

Руководство по эксплуатации Saab 9-3 M2002

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Безопасность | 11 |
| Замки и противоугонная сигнализация | 33 |
| 9-3 Кабриолет | 45 |
| Приборы и регуляторы | 59 |
| Аудиосистема Saab 9-3 | 97 |
| Интерьер салона | 125 |
| Запуск двигателя и вождение | 145 |
| Уход за автомобилем | 185 |
| Технические данные | 227 |
| Алфавитный указатель | 247 |



IB1884

Введение

Настоящее Руководство содержит практические советы по управлению автомобилем Saab и уходу за ним.

В серию Saab 9-3 входят следующие варианты двигателей:

- 2,0t Escorpower (150 л.с.)
- 2,0 Турбо Escorpower (185 л.с.)
- 2,0 Турбо Escorpower (205 л.с.)
- 2,2 TiD турбодизель с прямой инжекцией

Выбор двигателей может варьироваться между различными рынками.

Руководство дает наиболее важные различия между этими моделями, но не ставит целью представить все их точные технические характеристики. Различия могут также иметь место из-за разных требований закона.

Руководство содержит важные предупреждения, соблюдение которых всегда обязательно:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Текст под рубрикой «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» свидетельствует об опасности получения травм в случае несоблюдения инструкций.

ВАЖНО

Текст под рубрикой «ВАЖНО» свидетельствует о риске повреждения автомобиля в случае несоблюдения инструкций.

Мы рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством по эксплуатации до Вашей

первой поездки, а затем всегда хранить его в автомобиле.

Нужную Вам информацию легко найти при помощи указателя (стр. 3-7). Помимо этого, каждая глава начинается с перечня ее содержания, а в конце Руководства приведен полный алфавитный указатель.

При поставке автомобиля с ним следует Книга по гарантии и сервису, которая используется для регулярного обслуживания автомобиля и содержит важную информацию о действующих условиях гарантии.

Поскольку происходит постоянное совершенствование технической стороны разработок компании Saab Automobile AB, мы оставляем за собой право вносить изменения в технические характеристики выпускаемых автомобилей без предварительного уведомления.

Если у Вас есть вопросы, касающиеся функций автомобиля, ухода за автомобилем, гарантий и т.д., Ваш дилер Saab всегда Вам поможет.

С наилучшими пожеланиями,
Saab Automobile AB

Saab Automobile AB не несет ответственности за возможные повреждения, которые могут возникнуть в случае установки запасных частей, заменяемых деталей или принадлежностей, не одобренных Saab Automobile AB.

Спецификации, данные по конструкции и иллюстрации, приведенные в руководстве по эксплуатации, могут быть изменены.

Приборная панель

| | |
|--------------------------------|-----|
| Дальний/ближний свет фар _____ | 77 |
| Замена ламп _____ | 200 |
| Стояночные фонари _____ | 77 |
| Предупреждающий свет _____ | 77 |

| | |
|------------------------------------------------------|-----|
| СППС - Система поддержания постоянной скорости _____ | 162 |
| Переключатель, дальний/ближний свет _____ | 77 |
| Указатель направления движения _____ | 78 |

| | |
|--------------------------------------|----|
| Противотуманный задний фонарь _____ | 79 |
| Дополнительный свет _____ | 79 |
| Противотуманные фонари впереди _____ | 79 |

| | |
|----------------------------------|----|
| Освещение приборов. _____ | 80 |
| Регулировка луча света фар _____ | 78 |

| | |
|----------------------------------------|-----|
| Рулевое управление, Аудиосистема _____ | 116 |
|----------------------------------------|-----|

| | |
|--------------------------------------------------|----|
| Указатель количества топлива _____ | 68 |
| Спидометр _____ | 66 |
| Счетчик турбодавления _____ | 67 |
| Указатель температуры _____ | 67 |
| Указатели и предупреждающая сигнализация _____ | 60 |
| Тахометр _____ | 66 |
| Счетчик пробега и счетчик пройденного пути _____ | 66 |

| | |
|--------------------------------------------------|--------|
| Бортовой компьютер, SID _____ | 69 |
| Часы _____ | 71, 76 |
| Night Panel (Панель с подсветкой приборов) _____ | 70 |

| | |
|------------------------------------|-----|
| Очиститель заднего стекла _____ | 82 |
| Замена щеток _____ | 198 |
| Омывающая жидкость _____ | 199 |
| Стеклоочистители и омыватели _____ | 81 |

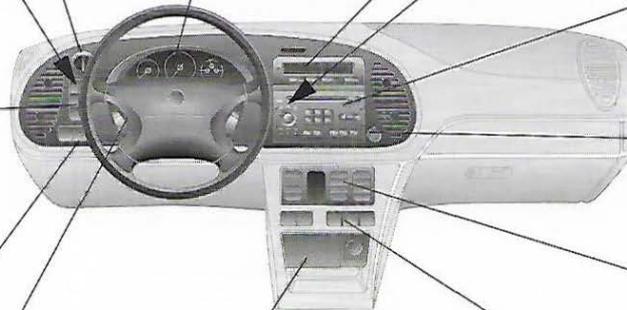
| | |
|-----------------------------------------|-----|
| Аудиосистема 9-3 _____ | 102 |
| Проигрыватель компакт дисков (КД) _____ | 108 |

| | |
|------------------------------|----|
| Аварийная сигнализация _____ | 80 |
|------------------------------|----|

| | |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Автоматическая система управления климатом (ACC) _____ | 87 |
| Система климата с ручным управлением _____ | 83 |
| Уход и техобслуживание _____ | 225 |

| | |
|---------------------|-----|
| Пепельницы _____ | 137 |
| Прикуриватель _____ | 137 |

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Регулирование обогрева сидений _____ | 131 |
|--------------------------------------|-----|



1B731

Внешние элементы

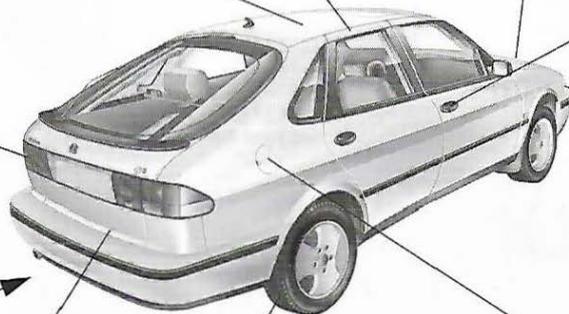
| | |
|-------------------------------------|-----|
| 9-3 Кабриолет _____ | 45 |
| Восстановление лака _____ | 220 |
| Антикоррозийная обработка _____ | 222 |
| Программа техобслуживания _____ | 223 |
| Раздвижная крыша _____ | 134 |
| Мойка _____ | 219 |
| Нанесение воска и полирование _____ | 220 |

| | |
|-------------------------|-----|
| Освещение, сзади _____ | 202 |
| Тормозные фонари _____ | 202 |
| Замена ламп _____ | 200 |
| Регулировка света _____ | 77 |

| | |
|-----------------------|-----|
| Буксировка _____ | 180 |
| Езда с прицепом _____ | 173 |

| | |
|---------------------------------------------------|-----|
| Багажник _____ | 140 |
| Опускание спинки заднего сиденья _____ | 140 |
| Опускание спинки заднего сиденья, Кабриолет _____ | 55 |
| Люк для груза _____ | 142 |
| Инструменты и запасное колесо _____ | 144 |

| | |
|--------------------------------------------------|-----|
| Макс. допустимая нагрузка _____ | 228 |
| Отверстия для крепления багажника на крыше _____ | 177 |
| Нагрузка на верхний багажник _____ | 177 |



| | |
|-----------------------------|-----|
| Капот _____ | 186 |
| Моторный отсек, мойка _____ | 219 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| Замок багажника _____ | 39 |
| Безопасность детей _____ | 38 |
| Центральная блокировка замков _____ | 34 |
| Противоугонная сигнализация _____ | 40 |
| Ручка открывания двери _____ | 34 |

| | |
|--------------------------------------------|-----|
| Замена ламп _____ | 200 |
| Переключение ближнего/дальнего света _____ | 77 |
| Главный свет _____ | 200 |
| Указатель направления движения _____ | 78 |
| Регулировка луча света фар _____ | 78 |
| Очиститель фар _____ | 199 |
| Выключатель _____ | 77 |

| | |
|------------------------------------|-----|
| Декларация расхода топлива _____ | 238 |
| Качество топлива _____ | 232 |
| Указатель количества топлива _____ | 68 |
| Экономичное вождение _____ | 169 |
| Крышка заливной горловины _____ | 152 |
| Заправка топливом _____ | 152 |

| | |
|-----------------------------------------------|-----|
| Торможение _____ | 163 |
| Шины _____ | 211 |
| Давление в шинах _ задняя обложка книги _____ | |
| Диски _____ | 237 |
| Замена колес _____ | 214 |
| Запасное колесо _____ | 213 |
| Езда зимой _____ | 171 |

Интерьер салона

| | |
|----------------------------------------------|-----|
| Airbag (надувная подушка безопасности) _____ | 26 |
| Регулировка рулевого колеса _____ | 133 |
| Рулевое управление, Аудиосистема _____ | 116 |
| Сервоусилитель _____ | 236 |

| | |
|----------------------|-----|
| Предохранители _____ | 206 |
|----------------------|-----|

| | |
|---------------------------------------------------|-----|
| Сиденья для детей _____ | 18 |
| Ремни безопасности _____ | 12 |
| Электрообогреваемые передние сиденья _____ | 131 |
| Опускание спинки заднего сиденья _____ | 140 |
| Опускание спинки заднего сиденья, Кабриолет _____ | 55 |
| Регулирование подголовников _____ | 17 |
| Обивка, чистка _____ | 218 |
| Боковая подушка безопасности _____ | 29 |
| Сиденья _____ | 126 |

| | |
|-----------------------------------------|-----|
| Внутреннее освещение, замена ламп _____ | 204 |
| Выключатель внутреннего освещения _____ | 135 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Внутреннее зеркало заднего вида _____ | 139 |
| Косметическое зеркало _____ | 136 |
| Боковые зеркала заднего вида _____ | 139 |



| | |
|----------------------------------------------|-----|
| Airbag (надувная подушка безопасности) _____ | 26 |
| Сиденья для детей _____ | 18 |
| Безопасность детей _____ | 38 |
| Ремни безопасности _____ | 12 |
| Уход за ремнями безопасности _____ | 217 |

| | |
|------------------------------|-----|
| Отделение для перчаток _____ | 137 |
|------------------------------|-----|

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Автоматическая коробка передач _____ | 155 |
| Механическая коробка передач _____ | 154 |

| | |
|----------------------------------------|-----|
| 9-3 Кабриолет _____ | 45 |
| Стеклоподъемники _____ | 132 |
| Обкатка _____ | 154 |
| Езда при жарком/холодном климате _____ | 171 |
| Стоянка _____ | 167 |
| Раздвижная крыша _____ | 134 |
| Запуск двигателя _____ | 147 |
| Замок-выключатель зажигания _____ | 146 |

1B732

Двигательный отсек, бензиновый двигатель

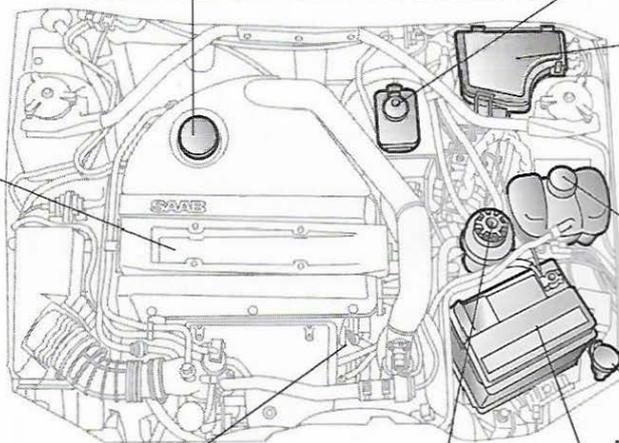
| | |
|-----------------------------------|-----|
| Номер шасси _____ | 239 |
| Цветовой код _____ | 239 |
| Номер двигателя _____ | 239 |
| Предупреждающие таблички _____ | 8 |
| Номер коробки передач _____ | 239 |

| | |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Контроль отработанных газов _____ | 151 |
| Приводной ремень _____ | 197 |
| Диагностика простых неисправностей (А/С, АСС) _____ | 225 |
| Свечи зажигания _____ | 234 |
| Система зажигания _____ | 234 |

| | |
|-----------------------|----|
| Турбокомпрессор _____ | 67 |
| Манометр _____ | 67 |

| | |
|----------------------------------------------|-----|
| Автоматическая коробка передач _____ | 155 |
| Механическая коробка передач _____ | 154 |
| Коробка передач, технические данные _____ | 235 |
| Масло для коробки передач, проверка _____ | 192 |

| | |
|------------------------------------------------|-----|
| Описание двигателя _____ | 189 |
| Моторное масло, замена _____ | 190 |
| Моторное масло, проверка уровня/долив _____ | 190 |
| Качество масла _____ | 231 |
| Технические данные, двигатель _____ | 230 |
| Важная информация по вождению _____ | 149 |



| | |
|--------------------------------------------------|-----|
| Антиблокировочная тормозная система ABS _____ | 163 |
| Тормозные колодки _____ | 194 |
| Тормозная система _____ | 236 |
| Тормозная жидкость, проверка _____ | 194 |

| | |
|--------------------------------------------|----------|
| Замена предохранителей _____ | 206 |
| Реле _____ | 209, 210 |
| Предохранители в приборная панель _____ | 208 |
| Предохранители _____ | 206 |

| | |
|------------------------------------------------------|-----|
| Охлаждающая жидкость, замена _____ | 194 |
| Охлаждающая жидкость, проверка уровня/долив _____ | 193 |
| Езда в жарком климате _____ | 172 |
| Указатель температуры _____ | 67 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Долив жидкости _____ | 199 |
| Жиклер омывателя _____ | 199 |
| Омывающая жидкость _____ | 199 |
| Стеклоочистители и омыватели _____ | 81 |

| | |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Сервоусилитель _____ | 195 |
| Сервоусилитель рулевого управления, качество масла _____ | 195 |

| | |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Аккумуляторная батарея _____ | 195 |
| Зарядка аккумуляторной батареи _____ | 195 |
| Запуск двигателя от постороннего источника _____ | 183 |

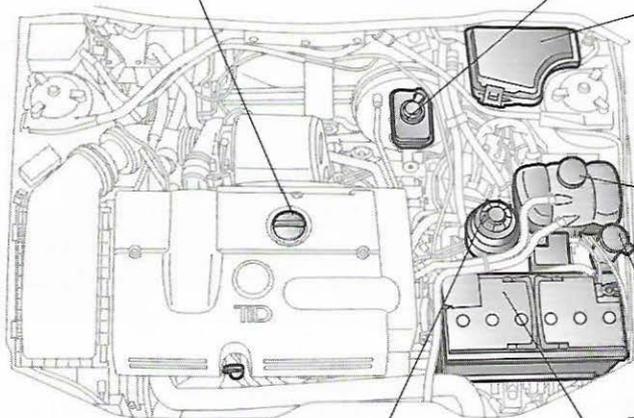
Отсек двигателя, дизельный двигатель

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Номер шасси _____ | 239 |
| Цветовой код _____ | 239 |
| Номер двигателя _____ | 239 |
| Предупреждающие таблички _____ | 8 |
| Номер коробки передач _____ | 239 |

| | |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Контроль отработанных газов _____ | 151 |
| Приводной ремень _____ | 197 |
| Диагностика простых неисправностей (A/C, ACC) _____ | 225 |

| | |
|----------------------------------------------|-----|
| Механическая коробка передач _____ | 154 |
| Коробка передач, технические данные _____ | 235 |
| Масло для коробки передач, проверка _____ | 192 |

| | |
|------------------------------------------------|-----|
| Описание двигателя _____ | 189 |
| Моторное масло, замена _____ | 190 |
| Моторное масло, проверка уровня/долив _____ | 190 |
| Качество масла _____ | 231 |
| Технические данные, двигатель _____ | 230 |
| Важная информация по вождению _____ | 149 |



| | |
|--------------------------------------------------|-----|
| Антиблокировочная тормозная система ABS _____ | 163 |
| Тормозные колодки _____ | 194 |
| Тормозная система _____ | 236 |
| Тормозная жидкость, проверка _____ | 194 |

| | |
|--------------------------------------------|----------|
| Замена предохранителей _____ | 206 |
| Реле _____ | 209, 210 |
| Предохранители в приборной панели _____ | 208 |
| Предохранители _____ | 206 |

| | |
|------------------------------------------------------|-----|
| Охлаждающая жидкость, замена _____ | 194 |
| Охлаждающая жидкость, проверка уровня/долив _____ | 193 |
| Езда в жарком климате _____ | 172 |
| Указатель температуры _____ | 67 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Долив жидкости _____ | 199 |
| Жиклер омывателя _____ | 199 |
| Омывающая жидкость _____ | 199 |
| Стеклоочистители и омыватели _____ | 81 |

| | |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Сервоусилитель _____ | 195 |
| Сервоусилитель рулевого управления, качество масла _____ | 195 |

| | |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Аккумуляторная батарея _____ | 195 |
| Зарядка аккумуляторной батареи _____ | 195 |
| Запуск двигателя от постороннего источника _____ | 183 |

Предупреждающие таблички



Система А/С:

Хладагент находится под высоким давлением.

Не ослабляйте и не снимайте арматуру системы А/С, не опорожнив предварительно систему (не слив из нее хладагент). Неправильные приемы технического обслуживания могут привести к травмам.

Систему А/С должны обслуживать только специалисты.

Инструкции по обращению с ней приведены в Пособии для станций техобслуживания.

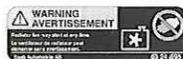
Система А/С соответствует требованиям SAE J639.

Хладагент: 770 г R134a.

Компрессорное масло:

Бензиновый двигатель - 150 см³ масла PAG SP-10 либо масла SAAB 4759106 SP-10.

Дизельный двигатель - 295 см³ масла RAG UK 498 либо масла SAAB 4755237 UCON 488



Вентилятор радиатора:

Вентилятор охлаждения может включиться независимо от того, включен двигатель или нет.



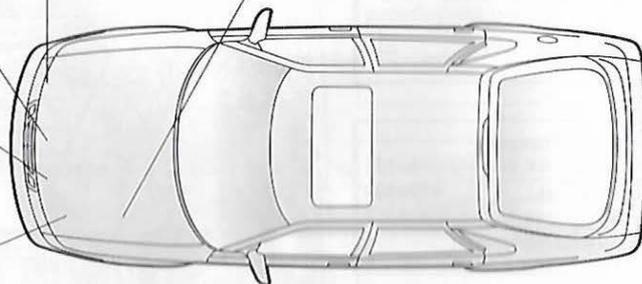
Приводной ремень:

Предупреждение - движущийся ремень



Охлаждающая жидкость:

Никогда не открывать при горячем двигателе!
Выброс находящейся под давлением жидкости может привести к серьезной травме.



- ИЗБЕГАЙТЕ ИСКР, ИЗБЕГАЙТЕ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, КУРЕНИЕ ЗАПРЕЩЕНО.
- ПРЕДОХРАНИТЕ ГЛАЗА
- ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.
- КИСЛОТА.
- СМОТРИТЕ «РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».
- ВЗРЫВООПАСНЫЙ ГАЗ.

Аккумуляторная батарея:

- Избегайте искр, открытого огня и курения.
- Защищайте глаза: взрывоопасные газы могут привести к травмам или потере зрения.
- Серная кислота может вызвать серьезные ожоги или потерю зрения.
- Немедленно промойте глаза водой. Немедленно обратитесь к врачу.
- Не наклоняйте и не открывайте аккумуляторную батарею.

ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ



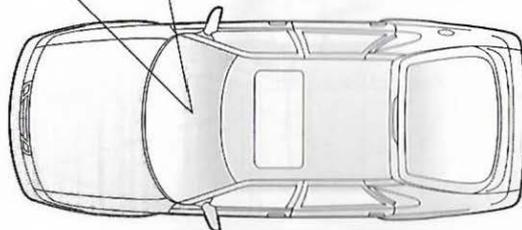
**Откидной верх,
Saab 9-3 Кабриолет**



Откидной верх, Saab 9-3 Кабриолет

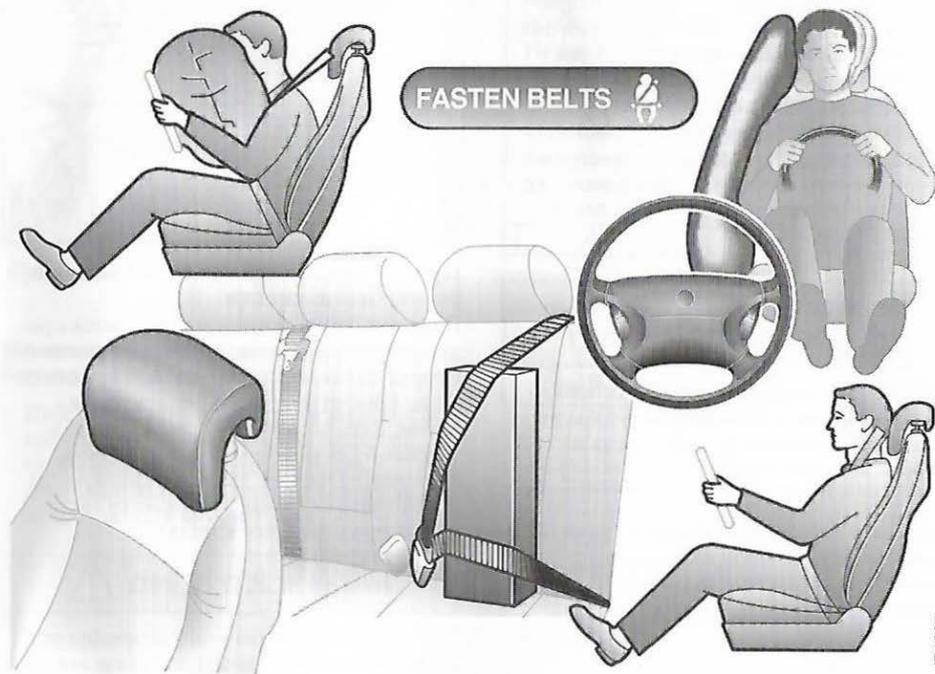
Вставить рукоятку перед тем, как автомобиль придет в движение.

Иначе есть риск получения травм.



Безопасность

| | |
|---------------------------------------------|----|
| Ремни безопасности..... | 12 |
| Подголовники | 17 |
| Безопасность детей..... | 18 |
| Airbag (надувная подушка безопасности)..... | 26 |



IB1885

Ремни безопасности

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремнями безопасности должны **всегда** пользоваться все едущие в автомобиле. Безопасность детей, см. стр. 18.

Убедитесь в надежности фиксации защелки ремня в замке.

Все места в автомобиле оснащены ремнями безопасности с точечными креплениями и автоматическими катушками затягивания ремней.

Исследования показывают, что пользоваться ремнями безопасности также важно на заднем сидении, как и на переднем.

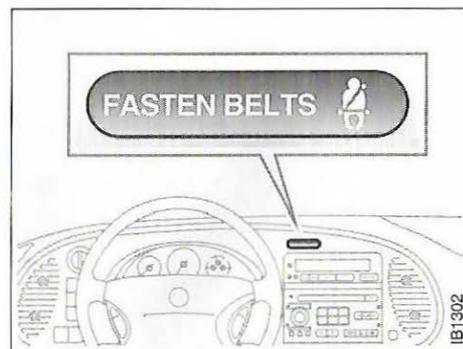
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если пассажиры заднего сиденья не пристегнуты ремнями, то в случае аварии они выбрасываются вперед к спинке переднего сиденья, получая травмы, которые можно было избежать. Сила воздействия на передних пассажиров и их ремни безопасности при этом увеличивается во много раз и приводит к травмированию с серьезными последствиями всех пассажиров в автомобиле.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулируйте ремни безопасности только во время стоянки автомобиля, чтобы не отвлекать внимание от транспорта и дороги во время езды.

Помните о том, что в некоторых странах закон требует, чтобы все едущие в автомобиле пользовались ремнями безопасности.



Предупреждающая сигнализация о ремне безопасности

При включении зажигания загорается предупредительная лампа ремней безопасности и горит до тех пор, пока водитель и пассажиры не пристегнут ремни безопасности. Кроме того, подается звуковой сигнал в течение 6 секунд либо до тех пор, пока водитель не наденет ремень безопасности (в некоторых странах это касается также пассажира переднего кресла).



Правильная установка сидения

Положение для натянутых ремней безопасности

- Набедренную часть ремня безопасности следует натягивать низко на бедре так, чтобы она как раз касалась бедра. Диагональная часть должна лежать как можно дальше внутри плеча.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если при несчастном случае человек соскальзывает под ремень безопасности, то набедренная часть ремня может врезаться в живот и причинять травмы. Проверяйте поэтому, чтобы набедренная часть ремня была как следует натянута.

- Убедитесь, что ремень не перекручен и не касается никаких острых краев.
- Не допускать провисания ремня. Он должен прилегать плотно, следите за этим, особенно, если Вы в толстой одежде.
- Не отклонять спинку сиденья слишком далеко назад, так как ремень рассчитан на то, чтобы обеспечить безопасность при нормально поднятом положении.
- Ремень предназначен для защиты только одного человека.

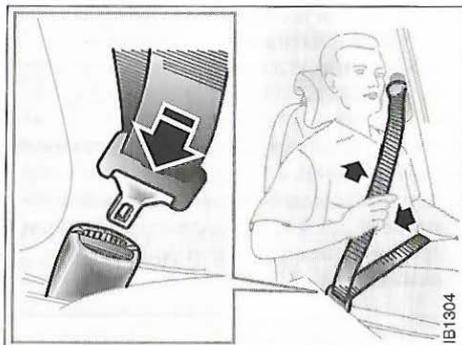
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если два человека пользуются одним ремнем, то при несчастном случае они могут быть прижаты друг к другу и получить травмы.

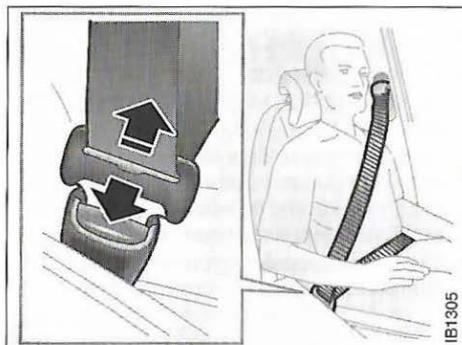
- Обычно при пользовании ремнем катушка, натягивающая ленту ремня, заблокирована и позволяет свободное обращение с ремнем. Катушка блокируется, когда лента ремня натягивается при резком торможении или столкновении.
- Дети, слишком большие для детских сидений, должны пользоваться обычными трехточечными ремнями безопасности автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

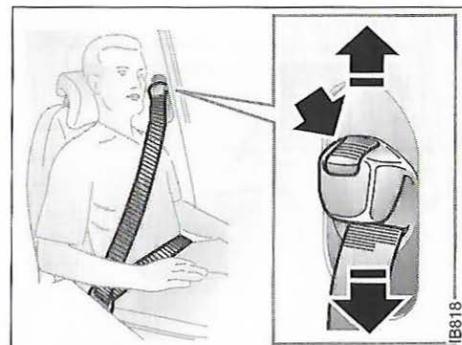
Диагональную часть ремня безопасности **никогда** нельзя размещать за спиной или под рукой.



Затирание ремня безопасности



Нажмите на красную кнопку, чтобы снять ремень безопасности



Направляющая

Расположенную на стойке двери направляющую ремня можно установить по высоте в одно из пяти различных положений.

Отрегулируйте ремень так, чтобы он был как можно выше, но не касался шеи. Для невысоких людей можно опустить направляющую так, чтобы ремень был на расстоянии нескольких сантиметров от шеи, сохраняя, однако, свои защитные функции.

Ремень безопасности, передние

Чтобы пристегнуть ремень, необходимо медленно вытянуть его и вставить язычок в замок. Убедитесь, что язычок зафиксирован в замке должным образом.

Набедренная часть должна лежать низко на бедрах.

Захватите диагональную часть у замка и потяните ремень вверх так, чтобы натянулась его набедренная часть.

Диагональная часть должна лежать как можно дальше внутри плеча.

Снимите ремень, нажав на красную кнопку на замке ремня.

Передние ремни (9-3 5-дв.) имеют свои нижние крепления в креслах, поэтому при изменении положения сидений, они перемещаются вместе с ними. В автомобилях 9-3 Купе и 9-3 Кабриолет нижняя внешняя точка крепления расположена в задней части порога, поэтому в них особенно важно, чтобы набедренная часть ремня не была прослаблена.

Проверка функционирования ремней, очистка и т.д. - см. стр. 217.

Чтобы поднять направляющую, следует нажать на нее вверх и поставить в нужное положение. Для опускания направляющей необходимо нажать на кнопку фиксатора. Проверить надежность фиксации направляющей в новом положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулируйте ремни безопасности только во время стоянки автомобиля, чтобы не отвлекать внимание от транспорта и дороги во время езды.



Использование ремня беременными женщинами

Беременным женщинам необходимо подогнать ремень безопасности так, чтобы он **никогда** не давил на живот. Набедренная лента ремня должна располагаться низко, на бедрах и на верхней части бедренной кости.

Натяжители ремней

Ремни безопасности на передних сиденьях оснащены автоматическими натяжителями. Они приводятся в действие при сильном фронтальном столкновении либо при очень сильном ударе сзади. За счет натягивания ремня ограничивается движение тела вперед.

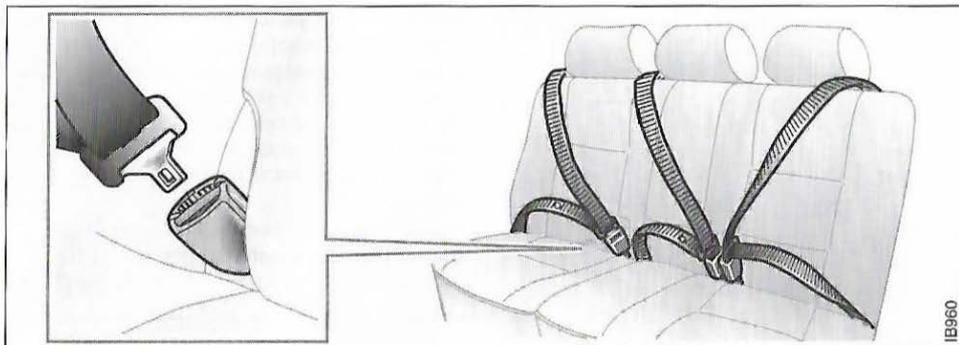
Натяжители ремней безопасности не срабатывают при легких лобовых столкновениях или наездах сзади.



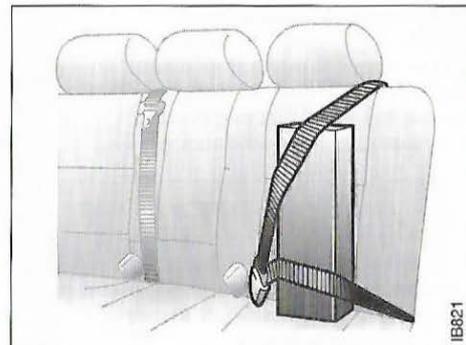
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремни безопасности, устройства натяжения ремней и прочие входящие компоненты необходимо проверять после каждого столкновения на официальной станции техобслуживания автомобилей Saab.

Никогда сами не ремонтируйте и не видоизменяйте ремни безопасности - обращайтесь на фирменную станцию обслуживания Saab.



Ремень безопасности, заднее сидение (средний подголовник имеется в качестве аксессуара)



Крепление груза на заднем сидении

Ремень безопасности заднего сиденья

Все три места на заднем сидении оснащены трехточечными ремнями безопасности с автоматическими наматывающими устройствами.

Чтобы пристегнуть ремень, необходимо медленно вытянуть его и вставить язычок в замок. Убедитесь, что язычок зафиксирован в замке должным образом.

Захватите затем диагональную часть у замка и потяните ремень вверх к плечу так, чтобы натянулась его набедренная часть. Набедренная часть должна лежать низко на бедрах.

Диагональная часть должна лежать как можно дальше внутри плеча.

Снимите ремень, нажав на красную кнопку на замке ремня.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При подъеме или опускании спинки заднего сиденья следите за тем, чтобы не защемить ремень.
- Если на заднем сиденье есть груз, тщательно закрепить его одним из ремней безопасности. Тем самым снижается опасность получения травм от незакрепленного груза в случае аварии.
- Предохраняйте ремень безопасности от острых краев.

• Крепление груза, см. стр. 143 и 179.

• Проверка функционирования ремней, очистка и т.д. - см. стр. 217.

Подголовники



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

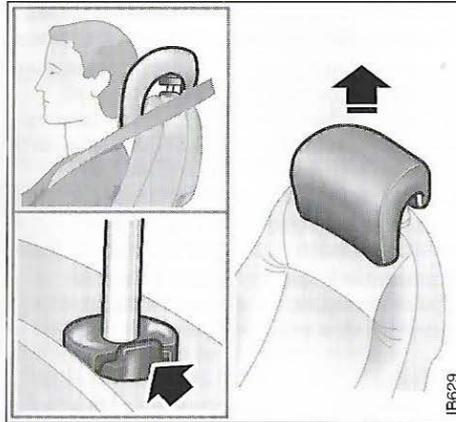
Хорошо отрегулируйте положение подголовника, чтобы голова получила удобную опору. Это снизит риск травмирования шеи при возможном столкновении.

Saab 9-3 оснащен системой активной защиты SAHR (Saab Active Head Restraint) на передних креслах. Такой подголовник уменьшает опасность шейных травм при наезде сзади.

При ударе сзади тело прижимается к спинке кресла, что, в свою очередь, позволяет механизму прижать подголовник вперед/вверх. Тем самым движение головы назад становится ограниченным.

SAHR - механическая система, которая активируется под действием тяжести тела. Механизм встроен в верхней части спинки и соединен с подголовником.

Поэтому подголовники SAHR не требуется заменять после легкого наезда сзади.



Подголовники можно поднять/опустить и установить в нескольких различных фиксированных положениях.

- Чтобы поднять подголовник: взяться за него с двух сторон и потянуть вертикально вверх.
- Чтобы опустить подголовник: нажать фиксатор слева и вдавить подголовник.

Безопасность детей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети должны быть **всегда** надежно пристегнуты ремнями в автомобиле.



- В автомобилях с надувной подушкой **на стороне пассажира** никогда **нельзя** устанавливать детское кресло на переднее сидение, поскольку при

столкновении автомобиля, ребенок может получить серьезные травмы от надувной подушки. Поэтому на переднем сидении таких автомобилей отсутствуют крепления для детского кресла.

- Детские сидения, которые размещаются на кресле пассажира в автомобилях **без** подушки безопасности перед местом пассажира, запрещено крепить за регулятор продольного перемещения. Кресло может в этом случае переместиться при дорожном происшествии, в результате чего крепление детского кресла может ухудшиться. Места крепления детских кресел показаны на стр. 19.

Безопасность ребенка в автомобиле так же важна, как и безопасность взрослого.

Для детей следует использовать специально разработанное защитное оборудование.

Средства защиты должны соответствовать размеру ребенка. Если Вы хотите установить в автомобиле защитные средства для грудных детей, детские сидения или детские подушки с ремнями, Вам необходимо сначала обратиться за советом к дилеру Saab.

Выполняйте действующие в Вашей стране правила, касающиеся безопасности детей в автомобиле.

Детские сидения, приобретенные у Вашего дилера Saab и одобренные Saab Automobile AB, монтируются с помощью штатного 3-точечного ремня безопасности автомобиля. Большинство детских кресел, одобренных для монтажа в повернутом назад положении, должны также крепиться с помощью нижней ленты. Всегда следуйте инструкции по монтажу детского кресла.

Автомобили с подушкой безопасности перед местом пассажира



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОМНИТЕ, ЧТО НАДУВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ И КРЕСЛО ДЛЯ РЕБЕНКА НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ НЕСОВМЕСТИМЫ!

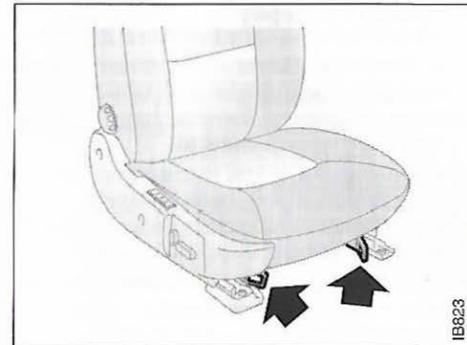
Автомобили без подушки безопасности на стороне пассажира



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Автомобили **без** подушки безопасности на стороне пассажира:

- Для некоторых защитных средств для грудных детей и детских кресел для детей весом 0-10 кг требуется минимальное расстояние 20 см между детским креслом и приборной панелью. Чтобы обеспечить это расстояние, необходимо отодвинуть пассажирское сидение в крайнее заднее положение.
- Детские кресла большего размера, для ребенка до 3 лет (прим. 18 кг), должны монтироваться в повернутом назад положении на переднем пассажирском сидении. Спинка детского кресла должна прилегать к приборной панели. Тщательно следуйте инструкции по монтажу детского кресла.
- Не менее важно проверить правильность натяжения лент крепления детского сидения, прослабление не допускается. Для обеспечения наилучшей защиты сидение должно быть закреплено максимально устойчиво.
- Проверьте, чтобы спинка в моделях 9-3 Купе и 9-3 Кабриолет была зафиксирована в поднятом положении.



Передние точки крепления детского кресла с нижними лентами (автомобили без подушки безопасности перед местом пассажира)

В автомобилях **без** подушки безопасности перед **местом пассажира** имеется две скобы крепления в переднем крае кресла пассажира. Эти скобы крепления должны использоваться при монтаже детских сидений с нижними лентами крепления.

Перед установкой в автомобиле детского кресла ознакомьтесь с прилагаемыми к нему монтажными инструкциями.

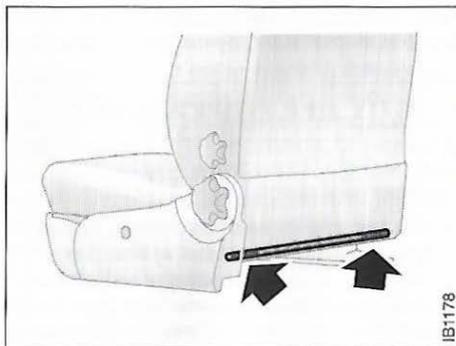
Установка повернутого назад детского кресла на заднем сидении

Детское кресло, предназначенное для повернутого назад расположения на заднем сидении, рекомендуется размещать на одном из трех мест заднего сиденья.

При размещении кресла на среднем месте, следует использовать опорную ножку детского кресла и привязать подлокотник заднего сиденья предохранительным ремнем (дополнительное оборудование).

Повернутое назад детское кресло крепится 3-точечным ремнем и двумя нижними лентами. Ленты следует закреплять в местах крепления, которые имеются под креслами водителя и пассажира. Точки крепления помечены краской.

Если применяется детское кресло другой марки, то его необходимо монтировать согласно инструкции по монтажу.



Задние точки крепления детского кресла с нижними лентами



Примеры расположения детских кресел на заднем сидении

Детские кресла Saab

Дилеры Saab располагают детскими креслами, специально предназначенными для Вашего автомобиля. Они одобрены компанией Saab Automobile AB.

Детские кресла имеются в двух различных вариантах, в зависимости от веса ребенка: 0–18 кг и 15–36 кг.

Детское кресло в меньшем варианте для грудных детей в возрасте 0–9 месяцев, имеет дополнительную принадлежность, которая обеспечивает ребенку лучшую опору. Обратитесь к Вашему дилеру Saab.

Следите за тем, чтобы детское кресло было как следует закреплено в автомобиле, даже когда оно не используется.

Saab рекомендует использовать детские кресла Saab на всех местах в автомобиле, однако, различные места одобрены для использования согласно следующему:

| Вес (возраст) | Переднее место пассажира *) | Крайнее место на заднем сидении | Среднее место на заднем сидении (кроме 9-3 Кабриолет) |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 0-10 кг (0-9 месяцев) | Универсальное кресло | Универсальное кресло | Универсальное кресло |
| 0-13 кг (0-2 года) | Универсальное кресло | Универсальное кресло | Универсальное кресло |
| 9-18 кг (9 мес. - 4 года) | Универсальное кресло | Универсальное кресло | Универсальное кресло |
| 15-36 кг (4-12 лет) | Универсальное кресло | Универсальное кресло | Универсальное кресло |

**) В автомобилях без надувной подушки безопасности. Если автомобиль оснащен подушкой безопасности на переднем месте пассажира, то детям ростом ниже 140 см запрещено там сидеть.*

| Вес (возраст) | Детские кресла, рекомендованные Saab |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| 0-10 кг (0-9 месяцев) | Saab Child Seat с вставкой для грудного ребенка |
| 0-13 кг (0-2 года) | Saab Child Seat с вставкой для грудного ребенка |
| 9-18 кг (9 мес. - 4 года) | Saab Child Seat |
| 15-36 кг (4-12 лет) | Saab Belt Seat |

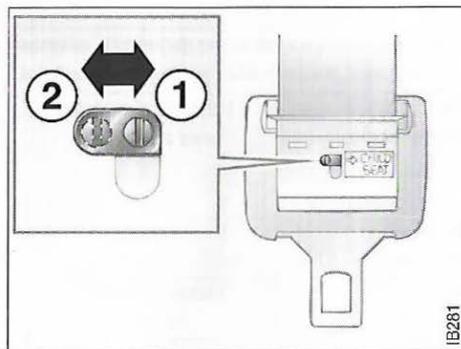
Запираемая защелка ремня (Кабриолет)

При монтаже детского кресла, которое должно закрепляться с помощью набедренной части ремня безопасности, надо активировать функцию записания защелки ремня.

Запирая набедренную часть ремня, уменьшается риск смещения детского кресла во время вождения.

Кнопка для функции записания находится на задней стороне защелки ремня.

- 1 Установите детское кресло на сидении.
- 2 Переместите кнопку записания на защелке ремня в положение «CHILD SEAT» (поз. 1 на рисунке).
- 3 Закрепите детское кресло набедренной частью ремня согласно инструкции по монтажу.
- 4 Потяните диагональную часть ремня безопасности вверх, чтобы закрепить детское кресло. Набедренная часть ремня нигде не должна провисать вокруг детского кресла.
- 5 Проверьте функционирование записания, потянув набедренную часть ремня. Ремень не должен вытягиваться.



Запирание набедренной части ремня
(Кабриолет)

- 1 Заперто
- 2 Незаперто

ISOFIX

Для облегчения монтажа детских кресел в автомобиле имеются точки крепления согласно ISOFIX.

ISOFIX является стандартом в автомобильной индустрии для монтажа детских кресел. Эти точки крепления находятся на внешних местах заднего сиденья.

Точки крепления состоят из двух скоб для каждого детского кресла. Их можно использовать только вместе со специальными детскими креслами. Точки крепления расположены между подушкой и спинкой сиденья. Для облегчения обнаружения точек крепления имеется маленькая матерчатая этикетка на спинке над каждой точкой крепления.

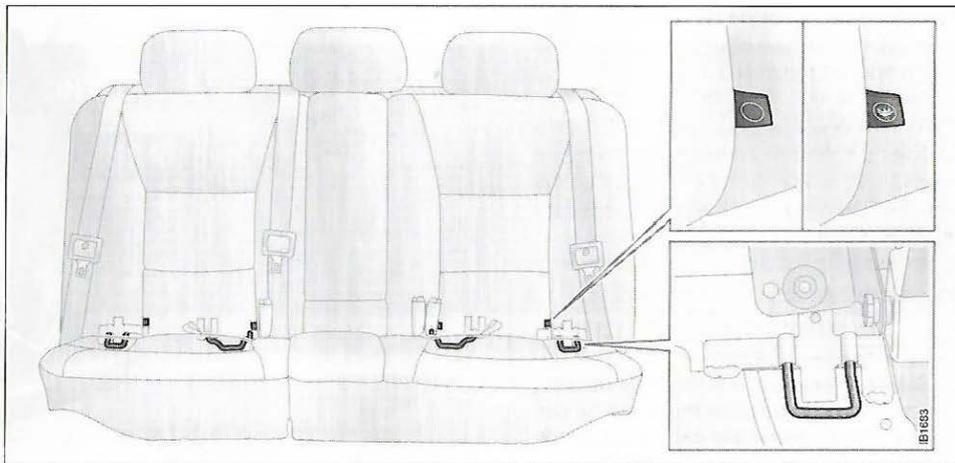
- 1 Установите детское кресло на сидении.
- 2 Прижмите его к точкам крепления.
- 3 Потяните детское кресло, чтобы проверить, устойчиво ли оно сидит и надежно ли зацепились обе точки крепления детского кресла в обоих креплениях в автомобиле.

Используйте только ремень, принадлежащий сидению ISOFIX. Для обеспечения наилучшей защиты ремень должен плотно прилегать к телу.

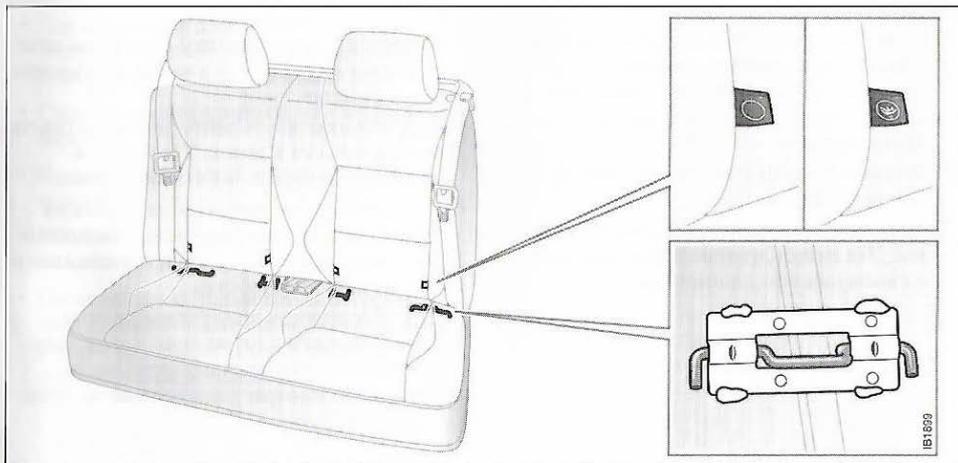
Всегда следуйте инструкции по монтажу, принадлежащей сидению ISOFIX.

Наличие детских кресел, произведенных для системы ISOFIX, ограничено.

Детские кресла ISOFIX нельзя устанавливать на тех же местах, где имеются встроенные детские сидения.



На рисунке показаны точки крепления ISOFIX на заднем сидении, 9-3 Купе и 5-дв.



На рисунке показаны точки крепления ISOFIX на заднем сидении, 9-3 Кабриолет

Встроенное детское сидение (дополнительное оборудование для некоторых моделей)

Два встроенных детских сидения на задних крайних местах предусмотрены для детей весом 15–36 кг и ростом 97–137 см.

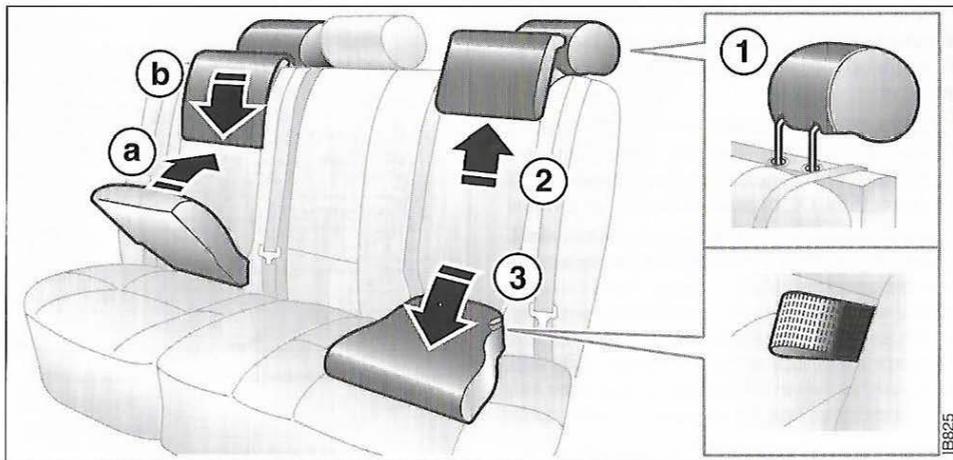
Ребенок, сидящий на встроенном сидении, должен пользоваться обычным ремнем безопасности с трехточечным креплением.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если встроенные детские сидения не используются правильно, то это может привести к травме ребенка при резком торможении или при возможном столкновении.
- Диагональная часть ремня безопасности **никогда** не должна лежать за спиной или протягиваться вниз с плеча под рукой.

Независимо от веса ребенка важно и обязательно правильно располагать и натягивать ремень безопасности. Для правильного функционирования сиденья содержите его в целостности и чистоте.



Опускание

- 1 Нажать на фиксаторы и снять подголовник со спинки заднего сиденья. Развернуть его на 180° и установить снова. Убедитесь, что он надежно зафиксирован.
- 2 Поднять подушку для опоры шеи на детском сиденье.
- 3 Потянуть за ремешок и вытянуть сиденье. Убедитесь, что оно зафиксировалось в своем нижнем положении.

Пристегивание ремнем

- Отрегулировать подушку-опору для шеи; середина подушки должна быть на уровне ушей ребенка.
- Медленно вытянуть ленту ремня и вставить язычок пряжки в замок. Убедитесь в надежности крепления язычка в замке.
- Нижняя часть ремня должна лежать на бедрах, а диагональная часть, как можно дальше на плече, не касаясь, однако, шеи и не причиняя неудобства.
- Для обеспечения наилучшей защиты ремень должен плотно прилегать к телу. Потяните вверх диагональную часть ремня, чтобы отрегулировать натяжение.

- Убедитесь, что ремень вытягивается свободно на всю длину от катушки до защелки.

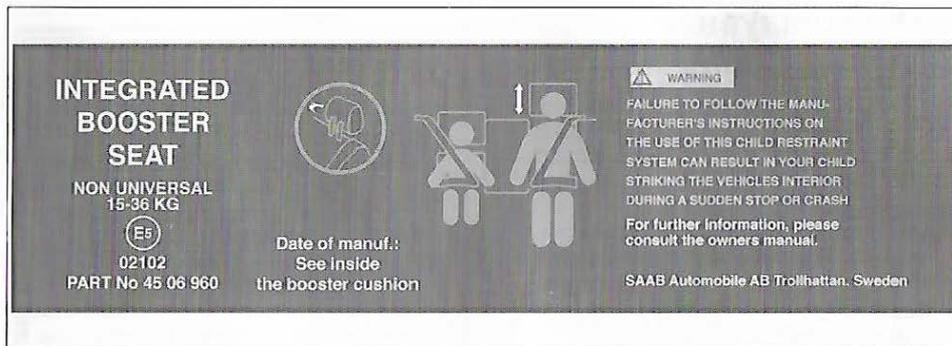
Складывание

- Вытянуть ремешок и убрать детское сиденье. Проследить за тем, чтобы оно надежно зафиксировалось в сложенном положении.
- Нажать и опустить полностью подушку-опору для шеи на детском сиденье. Нажать на фиксаторы подголовника на спинке заднего сиденья, развернуть его на 180° и установить в первоначальное положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для встроенного в автомобиле детского сиденья должен всегда применяться стандартный ремень безопасности.
- Сиденье нельзя изменять или модернизировать
- Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра.
- Убедитесь, что ремень не перекручен и не касается никаких острых краев.
- По окончании пользования встроенным детским сиденьем, вернуть подголовник на спинке заднего сиденья в первоначальное положение.



Табличка на встроенном детском сидении

Детские кресла ISOFIX нельзя устанавливать на тех же местах, где имеются встроенные детские сидения.

Airbag (надувная подушка безопасности)

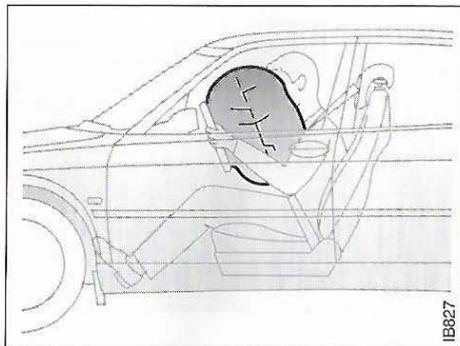


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для того, чтобы снизить опасность получения травм:

- Пользуйтесь **всегда** ремнем безопасности.
- Сидение необходимо **всегда** регулировать так, чтобы водитель сидел настолько далеко от рулевого колеса/приборной панели, насколько это возможно, не теряя при этом возможности хорошо удерживать руль и управлять автомобилем.
- Пассажиры младше 13 лет или ниже 140 см должны **всегда сидеть** на заднем сидении, если автомобиль оснащен подушкой безопасности на стороне пассажира.

Система SRS (Supplementary Restraint System = дополнительная система защиты) состоит из подушки безопасности (airbag) в руле и боковых подушек безопасности во внешних торцах передних кресел. В определенных вариантах имеется также и подушка безопасности перед местом пассажира. Система является дополнительным средством к ремням безопасности в автомобиле для повышения безопасности для тех, кто выше 140 см.



Надутая подушка безопасности (на стороне водителя).

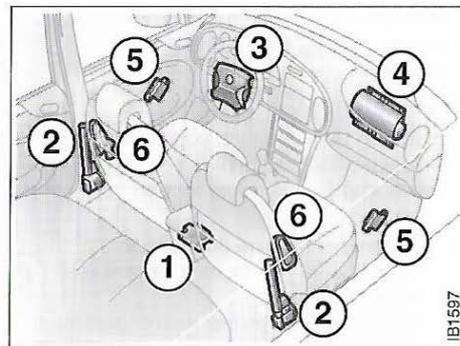
Надувание и сдувание подушки происходит менее, чем за 0,1 с.

Кресло водителя следует всегда устанавливать так, чтобы предупредительная лампа AIR BAG не была заслонена рулем, см. стр. 30 и 62.

Когда система в момент столкновения срабатывает, подушка безопасности надувается, после чего она сдувается через отверстие на ее задней стороне.

Эта операция происходит мгновенно - менее чем за 0,1 секунды.

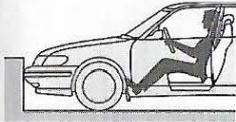
Подушка безопасности в руле и, когда требуется, подушка безопасности перед местом пассажира надувается при сильном лобовом столкновении, но не реагирует на слабые лобовые столкновения, переворачивание автомобиля или удары сбоку или сзади.



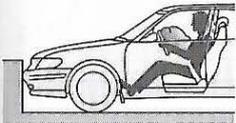
Система надувной подушки с устройством натяжения ремня

- 1 Электронный блок с датчиком
- 2 Устройство натяжения ремня (оба передних сиденья)
- 3 Рулевое колесо с надувной подушкой
- 4 Надувная подушка безопасности на месте пассажира
- 5 Датчик, боковая подушка безопасности
- 6 Боковая подушка безопасности

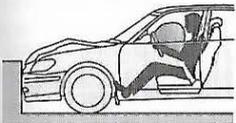
Подушка безопасности при лобовом столкновении



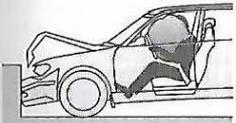
Начало столкновения.



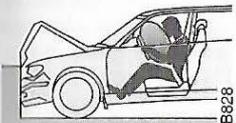
Чувствительный элемент (датчик) регистрирует замедление и через блок управления подает сигнал газогенератору, который надувает подушку.



Надувная подушка достигает водителя.



Подушка полностью надута.



Подушка начинает сдуваться.

1B828



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже если автомобиль оснащен надувными подушками, всем едущим в автомобиле следует **всегда** пользоваться ремнями безопасности.
- Поскольку подушка безопасности надувается и сдувается очень быстро, она не обеспечивает защиты от другого столкновения, которое может произойти при одном и том же дорожном происшествии. Поэтому необходимо **всегда** пользоваться ремнями безопасности.
- Газ, заполняющий подушку безопасности в момент ее надувания, очень горячий. При некоторых обстоятельствах горячий газ, выходящий из подушки при её сдувании, может вызвать легкие ожоги на руках.
- Вся спина должна опираться на спинку кресла, а кресло должно быть отодвинуто назад, насколько это практически возможно. В противном случае при надувании подушки безопасности человек может быть отброшен назад на спинку, что может привести к травме. Подушке безопасности необходимо место при надувании.

- Никогда не крепите никакие предметы на руле или приборной панели, поскольку при надувании подушки безопасности они могут привести к травмам. Такая же опасность существует и в тех случаях, когда водитель, например, курит трубку во время езды.
- Ведя автомобиль, не кладите запястья/ладони на руль, в котором смонтирована надувная подушка безопасности.
- Если предупредительная лампа AIR BAG не гаснет после запуска двигателя либо загорается во время езды, то автомобиль необходимо немедленно проконтролировать на фирменной станции Saab. Горящая предупредительная лампа AIR BAG может означать, что система не срабатывает при столкновении либо срабатывает самопроизвольно. См. стр. 62 .

Переднее место пассажира

В определенных вариантах автомобиля подушка безопасности имеется также и перед передним местом пассажира. Система такого же типа, как и у водителя.

Системы связаны между собой и отслеживаются одной и той же предупредительной лампой. Подушка безопасности находится в приборной панели над отделением для перчаток и помечена надписью «SRS AIRBAG».

При лобовом столкновении срабатывают обе системы, даже если никто не сидит на сидении пассажира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



• Ни в коем случае **нельзя** устанавливать детское кресло на переднем сидении, если автомобиль оснащен подушкой безопасности на стороне пассажира. При лобовом столкновении ребенок может получить серьезные травмы.

- Дети младше 13 лет либо ростом ниже 140 см **никогда** не должны сидеть перед надувной подушкой безопасности.

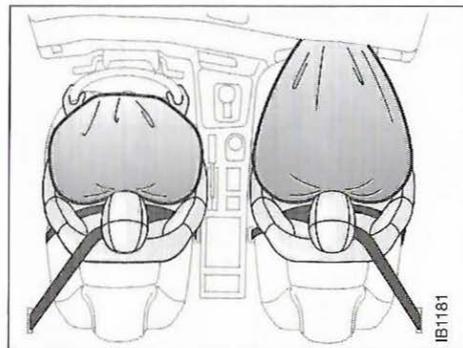
- Детям **запрещено** стоять перед передним креслом пассажира или сидеть на коленях у пассажира, поскольку в случае возможного столкновения подушка безопасности может нанести ребенку серьезную травму.

- Во время движения автомобиля ящик для перчаток должен быть всегда закрытым. При столкновении открытая дверца ящика может травмировать ноги.

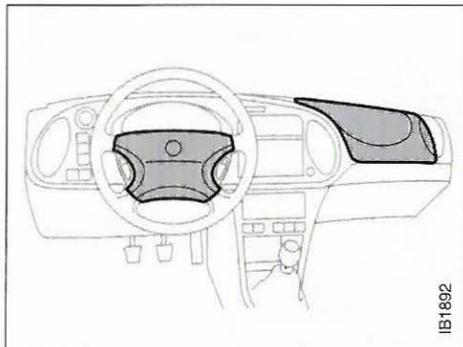
- Ноги должны быть на полу, а не на приборной панели, на сидении или в окне.

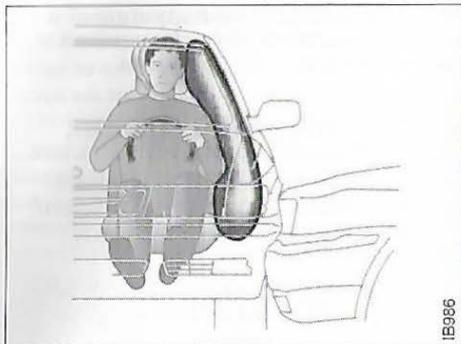
- Не держите никакие предметы на коленях.

- Не устанавливать и не закреплять никаких предметов на приборной панели или переднем сиденье, так как при столкновении они могут травмировать находящихся в автомобиле людей или препятствовать функционированию надувной подушки. Следите также за тем, чтобы на приборной панели не устанавливались вспомогательные принадлежности.



Аксессуары и прочее оборудование запрещено монтировать на маркированных поверхностях, где подушка безопасности может надуться при столкновении





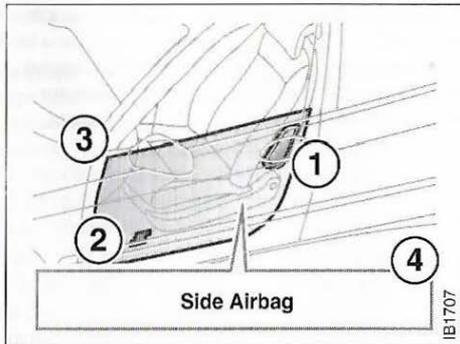
Сработавшая боковая подушка безопасности

Боковая подушка безопасности

Боковые подушки безопасности встроены в спинки передних кресел. Они расположены на внешней стороне спинок и предназначены повысить безопасность при ударе сбоку.

Боковые подушки безопасности активируются только со стороны столкновения, они сконструированы для активирования только при особых ударах сбоку; срабатывание зависит от силы и угла, под которым произошло столкновение, скорости и, в какой части бока автомобиля произошло столкновение с другим объектом.

Чувствительные элементы - датчики находятся в передних дверях и регистрируют возрастание напора, которое возникает при сжатии вовнутрь внешнего листа передней двери.



Боковая подушка безопасности, компоненты

- 1 Боковая подушка безопасности
- 2 Датчик
- 3 Водоотвод
- 4 Текст на кресле



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- На автомобилях с боковыми подушками безопасности нельзя устанавливать дополнительную обшивку, если она не оригинальная обшивка Saab, или не одобрена Saab. В противном случае боковые подушки могут надуться неправильно и не обеспечат той безопасности, на которую они предусмотрены.
- Не размещать никакие предметы на участках, которые занимает активированная боковая подушка.

- Для наилучшей безопасности сохранять ровное прямое положение тела и правильно располагать и пристегивать ремень.
- Датчики боковых подушек безопасности расположены в передних дверях.
- Мы не рекомендуем проводить работы с дверями, которые могут повлиять на водоотводы и датчики боковых надувных подушек. Следите за тем, чтобы ни в коем случае не повредить водоотвод (толстую пластмассовую пленку), смонтированный в передних дверях.
- Антикоррозийная обработка в дверях должна выполняться только на официальной станции техобслуживания автомобилей Saab. В противном случае существует опасность повреждения водоотвода.
- Боковые подушки безопасности надуваются только при боковых столкновениях, они не срабатывают при фронтальных столкновениях, наездах сзади или при переворачивании автомобиля.
- Разрывы на обивке или швах кресла в области вокруг боковой подушки безопасности следует незамедлительно устранить на фирменной станции обслуживания Saab.

Предупредительная лампа AIR BAG



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если предупредительная лампа AIR BAG в главном приборе мигает или не гаснет после старта, это означает, что работа системы надувной подушки не может быть гарантирована. Автомобиль необходимо немедленно проверить на фирменной станции обслуживания Saab. См. стр. 62.

Если предупредительная лампа AIR BAG или не гаснет после старта или загорается в движении, это может означать, что система не работает при столкновении.

Сервис системы надувной подушки (airbag)

Систему следует контролировать согласно «Программе техобслуживания». Помимо этого, система не требует обслуживания.

Работа с надувными подушками и устройствами натяжения ремней и подготовка их к утилизации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Нельзя вносить никаких электромонтажных изменений в систему рулевого управления или систему надувных подушек.
- При выполнении сварочных работ необходимо отсоединить и накрыть **оба** кабеля аккумуляторной батареи.
- Перед выполнением экспресс-сушки после лакировки на участках, близких к электронному блоку, необходимо накрыть его кабели и точки заземления.
- Перед сдачей автомобиля в утилизацию или демонтажом компонентов системы для их утилизации необходимо вызвать срабатывание надувных подушек и устройств натяжения ремней. Надувные подушки и натяжители ремней, сработавшие при столкновении, необходимо заменить.
- Компоненты, входящие в систему надувных подушек безопасности, никогда нельзя использовать в других автомобилях.
- Работы, связанные с заменой или утилизацией надувных подушек или натяжителей ремней безопасности, могут быть выполнены только на фирменной станции техобслуживания автомобилем Saab.

Обычные вопросы, касающиеся подушки безопасности

Нужно ли пользоваться ремнями безопасности, если автомобиль оснащен подушкой?

Да, **всегда!** Надувная подушка всего лишь дополнение к стандартной системе безопасности автомобиля. Надувная подушка активируется только при сильном лобовом столкновении. Она не дает защиты при менее сильных столкновениях, боковых и задних ударах или при переворачивании автомобиля.

Ремень безопасности может воспрепятствовать тому, что пассажиры автомобиля будут отброшены друг на друга и получают травмы.

Ремни безопасности помогают наилучшим образом принять на себя надувную подушку при лобовом столкновении. Защита будет менее эффективной, если удар в подушку придется под углом.

Надувная подушка не обеспечивает безопасности при повторном столкновении в одной и той же аварии, поэтому необходимо **всегда** пользоваться ремнями безопасности.

Не сидите слишком близко к подушке безопасности, поскольку ей необходимо пространство для надувания.

Подушка безопасности надувается очень быстро и с большой силой для того, чтобы успеть защитить взрослого человека при сильном лобовом столкновении до того, как его голова переместится вперед.

Когда активируется надувная подушка в руле и перед местом пассажира?

Надувная подушка срабатывает только при определенных лобовых столкновениях, в зависимости от силы удара, скорости автомобиля, угла, под которым столкновение с автомобилем имело место и способности объекта, с которым сталкивается автомобиль, деформироваться.

В одной и той же аварии система надувных подушек активируется только один раз.

Не следует продолжать ездить на автомобиле после срабатывания подушки безопасности, даже если это возможно.

В каких случаях надувная подушка не активируется?

Надувная подушка активируется не при всех лобовых столкновениях. Если столкновение произошло с легко деформирующимся объектом, например, кустами или горой снега или с твердым объектом, но на малой скорости, это не означает, что надувная подушка сработает.

Насколько громким будет звук от химической реакции при надувании?

При надувании раздается кратковременный мощный звук, который, однако, не успеваает повредить слух. Между тем, может иметь место кратковременный шум в ушах.

Большинство людей, участвовавших в столкновениях, не помнит звук от надувания подушки, а только звук от самого столкновения.

Можно ли устанавливать детское кресло на переднее сидение, если автомобиль оснащен подушкой безопасности перед местом пассажира?

Ни в коем случае! Подушка безопасности надувается с такой силой и скоростью, что кресло ребенка будет резко отброшено назад, и при этом ребенок может получить серьезные или смертельные травмы.

Представляет ли собой выделяющаяся пыль/дым какую-либо опасность?

У большинства людей, которые в течение нескольких минут находятся в автомобиле с плохой или отсутствующей вентиляцией, обычно наблюдается лишь легкое раздражение в горле и в глазах. Избегайте, насколько возможно, попадания пыли на кожу, поскольку это может вызвать раздражение кожи.

При длительных беспокойствах следует обратиться к врачу.

У людей, страдающих астмой, может начаться приступ и они должны принять меры предписанные врачом. Позднее им следует обратиться к врачу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когда подушка безопасности надувается, высвобождается дым в результате химической реакции при надувании.

Поскольку пыль/дым в определенных случаях могут вызывать раздражение кожи, следует всегда предпринимать следующие действия:

- Участки кожи с признаками раздражения нужно, как можно скорее, промыть водой с неедким мылом.
- При раздражении глаз промойте их как следует чистой водой в течение не менее 20 минут.

Что следует предпринять, если лампа AIR BAG в главном приборе горит/мигает?

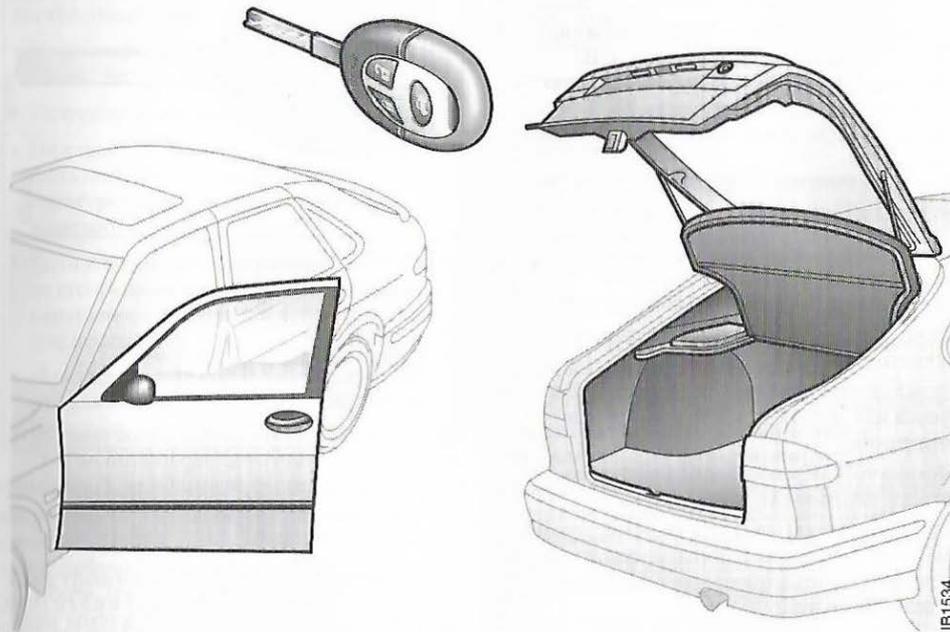
Диагностическая функция системы SRS обнаружила неисправность. Функционирование системы не гарантируется либо система может срабатывать самопроизвольно. Немедленно обратитесь на фирменную станцию Saab.

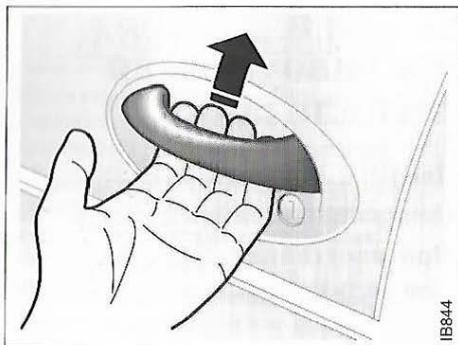
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для уменьшения опасности травм головы в случае столкновения в обшивке стоек и между крышей и потолком имеется энергопоглощающий материал. (Кабриолет: передняя стойка крыши и верхняя часть балки лобового стекла). Запрещено вносить какие-либо изменения в этих зонах. Работы в этих зонах могут выполняться только на фирменной станции обслуживания Saab.

Замки и противоугонная сигнализация

| | |
|--------------------------------------|----|
| Двери | 34 |
| Центральный замок | 34 |
| Противоугонная сигнализация | 40 |





IB844

Ручка открывания двери

Двери

Ручка открывания двери

Открывайте дверь, **приподняв** снизу ручку открывания двери.

Если дверь заклинило, например, она примерзла, то для лучшего захвата ручки можно взяться за нее сверху.

Центральный замок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра. В жаркую погоду температура в салоне и в багажнике может достигать 70-80 °С. Маленькие дети могут получить тепловой шок.

Ключ

Ключ состоит из механического ключа и пульта дистанционного управления. Они представляют собой единый модуль.

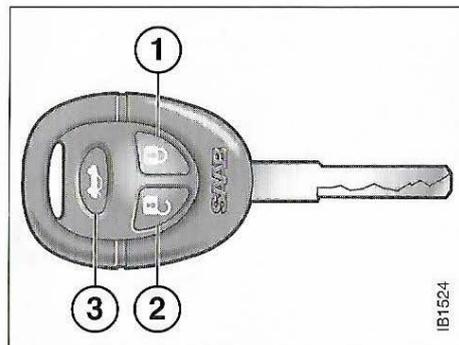
Механический ключ используется для ручного запириания/отпириания.

Пульт дистанционного управления используется для дистанционного запириания/отпириания.

Механический ключ подходит ко всем замкам автомобиля.

Ключ имеет свой номер. Этот номер нужно знать при заказе нового механического ключа, поэтому хранить номер ключа следует в надежном месте.

Внутри пульта у ключа есть электронный код, предназначенный конкретно для Вашего автомобиля. При вставлении ключа в замок зажигания происходит проверка кода. Если код совпадает, двигатель автомобиля заведется.



IB1524

Ключ со встроенным пультом дистанционного управления

- 1 Запирание
- 2 Отпириание
- 3 Отпириание крышки багажника
Отпириание крышки багажника
(9-3 Кабриолет)

Автомобиль поставляется с 2 ключами. Есть возможность иметь одновременно до 4-х ключей для данного автомобиля. Если один потерян, следует заказать новый через Вашего дилера Saab.

Если заказывается новый ключ, необходимо иметь хотя бы один ключ для того, чтобы «обучить» электронный блок системы запириания узнавать новый (заказанный) ключ. Поэтому, например, при длительных поездках следует иметь с собой дополнительный ключ, который хранится отдельно.

ВАЖНО

Ключ содержит чувствительные электронные компоненты.

- Не подвергайте ключ воздействию влаги.
- Осторожно обращайтесь с ключом.
- Не кладите ключ на места, где он может быть подвержен влиянию высокой температуры, например, над приборной панелью.
- Если ключ был сильно переохлажден, то его функционирование может быть нарушено; согрейте его в руке в течение нескольких минут.
- Никогда не открывайте ключ, кроме как для замены батарейки. Для замены батарейки смотрите стр. 38.

Чтобы проверить количество ключей, запрограммированных для автомобиля, смотрите стр. 44.

Электронная блокировка запуска двигателя (иммобилизация)

Каждый раз когда ключ вынимается из замка зажигания, активируется электронная блокировка старта. См. также стр. 42.

Перепрограммирование функций запираения

Некоторые функции в системе запираения могут быть перепрограммированы на

фирменной станции техобслуживания Saab, см. стр. 241.

Запирание/отпирание

Дистанционное запираение/отпирание действует также на противоугонную сигнализацию, если автомобиль оборудован таковой.

Дистанционное запираение (1)

Нажмите на кнопку  – все двери запираются.

Фары указателей поворота мигают один раз. Теперь открыть изнутри крышку багажника с помощью кнопки в двери со стороны водителя невозможно.

Дистанционное отпирание (2)

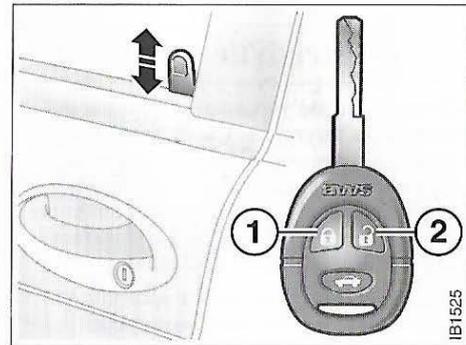
Нажмите на кнопку  – отпираются все двери, но не крышка багажника.

Фары указателей поворота мигают два раза.

Если отпирание с дистанционного управления не функционирует

Откройте дверь. Если автомобиль оснащен противоугонной сигнализацией, то она срабатывает. Сигнализация выключается, однако, когда ключ поворачивается в положение ON в замке зажигания.

Теперь можно запустить двигатель. Для контроля и ремонта обращайтесь на Вашу станцию Saab.



Дистанционное запираение / отпирание

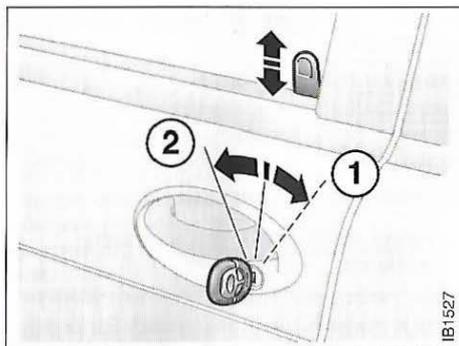
- 1 Запирание
- 2 Отпирание

В определенном месте могут возникнуть нарушения функционирования дистанционного управления по причине устройств или агрегатов, передающих на одинаковой с ключом частоте. В случае нарушения функционирования повторите активирование на другом месте около автомобиля или цельтесь на приемник ключа, расположенный между передними сидениями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дистанционное управление функционирует также внутри автомобиля, поэтому держите ключ определенным образом, чтобы предотвратить случайное нажатие кнопки при поворачивании ключа в замке зажигания или при вставлении и вытаскивании ключа из замка зажигания.

В противном случае может произойти непреднамеренное запирание дверей и/или отпирание крышки багажника. В модели Кабриолет может произойти также непреднамеренное открывание крышки багажника.



IB1527

Ручное запирание / отпирание

- 1 Запирание
- 2 Отпирание

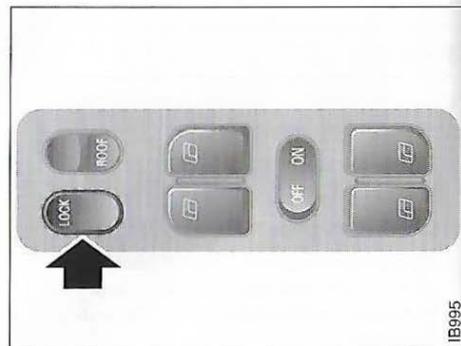
Ручное запирание (1)

Поверните ключ по часовой стрелке один раз – запираются все двери, включая крышку багажника.

Теперь открыть изнутри крышку багажника с помощью кнопки в двери со стороны водителя невозможно.

Ручное отпирание (2)

Поверните ключ против часовой стрелки один раз – отпираются все двери, но не крышка багажника.



IB995

Кнопка для центральной блокировки замков

Центральным замком можно маневрировать изнутри кнопкой  на средней консоли. Когда автомобиль заперт, кнопка отключена.

Кнопки запирания на дверях действуют только для соответствующей двери.

Если автомобиль оставлен с открытыми дверями, освещение салона гаснет через 20 минут. Электроманеврируемые кресла также перестают функционировать. Это предотвращает разрядку аккумуляторной батареи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если держать двери запертыми во время езды, снижается опасность того:

- что пассажиры, особенно дети, откроют двери и выпадут из автомобиля.
- что посторонние вторгнутся в автомобиль, когда он замедляет ход или остановится.
- что травмирование при аварии произойдет из-за открытых дверей.

Однако имейте в виду, что в случае аварии, закрытые на замки двери могут затруднить оказание помощи снаружи.

Противоугонное запираение (TSL - Theft Security Lock)

Противоугонная блокировка означает, что двери запираются замками и после этого их нельзя открыть изнутри, даже если потянуть вверх кнопку запираения на какой-либо из дверей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

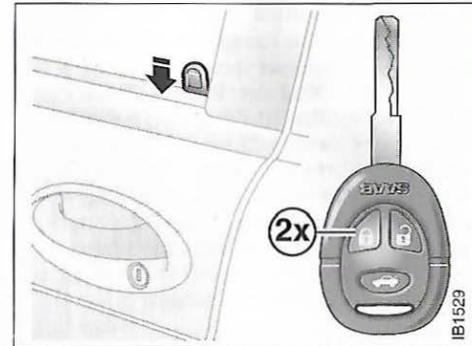
Никогда не делайте противоугонное запираение, если в автомобиле остались люди. Двери при этом **нельзя** отпереть изнутри.

Если дистанционное противоугонное отпирание по какой-то причине не функционирует, дверь водителя можно открыть вручную.

Поверните ключ против часовой стрелки в положение прим. 45° мимо отчетливо ощутимой блокировки. Теперь можно открыть дверь водителя. Остальные двери отпираются, когда ключ поворачивается в положение ON в замке зажигания, если электронный код ключа правильный. Теперь можно запустить двигатель. Для контроля и ремонта обращайтесь на станцию обслуживания Saab.

Примечание:

Если автомобиль оснащен противоугонной сигнализацией, то она срабатывает. Сигнализация выключается, однако, когда ключ поворачивается в положение ON в замке зажигания.



Дистанционное противоугонное запираение

Дистанционное противоугонное запираение

Дистанционное противоугонное запираение/отпирание действует также на противоугонную сигнализацию, если автомобиль оборудован таковой.

Нажмите два раза в течение 5 секунд на

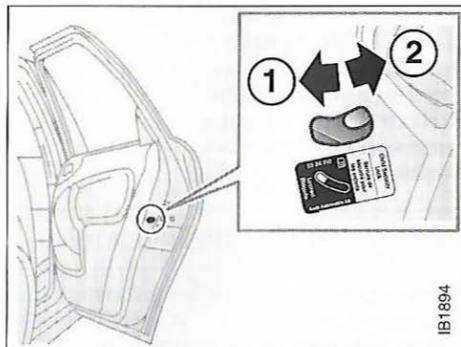
кнопку . Противоугонное запираение подтверждается одним коротким звуковым сигналом.

Дистанционное противоугонное отпирание

Нажмите один раз на кнопку .

Замена батарейки

Когда напряжение батарейки ключа падает ниже определенного уровня, СИД дает следующее сообщение: REPLACE KEY BATTERY (заменить батарейку в ключе). Нажмите на кнопку CLEAR на СИД, чтобы подтвердить это сообщение. Батарейку следует заменить как можно быстрее, чтобы предотвратить нарушения функционирования. Срок службы батарейки - прим. 3-4 года. Для замены батарейки обращайтесь на станцию обслуживания Saab.



Дверной фиксатор безопасности

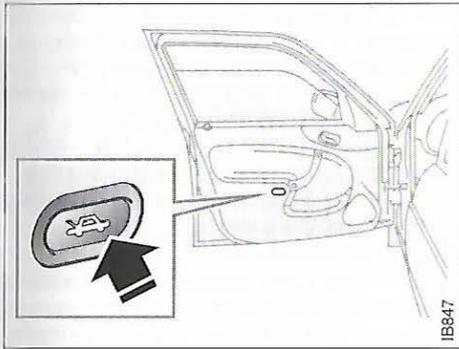
- 1 Включен
- 2 Отключен

Безопасность детей

Задние двери имеют замок для безопасности детей, который активируется кнопкой у замка двери.

Передвинуть кнопку вверх или вниз, согласно этикетке на соответствующей двери.

При активированном фиксаторе для безопасности детей, открыть дверь можно только снаружи, при условии, что автомобиль не заперт или не TSL-заперт.



Кнопка для отпирания, замок багажника

Крышка багажника

Крышка багажника не отпирается при отпирании дверей автомобиля. Кнопка в двери водителя отключена, когда автомобиль заперт либо движется быстрее 4 км/ч.

9-3 Кабриолет: При отпирании крышка приоткрывается.

Отпирание

Крышка отпирается:

- Кнопкой  на ключе
- Кнопкой на двери водителя (если автомобиль отперт и стоит на месте) или
- Вручную в цилиндре замка крышки. Замочная скважина защищена пластиной, которую можно осторожно отодвинуть в сторону.

Открыть крышку (дверь) багажника можно ручкой открывания над номерным знаком.

Дистанционное отпирание подтверждается трехкратным миганием ламп указателей поворота.

Кнопка отпирания крышки в двери водителя отключена, когда автомобиль заперт.

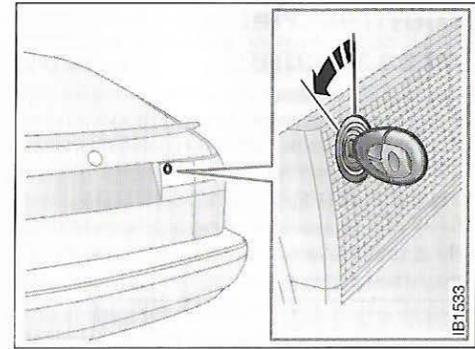
Если автомобиль имеет сигнализацию, и она активирована (автомобиль заперт), то сигнализация срабатывает, когда крышка багажника отпирается вручную.

Сигнализация не срабатывает при дистанционном отпирании.

Запирание

Запирание крышки производится следующим образом:

- При запирании всех дверей автомобиля кнопкой  на ключе
- Кнопкой  на средней консоли
- Ручное запирание двери водителя



Ручное отпирание крышки багажника

Противоугонная сигнализация

(дополнительное оборудование/аксессуары)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставлять детей или животных в закрытом автомобиле.

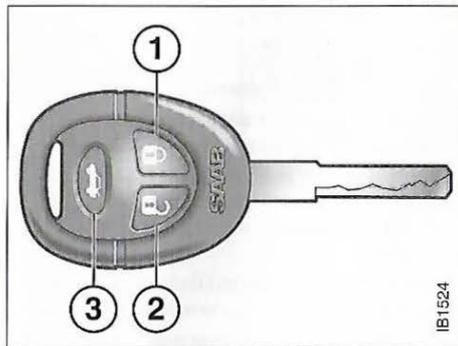
Дистанционное запираение/отпираение управляет также противоугонной сигнализацией.

Автомобиль можно запереть вручную (через цилиндр замка двери водителя), но при этом не активируется сигнализация, см. стр. 36.

Все двери, а также капот и крышка багажника охраняются устройством прерывателя тока. Сенсорный датчик, реагирующий на разбивание стекла, вызывает срабатывание противоугонной сигнализации при разбивании любого из окон автомобиля.

На некоторых рынках в качестве дополнительного оборудования или аксессуара можно приобрести сенсорный датчик наклона. Датчик наклона вызывает срабатывание противоугонной сигнализации при наклоне автомобиля, если, например, автомобиль поднимают домкратом.

Электронная блокировка запуска двигателя (иммобилизация), смотри стр. 42.



- 1 Активирование/запираение
- 2 Деактивирование/отпираение
- 3 Отпираение крышки багажника
Отпираение крышки багажника
(9-3 Кабриолет)

IB1524

Если одна из дверей, капот или крышка багажника открыта при запираении автомобиля (дистанционное запираение), то светодиод мигает 3 раза в секунду в течение 10 секунд, указывая на то, что не всё в порядке. Проверьте, закрыты ли двери, капот и крышка багажника.

Если светодиод продолжает подавать сигналы, обратитесь на фирменную станцию обслуживания Saab.

Во избежание таких неудобств, необходимо проинформировать о работе замков и сигнализации других пользователей автомобилем.

Если сигнализация сработала (мигающие фонари мигают и звучит сирена), её можно отключить, отперев автомобиль кнопкой



Сигнализация включается спустя 10 секунд после дистанционного запираения автомобиля. В течение этих 10 секунд (время задержки) двери, капот и багажник можно открыть без срабатывания сигнализации.

Во время задержки светодиод горит ровным светом, а затем мигает - один раз в 2 секунды. Светодиод расположен над приборной панелью.

Активирование сигнализации

Сигнализация не активируется, если дверь водителя открыта или если ключ зажигания находится в положении ON.

Если какая-то из других дверей, капот или крышка багажника открыты или открываются во время задержки (10 секунд) и не закрываются до окончания времени задержки, то эта дверь (вкл. датчик разбивания стекла и датчик наклона) исключается из охраны сигнализацией.

Если после этого дверь будет закрыта, то начнется новый период задержки именно для этой двери (капота, крышки багажника), и по его окончании дверь (вкл. датчик разбивания стекла и датчик наклона) будет принята под охрану сигнализацией.

Когда дверь, капот и крышка багажника закрываются, светодиод горит в течение 10 секунд, а затем переходит к миганию с частотой одно мигание в две секунды.

Датчик разбивания стекла

Для охраны стекол автомобиля противоугонная сигнализация оснащена сенсорным датчиком. Сенсорный датчик, реагирующий на разбивание окон в автомобиле, расположен в заднем потолочном фонаре.

Во избежание ложного срабатывания сигнализации, в некоторых случаях (например, если в автомобиле оставлены дети или животные) рекомендуется отключить сенсорный датчик, реагирующий на разбивание окон в автомобиле.

Отключение

Отключение выполняется (без ключа в замке зажигания) путем нажатия на кнопку NIGHT PANEL до тех пор, пока текст DOOR ALARM ONLY (только сигнализация дверей) не появится на SID и не раздастся короткий звуковой сигнал. Активирование сигнализации теперь должно произойти в течение 3 минут, иначе отключение отменяется. Отключение распространяется и на датчик TILT (при наличии).

Отключение отменяется при следующем отпирании автомобиля либо при повторении процедуры отключения. SID показывает FULL THEFT ALARM (полная противоугонная сигнализация).

Если в датчике разбивания стекла возникает неисправность, то SID показывает SERVICE THEFT ALARM (обслуживание противоугонной сигнализации).

9-3 Кабриолет: когда автомобиль паркуется с опущенным откидным верхом, датчик разбивания стекла автоматически отключается.

Сенсорный датчик наклона (дополнительное оборудование/аксессуары)

При наличии сенсорного датчика TILT (датчик наклона) происходит срабатывание противоугонной сигнализации, если, например, автомобиль поднимают домкратом.

Отключить сенсорный датчик TILT, если автомобиль находится на подвижной площадке, например, на пароме.

Отключение

Отключение производится (без ключа в замке зажигания) посредством нажатия на кнопку NIGHT PANEL до тех пор, пока текст DOOR ALARM ONLY (только сигнализация дверей) не появится на SID, и не раздастся короткий звуковой сигнал. Активирование сигнализации теперь должно произойти в течение 3 минут, иначе отменяется отключение. Отключение распространяется и на датчик разбивания стекла.

Отключение отменяется при следующем отпирании автомобиля либо при повторении процедуры отключения. SID показывает FULL THEFT ALARM (полная противоугонная сигнализация).

Если в датчике наклона возникает неисправность, то SID показывает SERVICE THEFT ALARM (обслуживание противоугонной сигнализации).

Электронная блокировка запуска двигателя (иммобилизация)

Внутри пульта у ключа есть электронный код, предназначенный конкретно для Вашего автомобиля. При вставлении ключа в замок зажигания происходит проверка кода. Если код совпадает, двигатель автомобиля заведется.

Каждый раз, когда ключ вынимается из замка зажигания, активируется электронная блокировка старта.

При неисправности, например, передатчика, SID показывает: KEY NOT ACCERTED (ключ не опознан).

Однако двигатель можно запустить, если вставить ключ в замок зажигания, повернуть его в положение ON и нажать один раз на одну из кнопок на ключе.

Проверить на официальной станции техобслуживания Saab.

Когда блокируется запуск двигателя, светодиод над приборной панелью мигает два раза.

Сигналы при срабатывании противоугонной сигнализации

При попытке угона срабатывает сигнализация, если открывается капот, крышка багажника или какая-то из дверей.

Датчик, реагирующий на разбивание окон в автомобиле, активирует сигнализацию, при разбивании одного из оконных стекол.

Датчик наклона вызывает срабатывание сигнализации, если автомобиль начинает наклоняться (например, поднимается домкратом).

Сигнализация срабатывает даже при попытке включить или закоротить замок зажигания.

При активации сигнализации, батарея отключается и звучит сирена.

При срабатывании противоугонной сигнализации подаются следующие сигналы:

- Все указатели поворотов мигают в течение 5 минут.
- В течение 30 секунд звучит сирена.

Если в течение этого времени сигнализация дезактивирована (выключена), сирена умолкает.

На автомобилях, предназначенных для рынков различных стран, звуковые и световые сигналы противоугонной сигнализации могут отличаться в зависимости от законодательства и/или условий страхования.

ВАЖНО

- Сигнализация деактивируется, и автомобиль отпирается, если по ошибке нажать кнопку отпирания на ключе, когда автомобиль находится в зоне действия ключа.
- При запираании в мороз следите, чтобы оно выполнялось правильно. Кнопки запираения на дверях должны уйти в свое нижнее положение. Если этого не происходит, необходимо отпереть и снова запереть двери.

Функции, описание

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Запирание/ активирование | Указатели поворотов мигают один раз (0,5 сек.). |
| Отпирание/ деактивирование | Мигающие лампы мигают два раза. Световой диод горит ровным светом две секунды. |
| Отпирание/ деактивирование крышки багажника | Указатели поворотов мигают два раза. |
| Противоугонное запирание | Противоугонное запирание подтверждается коротким одним звуковым сигналом и одним миганием, см. стр. 37. |
| Противоугонное отпирание | Противоугонное отпирание подтверждается двумя миганиями, см. стр. 37. |
| Срабатывание сигнализации | Мигающие лампы мигают в течение 5 минут. В течение 30 секунд звучит сирена. Для того, чтобы выключить сигнализацию после её срабатывания, делается нормальное деактивирование (отпирание). |
| Сенсорный датчик, реагирующий на разбивание окон в автомобиле | Датчик, реагирующий на разбивание окон в автомобиле, активирует сигнализацию при разбивании одного из оконных стекол автомобиля. Отключение датчика разбивания стекла, см. стр. 41. |
| Сенсорный датчик ПИГ (дополнительное оборудование/ принадлежность) | Датчик наклона вызывает срабатывание сигнализации, если наклон автомобиля изменяется после активирования сигнализации. Отключение датчика наклона, см. стр. 41. |

| | |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ключ | Дальность действия ключа составляет нормально 5-15 метров (она может варьироваться на разных рынках). При благоприятных условиях дальность действия может быть значительно больше. Если дистанционное запирание или отпирание не функционирует, это может быть связано с тем, что кодированный сигнал не синхронизирован; нажмите на кнопку отпирания ключа не менее 4 раз подряд. Если один ключ потерян, то необходимо запрограммировать новый ключ вместе с оставшимся на уникальный противоугонный код автомобиля. Обратитесь на фирменную станцию Saab. |
| Батарея ключа | Ключ имеет батарейку, которая обычно служит прим. 3-4 года. Когда батарейку необходимо заменить, СИД показывает сообщение: REPLACE KEY BATTERY (заменить батарейку в ключе). Для замены аккумулятора обращайтесь на станцию обслуживания Saab. |
| Напряжение в батарее автомобиля | Если при активированной противоугонной сигнализации отключается аккумулятор (например, при попытке угона), то будет звучать сирена сигнализации. |

Некоторые функции противоугонной сигнализации могут отличаться друг от друга на разных рынках.

Некоторые функции противоугонной сигнализации можно перепрограммировать, обратитесь к официальному дилеру Saab, чтобы узнать об имеющихся возможностях, смотри стр. 241.

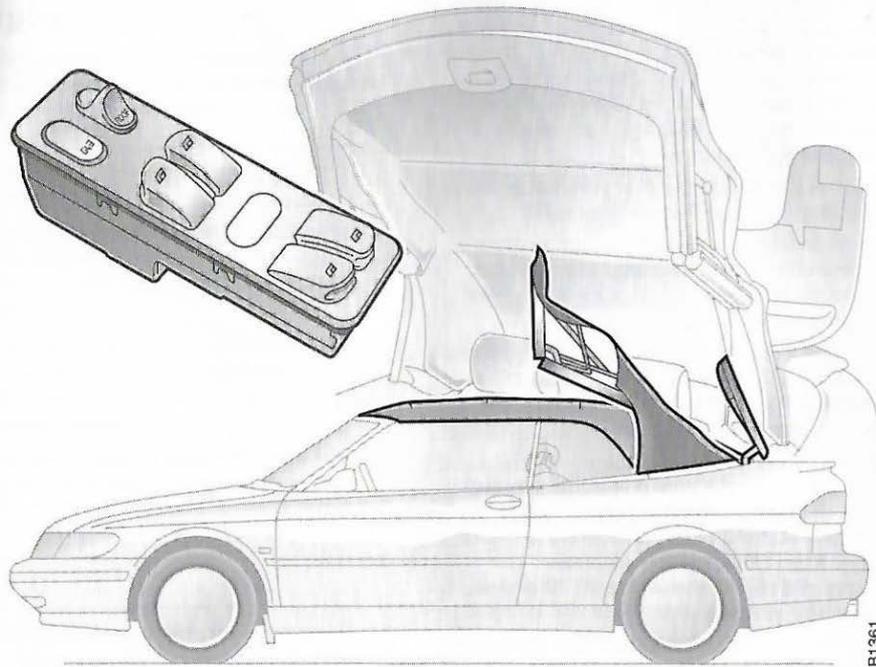
Краткий указатель, светодиод и сообщение SID

| Состояние | Светодиод |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Активирование (время задержки). | Горит в течение 10 секунд. |
| Активирована сигнализация (после времени задержки). | 1 мигание каждую 3-ю секунду. |
| Деактивирование. | Горит в течение 2 секунд. |
| Сигнализация не активирована. | Не горит. |
| Дверь, капот или крышка багажника открыта или открывается во время задержки. | 3 мигания в секунду в течение 10 секунд. |
| Отпирание крышки багажника. | 1 мигание в секунду в течение 10 секунд. |
| Закрывание двери, капота или крышки багажника после времени задержки. | Горит в течение 10 секунд. |
| Запуск двигателя заблокирован, но автомобиль не заперт. Если автомобиль запирается вручную, то запуск двигателя заблокирован, но противоугонная сигнализация не активирована. | Двойное мигание раз в две секунды. |

| Сообщение SID | Причина / меры |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SERVICE THEFT ALARM (обслуживание противоугонной сигнализации) | Вероятно, неисправность одного из датчиков или sireны сигнализации. Проверить на официальной станции техобслуживания Saab. |
| KEY NOT ACCEPTED (ключ не опознат) | Неисправность в передатчике ключа либо в приемнике замка зажигания. Поверните ключ в положение ON и нажмите затем на кнопку отпирания на ключе. Запустите двигатель. Проверить на официальной станции техобслуживания Saab. |
| REPLACE KEY BATTERY (заменить батарейку в ключе) | Замените батарейку в ключе, см. стр. 38. |
| DOOR ALARM ONLY (только сигнализация дверей) | Датчик разбивания стекла и, возможно, датчик наклона отключены. |
| FULL THEFT ALARM (полная противоугонная сигнализация) | Датчик разбивания стекла и, возможно, датчик наклона включены. |
| • REMOTE KEY (ключ с дистанционным управлением) • TRANSPONDR (приемоответчик) | Повернуть ключ зажигания в положение ON и нажать кнопку для открывания крышки багажника на ключе. SID покажет число ключей и передатчиков (приемоответчиков), которые запрограммированы на данный автомобиль. |

Некоторые функции могут не совпадать на различных рынках.

Saab Automobile AB заявляет что оригинальное оборудование для дистанционного управления замками дверей и сигнализацией, а также оборудование для декодирования иммобилизатора двигателя удовлетворяет всем существенным требованиям R&TTE, Директивы Европарламента 1999/5/EC, а также Совета от 9 марта 1999 г. по радиооборудованию и оборудованию терминалов телекоммуникации, а также взаимному признанию их соответствия.



9-3 Кабриолет

| | |
|---------------------------------------------------------|----|
| Общие указания по технике безопасности | 46 |
| Опускание откидной крыши | 47 |
| Поднимание откидной крыши | 49 |
| Поднимание откидной крыши вручную | 50 |
| Сообщения о неисправности на SID | 52 |
| Багажник, 9-3 Кабриолет | 54 |
| Заднее сидение, 9-3 Кабриолет | 55 |
| Ручное открывание люка крышки бака, 9-3 Кабриолет | 56 |
| Чистка откидной крыши, 9-3 Кабриолет | 57 |

Общие указания по технике безопасности

- При подъеме/опускании откидного верха никогда не прикасаться к петлям, направляющим или верхней дуге ветрового стекла.
- Перед тем, как трогаться с места после подъема откидного верха, необходимо всегда проверить его фиксацию замками на верхней балке лобового стекла. После опускания откидного верха убедитесь в том, что крышка откидной крыши как следует заперта. Если она не заперта, то она может открыться во время движения и нанести травму.
- Не поднимать/опускать откидной верх, если на заднем сиденье или рядом с автомобилем есть люди. Они могут получить травмы головы во время движения откидного верха.
- Перед подъемом/опусканием откидного верха снять, если есть детское кресло, сиденье/кроватьку от детской коляски и вывести детей из автомобиля.
- Не маневрируйте откидным верхом при температуре ниже -5°C .
- Учтите, что некоторые автомобильные мойки-автоматы могут повредить материал откидного верха. Это происходит в тех случаях, когда на мойке используются механические датчики, упирающиеся в кузов. Мы не рекомендуем использовать автоматические мойки для автомобиля модели 9-3 Кабриолет.
- На откидной верх нельзя устанавливать багажник или держатель для лыж.
- Нельзя ничего класть в районе жесткого крепления откидного верха (под кожух откидного верха), поскольку это может помешать его опусканию.
- Следите за тем, чтобы никакого багажа не лежало вплотную к пространству складывания откидного верха, так как это может помешать подниманию/опусканию откидного верха.
- При маневрировании откидной крышей опускание/поднимание должно производиться полностью. Не оставляйте откидную крышу частично поднятой/опущенной, поскольку через 20 секунд она быстро «упадет».
- Важно, чтобы телескопическая ручка была полностью вжата, когда откидная крыша закрыта.

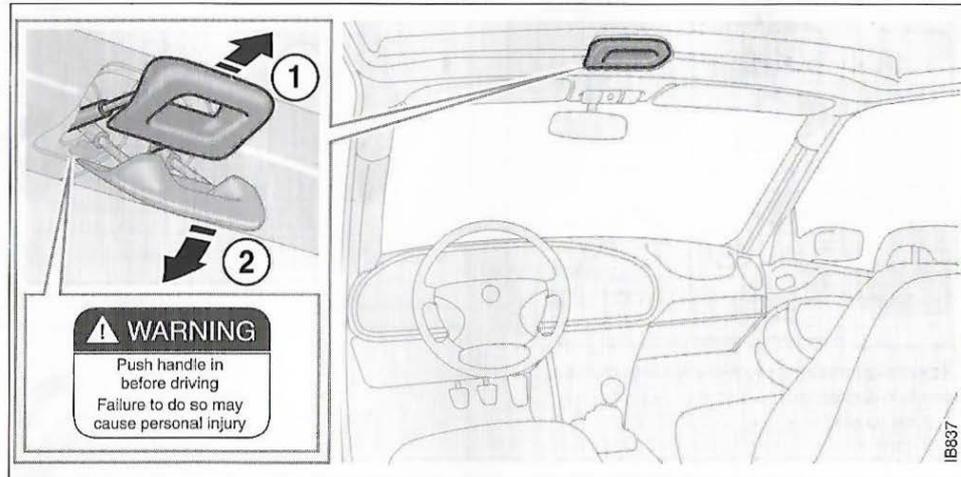
Опускание откидной крыши

Перед началом маневрирования откидной крышей прочитайте раздел «Общие указания по технике безопасности» на стр. 46.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При опускании откидного верха нельзя дотрагиваться до его направляющих и петель. Существует риск получения травм.
- Не поднимать/опускать откидной верх, если на заднем сиденье или рядом с автомобилем есть люди. Они могут получить травмы головы.
- После опускания откидного верха убедитесь, что он правильно зафиксирован.



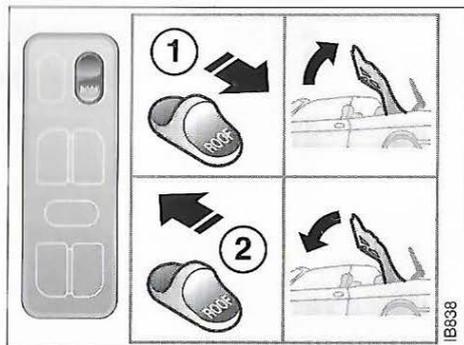
Запирающая рукоятка

- 1 Вытащите ручку
- 2 Крючки высвобождаются

ВАЖНО

Если движение начинается во время поднимания или опускания откидной крыши, то маневрирование прекращается, когда скорость автомобиля превышает 10 км/ч. Движение автомобиля и ветер могут серьезно повредить компоненты системы откидной крыши.

- 1 Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах.
- 2 Откиньте ручку запираения так, чтобы высвободить два крючка.
 - Оттяните ручку прямо назад.
 - Потяните ручку вниз, крючки высвобождаются.
 - Отпустите ручку.



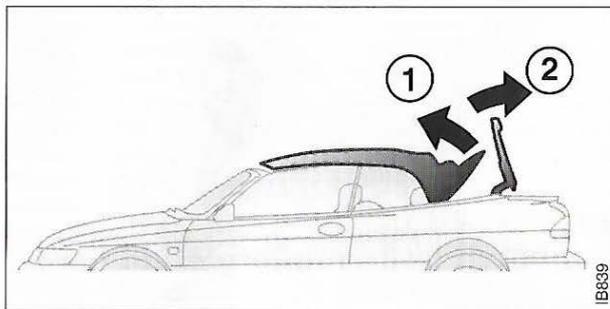
Переключатель для подъема/опускания откидного верха

- 1 Опускание
- 2 Подъем

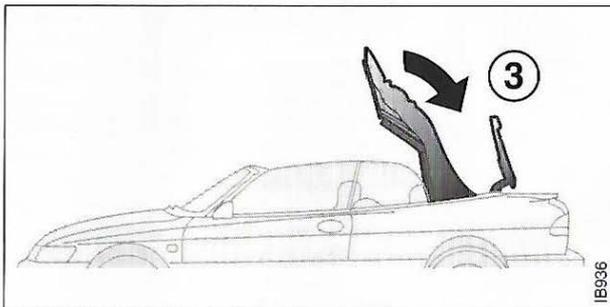
- 3 Нажмите кнопку ROOF назад до тех пор, пока откидная крыша полностью не опустится, крышка откидной крыши не закроется и SID не подаст короткий звуковой сигнал. Удерживайте кнопку в заднем положении, чтобы опустить окна.
- 4 Убедитесь, что на SID нет никаких сообщений о неисправности, см. стр. 52.

ВАЖНО

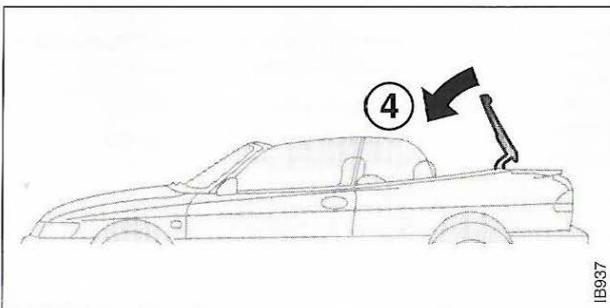
После опускания перед тем, как начинать движение, следует проконтролировать, чтобы крышка откидной крыши была как следует заперта с обеих сторон. При возможном сообщении о неисправности см. стр. 52.



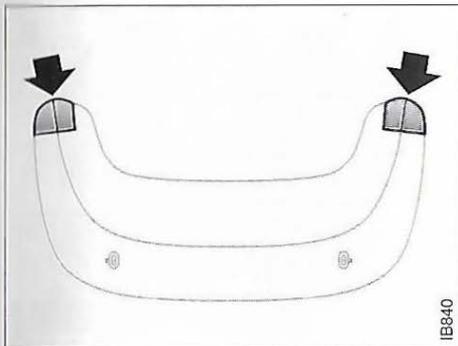
- 1 Поднимается заднее окно.
- 2 Крышка откидной крыши опускается.



- 3 Крыша и заднее окно опускаются.



- 4 Крышка откидной крыши закрывается.



IB840

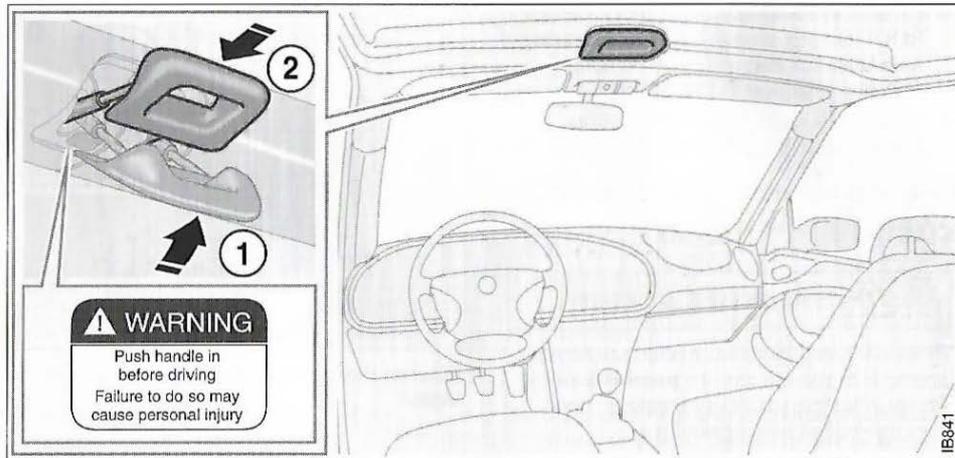
Запирание крышки откидной крыши на переднем краю

Поднимание откидной крыши



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать защемления, не прикасаться к петлям или направляющим при подъеме.
- Не поднимать/опускать откидной верх, если на заднем сиденье или рядом с автомобилем есть люди. Они могут получить травмы головы.



IB841

Запирательная рукоятка

- 1 Вытащите и поднимите ручку
- 2 Вставить рукоятку

- 1 Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах.
- 2 Нажмите кнопку ROOF вперед до тех пор, пока 5-я дуга (заднее стекло) не будет заперта на крышке откидной крыши и **SID не подаст короткий звуковой сигнал**. Откидная крыша будет заперта в течение 20 секунд. Если этого не происходит, то откидная крыша приподнимается на несколько сантиметров. Нажмите в таком случае кнопку ROOF вперед еще раз пока SID не подаст короткий звуковой сигнал. Примите во внимание, что все боковые окна автоматически опускаются на

несколько сантиметров, чтобы защитить уплотнительные накладки при поднимании откидной крыши. Стеклоподъемники заблокированы на подъем в течение всего периода подъема.

- 3 Потяните вниз передний край откидного верха с помощью ручки закрывания и закройте откидной верх, откинув вверх ручку запирания.
 - Потяните вниз ручку.
 - Прижмите ручку вверх, откидной верх запирается.
 - **Вставьте ручку.**

Убедитесь в том, что крючки заперли откидную крышу.

- 4 Поднимите боковые окна, нажав кнопку ROOF вперед второй раз; можно также пользоваться кнопкой центрального маневрирования боковыми окнами.
- 5 Убедитесь, что на SID нет никаких сообщений о неисправности, см. стр. 52.

Поднимание откидной крыши вручную

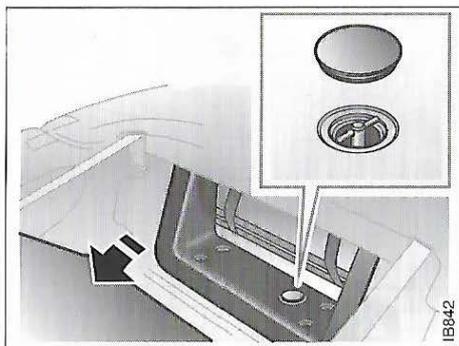


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ручное маневрирование откидным верхом допустимо только для его **поднимания** в экстренных ситуациях (например, при электрической неисправности).

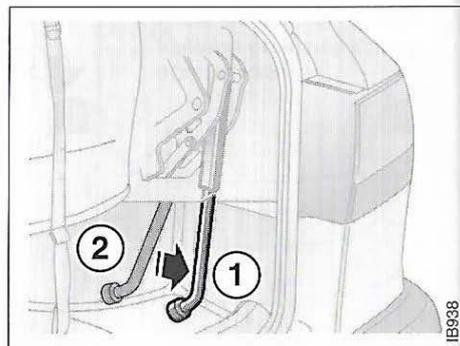
После ручного подъема откидного верха его нельзя опускать вручную, так как это может повредить механизм откидного верха.

Пункты 6–8 действительны только, если откидная крышка будет перемещаться вручную, когда крышка откидной крыши закрыта.



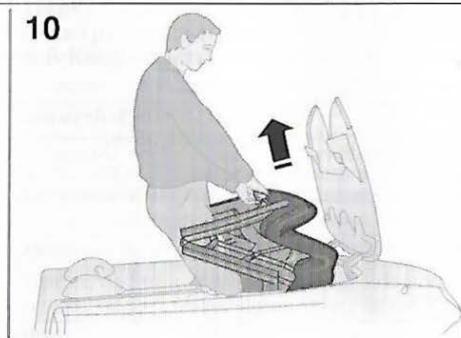
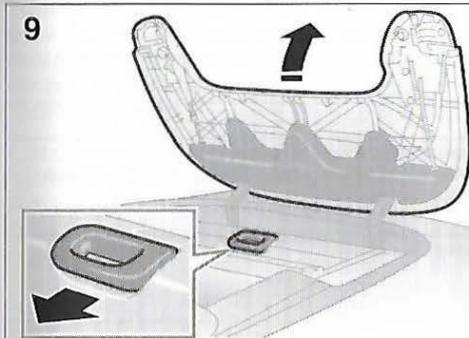
Клапан для ручного подъема откидного верха

- 1 Откиньте вперед спинки кресел.
- 2 Отоприте спинку заднего сидения и откиньте ее вперед.
- 3 Снимите крышку с гидравлического клапана.
- 4 Откройте клапан прим. на полоборота против часовой стрелки.
- 5 Откройте крышку багажника.
- 6 Возьмите ключ (инструмент) для колесных болтов.
- 7 В механизме откидного верха с внутренней стороны обивки багажника справа, есть отверстие, куда надо вставить этот инструмент, см. рис.



Инструмент смонтирован для ручного оттирания (1)/запирания (2) крышки откидной крыши

- 8 Отоприте крышку откидной крыши, потянув инструмент назад; крышка откидной крыши приподнимается примерно на сантиметр, снимите инструмент. **Закройте крышку багажника.**



Ручное поднятие откидной крыши

- 9 Стоя сбоку автомобиля, откройте крышку откидной крыши, взявшись за её черную часть.
- 10 Войдите в автомобиль и встаньте на сложенную спинку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не прикасайтесь к петлям и шинам откидной крыши во время поднятия. Не кладите руки на верхнюю балку лобового стекла, их может зажать. Не маневрируйте откидной крышей, когда на заднем сидении сидят пассажиры либо когда кто-либо стоит вблизи автомобиля.

- 11 Возьмитесь за ручку и потяните вверх откидную крышу.
- 12 Сойдите на пол и потяните откидную крышу вниз к лобовому стеклу. Поднимите 5-ю дугу (заднее стекло).

- 13 Стоя сбоку автомобиля, закройте крышку откидной крыши.

ВАЖНО

Осторожно закройте крышку откидной крыши так, чтобы не повредить маленькие лючки в переднем краю.

- 14 Опустите заднее стекло насколько это возможно.
Указание: При ручном поднятии невозможно полностью запереть 5-ю дугу в выемках крышки откидной крыши.
- 15 Закройте гидравлический клапан, сильно не затягивайте. Установите на место крышку. Откиньте обратно спинку заднего сидения. Следите за тем, чтобы не зажать ремни безопасности.

- 16 Сядьте на переднее сидение, откройте ручку и прочно зафиксируйте откидной верх на балке лобового стекла. Проверьте, чтобы крюки захватили балку лобового стекла.
- 17 В багажнике: вставьте обратно инструмент в механизм откидной крыши и закройте крышку откидной крыши, прижав инструмент вперед до упора.
- 18 Вытащите инструмент. Закройте крышку багажника.

Систему откидного верха необходимо, как можно скорее, проверить на официальной станции техобслуживания Saab.

Сообщения о неисправности на SID

Следующие сообщения CHECK (Проверить) относятся к системе откидного верха и могут появляться на дисплее SID сопровождаемые звуковым сигналом.

| SID показывает | Причина | Действия |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHECK SOFT TOP STORAGE (проверить мешок откидной крыши) | <ul style="list-style-type: none"> • Что-то заело в мешке откидной крыши. • Какой-то предмет в багажнике под мешком откидной крыши занимает пространство, предназначенное для откидной крыши. | <ul style="list-style-type: none"> • Опустите мешок откидной крыши, см. стр. 54. • Проверьте, чтобы никакой предмет в багажнике не давил на мешок откидной крыши. |
| CLOSE TRUNK LID (закрыть крышку багажника) | <ul style="list-style-type: none"> • Подъему или опусканию откидного верха препятствует открытый багажник. | <ul style="list-style-type: none"> • Закройте крышку багажника. |
| CHECK SOFT TOP LATCHES (проверить замки откидной крыши) | <ul style="list-style-type: none"> • Откидной верх не зафиксирован в верхней балке ветрового стекла. • Попытка опустить откидной верх, когда он зафиксирован на балке ветрового стекла. | <ul style="list-style-type: none"> • Заприте откидную крышу ручкой, см. стр. 49. • Отоприте откидную крышу ручкой, см. стр. 47. |
| FINISH SOFT TOP MOTION (прекратить перемещение откидной крыши) | <ul style="list-style-type: none"> • Поднимание/опускание прервано. | <ul style="list-style-type: none"> • Полностью завершите маневр откидной крыши. |
| CHECK SOFT TOP COVER (проверить крышку откидной крыши) | <ul style="list-style-type: none"> • Крышка откидной крыши не фиксируется. • Крышка откидной крыши не открывается. | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, чтобы клапан ручного маневрирования был закрыт, см. стр. 50. • Попробуйте снова нажать на кнопку ROOF. |
| SOFT TOP FAILURE (неисправность откидной крыши) | <ul style="list-style-type: none"> • Временная помеха в электрогидравлике. • Серьезная неисправность в механизме откидной крыши. | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте функционирование откидной крыши, снова нажав на кнопку ROOF. • СОБЛЮДАЙТЕ БОЛЬШУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ И ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ МЕШАЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЮ ОТКИДНОЙ КРЫШИ. Удалите предметы, мешающие перемещению откидной крыши. • Перемещайте откидную крышу вручную, см. стр. 50. |
| CHECK SOFT TOP (проверить откидную крышу) | <ul style="list-style-type: none"> • Временная помеха в электрогидравлике. • Что-то заело и препятствует электроприводу поднимать/опускать откидную крышу. • Крышка откидной крыши не заперта на обеих сторонах. • Пятая дуга не заперта на крышке откидной крыши с обеих сторон. | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте функционирование откидной крыши, снова нажав на кнопку ROOF. • СОБЛЮДАЙТЕ БОЛЬШУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ И ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ МЕШАЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЮ ОТКИДНОЙ КРЫШИ. Удалите предметы, мешающие перемещению откидной крыши. |

Если маневрирование откидной крышей не функционирует и никакого сообщения о неисправности не показывается в SID, следует проверить следующие предохранители:

- Макси-предохранитель 5 в двигательном отсеке, см. стр. 207.
- 7, 14, 21 и 23 в электрораспределительной панели на торце приборной панели, см. стр. 208.

Центральное управление электроприводом стеклоподъемника, 9-3 Кабриолет

В средней консоли имеется выключатель (см. рисунок) для одновременного поднятия или опускания всех четырех боковых окон.

При коротком нажатии на кнопку со стороны символа все окна автоматически опускаются.

Использование кнопки ROOF:

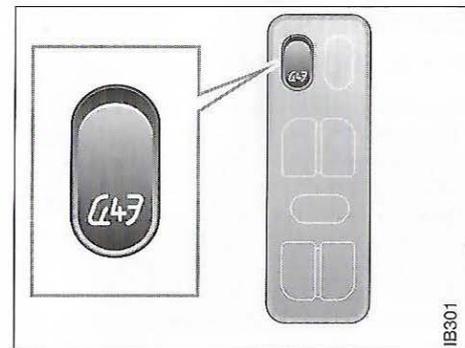
При опускании откидного верха можно опустить все стекла удерживая отжатой назад клавишу ROOF даже после того, как откидной верх опущен полностью.

При поднятии откидной крыши все окна автоматически опускаются на несколько сантиметров, чтобы защитить уплотнительные накладки окон. После закрепления крыши на балке лобового стекла можно поднять окна, нажав кнопку ROOF вперед второй раз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забывайте, что существует опасность защемления при использовании подъемников стекол. Перед тем, как начать подъем стекол, убедитесь, что никто из пассажиров не высунул голову из окна, не держит руки и пальцы в проемах окон.



Выключатель центрального маневрирования стеклоподъемниками окон, модели 9-3 Кабриолет

Внутреннее освещение

Передняя лампа расположена в передней потолочной балке. Заднее освещение состоит из двух ламп в боковых обивках заднего сидения. Регулятор расположен на средней консоли около замка зажигания. В определенных вариантах в солнцезащитных козырьках имеется зеркало и освещение, см. также стр. 135.

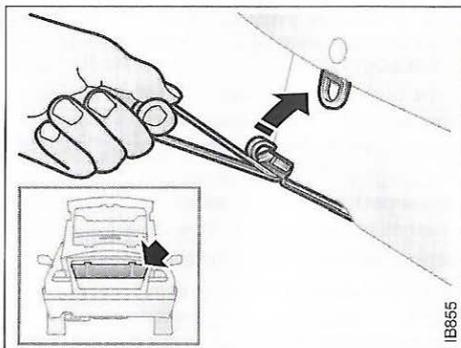
Багажник, 9-3 Кабриолет

Подвешивание мешка откидной крыши

Место в багажнике можно увеличить, если подтянуть чехол откидного верха при помощи ремней и подвесить его за проушины, которые имеются на передней стороне чехла.

Подвешивание чехла откидного верха можно выполнить только при поднятом верхе.

Если откидная крыша опускается, когда мешок зацеплен, SID показывает сообщение: CHECK SOFT TOP STORAGE (проверить мешок откидной крыши), см. стр. 52.



Подвешивание мешка откидной крыши

Замок, крышка багажника

Отпереть крышку багажника при помощи кнопки на двери водителя можно только, когда откидной верх **полностью** поднят или опущен (если верх опущен, ключ зажигания должен быть в положении ON).

Если автомобиль заперт, то кнопка в двери водителя отключена.

ВАЖНО

Если крышка багажника открывается вручную в то время, когда откинутый верх непонтольно открыт или закрыт, возникает риск повреждения крышки и/или системы откидного верха.

Заднее сиденье, 9-3 Кабриолет

Заднее сиденье предназначено для двух пассажиров.

Оба сиденья имеют ремни безопасности с трехточечным креплением и автоматическим устройством замотывания ремней.

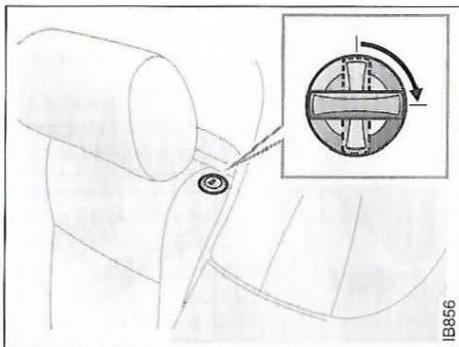
Опускание спинки заднего сиденья

Если необходимо увеличить пространство для груза/багажа в автомобиле, спинку заднего сиденья можно опустить. Опускание легче произвести, если передние сиденья не сдвинуты слишком далеко назад.

- 1 Расположить ремни безопасности заднего сиденья так, чтобы они прошли под черными ручками на обеих кромках спинки. Это предотвращает их защемление при установке спинки на место.
- 2 Спинка снабжена фиксатором, расположенным вверху около левого сиденья, см. стр. 55. Воспользоваться ключом зажигания, чтобы разблокировать всю спинку. Вынуть ключ.
- 3 Опустить спинку вперед.

Проем для загрузки за спинкой заднего сиденья

За спинкой заднего сиденья имеется проем, который можно использовать для транспортировки длинных предметов. Перед загрузкой спинку заднего сиденья следует опустить (см. описание выше). Подвесьте мешок откидной крыши на крючках согласно описанию на стр. 54.

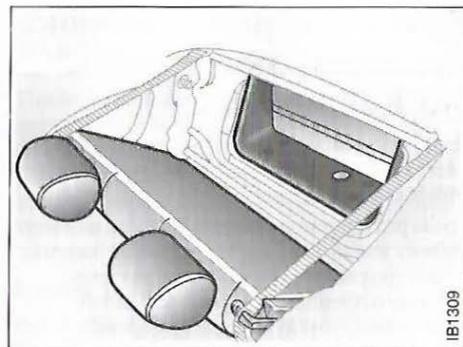


Фиксатор спинки заднего сиденья



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра. В жаркую погоду температура в салоне и в багажнике может достигать 70-80 °С. Маленькие дети могут получить тепловой шок.



Отверстие для длинномерного груза в спинке заднего сиденья

ВАЖНО

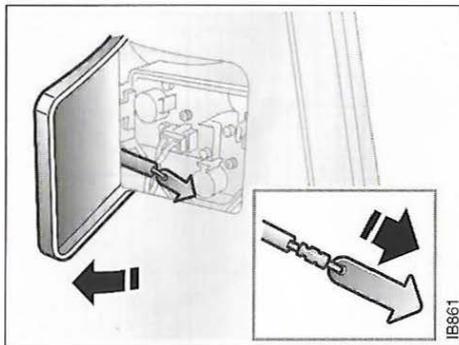
Проем для загрузки можно использовать только когда откидная крыша поднята. Если делается попытка опустить откидную крышу, когда мешок откидной крыши поддепен либо при наличии груза, который давит на мешок, SID показывает сообщение: CHECK SOFT TOP STORAGE (проверить мешок откидной крыши) (см. также стр. 52).

Ручное открывание люка крышки бака, 9-3 Кабриолет

Если крышка заливной горловины не открывается от центрального замка, необходимо проделать следующее:

проверить предохранитель 25. Если он имеет дефект или снова перегорает после замены, с электродвигателя замка можно снять функцию откидной крышки заливной горловины, потянув за тонкий проволочный трос, имеющий на конце желтую стрелку.

Трос находится в багажнике внутри отверстия перед правым габаритным фонарем.



Трос ручного открывания крышки заливной горловины, 9-3 Кабриолет

IB861

Чистка откидной крыши, 9-3 Кабриолет

ВАЖНО

- Некоторые автомобильные мойки-автоматы могут повредить материал откидного верха. Это происходит в тех случаях, когда на мойке используются механические датчики, упирающиеся в кузов. Мы не рекомендуем использовать автоматические мойки для автомобиля 9-3 Кабриолет.
- Парковать автомобиль по возможности в тени. Сильный солнечный свет в течение длительного времени может оказать отрицательное воздействие на цвет и материал откидного верха.
- Нельзя использовать для чистки сильные отбеливающие или абразивные чистящие составы.
- Немедленно смыть птичий помет, поскольку он оказывает разъедающее воздействие на материал откидного верха.
- При длительной стоянке, например, в течение зимы, необходимо держать откидной верх поднятым для его вентиляции.

- Не мойте матерчатый верх водой под напором.
- Сильные растворители и моющие средства могут повредить защитный слой на откидном верхе.

Пользуйтесь мягким мылом, теплой водой и губкой при мойке.

Чтобы удалить остатки мыла, тщательно ополоснуть верх чистой водой. Смыть моющий состав и с остальной части автомобиля, так как он может вызвать обесцвечивание, если оставить его до высыхания на лакокрасочном покрытии.

Если после использования мыла и воды потребуется дополнительная чистка, можно воспользоваться мягким шампунем. Сначала ополоснуть верх, затем нанести шампунь на всю его поверхность и потереть небольшой мягкой четкой.

Добавлять воду, если необходимо, чтобы пенился шампунь. Использовать тряпку или губку для того, чтобы удалить грязь и не допустить ее проникновения в материал.

ВАЖНО

После чистки необходимо хорошо просушить откидной верх перед тем, как его опустить. Опушенный мокрый верх может привести к повреждениям в результате влаги в салоне или появлению плесени на самом откидном верхе.

Чистка заднего стекла

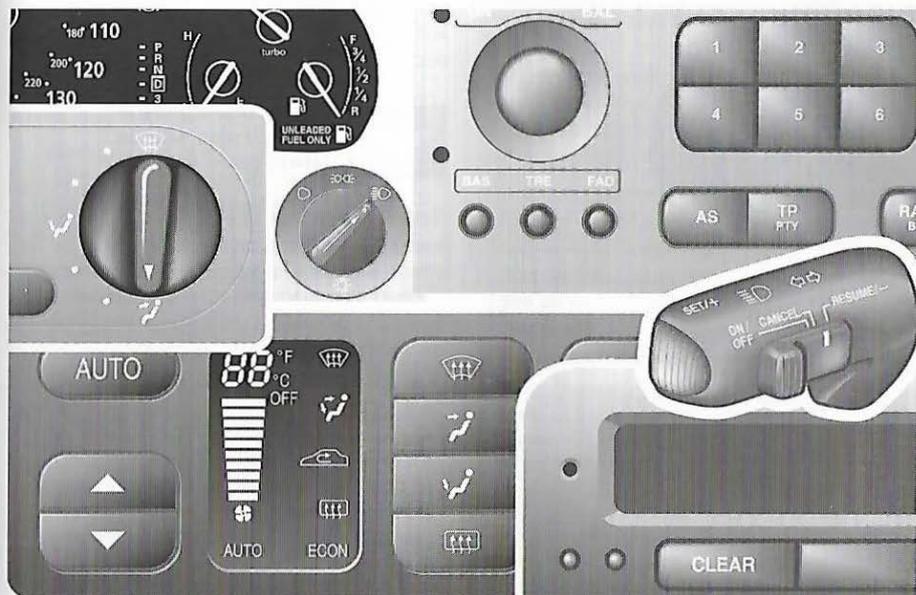
Заднее стекло можно чистить при помощи средства для мойки оконных стекол или мягким мыльным раствором и мягкой антистатической тряпкой.

Поскольку заднее стекло стеклянное, его можно прочищать снаружи скребком для очистки льда со стекол.

Уход за кожаной обивкой, см. стр. 218.

(Эта страница была сознательно оставлена
пустой)

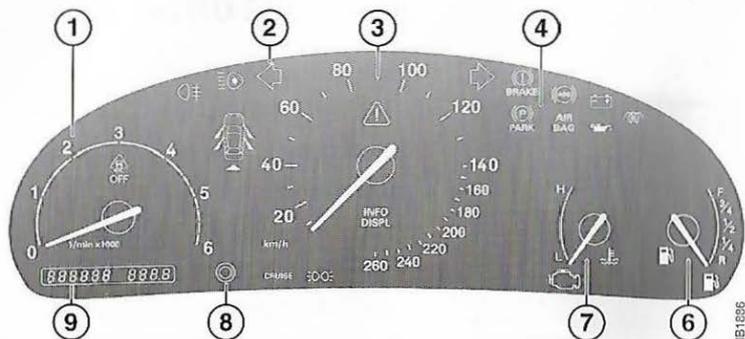
Приборы и регуляторы



IB1596

| | |
|-------------------------------------------------------|----|
| Предупреждения и индикаторы | 60 |
| Приборы | 66 |
| Бортовой компьютер, SID.... | 69 |
| Выключатели | 77 |
| Стеклоочистители и омыватели..... | 81 |
| Климатическая система с ручным управлением | 83 |
| Автоматическая система управления климатом (ACC)..... | 87 |

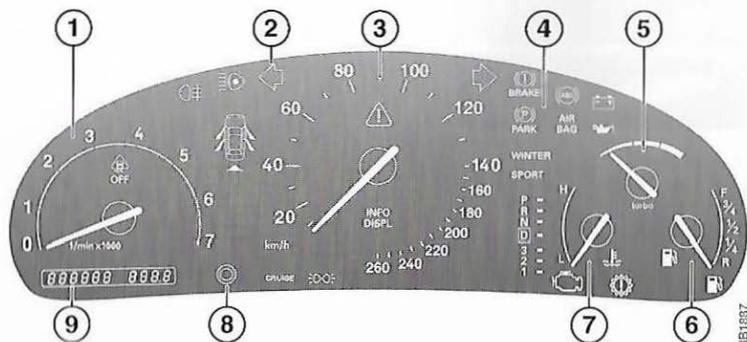
Главный прибор



Основная приборная доска

- 1 Тахометр
- 2 Предупреждающая сигнализация и индикаторы
- 3 Спидометр
- 4 Предупреждающая сигнализация и индикаторы

- 5 Манометр (некоторые модели)
- 6 Указатель количества топлива
- 7 Указатель температуры
- 8 Установка на нуль, счетчик пройденного пути
- 9 Счетчик пробега и счетчик пройденного пути



Предупреждения и индикаторы

Определенные предупредительные и индикаторные лампы загораются при включении зажигания перед стартом, см. стр. 65. Если всё в порядке, то они гаснут через несколько секунд после запуска двигателя.



Предупреждение о давлении масла (моторное масло)

Лампа горит вместе с , если давление масла в двигателе слишком низкое. Если лампа мигает или загорается при вождении, следует незамедлительно остановиться, выключить двигатель и проверить уровень масла, см. стр. 190.

ВАЖНО

Автомобиль абсолютно запрещено водить, когда горит предупредительная лампа. Низкое давление масла может привести к серьезным повреждениям двигателя.



Предупреждение о зарядке аккумулятора

Лампа горит вместе с , когда аккумулятор не заряжается от генератора. Если лампа загорается в движении, остановить как можно быстрее и выключите двигатель. Проверьте приводной ремень (см. стр. 197). Если ремень лопнул, то двигатель не охлаждается как следует, аккумулятор не заряжается, компрессор А/С не работает, сервоусиление рулевого управления не функционирует.



Предупреждение, тормозная система

Лампа горит вместе с , когда уровень тормозной жидкости слишком низкий, см. стр. 194.

Если горит также лампа ABS, то неисправность может иметь место в системе ABS, см. Предупреждение, антиблокировочная система тормозов стр. 62.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Автомобиль запрещено водить, если горят эти символы: есть опасность отказа тормозов.

Тормозную систему необходимо немедленно проверить на официальной станции техобслуживания автомобилей Saab.



Предупреждение, стояночный тормоз

Лампа горит, когда натянут ручной тормоз, см. стр. 167.

Если ручной тормоз натянут при трогании с места, то загорается , одновременно с чем раздается звуковой сигнал.

Ручной тормоз механический и действует на задние колеса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При парковке всегда пользуйтесь ручным тормозом.
- Перед тем, как вынуть ключ из замка зажигания, всегда натягивайте рычаг ручного тормоза.
- Не натягивайте ручной тормоз, когда автомобиль находится в движении, см. стр. 167.



Предупреждение, антиблокировочная система тормозов

Лампа горит, когда возникает неисправность в антиблокировочной тормозной системе. В некоторых вариантах могут также загореться  и  вместе с  для индикации неисправности в системе распределения тормозного действия (распределение тормозного усилия между передней и задней осью).

Тормозная система функционирует, но без функции ABS.

Рекомендуется остановиться и проверить уровень тормозной жидкости в бачке, см. стр. 194.

Если уровень нормальный, следует два-три раза сильно нажать на педаль тормоза. Затем снова проверьте уровень тормозной жидкости в бачке. Если уровень по-прежнему нормальный, то можно с большей осторожностью ехать дальше до ближайшей фирменной станции Saab, где следует проверить тормозную систему.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если тормозная система функционирует без ABS, то имеется опасность блокирования задних колес при сильном торможении.
- Если уровень тормозной жидкости в бачке ниже отметки MIN, то автомобиль следует транспортировать на станцию.



Предупреждение, надувная подушка безопасности

Лампа горит или мигает вместе с , когда в системе Airbag появляется неисправность, которая может оказаться серьезной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Индикация неисправности означает, что функционирование системы Airbag не гарантировано.
- Систему необходимо немедленно проверить на фирменной станции техобслуживания автомобилей Saab.

Лампа горит прим. 3 секунды, когда ключ зажигания поворачивается в положение старта или положение вождения. После запуска двигателя она должна погаснуть.



Индикатор, количество топлива

Лампа горит, когда количество топлива становится менее прим. 10 литров.

ВАЖНО

Если прекращается подача топлива, то есть опасность, что вместе с топливом закачивается воздух; это может повысить температуру катализатора настолько, что он может быть поврежден.

Автомобили с дизельным двигателем

Когда количество топлива становится менее 3 литров, водитель получает еще одно предупреждение: SID показывает STOP FOR FUEL (заправить топливо). Запуск двигателя при остановке по причине того, что кончилось топливо, описан на стр. 153.



Центральная предупреждающая сигнализация

Лампа загорается, и одновременно подается звуковой сигнал («плинг-плонг»), когда возникает неисправность в одной из систем, связанных с **безопасностью** автомобиля. Лампа загорается вместе с предупреждением для одной из следующих систем:

- Система надувных подушек Airbag.
- Низкое давление масла в двигателе.
- Ручной тормоз (если он натянут, когда скорость превышает 5 км/ч).
- Низкий уровень тормозной жидкости.
- Функция ABS (некоторые варианты).
- Распределительная функция тормозной системы (распределение тормозного усилия между передней и задней осями).
- Высокая температура охлаждающей жидкости.
- Генератор плохо заряжает.

Символ и звуковой сигнал также активируются, когда ключ зажигания поворачивается в положение ON, но двигатель не запускается в течение 10 секунд.



Индикация неисправности, двигатель (CHECK ENGINE)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если загорается лампа CHECK ENGINE, это указывает на серьезную неисправность, связанную с работой двигателя. Даже если автомобиль можно водить при горящей лампе CHECK ENGINE, автомобиль необходимо, как можно скорее, проверить на фирменной станции Saab.

Если неисправность не устранена, это может привести к серьезным повреждениям автомобиля и затруднениям в управлении автомобилем. При возникновении затруднений в управлении водитель должен быть готов к действию (например, тормозить, перевести рычаг переключения передач в нейтральное положение, выключить зажигание и т.д.).

Лампа загорается, когда возникает неисправность в топливной системе или в системе зажигания. На автомобиле можно ездить осторожно с ограниченной мощностью, см. стр. 150.

ВАЖНО

Автомобиль следует незамедлительно проверить на фирменной станции Saab, чтобы предотвратить более серьезные повреждения.

CRUISE

Индикатор, круиз-контроль

Лампа горит, когда включен круиз-контроль, см. стр. 162.

WINTER

Индикация положения WINTER (автоматическая коробка передач)

В автомобилях с автоматической коробкой передач лампа загорается, когда в положении селектора D водитель выбирает режим WINTER, см. стр. 161.

В режиме WINTER автомобиль трогается на 3-й передаче, чтобы предотвратить прокручивание колес на скользком дорожном покрытии.

Режим WINTER отключается повторным нажатием на кнопку WINTER.

SPORT

Индикация положения SPORT (автоматическая коробка передач)

В автомобилях с автоматической коробкой передач лампа загорается при нажатии кнопки SPORT на селекторе передач (положения D, 3, 2 или 1), см. стр. 161.

В положении SPORT передачи переключаются с запозданием, на более высоких оборотах (двигатель и коробка передач придают вождению более «спортивный» характер).

Режим SPORT отключается новым нажатием на кнопку SPORT либо выбором положения P или R.



Индикация неисправности, автоматическая коробка передач

В автомобилях с автоматической коробкой передач лампа загорается, когда появляется неисправность в коробке передач. Проверьте, остается ли индикация неисправности после выключения/включения зажигания.

Даже если неисправность остается, автомобиль можно водить, но с ухудшенным качеством переключения передач, см. стр. 158.

Коробка передач должна быть проверена на фирменной станции Saab.

ВАЖНО

Если блок управления коробки передач активирует режим Limp-Home (аварийное положение для коробки передач), то тяга двигателя будет очень слабой в положениях D и 3, коробка передач работает только на 4-й передаче.

Выберите положение 2, чтобы предотвратить ненужный износ коробки передач. В этом случае коробка передач начинает движение на 3-й передаче. Когда автомобиль находится в движении, можно выбрать положение D или 3.

Если этот индикатор горит, вождение с прицепом запрещено.

INFO
DISPL

Индикатор, сообщение-СНЕСЕК-ПРОВЕРИТЬ

Лампа загорается, когда на дисплее SID показывается сообщение. Одновременно подается звуковой сигнал, см. стр. 69.



Индикатор, задняя противотуманная фара

Лампа горит, когда включен задний противотуманный свет, см. стр. 79.

Задний противотуманный свет гаснет автоматически при выключении двигателя. Когда двигатель снова запускается, необходимо опять нажать на выключатель противотуманного света, чтобы он зажегся.



Индикатор, дальний свет фар

Лампа горит, когда включен дальний свет, см. стр. 77.



Индикация, фары и стояночные фонари

Лампа горит, когда включен главный свет или стояночные фонари (лампа горит даже в положении Night Panel (Панель с подсветкой приборов)).

Лампа имеется только в автомобилях для некоторых рынков.



Индикатор открытой двери

Лампа показывает, какая дверь (включая крышку багажника) не закрыта.



Индикация, Traction Control System (дополнительное оборудование для некоторых моделей)

Индикаторная лампа  в тахометре загорается, когда срабатывает система TCS, т.е. когда трение между шинами и дорожным покрытием ниже требуемого для обеспечения желаемого ускорения автомобиля. Одновременно возникает ощущение, что двигатель не реагирует на газование обычным способом.

Тот факт, что система TCS вступила в действие, должен восприниматься как уменьшение трения между шинами и дорожным покрытием и необходимость соблюдения особой осторожности.

При нормальном стиле вождения система TCS помогает улучшить комфорт и безопасность вождения автомобиля, но это не следует воспринимать как повод для повышения скорости. Всегда соблюдайте обычные меры предосторожности при прохождении поворотов и езде по скользкой дороге, см. стр. 165.



Индикация, Traction Control System, OFF (дополнительное оборудование для некоторых моделей)

Лампа загорается, когда система Traction Control отключается с помощью кнопки TCS. **Внимание!** Система Traction Control автоматически включается при каждом запуске двигателя, см. стр. 166.

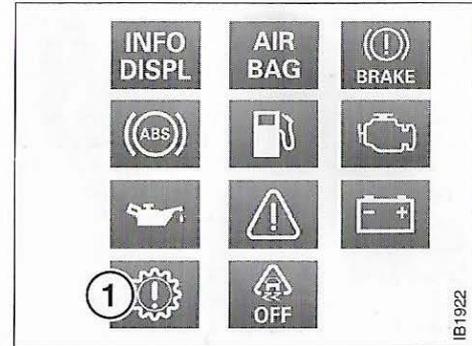
Лампа загорается также в случае возникновения неисправности в системе Traction Control. В этом случае индикация не может быть выключена нажатием кнопки TCS. Система должна быть проверена на фирменной станции обслуживания Saab. Смотрите также раздел Система Traction Control (TCS), стр. 165.

Следующая индикация имеется только в автомобилях с дизельным двигателем



Индикация, свеча накаливания

Лампа загорается, когда ключ зажигания поворачивается в положение ON, если температура охлаждающей жидкости ниже +5°C. Запускайте двигатель, когда индикаторная лампа погаснет, см. стр. 146.



1 Автомобили с автоматической коробкой передач

Контроль ламп, главный прибор

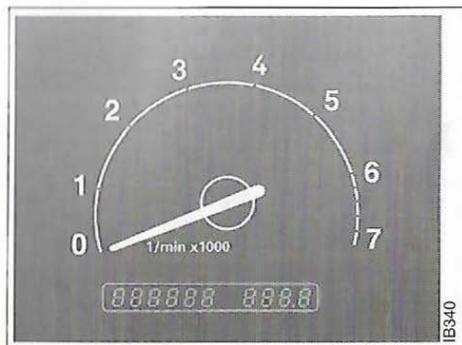
Вышеуказанные предупредительные и индикаторные лампы должны загораться при включении зажигания. Они должны погаснуть прим. через 3 секунды.

Следующие лампы горят до тех пор, пока не будет запущен двигатель (при условии, что нет никаких неисправностей).

Центральное предупреждение .

Давление масла .

Зарядка .



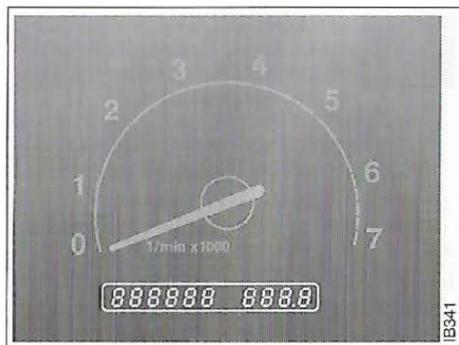
Приборы

Тахометр

Тахометр показывает число оборотов двигателя в тысячах оборотов в минуту.

Защитная функция (прекращение подачи топлива) ограничивает обороты в пределах красной зоны. См. далее.

| Двигатель | Прерывание при об/мин |
|--------------------|-----------------------|
| 2,0t 150 л.с. | 6190 об/мин |
| 2,0 Турбо 185 л.с. | 6190 об/мин |
| 2,0 Турбо 205 л.с. | 6190 об/мин |
| 2,2 TiD 125 л.с. | 4600 об/мин |



Счетчик общего и текущего пробега

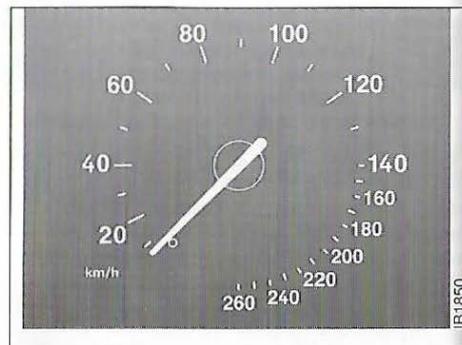
Счетчик общего пробега автомобиля показывает пройденное расстояние в километрах, а счетчик текущего пробега - в километрах и сотнях метров.

Кнопка сброса

Кнопка расположена справа от счетчика общего и текущего пробега в главном приборе.

Кнопка выполняет две функции:

- При включении зажигания происходит сброс показания на счетчике пройденного пути за одну поездку.
- Зажигание выключено - кратковременно загорается дисплей счетчика общего и текущего пробега. При повторном нажатии в течение 20 секунд счетчик текущего пробега сбрасывается на ноль.

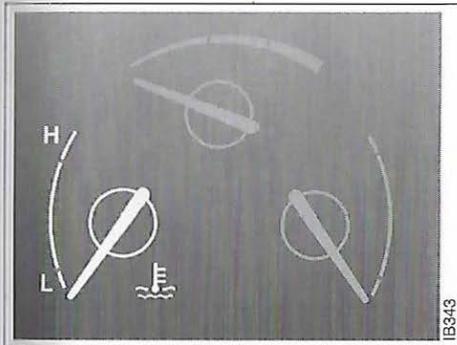


Спидометр

Спидометр получает информацию от датчиков колес системы ABS и является поэтому очень точным.

Градуировка до 140 км/ч более отчетлива для того, чтобы было легче читать скорость.

Когда активируется функция NIGHT PANEL (Панель с подсветкой приборов) спидометр остается освещенным до 140 км/ч. Если скорость превышает 135 км/ч, то освещается остальная часть шкалы.



IB343

Термометр

Этот указатель показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. При нормальном состоянии стрелка должна находиться в центре шкалы.

Если стрелка входит в красную область, нагревается  и подается звуковой сигнал. Если стрелка движется к красной области (может происходить при высокой температуре окружающего воздуха или при высокой нагрузке на двигатель), то следует пользоваться высшей возможной передачей и низшими возможными оборотами двигателя, а также избегать понижения передачи.

ВАЖНО

Если стрелка, несмотря на эти меры, движется в сторону красной области, остановите автомобиль и оставьте двигатель работать на холостых оборотах.

Если стрелка по-прежнему находится в красной области, то двигатель следует выключить.

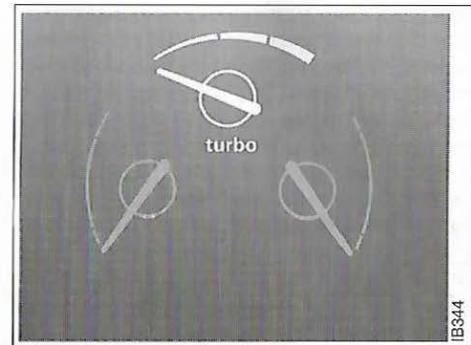
Если стрелка раз за разом движется к красной области, остановитесь немедленно и проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. стр. 193.

Если уровень охлаждающей жидкости падает ниже отметки MIN, то на SID появляется сообщение «FILL COOLANT LIQUID (долить охлаждающую жидкость)».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не открывайте полностью крышку расширительного бачка при прогреве двигателя. Открывайте постепенно! Избыточное давление в системе охлаждения может вызвать выброс горячей охлаждающей жидкости и пара.



IB344

Манометр турбодавления (некоторые варианты)

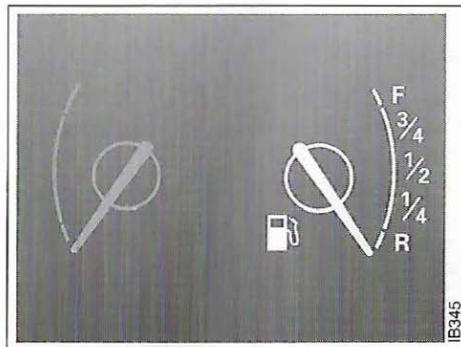
Манометр показывает количество воздуха на сгорание, что соответствует нагрузке на двигатель.

При низких нагрузках стрелка перемещается в белой зоне. Когда нагрузка повышается при газовании, стрелка перемещается в желтую зону. При очень высоких нагрузках (некоторые варианты) стрелка может переместиться в первую часть красной зоны без какой-либо неисправности.

При некоторых условиях давления воздуха стрелка может зайти в начало красной зоны, даже и при отсутствии каких-либо неисправностей.

Если стрелка продолжает неоднократно заходить в красную зону и при этом двигатель теряет мощность, поскольку защитная система ограничивает давление наддува, необходимо незамедлительно обратиться на официальную станцию техобслуживания Saab.

Если скорость превышает 230 км/ч, то повышение скорости ограничивается за счет снижения давления нагнетания. Стрелка манометра перемещается к середине оранжевого поля, что свидетельствует о понижении мощности двигателя, а следовательно, и скорости автомобиля.



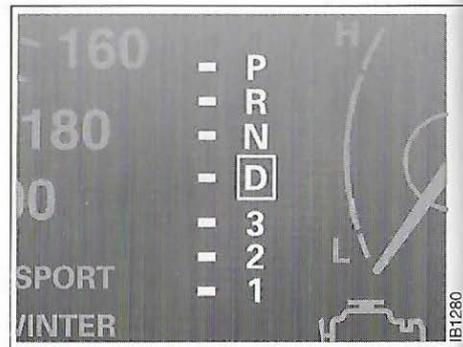
IB345

Счетчик топлива

Счетчик топлива показывает оставшееся количество топлива в баке. Когда в баке остается примерно 10 литров, загорается лампа-индикатор в главном приборе.

Автомобили с дизельными двигателями имеют дополнительную индикацию на дисплее SID, когда в баке остается 3 литра, см. стр. 62 и 70.

Заправка автомобиля, см. стр. 152.



IB1280

Индикация положения передачи (автомобили с автоматической коробкой передач)

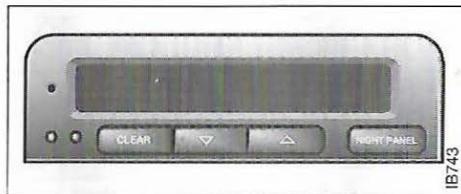
В главном приборе имеются индикаторы, которые показывают, в какое положение установлен селектор передач.

Бортовой компьютер, SID (Информационный дисплей Saab)

Автомобиль оснащен информационным дисплеем Saab - SID. Это устройство выполняет ряд различных функций, в зависимости от варианта модели и степени оснащенности автомобиля.

SID 1 показывает сообщения CHECK (ПРОВЕРИТЬ) и имеет четыре функции бортового компьютера.

SID 2 показывает сообщения CHECK (ПРОВЕРИТЬ) и имеет восемь функций бортового компьютера, см. стр. 72.



SID 1

SID 1

Выбор функции

Кнопками  и  можно изменить следующие функции:

- | | |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| TEMP | температура наружного воздуха и дата. |
| D.T.E. | расчетное расстояние, которое можно преодолеть на оставшемся в баке топливе. |
| FUEL \emptyset | средний расход топлива после последней установки на ноль. |
| SPD \emptyset | средняя скорость после последней установки на ноль. |

Температура снаружи (предупреждение о гололеде)

Независимо от выбранной Вами функции, SID автоматически показывает температуру окружающего воздуха, когда она находится в пределах от +3°C до -3°C. Это происходит также и в том случае, когда температура ушла за пределы +6°C и до -6°C, а затем опять вернулась в пределы от +3°C до -3°C.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Учитывайте, что на дорогах может образовываться лед, даже при температуре выше +3°C, особенно на мостах и теневых участках.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установку различных функций устройства SID следует выполнять, когда автомобиль припаркован, а не во время движения, чтобы не отвлекаться от управления автомобилем.

Сброс всех значений с дисплея

Чтобы установить дисплей в исходное положение, следует нажать и удерживать кнопку CLEAR не менее 4 секунд. В исходное положение возвращаются следующие функции:

- Возможный пробег на оставшемся количестве топлива.
- Средний расход топлива (из расчета 10 л/100 км после выставления на ноль).
- Средняя скорость.

Сообщения CHECK

Когда показывается сообщение CHECK, раздается звуковой сигнал, загорается текст INFO DISPL в главном приборе и SID показывает сообщение.

Если есть несколько CHECK-сообщений, слева от текста на дисплее появляется +. Сообщения о не-справности появляются в приоритетной последовательности, в зависимости от степени их важности.

Если во время показа неисправности обнаруживается другая неисправность, «новая» неисправность будет показана в течение 10 секунд, после чего на дисплей вернется прежняя неисправность.

Для того, чтобы удалить сообщение с дисплея, нажать на кнопку CLEAR.

Поскольку это действие означает, что водитель ознакомился с сообщением, оно не появится до следующего отключения и включения зажигания.

Автомобили с дизельным двигателем:

Когда SID показывает сообщение «CHECK OIL LEVEL (проверить уровень масла)», следует проверить уровень масла в двигателе, смотрите раздел Уход за автомобилем стр. 190.

Удалите сообщение кнопкой CLEAR.

Сообщение «CHECK OIL LEVEL (проверить уровень масла)» можно удалить только, когда оно показывается на SID.

Следующие сообщения CHECK могут быть показаны:

| Дисплей показывает: | См. стр. |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| BRAKE LIGHT FAILURE (тормозные сигналы не работают) | 202 |
| FRONT LIGHT FAILURE (передние фары не работают) | 200 |
| REAR LIGHT FAILURE (задние фары не работают) | 202 |
| FOG LIGHT FAILURE (противотуманные фары не работают) | 203 |
| WASHER LIQUID LEVEL LOW (низкий уровень жидкости стеклоомывателя) | 199 |
| FILL COOLANT LIQUID (долить охлаждающую жидкость) | 193 |
| KEY NOT ACCEPTED (ключ не опознан) | 44 |
| REPLACE KEY BATTERY (заменить батарейку в ключе) | 38 |
| SERVICE THEFT ALARM (обслуживание противоугонной сигнализации) | 44 |
| TIME FOR SERVICE (пора на техобслуживание) ¹⁾ | 223 |
| STOP FOR FUEL (заправить топливо) ²⁾ | 152 |
| CHECK OIL LEVEL (проверить уровень масла) ²⁾ | 190 |

1) Индикация показывается за 1000 км до очередного техобслуживания. Сообщение стирается при очередном техобслуживании (см. Книгу по гарантии и сервису). Сообщение можно удалить следующим образом: сначала сделайте короткое нажатие на кнопку CLEAR, затем нажмите на кнопку второй раз и держите её нажатой не менее 8 секунд, пока на дисплее не покажется «SERVICE» и не раздается звуковой сигнал.

Сообщение можно удалить, только когда оно показывается на SID.

2) Автомобили с дизельным двигателем.

Night Panel (Панель с подсветкой приборов)

Для того, чтобы условия в автомобиле при вождении в темное время суток были более удобными, можно использовать функцию Night Panel (Панель с подсветкой приборов). Эта функция сокращает объем информации, поэтому горят только наиболее важные стрелки и индикаторы.

Нажатием на кнопку Night Panel обеспечивается освещение только спидометра. Все остальные счетчики гаснут, а стрелки идут на нуль. Также гаснут дисплеи SID и ACC. ВАЖНО! Все предупреждения, указатели и сообщения CHECK функционируют в обычном режиме.

На приборной панели в положении Night Panel, однако, подсвечиваются задействованные зоны, связанные со следующими ситуациями:

- При настройке аудиосистемы, SID или ACC на дисплее загораются новые настройки на 10 секунд.
- Сообщение CHECK активируется в SID.
- При высоких оборотах двигателя (более 5000 об/мин) активируется тахометр. После снижения оборотов подсветка отключается.
- Когда в баке остается менее 15 литров топлива, активируется счетчик топлива (одновременно с термометром и счетчиком давления нагнетания).

- При сверхвысокой температуре двигателя, активируется указатель температуры (одновременно с указателем количества топлива и указателем давления наддува).
- При чрезмерно высоком давлении наддува активируется указатель давления наддува (одновременно с указателем температуры и указателем количества топлива).

Вернуться к обычному освещению можно, снова нажав на кнопку Night Panel.

Единицы измерения и язык

SID имеет четыре системы для различных единиц измерений:

| METRIC | IMP. 1 | IMP. 2 | US (США) |
|---------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| km (км) | miles (мили) | miles (мили) | miles (мили) |
| km/h (км/час) | mph (м/час) | mph (м/час) | mph (м/час) |
| liter (литр) | gallon (галлон) | gallon (галлон) | US gallon (галлон США) |
| °C | °F | °C | °F |
| 24 час. | 12 час. | 12 час. | 12 час. |

Различные сообщения CHECK могут быть на дисплее на 6 языках: шведском, английском, немецком, французском, итальянском и испанском

Смена единиц измерений и языка

- 1 Нажмите одновременно в течение 4 секунд кнопки CLEAR и , пока не раздастся звуковой сигнал.
- 2 Установите нужные единицы измерения с помощью  или .

- 3 Сделайте короткое нажатие на кнопку CLEAR.
- 4 Установите нужный язык с помощью  или .
- 5 Сделайте короткое нажатие на кнопку CLEAR.

Установка даты

- 1 Выберите TEMP с помощью  или .
- 2 Нажмите кнопку CLEAR и  одновременно до тех пор, пока не начнет мигать год, одновременно с этим раздастся звуковой сигнал.
- 3 Установите правильный год с помощью  или .
- 4 Сделайте короткое нажатие на кнопку CLEAR.
- 5 Установите правильный месяц таким же образом.
- 6 Сделайте короткое нажатие на кнопку CLEAR.
- 7 Установите правильную дату таким же образом.
- 8 Закончите коротким нажатием на кнопку CLEAR.

Средний расход топлива

Расчет среднего расхода топлива делается с помощью данных об израсходованном топливе и проделанном пути после последнего сброса на ноль. Величина сохраняется в памяти бортового компьютера даже когда двигатель выключен.



- Выберите FUEL \emptyset с помощью кнопки  или .

Для того, чтобы сбросить величину на ноль, нажмите кнопку CLEAR на 4 секунды. Раздастся звуковой сигнал появится текст: «CLEARED».

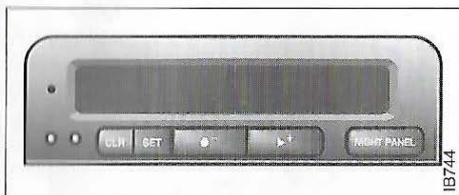
Часы

Часы устанавливаются двумя небольшими кнопками, расположенными под аналоговыми часами на дисплее слева.

Когда ключ зажигания находится в положении OFF или вытасчен, часы можно включить (прим. 10 секунд) нажатием на одну из кнопок SID (кроме кнопки NIGHT PANEL).

Для установки часов при помощи радиосигналов RDS см. стр. 114.

Программирование в SID времени запуска обогревателей двигателя и салона (аксессуары) см. на стр. 243.



SID 2 (SCC, Saab Car Computer)
(SCC - Бортовой компьютер Saab)

SID 2 (SCC)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установку различных функций устройства SID следует выполнять, когда автомобиль припаркован, а не во время движения, чтобы не отвлекаться от управления автомобилем.

Выбор функции

При помощи кнопки  можно выбрать одну из следующих функций:

- DIST расстояние до места назначения/счетчик пройденного пути.
- ARRIV расчетное время прибытия.
- ALARM аварийная функция.
- SPD W предупреждение о скорости (звуковой сигнал).

При помощи кнопки  можно выбрать одну из следующих функций:

- TEMP температура наружного воздуха и дата.
- D.T.E расчетное расстояние, которое можно преодолеть на оставшемся в баке топливе.
- FUEL \emptyset средний расход топлива после последней установки на ноль.
- SPD \emptyset средняя скорость после последней установки на ноль.

Температура снаружи (предупреждение о гололеде)

Независимо от выбранной Вами функции, SID автоматически показывает температуру окружающего воздуха, когда она находится в пределах от +3°C до -3°C. Это происходит также и в том случае, когда температура ушла за пределы +6°C и до -6°C, а затем опять вернулась в пределы от +3°C до -3°C.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Учитывайте, что на дорогах может образовываться лед, даже при температуре выше +3°C, особенно на мостах и теневых участках.

Установка значений функций

Это касается следующих функций: SPD \emptyset , DIST, ARRIV, ALARM и SPD W.

- 1 Выбрать функцию при помощи  или .
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку SET не менее 2 секунд (цифры начинают мигать и раздается звуковой сигнал).
- 3 Увеличить или уменьшить значение выбранной функции при помощи кнопки  или  (величина выставляется на ноль нажатием кнопки CLR).
- 4 Закончить операцию установки кратким нажатием на кнопку SET.

Включение/выключение аварийной сигнализации и предупреждения о скорости

- 1 Выбрать функцию (Тревоги или Предупреждения о скорости).
- 2 - Нажатием на кнопку CLR выключить выбранную функцию
- Нажатием на кнопку SET включить выбранную функцию.

Включенная функция сигнализации или предупреждения о скорости показана в виде  справа на дисплее.

Активированная функция (ALARM / SPD W) показывается на дисплее даже при выборе другой функции.

Расчет времени прибытия:

Эту установку необходимо проводить до начала поездки.

Расчет времени прибытия:

- 1 Выбрать DIST кнопкой .
- 2 Ввести расстояние до места назначения.
- 3 Нажать кнопку SET.
- 4 Выбрать ARRIV.

Расчетное время прибытия появится, как только автомобиль тронется с места, после чего оно будет корректироваться, основываясь на средней скорости движения за последние 20 минут езды и оставшегося расстояния до пункта назначения. Если Вы останавливаетесь, бортовой компьютер примет во внимание продолжительность остановки при расчете времени прибытия.

Если выбрать DIST во время движения, можно узнать, какое расстояние еще осталось преодолеть.

После того, как расстояние до места назначения отсчитывается вниз до 0 км, DIST функционирует как счетчик текущего пробега. Счетчик текущего пробега начинает отсчет с последнего установленного расстояния.

На дисплее справа загорается точка и стрелка, указывающие, что идет подсчет пути за актуальную поездку.

Пример: 100 км установлено в функции DIST. Когда отсчет достигает 0 км начинается отсчет вверх от 100 км. Справа от величины загорается точка и стрелка.

О средней скорости во время поездки можно узнать в функции SPD \emptyset .

Вычисление времени прибытия, при определенной средней скорости:

- 1 Выбрать DIST кнопкой .
- 2 Ввести расстояние до места назначения.
- 3 Нажать кнопку SET.
- 4 Выбрать SPD \emptyset кнопкой .
- 5 Установить расчетную среднюю скорость.
- 6 Выбрав ARRIV, Вы получите расчетное время прибытия в пункт назначения.

Расчет средней скорости:

- 1 Выбрать DIST кнопкой .
- 2 Ввести расстояние до места назначения.
- 3 Нажать кнопку SET.
- 4 Выбрать ARRIV кнопкой .
- 5 Установите желаемое время прибытия.
- 6 Нажать кнопку SET.
- 7 Выбрав SPD \emptyset кнопкой , Вы узнаете, какую среднюю скорость необходимо поддерживать в пути, чтобы прибыть в указанный пункт в желаемое время.

Средний расход топлива

Расчет среднего расхода топлива делается с помощью данных об израсходованном топливе и проделанном пути после последнего сброса на ноль. Величина сохраняется в памяти бортового компьютера даже когда двигатель выключен.

- Выберите FUEL \emptyset кнопкой .

Для того, чтобы сбросить величину на ноль, нажмите кнопку CLR на 4 секунды.

Раздается звуковой сигнал появится текст: «CLEARED».

Использовать DIST в качестве счетчика пути пройденного за поездку

- 1 Выбрать DIST кнопкой .
- 2 Для выставления на ноль, нажмите кнопку CLR.

На дисплее справа загорается точка и стрелка, указывающие, что идет подсчет пути за актуальную поездку.

Когда DIST используется в качестве счетчика пути пройденного за поездку, функция ARRIV показывает только актуальное время.

Сброс всех значений с дисплея

Для выставления на ноль, нажмите на кнопку CLR не менее 4 секунд.

В исходное положение возвращаются следующие функции:

- Возможные пробег на оставшемся количестве топлива.
- Средний расход топлива (из расчета 10 л/100 км после выставления на ноль).
- Средняя скорость.
- Время прибытия.

Сообщения CHECK

Когда показывается сообщение CHECK, раздается звуковой сигнал, загорается текст INFO DISPL в главном приборе и SID показывает сообщение.

Если есть несколько CHECK-сообщений, слева от текста на дисплее появляется +. Сообщения о неисправности появляются в приоритетной последовательности, в зависимости от степени их важности.

Если во время показа неисправности обнаруживается другая неисправность, «новая» неисправность будет показана в течение 10 секунд, после чего на дисплее вернется прежняя неисправность.

Нажать на кнопку CLR, чтобы удалить все сообщения с дисплея. Поскольку это действие означает, что водитель ознакомился с сообщением, оно не появится до выключения и следующего включения зажигания.

Автомобили с дизельным двигателем:

Когда SID показывает сообщение «CHECK OIL LEVEL (проверить уровень масла)», следует проверить уровень масла в двигателе, смотрите раздел «Уход за автомобилем».

Удалите сообщение кнопкой CLR.

Сообщение «CHECK OIL LEVEL (проверить уровень масла)» можно удалить только, когда оно показывается на SID.

Следующие сообщения CHECK могут быть показаны:

| Дисплей показывает: | См. стр. |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| BRAKE LIGHT FAILURE (тормозные сигналы не работают) | 202 |
| FRONT LIGHT FAILURE (передние фары не работают) | 200 |
| REAR LIGHT FAILURE (задние фары не работают) | 202 |
| FOG LIGHT FAILURE (противотуманные фары не работают) | 203 |
| WASHER LIQUID LEVEL LOW (низкий уровень жидкости стеклоомывателя) | 199 |
| FILL COOLANT LIQUID (долить охлаждающую жидкость) | 193 |
| KEY NOT ACCEPTED (ключ не опознан) | 44 |
| REPLACE KEY BATTERY (заменить батарейку в ключе) | 38 |
| SERVICE THEFT ALARM (обслуживание противоугонной сигнализации) | 44 |
| TIME FOR SERVICE (пора на техобслуживание) ¹⁾ | 223 |
| STOP FOR FUEL (заправить топливо) ²⁾ | 152 |
| CHECK OIL LEVEL (проверить уровень масла) ²⁾ | 190 |

1) Индикация показывается за 1000 км до очередного техобслуживания. Сообщение стирается при очередном техобслуживании

(см. Книгу по гарантии и сервису). Сообщение можно удалить следующим образом: сначала сделайте короткое нажатие на кнопку CLR, затем нажмите на кнопку второй раз и держите её нажатой не менее 8 секунд, пока на дисплее не покажется «SERVICE» и не раздастся звуковой сигнал. Сообщение можно удалить, только когда оно показывается на SID.

2) Автомобили с дизельным двигателем.

Night Panel (Панель с подсветкой приборов)

Для того, чтобы условия в автомобиле при вождении в темное время суток были более удобными, можно использовать функцию Night Panel (Панель с подсветкой приборов). Эта функция сокращает объем информации, поэтому горят только наиболее важные стрелки и индикаторы.

Нажатием на кнопку Night Panel обеспечивается освещение только спидометра. Все остальные счетчики гаснут, а стрелки идут на нуль. Также гаснут дисплеи SID и ACC. **ВАЖНО!** Все предупреждения, указатели и сообщения CHECK функционируют в обычном режиме.

На приборной панели в положении Night Panel, однако, подсвечиваются задействованные зоны, связанные со следующими ситуациями:

- При настройке аудиосистемы, SID или ACC на дисплее загораются новые настройки на 10 секунд.
- Сообщение CHECK активируется в SID.
- При высоких оборотах двигателя (более 5000 об/мин) активируется тахометр. После снижения оборотов подсветка отключается.
- Когда в баке остается менее 15 литров топлива, активируется счетчик топлива (одновременно с термометром и счетчиком давления нагнетания).
- При сверхвысокой температуре двигателя, активируется указатель температуры (одновременно с указателем количества топлива и указателем давления наддува).
- При чрезмерно высоком давлении наддува активируется указатель давления наддува (одновременно с указателем температуры и указателем количества топлива).

Вернуться к обычному освещению можно, снова нажав на кнопку Night Panel.

Единицы измерения и язык

SID имеет четыре системы для различных единиц измерения:

| METRIC | IMP. 1 | IMP. 2 | US (США) |
|---------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| km (км) | miles (мили) | miles (мили) | miles (мили) |
| km/h (км/час) | mph (м/час) | mph (м/час) | mph(м/час) |
| liter (литр) | gallon (галлон) | gallon (галлон) | US gallon (галлон США) |
| °C | °F | °C | °F |
| 24 час. | 12 час. | 12 час. | 12 час. |

Различные сообщения CHECK (проверить) появляются на дисплее на 6 языках: шведском, английском, немецком, французском, итальянском и испанском.

Смена единиц измерений и языка

- 1 Нажмите одновременно на кнопки CLR и SET в течение 4 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.
- 2 Установите нужные Вам единицы измерения с помощью  или .
- 3 Сделайте короткое нажатие на кнопку SET.
- 4 Установите нужный Вам язык с помощью  или .
- 5 Сделайте короткое нажатие на кнопку SET.

Установка даты

- 1 Выберите TEMP с помощью .
- 2 Держите кнопку SET нажатой до тех пор, пока год не начнет мигать и не раздастся звуковой сигнал.
- 3 Установите правильный год с помощью  или .
- 4 Сделайте короткое нажатие на кнопку SET.
- 5 Установите правильный месяц таким же образом.
- 6 Сделайте короткое нажатие на кнопку SET.
- 7 Установите правильную дату таким же образом, как и месяц.
- 8 Закончите коротким нажатием на кнопку SET.



IB1895

Часы

Часы устанавливаются двумя небольшими кнопками, расположенными под аналоговыми часами на дисплее слева.

Когда ключ зажигания находится в положении OFF или вытащен, часы можно включить (прим. 10 секунд) нажатием на одну из кнопок SID (кроме кнопки NIGHT PANEL).

Для установки часов при помощи радиосигналов RDS см. стр. 114.

Программирование в SID времени запуска обогревателей двигателя и салона (аксессуары) см. на стр. 243.

Выключатели



Фары

Фары зажигаются, когда ключ зажигания повернут в положение ON. Главный свет гаснет, когда ключ зажигания поворачивается обратно в положение LOCK.



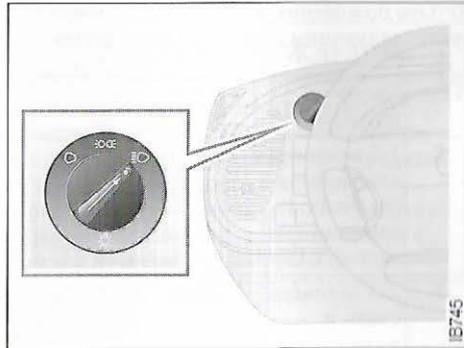
Стояночные фонари

Стояночные фонари можно включить независимо от положения ключа зажигания. Не пользоваться стояночными фонарями во время движения.



Предупредительная световая сигнализация

Стояночные сигналы и ближний свет зажигаются автоматически, когда ключ зажигания поворачивается в положение ON. При поездках за границу предупредительный свет можно отключить, вынув предохранитель № 15, см. стр. 208. Когда предупредительный свет требуется снова, вставьте предохранитель на место.



Регулировка света

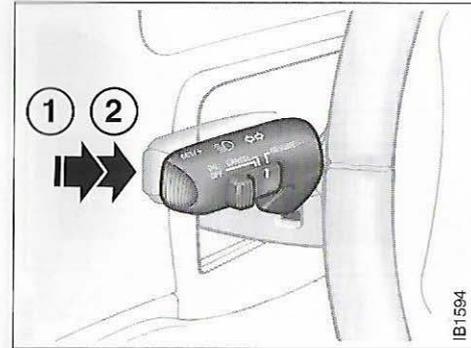
Переключение ближнего/дальнего света

Для переключения фар ближнего и дальнего света переместить рычаг в направлении рулевого колеса в положение 2.

Когда включен дальний свет, горит индикаторная лампа в приборной панели, см. стр. 64.

Сигнализация дальним светом

Для подачи сигнала дальним светом переместить рычаг в направлении рулевого колеса в положение 1. Дальний свет остается включенным до тех, пока удерживается рычаг.



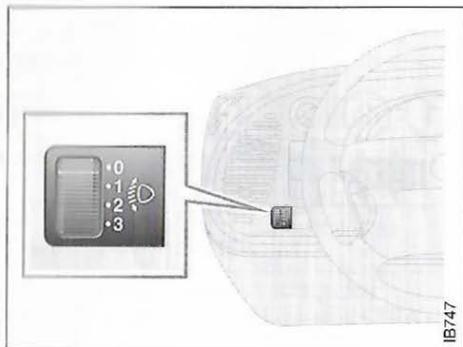
- 1 Сигнализация дальним светом
- 2 Переключение ближнего/дальнего света

Свет «Follow Me Home» (проводить до дому)

Если выбрана функция «Follow Me Home» («проводить до дома»), это значит, что после закрытия двери водителя ближний свет будет гореть примерно в течение 30 секунд.

- Выключите зажигание и вытащите ключ.
- Откройте дверь.
- Переведите переключатель света в положение 2.

Когда водитель закроет свою дверь (в течение 30 секунд), ближний свет будет гореть примерно 30 секунд.



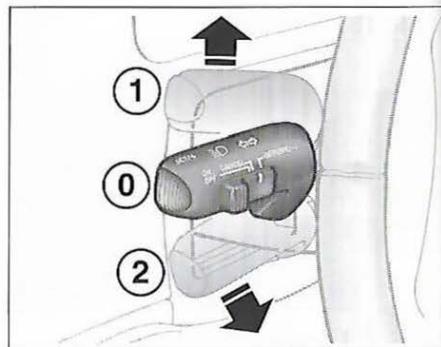
Регулировка дальности света фар

Система позволяет установить правильную дальность света при различных нагрузках. Система состоит из мотора на каждой фаре и регулятора на приборной панели. Установка делается при включенном зажигании.

Регулировку основного положения фар проводить с помощью специального оборудования, предусмотренного для проведения этой работы.

Четыре положения регулировки соответствуют следующим нагрузкам автомобиля:

| Поз. | Число пассажиров | Груз |
|------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 0 | 1-3 человека в автомобиле (не более 1 взрослого на заднем сидении) | Без груза. |
| 1 | 2-3 человека сзади и, возможно, один впереди | Макс. 30 кг. |
| 2 | 2-3 человека сзади | 40-80 кг в багажнике. |
| 3 | 1-2 | Макс. груз в багажнике. |
| или | | |
| | 1-4 | Макс. груз в багажнике и домик на колесах или прицеп. |



Указатель направления движения

- 1 Указатель правого поворота
- 2 Указатель левого поворота

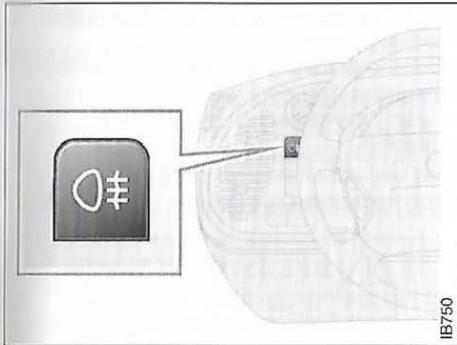
Указатели направления движения

Переключатель имеет пружинящее положение, которое используется при смене полосы движения или при обгоне. Кроме того, имеются фиксированные положения автоматическим возвратом при обратном повороте руля.

Лампы-индикаторы на приборной панели мигают с той же частотой, что и лампы указателей поворота.

Сигналы заднего хода

При переключении рычага передач в положение передачи заднего хода загорятся фары заднего хода.



Задний противотуманный свет

Задний противотуманный фонарь состоит из одной (1) лампы накаливания в левой задней комби-фаре.

Задняя противотуманная фара включается нажатием соответствующей кнопки на приборной доске при условии, что включены фары или передние противотуманные фонари.

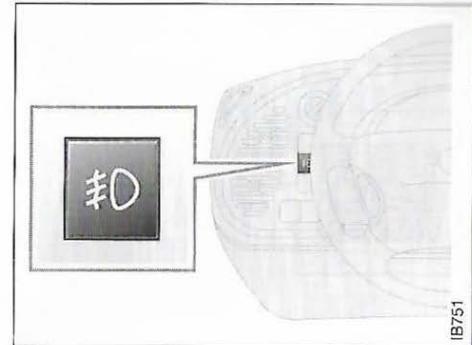
Задняя противотуманная фара выключается автоматически при выключении двигателя. После запуска двигателя необходимо снова нажать на выключатель для включения задней противотуманной фары.

Соблюдайте действующие в стране правила использования задней противотуманной фары.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

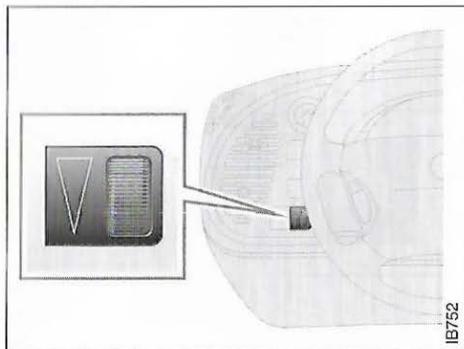
При плохой видимости старайтесь не следовать за задними габаритными огнями идущего впереди транспортного средства. Существует опасность чрезмерного приближения к транспортному средству. При торможении это может привести к аварии и человеческим травмам.



Передние противотуманные фары

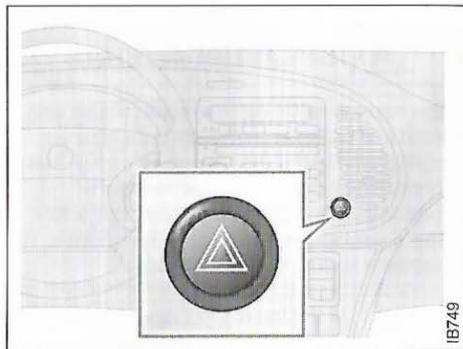
Некоторые модели имеют противотуманные фары в переднем спойлере. Пользуйтесь передним противотуманным светом при погодных условиях с ухудшенной видимостью.

Изучите действующие правила использования передних противотуманных фар.



Освещение приборов

Яркость подсветки приборов меняется при помощи реостата, расположенного слева на приборной панели, см. также Night Panel (Панель с подсветкой приборов), стр. 75.



Аварийные мигающие сигналы

Когда нажата эта кнопка, все лампы указателей поворота начинают мигать, включая символ на кнопке. Если включено зажигание, то мигают одновременно и оба индикатора на основной приборной панели. Аварийную сигнализацию необходимо использовать только в том случае, когда автомобиль в результате аварии или поломки представляет собой опасность или препятствие для движения другого транспорта.

Предупредительный треугольник

Знак аварийной остановки следует использовать в случае принудительной парковки автомобиля, если автомобиль мешает движению или создает иную опасность.

Знак аварийной остановки (треугольник предупреждения) находится в багажнике.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Знак аварийной остановки ставится у края дороги на расстоянии 50-100 метров позади автомобиля так, чтобы приближающиеся автомобили были предупреждены заблаговременно. Расстояние до знака необходимо увеличить при ограниченной видимости, или если автомобиль остановлен у вершины холма, либо в аналогичной ситуации.

Стеклоочистители и омыватели

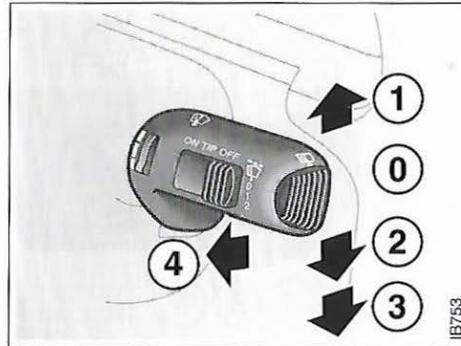
Стеклоочистители лобового стекла

Между положениями 0 и 2 есть возвратное положение, при котором очиститель делает одиночный ход.

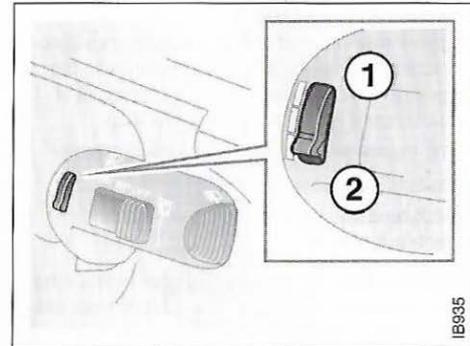
Интервал работы стеклоочистителей можно установить шагами от 2 до 15 секунд.

Омывание

Когда активируется омывание, очистители делают 3, 4 или 5 одиночных ходов в зависимости от продолжительности омывания. Если скорость автомобиля менее 20 км/час, очистители делают еще один одиночный ход после примерно 9 секунд.



- 0 Положение покоя.
- 1 Очиститель лобового стекла, интервальный режим работы.
Интервал можно установить в пределах между 2 и 15 секундами.
- 2 Очиститель ветрового стекла, малая скорость.
- 3 Очиститель ветрового стекла, высокая скорость.
- 4 Омывание ветрового стекла и очистка фар дальнего света.



Регулятор установки интервала для очистителей

- 1 Длительный промежуток времени между ходами.
- 2 Краткий промежуток времени между ходами.

Очиститель заднего стекла

Включение очистителя и омывателя заднего стекла выполняется при помощи того же переключателя, что и для очистителей и омывателей ветрового стекла и фар.

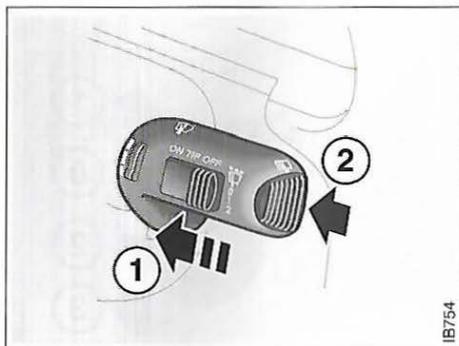
Этот переключатель имеет два дополнительных выключателя ON/OFF и .

Прерывистая очистка удерживается положением ON.

В положении  происходит очистка и подача омывающей жидкости. После нескольких ходов, очиститель останавливается или переходит на интервальный режим работы, если он выбран. Спустя примерно 15 секунд после окончания очистки заднего стекла, очиститель делает одиночный ход, чтобы убрать со стекла возможные остатки омывающей жидкости.

Между положениями OFF и ON есть возвратное положение, в котором очиститель заднего стекла делает одиночный ход.

Интервальная очистка заднего стекла происходит автоматически, когда вложена передача заднего хода, а очистители лобового стекла работают в положении 1, 2 или 3, см. стр. 81.



Очиститель заднего стекла

- 1 Прерывистый режим очистки
- 2 Омывание

Климатическая система с ручным управлением

Воздух забирается через проем около нижнего края лобового стекла. Он проходит через эффективный фильтр перед тем, как направиться через климатическую систему в салон. Затем воздух направляется наружу через решетку на правой стороне перед задним бампером. Выпуск воздуха должен очищаться от снега и льда в зимнее время.

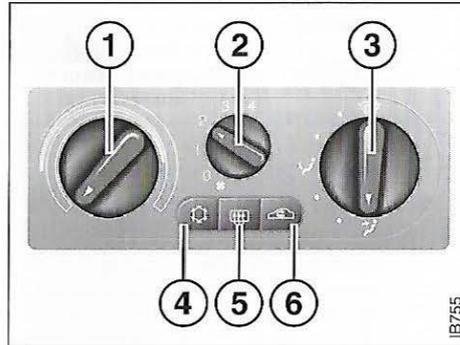


Вентилятор

Смена воздуха в салоне регулируется переключателем вентилятора.

Регулирование температуры

Температура воздуха, поступающего в салон, меняется постепенно при помощи регулятора.



Панель регуляторов, система климата с ручным управлением

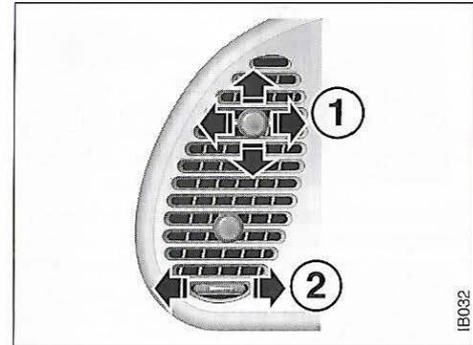
- 1 Температура
- 2 Скорость вентилятора
- 3 Распределение воздуха
- 4 Кондиционирование воздуха (A/C)
(дополнительное оборудование)
- 5 Обогреваемое заднее стекло
- 6 Рециркуляция

Распределение воздуха

Регулятор распределения воздуха используется для подачи поступающего потока воздуха к соплам в панели, полу и к обогревателям.

Регулятор можно установить в промежуточные положения между тремя главными положениями, позволяя распределить воздух между полом и ветровым стеклом (обогреватель ветрового стекла) или между полом и панелью.

Чтобы противостоять холодному воздуху от передних боковых окон, когда выбрано положение обогревателя ветрового стекла



Удаление воздуха, панель

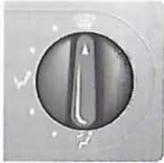
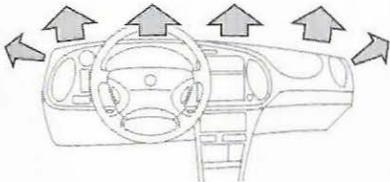
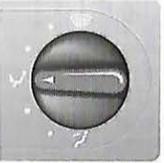
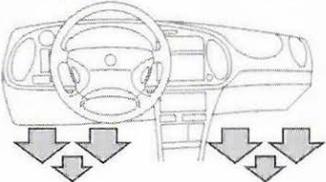
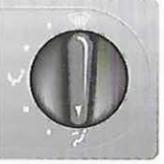
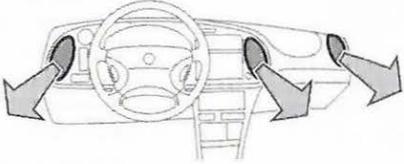
- 1 Регулирование направления потока воздуха
- 2 Регулирование объема потока воздуха

или пола, из сопел на приборной панели поступает небольшое количество воздуха. Сопла на панели - поворотные, что позволяет изменять направление потока воздуха.

Количество воздуха, проходящего через сопло, можно регулировать индивидуально на каждом из них.

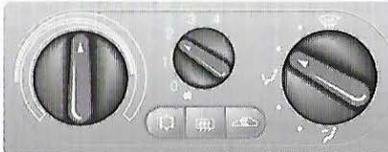
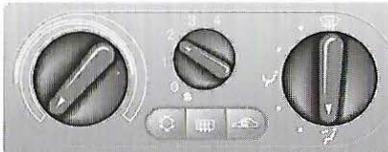
Воздух в выпуск к задним боковым окнам поступает из каналов на полу. Поэтому для удаления запотевания задних боковых окон следует выбрать комбинацию «оттаивание» и «пол».

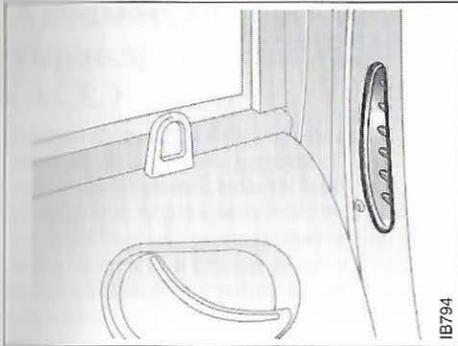
Для того, чтобы снизить запотевание стекол, необходимо их хорошо протирать средством для мытья окон.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Обогреватель</p> |  |
|  <p>Пол</p> |  <p>вкл. задние боковые стекла</p> |
|  <p>Панель</p> |  <p>вкл. задний средний выпуск</p> |

Наиболее подходящим в зимнее время считается положение регулятора распределителя воздуха на две позиции влево от положения «Оттаивание».

Установка при различных погодных условиях

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><i>Зима - обогреватель</i></p> |
|  <p><i>Зима - комфортное положение</i></p> |
|  <p><i>Лето - облачная погода</i></p> |
|  <p><i>Лето - солнечная погода</i></p> |



Воздушное сопло, задние боковые стекла

1B794



Кондиционирование воздуха (A/C) (доп. оборудование)

Кондиционер комбинируется с обычной автомобильной системой управления климатом и включается при нажатии кнопки



, при условии, что регулятор вентилятора стоит в одном из положений 1-4. Поступающий воздух проходит три этапа. Сначала он очищается в воздушном фильтре, потом теряет влагу и охлаждается, чтобы затем подаваться при необходимости теплым.

Кондиционирование воздуха можно использовать при наружной температуре не ниже 0°C.

Конденсат

Когда включен компрессор A/C, происходит осушение поступающего воздуха, что приводит к образованию конденсата, который выводится через два дренажных отверстия под автомобилем у передних дверей.

Поэтому при парковке автомобиля из этих отверстий может капать вода, что является вполне нормальным явлением. Чем теплее и выше влажность, тем больше будет образовываться конденсата.



Рециркуляция

При нажатой кнопке , прекращается обычная подача воздуха. В этом положении в системе вентиляции циркулирует только воздух салона.

Рециркуляцию воздуха можно применять для быстрого охлаждения салона и при чрезмерно высокой температуре воздуха, при этом необходимо включить кондиционер (A/C).

Рециркуляция можно включать вручную, чтобы предупреждать попадание плохого запаха снаружи в салон.

Не пользуйтесь рециркуляцией при температурах ниже +10°C более, чем в течение коротких промежутков времени, например, чтобы временно прекратить доступ плохого воздуха. В противном случае на окнах образуется запотевание/лед.



Электрообогрев заднего стекла/наружных зеркал заднего вида

Кнопка расположена в панели системы климата. Когда обогрев включен, загорается светодиод в кнопке.

Всегда отключайте электрообогрев, как только лед и запотевание удаляются с заднего стекла. Обогрев отключается автоматически прим. через 10 минут.

Если напряжение батареи менее 12 В обогрев отключается раньше, чтобы батарея зарядилась от генератора.

Не кладите острые предметы на заднюю полку, поскольку нити обогрева могут быть повреждены при контакте острого предмета со стеклом. Не включайте электрообогрев до того, как будет запущен двигатель.

Установка при крайне холодных условиях

При запуске холодного двигателя установить вентилятор в положение 2 и положение «обогрева ветрового стекла» с тем, чтобы быстрее нагреть воздух в салоне и избежать запотевания стекла.

Положение 3 для вентилятора можно выбрать тогда, когда двигатель прогрет настолько, что стрелка указателя температуры перемещается вверх. Когда переднее стекло освобождается от запотевания, повернуть регулятор распределителя воздуха на две позиции влево.

Время прогрева двигателя зависит от характера движения. При езде по городу на высокой передаче и низких оборотах двигателя, его обогрев занимает больше времени, чем при движении по шоссе за городом на высоких оборотах двигателя.

Не использовать положение 4 для вентилятора, поскольку оно предназначено, главным образом, для быстрого охлаждения салона в летнее время.

Поиск неисправностей и обслуживание, см. стр. 225.

Автоматическая система управления климатом (ACC)

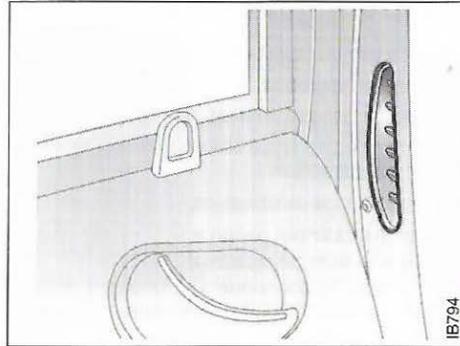
Воздух забирается через проем около нижнего края лобового стекла. Он проходит через эффективный фильтр перед тем, как направиться через климатическую систему в салон. Затем воздух направляется наружу через решетку на правой стороне перед задним бампером. Выпуск воздуха должен очищаться от снега и льда в зимнее время. Система ACC (Automatic Climate Control) автоматически поддерживает нужную температуру в салоне, независимо от наружной температуры.

Эта система наиболее быстро приводит температуру салона к запрограммированным значениям.

Имейте в виду, что салон не будет нагрет/охлажден быстрее от того, что Вы выберете более высокую/низкую температуру, чем желаемая.

Для достижения наилучшего эффекта от системы ACC необходимо закрыть окна и раздвижной люк крыши, если таковой имеется. Кроме того, необходимо открыть сопла панели.

Поступающий воздух проходит три этапа. Сначала он очищается в воздушном фильтре, потом теряет влагу и охлаждается, чтобы затем подаваться при необходимости теплым.

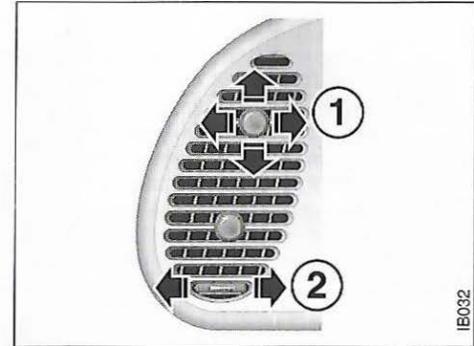


Воздушное сопло, задние боковые стекла

Регулировать температуру можно между 15-27°C. Кроме этого есть положения HI (максимальный нагрев и обороты вентилятора) и LO (макс. охлаждение и макс. обороты вентилятора).

Температура, которую показывает дисплей, не является фактической, она лишь соответствует физическому восприятию запрограммированной температуры, благодаря поддержанию в салоне в тот момент определенной скорости движения воздуха, его относительной влажности, солнечному излучению и так далее.

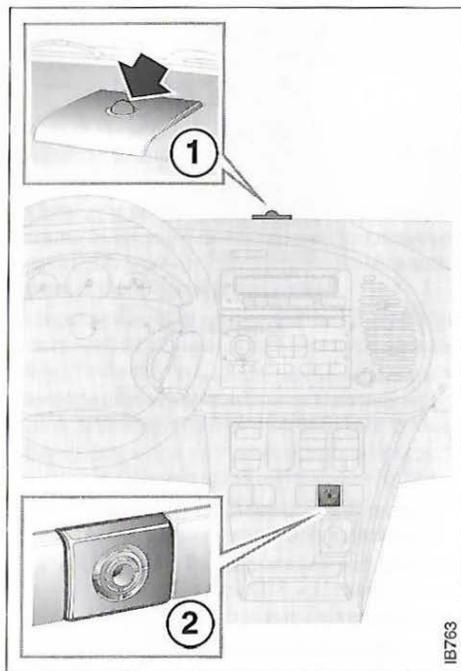
- Нормальная установка температуры 19-23°C, в зависимости от того, предпочитаете ли Вы тепло или прохладу, и как Вы одеты.



Удаление воздуха, панель

- 1 Регулирование направления потока воздуха
- 2 Регулирование объема потока воздуха

- Изменения установленной температуры проводятся постепенно с шагом в 1°C.
- Смена систем измерений между °C и °F выполняется в SID, см. «Единицы измерения и язык», стр. 76.
- В период охлаждения в теплую погоду сопла на панели должны быть открыты.



- 1 Датчик солнечного излучения
2 Датчик температуры воздуха в салоне

Система имеет пять датчиков:

- Температура наружного воздуха.
- Температура воздуха в салоне.
- Датчик солнечного излучения.
- Температура смеси воздуха (расположен в обогревателе).
- Температура охлаждающей жидкости.

Солнечный датчик расположен посередине приборной панели между форсунками дефростера. *Примечание:* Если солнечный датчик заслонен, то регулирование климата будет неправильным, особенно при интенсивном солнечном свете.

Конденсат

Когда включен компрессор А/С, происходит осушение поступающего воздуха, что приводит к образованию конденсата, который выводится через два дренажных отверстия под автомобилем у передних дверей.

При парковании автомобиля из этого отверстия может капать вода. Чем теплее и выше влажность, тем больше образование конденсата.

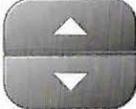


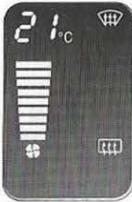
Функции

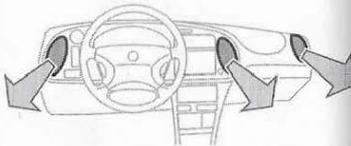
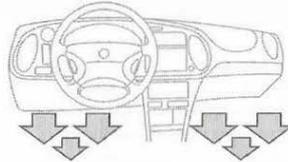
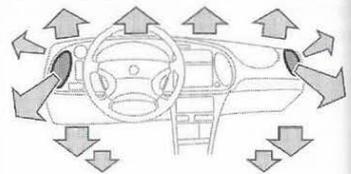
Функция, выбранная вручную, фиксируется, остальные функции регулируются автоматически.

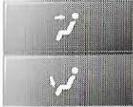
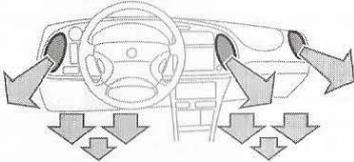
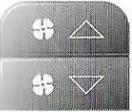
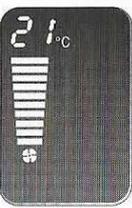
За исключением положений HI и LO, температура всегда поддерживается автоматически.

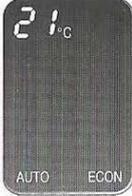
Ручной выбор отменяется нажатием на AUTO, либо повторным нажатием на ту кнопку, с помощью которой сделан ручной выбор. Дополнительные функции см. «Программирование II», стр. 94.

| Кнопка | Дисплей | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | Когда подключен режим AUTO, температура, распределение воздуха, скорость вентилятора и рециркуляция регулируются автоматически. Кондиционирование воздуха включается автоматически, если температура наружного воздуха выше 0°C. При повторном нажатии на кнопку AUTO, дисплей показывает все автоматически заданные установки. |
|  |  | Установка температуры в салоне <ol style="list-style-type: none"> 1 Включить зажигание. 2 При помощи этих двух кнопок установить нужную температуру в салоне. 3 Выбранная Вами температура заносится в память микрокомпьютера, где сохраняется при выключении зажигания. |

| Кнопка | Дисплей | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>Одно нажатие: Когда «Оттаивание» выбирается вручную, происходит оттаивание всех окон (поток воздуха к задним боковым окнам перекрывается) за счет высокой скорости вентилятора; воздух направляется к форсункам оттаивания, нормальное регулирование температуры, рециркуляция и ECON отключаются, электрообогрев заднего стекла/зеркал заднего вида подключается. Актуальные установки показываются на дисплее, и AUTO гаснет. Функция оттаивания подключена до тех пор, пока не делается другой выбор, однако, обогрев заднего стекла/наружных зеркал заднего вида отключается через некоторое время, в зависимости от наружной температуры.</p> <p>Два нажатия: При двух нажатиях на кнопку оттаивания воздух направляется к лобовому стеклу без повышения скорости вентилятора и без подключения электрообогрева заднего стекла.</p> <p>Для того, чтобы вернуться к ранее выбранной установке, нажать на кнопку AUTO.</p> |

| Кнопка | Дисплей | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  <p>Панель (и заднее центральное сопло)</p> |
|  |  |  <p>Пол, впереди и сзади (и задние боковые стекла)</p> |
| <p>одновременно нажать</p>  |  |  <p>Обогреватель - пол (впереди и сзади)</p> |

| Кнопка | Дисплей | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>одновременно нажать</p>  |  |  <p>Панель - пол (впереди и сзади) и заднее центральное сопло.</p> |
|  |  | <p>Электрообогрев заднего стекла/ наружных зеркал заднего вида управляется автоматически, но его можно также запрограммировать на ручное управление, см. «Программирование II», стр. 94.</p> <p>Температура, распределение воздуха и скорость вентилятора регулируются по-прежнему автоматически.</p> |
|  |  | <p>Нажмите на \triangle или ∇, чтобы повысить/понижить скорость вентилятора (положение скорости вентилятора показывается на дисплее)</p> <p>Для того, чтобы вернуться к автоматическому регулированию вентилятора, следует нажать на AUTO. Другие ручные выборы также возвращаются к автоматическому регулированию.</p> |

| Кнопка | Дисплей | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>Рециркуляция регулируется автоматически, но может включаться/выключаться вручную.</p> |
|  |  | <p>Когда выбрана данная функция, компрессор А/С отключен. Повторное подключение делается нажатием на AUTO, либо новым нажатием на ECON.</p> <p>Функцию можно запрограммировать на автоматическое отключение А/С, когда наружная температура ниже +14°C, см. «Программирование II», стр. 94.</p> <p>Температура, распределение воздуха и скорость вентилятора регулируются по-прежнему автоматически.</p> |
|  |  | <p>При нажатии на OFF регулировка отключается.</p> <p>Возобновить регулировку можно нажатием на AUTO или повторным нажатием на OFF, при этом возвращаются последние установки.</p> |

Запуск системы в холодную погоду:

Автоматическая система сначала выбирает положение обогрева стекол, макс. обогрев и низкую скорость вентилятора.

С повышением температуры двигателя возрастает скорость вентилятора, и воздух направляется к полу.

Когда температура в салоне достигает запрограммированного значения, снижается скорость вентилятора и степень обогрева до уровней, определенных автоматической системой.

Запуск системы в жаркую погоду:

Автоматическая система выбирает подачу воздуха к выпускам в панели и высокую скорость вентилятора. Рециркуляция включается спустя примерно 30 секунд после запуска, если заданная температура в салоне значительно ниже фактической температуры.

Для охлаждения и осушения входящего воздуха всегда включается компрессор А/С, если наружная температура выше 0°C и не нажата кнопка ECON.

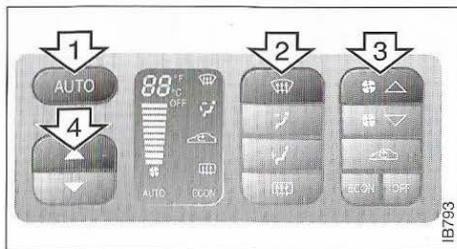
Когда температура в салоне приближается к запрограммированной температуре, скорость вентилятора снижается до уровня, который определен автоматикой.

Рекомендации при особых погодных условиях

Запотевание и обледенение стекол обычно происходит лишь в крайних условиях, например, при езде в сильный дождь и холод в сочетании с высокой относительной влажностью или, когда пассажиры потеют или одеты в мокрую одежду. В таких случаях при запотевании или обледенении стекол, рекомендуется принятие следующих мер:

- 1 Выбрать **AUTO** и температуру 21°C.
- 2 Выбрать **OFF**, если этого недостаточно
- 3 Увеличить скорость вентилятора, если этого недостаточно.....
- 4 Повысить температуру

Воздух к задним боковым стеклам поступает из задних напольных каналов, поэтому для удаления запотевания на задних боковых стеклах следует выбирать комбинацию «обогреватель-пол».



Калибровка

Если аккумуляторная батарея была разряжена или отключена, необходимо выполнить калибровку системы управления климатом.

- 1 Запустить двигатель.
- 2 Нажать одновременно на  + . Дисплей АСС мигает один раз, это является индикацией того, что началась калибровка и самопроверка.

Во время калибровки дисплей показывает 0 или коды неисправности (01-23), если таковые есть. Число кодов неисправностей указывается при помощи сегмента.

Калибровка и самопроверка занимают около 30 секунд.

Программирование I

Систему АСС можно запрограммировать так, что она всегда запускается с установками, выбранными вручную, при включении зажигания. Учтите, однако, что зажигание должно быть выключено, по крайней мере, в течение 10 минут для того, чтобы память приняла эти выбранные вручную установки.

- 1 Сделайте нужные Вам установки.
- 2 Нажмите одновременно на  + , (фоновое освещение мигает в качестве подтверждения того, что установка сохранена в памяти).

Пример:

Для того, чтобы система АСС при запуске распределяла воздух к соплам панели, необходимо выполнить следующее:

- 1 Запустить двигатель.
- 2 Нажмите на кнопку .

Одновременно нажмите на  и .

Отмена программы I

Занесенные в память установки можно отменить, одновременно

нажав на  + 
(дисплей АСС мигает, подтверждая тем самым эту отмену).

Программирование II

Есть возможность запрограммировать систему ACC так, чтобы она наилучшим образом отвечала индивидуальным запросам, например, в отношении движения/состояния климата.

| Функция | Функция в положении AUTO или «Программирование II» | Стандартная функция в положении AUTO |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Компрессор A/C включается первый раз, когда температура наружного воздуха выше +13°C. <i>—Эта функция используется для экономии топлива, так как компрессор A/C включается не на длительное время. При влажной погоде компрессор A/C должен быть подключен даже при температуре ниже +13°C, поскольку при этом уменьшается опасность запотевания окон.</i> | Компрессор A/C подключается, когда наружная температура превышает 0°C. |
|  | Обогрев можно выбрать только вручную. | Обогрев подключается через 5 секунд после того, как запускается двигатель, если наружная температура ниже +5°C. <i>—Время подключения зависит от наружной температуры.</i> |

Программирование и отмена программы выполняются нажатием на соответствующую кнопку до тех пор, пока отвечающий ей символ на дисплее не мигнет 4 раза, не раздастся звуковой сигнал и не появится соответствующая функция на дисплее SID.

Зажигание должно быть в положении ON.

| Функция | Текст дисплея в SID при программировании | Текст дисплея в SID при отмене программы |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | ACC: LO TEMP A/C-CTRL (ACC: низкая температура управление A/C) | ACC: NORMAL A/C-CTRL (ACC: нормально управление A/C) |
|  | ACC: MANUAL RDE R CTRL (ACC: ручн. обогрев заднего стекла) | ACC: AUTO RDE R CTRL (ACC: автом. обогрев заднего стекла) |

Пример:

Если вы хотите управлять включением и выключением обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида вручную, то следует держать кнопку  нажатой до тех пор, пока символ не мигнет 4 раза, раздастся звуковой сигнал и на дисплее SID покажется следующий текст.

SID показывает:

ACC: MANUAL

RDE R CTRL (ACC: ручн. обогрев заднего стекла)

После выполнения «Программирование II» программирование действительно до тех пор, пока оно не будет отменено.

AUTO горит на дисплее даже когда «Программирование II» сделан

Рекомендации:

Если система АСС не функционирует удовлетворительно, то перед тем, как обратиться на фирменную станцию Saab, следует предпринять следующее.

- 1 Если после запуска индикация AUTO не загорается (зажигание должно быть выключенным минимум 10 минут): См. «Отмена программы I» стр. 93.
- 1 Если Вы считаете, что система АСС не функционирует удовлетворительно, сделайте следующее:
 - 1 Проверьте, чтобы прикуриватель сидел в своей розетке (если розетка пустая, то нагретый воздух может выходить и воздействовать на датчик салона).
 - 2 Перекалибруйте: См. раздел «Калибровка» стр. 93.
- 1 Если аккумуляторная батарея была разряжена или отключена, необходимо выполнить калибровку устройства АСС, см. «Калибровка» стр. 93.

Запрограммированные установки не стираются из памяти при отключении батареи.

Выключение подсветки в АСС

См. раздел «Night Panel (Панель с подсветкой приборов)», стр. 75.

АСС - 9-3 Кабриолет

Когда откидной верх автомобиля опущен, система АСС переходит на установку температуры в ручном режиме.

Между положениями HI и LO существует одиннадцать (0-10) фиксированных температурных позиций.

Система самоустанавливается таким образом:

- Гаснет AUTO.
- Обогрев, распределение воздуха и скорость вентилятора остаются без изменений.
- Рециркуляция и обогрев заднего стекла отключаются.
- А/С устанавливается в то же самое положение (вкл/выкл), которое было в момент, когда откидной верх опускался в прошлый раз.

Возможны все ручные установки, кроме обогрева заднего стекла.

Дисплей АСС при опущенном откидном верхе



1B795

Когда откидной верх поднят, система возвращается в режим AUTO и ранее установленной температуре.

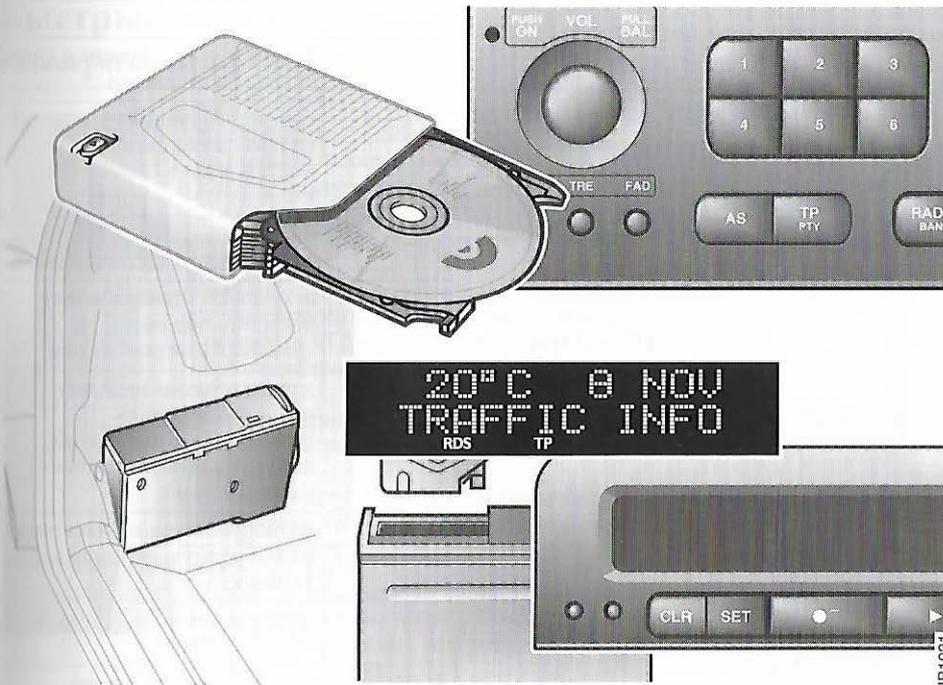
Обогреватель двигателя и салона, см. стр. 243.

Поиск неисправностей и обслуживание, см. стр. 225.

(Эта страница была сознательно оставлена
пустой)

Аудиосистема Saab 9-3

| | |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Быстрый поиск | 99 |
| Регулятор громкости..... | 101 |
| Радио..... | 102 |
| КД-плеер (Проигрыватель компакт дисков) | 108 |
| КД-чейнджер..... | 110 |
| Общие функции | 114 |
| Контроллеры на руле..... | 116 |
| Блокировка от кражи | 116 |
| Технические данные..... | 117 |
| Установка мобильного телефона | 120 |
| Коды неисправностей | 122 |



Аудиосистема Saab 9-3

(дополнительно)

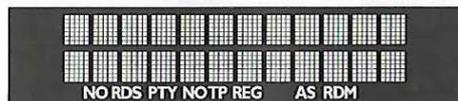
Аудиосистема Saab 9-3 имеется в двух вариантах: 2 и 3. Они специально предусмотрены для размера салона Saab 9-3.

Аудиосистема Saab 9-3 состоит из главного узла с радио и КД-плеером. В качестве дополнительного оборудования (для определенных моделей) имеется КД-чейнджер на 6 компакт-дисков.

Аудиосистема 2 имеет два динамика впереди и два сзади. Выходная мощность: 4x20 Вт.

Аудиосистема 3 имеет дополнительно еще два динамика. Они смонтированы в передних дверях и воспроизводят басы ниже 200 Гц. Эти басовые динамики имеют отдельный усилитель на 2x40 Вт.

Аудиосистемы соединены с SID (Информационный Дисплей Saab), который установлен над главным узлом в приборной панели. Аудиосистемы используют дисплей SID для показа текста/знаков и индикации.



| Указание | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RDS | функция активирована и сила сигнала нормальная |
| NO RDS | соответствующий передатчик не посылает никакой информации RDS либо, по какой-то причине, сигнал слабый |
| PTY | активирована функция PTY |
| TP | актуальная станция может посылать дорожно-транспортные сообщения |
| NO TP | данная станция не может посылать дорожно-транспортные сообщения либо, по какой-то причине сигнал слабый |
| REG | радиоприемник зафиксирован на выбранную региональную станцию |
| AS | радиоприемник в диапазоне частот Auto Store |
| RDM | случайно активировано воспроизведение компакт-диска |

Быстрый поиск

Радиоприемник, стр. 102



Вкл

Аудиосистема включается нажатием на кнопку громкости. Активируются последние настройки. Если аудиосистема включается, когда в замке зажигания нет ключа, она выключится автоматически спустя час после последнего нажатия на кнопки радио.

Выкл

Аудиосистема выключается нажатием на кнопку громкости VOL или при извлечении ключа из замка зажигания.

VOL

Уровень громкости можно изменить поворотами регулятора громкости.

BAL

Включить регулятор громкости и отрегулировать звук между левыми и правыми колонками.



BAS

Нажать, чтобы вышла кнопка и отрегулировать ею уровень низких частот. Нажать на кнопку, чтобы зафиксировать настройку.

TRE

Нажать, чтобы вышла кнопка и отрегулировать ею уровень высоких частот. Нажать на кнопку, чтобы зафиксировать настройку.

FAD

Нажать, чтобы вышла кнопка и отрегулировать ею звук между передними и задними колонками. Нажать на кнопку, чтобы зафиксировать настройку.



Ускоренный поиск

Краткое нажатие: смена ускоренного поиска.

Длительное нажатие: запоминание новой частоты.

REG вкл/выкл, стр. 107.



Поиск частоты

Краткое нажатие: автоматический поиск.

Длительное нажатие: (раздается звуковой сигнал) поиск вручную.

Краткое нажатие на середину SEEK: показание частоты.

Длительное нажатие на середину SEEK: показание кодаPTY для актуальной программы.



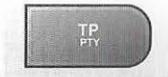
Краткое нажатие: диапазон частот AS (AutoStore) вкл/выкл.

Длительное нажатие: автоматический поиск и сохранение в памяти 6 наиболее четко слышимых станций.



Краткое нажатие: смена полосы частот.

Длительное нажатие: RDS выкл/вкл.



Краткое нажатие: TP (дорожное сообщение) вкл/выкл.

Длительное нажатие: PTY вкл. (RDS необходимо включить), см. «Положение выбора PTY», стр. 105.

Более длительное нажатие (2 звуковых сигнала): PTY выкл.



Одно нажатие: звук вкл./выкл. Возможные сообщения TA и PTY не слышны.

КД-плеер, стр. 108



Краткое нажатие: переход к воспроизведению компакт-дисков при другом активном источнике звука.

Длительное нажатие: (раздается звуковой сигнал) проигрывание в случайном порядке.



Краткое нажатие: смена дорожек.
Длительное нажатие: ускоренное проигрывание или ускоренная смена дорожек.

Короткое нажатие на середину SEEK: (раздается звуковой сигнал) смена между функциями ускоренного проигрывания (PLAY) и ускоренной смены дорожек (TRACK).



Извлечь компакт-диск.

КД-чейнджер, стр. 110



Краткое нажатие: переход на чейнджер для компакт-дисков (КД) при активном проигрывателе для КД.

Два коротких нажатия: переключение на КД-чейнджер, когда работает радио.

Длительное нажатие: (раздается звуковой сигнал) проигрывание в случайном порядке всего магазина компакт-дисков.



Краткое нажатие: смена дорожки на воспроизводимом диске.

Длительное нажатие: ускоренное проигрывание.

Краткое нажатие на середину SEEK: смена функций между PLAY/TRACK.



Смена компакт-диска в магазине.

Регулятор громкости

ON/OFF (вкл/выкл)

Аудиосистема включается:

- Одним нажатием на кнопку громкости.
- Когда ключ зажигания поворачивается в положение ON, если аудиосистема была включена в момент, когда ключ последний раз извлекался из замка зажигания.

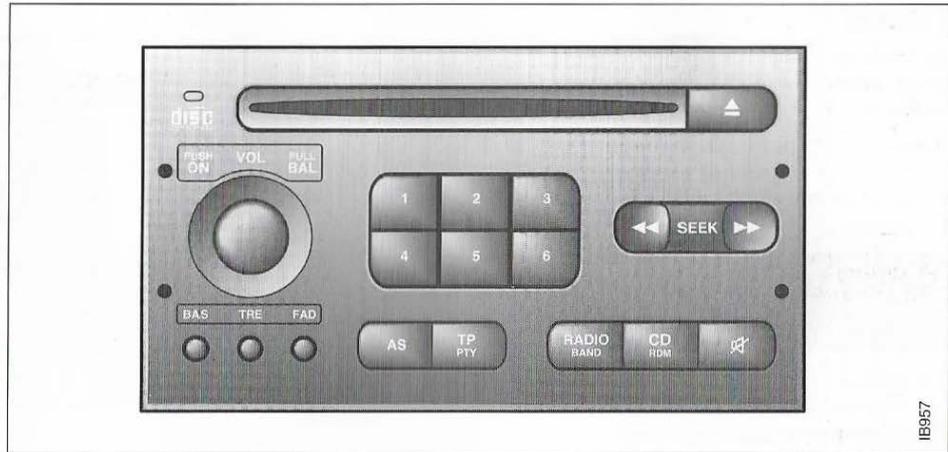
Аудиосистема выключается:

- Одним нажатием на кнопку громкости.
- Когда ключ извлекается из замка зажигания.
- Через 1 час после того, как выключено зажигание, если ключ остается в замке зажигания.
- Через 1 час после последнего нажатия на кнопки, если аудиосистема включалась без ключа в замке зажигания.

VOL - Громкость

BAL - Баланс

Нажать, чтобы вышла кнопка VOL и регулировать. Звук регулируется между правыми и левыми колонками. При отпускании кнопка поворачивается в положение громкости.



IB957

BASS - Низкие частоты

TRE - Высокие частоты

Для настройки BAS/TRE:

Нажмите соответствующую кнопку, чтобы она вышла. Поворачивайте кнопку по часовой или против часовой стрелки.

Нажмите на кнопку.

FAD - Регулятор уровня сигнала

Звук распределяется между передними и задними колонками.

Нажмите кнопку, чтобы она вышла.

Поворачивайте кнопку по часовой или против часовой стрелки. Нажмите на кнопку.

Радио

Если воспроизводится другой источник звука, нажать на кнопку RADIO/BAND (3), чтобы выйти на радиоприемник.

Кнопки ускоренного выбора (1)

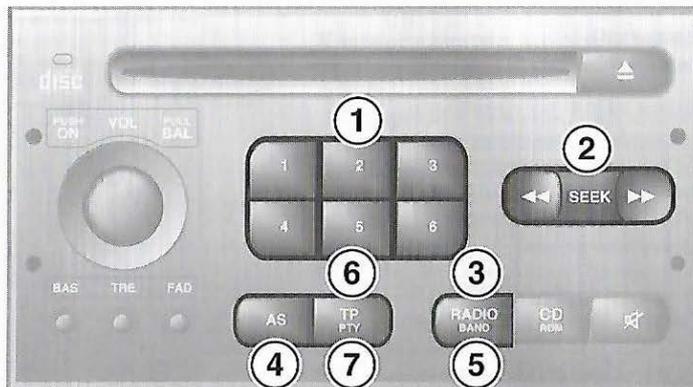
Краткое нажатие (менее 1 секунды) включает ранее запрограммированную станцию, например:



Маленькая цифра справа показывает, какая из кнопок ускоренного выбора активирована.

Сохранение станции в памяти

Длительное нажатие (более 1 секунды) на выбранную кнопку ускоренного выбора сохраняет временно установленную станцию. В это время радиоприемник молчит, звук возвращается после того, как память закончит запоминание.



Поиск станций (2)

Автоматический поиск:

Кратко нажать на **SEEK** для поиска вверх или **SEEK** для поиска вниз по частоте.

Поиск в ручном режиме:

Чтобы перейти на ручной поиск, необходимо нажать на **SEEK** или **SEEK** (переключение подтверждается звуковым сигналом, а на дисплее загорается буква M).

Спустя 2 секунды после последнего изменения частоты вручную, эта функция возвращается к автоматическому поиску.

Переключатель волнового диапазона (3)

Повторяющимися краткими нажатиями на кнопку RADIO/BAND выполняется выбор нужной волны: U1, U2 и LW/ MW (Y1, Y2). Длинные волны/Средние волны).

AS (Автоматическое сохранение станций в памяти) (4)

AS (AutoStore - автоматическое сохранение -дополнительный диапазон частот, который можно использовать для запоминания станций в регионе, где Вы не знаете нахождения станций и диапазона частот.

Краткими нажатиями на кнопку AS можно входить в диапазон частот AS и выходить из него. Когда активирован диапазон частот AS, это видно в нижней части дисплея.

При удержании кнопки AS в нажатом состоянии более 1 секунды включается автоматический поиск шести самых сильных по сигналам станций.

По мере того, как радиоприемник ведет поиск и находит станции, увеличивается цифра предварительного выбора на дисплее справа. Если радиоприемник не находит шести станций, оставшиеся кнопки ускоренного выбора останутся незанятыми и при нажатии на такую кнопку дисплей будет показывать U**** или LW/MW ****.

Если при автоматическом запоминании активирована функция RDS и/или TP, память радио будет запоминать только станции с функциями RDS и/или TP.

При выходе из AS (автоматическое запоминание) радио возвращается к той же станции и диапазону частот, которые были до активирования AS.

AS (автоматическое хранение станций в памяти) имеет ту же функцию и для диапазона длинных/средних волн - LW/MW.

Функции RDS (5)

RDS (Radio Data System)- это информационная радиосистема, которая транслируется в Европе параллельно с радиопрограммами на частотах FM. Чтобы система RDS функционировала должным образом, весьма важны хорошие условия приема.

Сигналы от такой FM-станции позволяют аудиосистеме автоматически находить наиболее сильные передатчики соответствующих радиопрограмм, обеспечивая тем самым хороший прием. Это осуществляется



с помощью, так называемого, кода PI (Program Identifier - Идентификатора программы).

При слабой силе сигнала, когда радио не имеет доступа к другим альтернативным частотам, дисплей может показывать:



Это означает, что радио ведет поиск более сильного передатчика с той же самой программой.

Если в начале поездки радиоприемник установлен, например, на - SR P3 -, то в процессе движения он обычно автоматически меняет передатчик P3.

Когда RDS включено, загорается индикатор RDS в нижней части дисплея. Дисплей показывает название радиостанции вместо частоты: например, SR P3 - (Sveriges Riksradio Program 3).



Если сигнал для информации RDS слишком слабый, дисплей показывает NO RDS.

RDS OFF/ON (выкл/вкл)

Выключение/включение RDS выполняется длительным нажатием на кнопку RADIO/BAND.

При выключении RDS исчезает название станции, но появляется актуальная частота. Смена частот в таком случае не происходит автоматически.

**Показана частота при включенной RDS**

При коротком нажатии на середину **◀SEEK▶** действительная частота передатчика появляется на 5 секунд.

TP (Traffic Programme) - Дорожная программа (6)

- TP- Дорожная программа (означает, что радиостанция может транслировать дорожные сообщения).
- TA -Транспортное объявление (непосредственно дорожно-транспортное сообщение).

Функция TP включается/выключается кратким нажатием на кнопку TP/PTY.

Функция TP не зависит от включения/выключения RDS.

Включение функции TP позволяет прервать передачу радиопрограммы или воспроизведе-

ние компакт-диска для передачи дорожно-транспортного сообщения.

Когда передается дорожно-транспортное сообщение, прослушивание источника звука прерывается и дисплей показывает:



Спустя 5 секунд появляются TA и название станции передатчика актуального во время трансляции дорожно-транспортного сообщения.



Громкость устанавливается на предварительно заданный уровень (см. «Положение настройки звука» на стр. 114).

Когда передача дорожно-транспортного сообщения закончена, Аудиосистема возвращается к прежнему источнику и прежней громкости.

Если работает станция, которая передает дорожно-транспортные сообщения, тогда активировать TP и дисплей будет показывать:



При желании узнать дорожно-транспортные сообщения, необходимо коротко нажать на кнопку TP/PTY в течение 5 секунд пока на дисплее показывается текст. В это время радиоприемник ведет поиск станции TP. Пока идет поиск дисплей показывает:

**Прерывание передачи дорожных объявлений (TA)**

Для того, чтобы прервать дорожно-транспортное сообщение: коротко нажмите на кнопку TP/PTY. Аудиосистема возвращается к ранее выбранному источнику звука. TA-сообщение можно прервать также кнопками RADIO или CD.

Рекомендации по эксплуатации

Чтобы узнать часть дорожно-транспортных сообщений и/или трансляциюPTY, например, новостей, но не более (чтобы в остальной Аудиосистема оставалась без звука), необходимо выполнить следующее:

- Включите аудиосистему.
- Активируйте TP и/илиPTY.
- Полностью уберите громкость.

ФункцияPTY (7)

Эта функция основывается на том, что программы по сети FM имеют коды с учетом типа программ.

Независимо от того, какой источник звука Вы слушаете, Вы можете активировать и выбрать тип программы.

Когда активирована функцияPTY (PTY появляется на дисплее) радиоприемник будет сохранять эту выбранную программу на заднем плане даже, если в это время воспроизводится звук с другого источника (проигрыватель КД - CD или другая станция - FM/LW/MW).

Положение выбораPTY

Задайте **положение выбораPTY**, держа кнопкуTR/PTYнажатой до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал. Теперь можно проделать следующее:

- Проверка того, что было выбрано ранее.
- Выбор/смена типа программы с помощью **◀SEEK▶** или кнопок ускоренного выбора.
- Перепрограммировать кнопки ускоренного выбора.
- ВыключениеPTY, см. стр. 106.

Проверка выбранного типа программы

Когда активирована функцияPTY (PTY загорается в нижней части дисплея) виден актуальный тип программы, если задать

Положение выбораPTY.

5 секунд спустя после последнего нажатия на кнопки, дисплей возвращается в нормальное положение.

Смена типа программы, см. далее.

Выбор/смена типа программы

Использовать **◀SEEK▶** или кнопки ускоренного выбора в **Положение выбораPTY**.

Когда найден желаемый тип программы, он активируется спустя 5 секунд после последнего нажатия кнопок либо коротким нажатием на кнопкуPTY, RADIOилиCD. Для подтверждения того, что эта функция активирована в нижней части дисплея загораетсяPTY.

Имеются следующие типы программ:

| | |
|----------|------------------------------------|
| NEWS | новости |
| AFFAIRS | бизнес |
| INFO | информация |
| SPORT | спорт |
| EDUCATE | образовательные передачи |
| DRAMA | радиотеатр |
| CULTURE | культура |
| SCIENCE | наука |
| VARIED | разное |
| POP M | поп-музыка |
| ROCK M | рок-музыка |
| M.O.R.M | мелодии радио (Музыка в дороге) |
| LIGHT M | легкая классическая музыка |
| CLASSIC | серьезная классическая музыка |
| OTHER M | другие виды музыки |
| WEATHER | прогноз погоды |
| FINANCE | экономика |
| CHILDREN | программа для детей |
| SOCIAL A | программы о жизни общества |
| RELIGION | религиозная программа |
| PHONE IN | телефонные звонки слушателей |

| | |
|------------|---------------------------------|
| TRAVEL | программа по туризму |
| HOBBIES | программа о хобби |
| JAZZ | джазовая музыка |
| COUNTRY | музыка кантри |
| NATION A | музыка страны |
| OLDIES | любимые мелодии прошлых лет |
| FOLK M | народные мелодии |
| DOCUMENT | документальные программы |
| ALARM TEST | проверка аварийной сигнализации |
| ALARM | тревога |

PTY OFF не является каким-то типом программы, это способ выключения функции PTY.

Выбор типа программы можно также произвести на кнопках ускоренного выбора в **положении выбора PTY**:

Кнопка 1 – NEWS (новости).

Кнопка 2 – SPORT (спорт).

Кнопка 3 – POP M (поп-музыка).

Кнопка 4 – ROCK M (рок-музыка).

Кнопка 5 – CLASSIC (классическая музыка).

Кнопка 6 – INFO (информация).

Перепрограммирование кнопок ускоренного выбора

При желании можно поменять заранее установленные типы программ на кнопках ускоренного выбора. Для этого выполните следующее в **Положении выбора PTY**:

- Выбрать тип программы с помощью SEEK или SEEK.
- Нажмите на нужную кнопку ускоренного выбора более одной секунды. Запоминание происходит таким же способом, что и при запоминании станций, но в данном случае нужно быть в **положении выбора PTY**.

Выключение PTY

Функция PTY выключается следующим образом:

- длительным нажатием на кнопку TP/PTY (должно прозвучать 2 звуковых сигнала) или
- длительным нажатием на кнопку TP/PTY (должен прозвучать 1 звуковой сигнал) в **положении выбора PTY** или
- выбором PTY OFF в **положении выбора PTY**

Трансляция, PTY

Если SPORT (спорт) выбран в качестве типа программы, и трансляция такой программы начинается, воспроизведение звука (если оно идет) от КД прерывается и в течение 5 секунд дисплей будет показывать PTY SPORT.



После этого дисплей будет показывать PTY и ту станцию, которая транслирует спортивную передачу.



По завершению трансляции спортивной передачи Аудиосистема автоматически возвращается к ранее выбранному источнику звука.

Прерывание трансляции PTY/ALARM

Кратко нажать на кнопку PTY/ALARM, чтобы вернуться к ранее выбранному источнику звука или радиостанции. Кнопки RADIO и CD означают непосредственный выбор источника звука.

Тип программы прослушиваемой станции

Длительное нажатие на середину  дает возможность увидеть, к какому типу программ относится прослушиваемая передача.

PTY ALARM

Есть тип программы, который называется ALARM (тревога). Эта функция всегда активирована и предусмотрена для правительственных сообщений о чрезвычайных ситуациях - авариях или природных бедствиях. Функция PTY ALARM всегда имеет приоритет и прерывает любое звучание - прием или воспроизведение.

При смонтированном «безручном» телефоне, поступающий звук телефонного разговора в динамиках заменяется сообщением ALARM (тревога). Телефонная связь не прерывается, но она временно отключается.

Приоритет

Приоритет отдается тем функциям, которые прерывают воспроизведение, а именно:

- 1 PTY ALARM (высший приоритет)
- 2 TEL
- 3 TA
- 4 PTY

Это означает, что воспроизведение (например КД-плейера - CD) остановлено прерыванием-PTY (например, новостями - NEWS), прерывание-PTY остановлено дорожно-транспортным сообщением и так далее.

Когда соответствующее сообщение закончено, Аудиосистема возвращается в обратном порядке к прежней программе.

Функция REG

Если Вы хотите запрограммировать радиоприемник на определенную местную радиостанцию, чтобы избежать поиск ее среди остальных, необходимо активировать функцию REG.

Для этого выполнить следующее:

- Длительное нажатие на кнопку быстрого выбора, под которой запомнена региональная радиостанция. В нижней части дисплея загорается индикатор REG.

При желании перейти на другую местную радиостанцию, кратко нажать на ту же самую кнопку ускоренного выбора. Дисплей покажет:



Это позволяет вести поиск всех доступных местных радиостанций одной кнопкой ускоренного выбора.

Когда нужная местная радиостанция найдена, радиоприемник остается запрограммированным на ней до тех пор, пока активирована функция REG.

Если Вы хотите отключить функцию REG для региональной радиостанции, требуется выбрать станцию с помощью соответствующей кнопки быстрого выбора, чтобы REG было показано на дисплее. Затем делается

длительное нажатие на ту же кнопку быстрого выбора. REG исчезает с дисплея.

Отключение звука (Аудиосистема с КД-плейером)

Когда нажата кнопка «MUTE» (отключение звука) , аудиосистема умолкает. Дисплей показывает: «AUDIO MUTE».

Возможные сообщения TA/PTY не слышны.

КД-плейер (Проигрыватель компакт дисков)

ВАЖНО

Не пользуйтесь компакт-дисками с возможностью записи, поскольку диски такого типа предназначены для домашнего использования и могут вызывать функциональные проблемы (перегрев) при проигрывании в автомобиле.

Проигрыватель КД активируется, когда загружается компакт-диск либо нажатием на кнопку CD/RDM, если компакт-диск уже вставлен.

Вставлять компакт-диск стороной с текстом вверх так, чтобы механизм захватил КД и установил его. При начале воспроизведения с первой дорожки диска дисплей показывает:



Слева от дискового магазина есть небольшой светодиод, который светится, когда компакт-диск установлен.

Когда все дорожки на компакт-диске проиграны, проигрыватель начинается снова с дорожки 1.



Для того, чтобы прервать проигрывание компакт-диска, выберите или RADIO.

Смена дорожек (1)

Смена дорожек записи выполняется краткими нажатиями на (назад) или (вперед). Кратким нажатием на начинается воспроизведение с начала выбранной дорожки. Для того, чтобы перейти на ближайшую предыдущую дорожку, необходимы два кратких последовательных нажатия.

Ускоренное проигрывание

Если или нажимается и удерживается, происходит ускоренное проигрывание, а дисплей показывает время и номер дорожки, например:



Если кнопка удерживается утопленной более 5 секунд, происходит дальнейшее увеличение скорости проигрывания. Если нажатие на кнопку прекращается, ускоренное проигрывание останавливается.

Ускоренная смена дорожек

Краткое нажатие на середину кнопки

◀SEEK▶ позволяет переключаться между функциями CD PLAY и CD TRACK.



CD PLAY и CD TRACK являются устойчивыми состояниями (выбор сохраняется при выключении аудиосистемы), но с различной функциональностью. Выбор полностью зависит от того, что предпочитает пользователь.

CD PLAY При длительном нажатии на **◀SEEK** или **SEEK▶** включается быстрое проигрывание.

CD TRACK При длительном нажатии на **◀SEEK** или **SEEK▶** включается смена дорожки.

Произвольное воспроизведение (RDM) (2)

Длительным нажатием на кнопку CD/RDM включается/выключается произвольное воспроизведение компакт-диска; в нижней части дисплея загорается индикация - RDM.

Краткое нажатие на **SEEK▶** позволяет производить смену дорожек при произвольном воспроизведении.

Краткое нажатие на **◀SEEK** позволяет начать заново воспроизведение соответствующей дорожки во время произвольного воспроизведения.

Продолжительное нажатие позволяет ускоренное проигрывание.

EJECT (3)

Краткое нажатие на кнопку  позволяет извлекать компакт-диск.

Если выбрана кнопка EJECT, а диск не вынут, через 10 секунд проигрыватель КД, в целях безопасности для диска, установит его на место, не начиная воспроизведение.

Однако, это не относится к 8 сантиметровым компакт-дискам.

КД-чейнджер

(аксессуар)

ВАЖНО

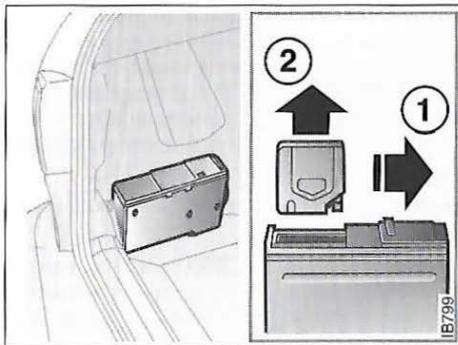
Не пользуйтесь компакт-дисками с возможностью записи, поскольку диски такого типа предназначены для домашнего использования и могут вызывать функциональные проблемы (перегрев) при проигрывании в автомобиле.

ВАЖНО! Защитную крышку всегда держать закрытой, чтобы предотвратить попадание пыли в чейнджер КД и, тем самым, обеспечить хорошее воспроизведение на протяжении долгого времени.

Загрузка КД-чейнджера в багажном отделении производится следующим образом:

- 1 Полностью открыть защитную крышку над магазином для компакт-дисков.
- 2 Теперь становится доступным зарядный магазин для дисков. Извлечь магазин КД.
- 3 Сдвинуть защелку с магазина в сторону.
- 4 Вытянуть держатель дисков и вложить или поменять диск (стороной с текстом вверх). Отправить на место держатель дисков в магазин.

Обратите внимание на положение магазина при зарядке (см. рисунок).



Чейнджер КД в багажном отделении

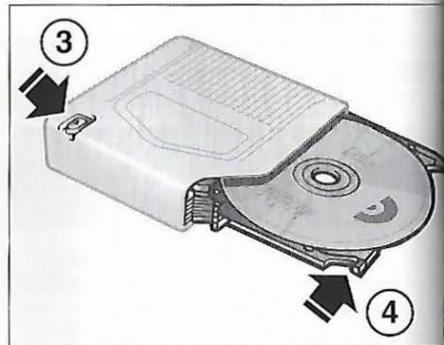
Осторожно вставить полностью магазин в чейнджер КД и закрыть крышку.

Активирование чейнджера КД

- Если радиоприемник (RADIO) активен, нажмите кратко два раза на кнопку CD/RDM.
- Если КД-плеер активен, нажмите кратко один раз на кнопку CD/RDM.

Если не происходит никакой замены магазина, начинается воспроизведение той звуковой записи, на которой оно оборвалось.

Если магазина нет в чейнджере КД, дисплей показывает:



Если зарядный магазин не имеет несколько компакт-дисков, дисплей показывает:



Если чейнджер КД активируется сразу же после зарядки магазина, дисплей показывает:

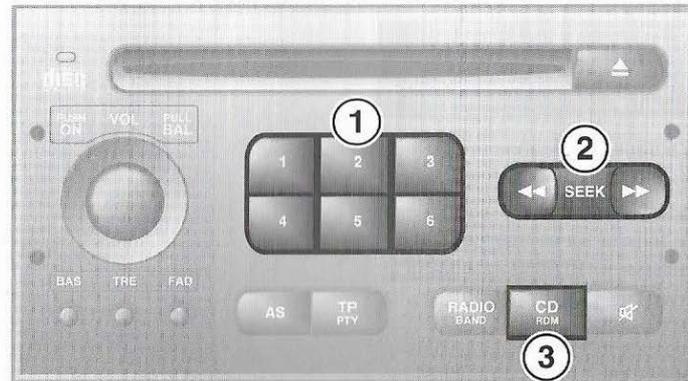


По мере проигрывания дисков магазина, идет обновление номера диска.

Когда магазин КД заряжен в чейнджере КД, воспроизведение начнется с первой дорожки записи первого диска, когда активируется сменное устройство и дисплей будет показывать:



Для того, чтобы можно было проигрывать 8 сантиметровые КД необходимо сменить держатель дисков. Проконсультироваться с магазином, торгующим стереооборудованием для автомобилей.



Смена дисков (1)

При проигрывании на КД-чейнджере кнопки быстрого выбора радио соответствуют 6 гнездам для дисков в магазине. Смена дисков делается нажатием на кнопку желаемого диска.

Если выбранный диск уже проигрывается, воспроизведение начнется с дорожки 1.

Если выбранное отделение с диском пустое, дисплей будет показывать, например,



Спустя 2 секунды дисплей покажет в каком отделении есть диск, например:



Если что-то не в порядке с выбранным диском, смены дисков не произойдет.

Смена дорожки (2)

Смена дорожек записи выполняется краткими нажатиями на **◀SEEK** или **SEEK▶**. Кратким нажатием на **◀SEEK** начинается воспроизведение с начала выбранной дорожки. Для того, чтобы перейти на ближайшую предыдущую дорожку, необходимы два кратких последовательных нажатия.

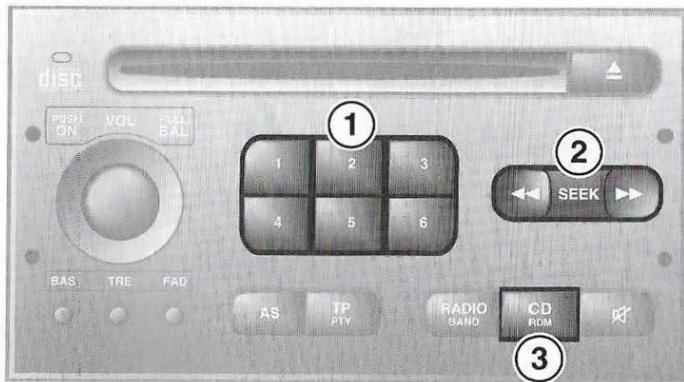
Ускоренное проигрывание

Если **◀SEEK** или **SEEK▶** нажимается и удерживается, происходит ускоренное проигрывание, и дисплей показывает, например:



Если кнопка удерживается нажатой более 5 секунд ускоренное проигрывание идет еще быстрее.

Ускоренное проигрывание остановится, когда прекратится нажатие на кнопку.



Ускоренная смена дорожек

Краткое нажатие на середину кнопки **◀SEEK▶** позволяет переключаться между функциями CD PLAY и CD TRACK.



CD PLAY и CD TRACK являются устойчивыми состояниями (выбор сохраняется при выключении аудиосистемы), но с различной функциональностью. Выбор полностью зависит от того, что предпочитает пользователь.

CD PLAY при длительном нажатии на **◀SEEK** или **SEEK▶** включается быстрое проигрывание.

CD TRACK при длительном нажатии на **◀SEEK** или **SEEK▶** включается смена дорожки.

Произвольное проигрывание (RDM) (3)

Длительным нажатием на кнопку CD/RDM включается/выключается произвольное воспроизведение дисков в магазине; в нижней части дисплея загорается индикация - RDM.

Краткое нажатие на **SEEK ▶▶** позволяет производить смену дорожек при произвольном воспроизведении.

Краткое нажатие на **◀◀SEEK** позволяет начать заново воспроизведение соответствующей дорожки во время произвольного воспроизведения.

Продолжительное нажатие позволяет ускоренное проигрывание.

Закончите проигрывание на КД-чейнджере, выбрав другой аудиисточник (RADIO/CD). КД-чейнджер переходит в положение покоя.

Общие функции

Время RDS

Чтобы получить сигнал времени RDS, необходимо иметь хорошие условия приема, а также, чтобы актуальная станция передавала сигналы времени RDS (CT - Clock Time - Время по часам).

Одновременно нажать (более одной секунды) на две кнопки настройки, расположенные налево на SID (радиоприемник должен работать в режиме функции RDS), дисплей показывает:



Настройка часов осуществляется теперь автоматически. Актуальное время показывается на SID в течение 5 секунд.

Если информации о времени нет или прием RDS слабый, дисплей показывает NO RDS TIME в течение 3 секунд.



Положение настройки звука



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти изменения должны выполняться, когда автомобиль неподвижен, чтобы не отвлекать внимание от транспорта и дороги во время езды.

Для того, чтобы войти в положение настройки звука, нужно удерживать нажатой кнопку TP/PTY и одновременно включать аудиосистему.

Нужная функция выбирается кнопкой



Можно изменять следующие настройки звука:

- START VOL - **самый высокий** уровень громкости, когда включается аудиосистема.
- TEL VOL - запрограммированный уровень громкости, когда активируется встроенный мобильный телефон.
- TA/PTY VOL - **самый низкий** уровень громкости, при трансляции дорожно-транспортного сообщения/при выборе PTY.
- SP D VOL - громкость в зависимости от скорости автомобиля. Аудиосистема регулирует громкость в зависимости от фонового шума: например, дорожного шума, который слышен при движении.
- LOUDNESS ON/OFF (Громкость вкл./выкл) - усиление самых высоких и самых низких частот с тем, чтобы компенсировать для слуха и восприятия хорошее звучание при воспроизведении на низких уровнях, независимо от шума.

Регулировка громкости

Функции START VOL и TA/PTY VOL запрограммированы предварительно на уровень громкости 9 в то время, как TEL VOL запрограммирована предварительно на уровень громкости 14 (максимальный уровень - 30).

- Самый высокий уровень START VOL



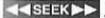
- TEL VOL



- Самый низкий уровень TA/PTY VOL



Для того, чтобы изменить:

- Держите нажатой кнопку TP/PTY и одновременно включайте аудиосистему.
- Выберите функцию с помощью .
- Отрегулируйте громкость.

- Выждите 10 секунд или коротко нажмите на одну из нижних кнопок аудиосистемы, например, RADIO/BAND, для того, чтобы зафиксировать громкость звучания на этом новом уровне.

Громкость, зависящая от скорости движения (SP D VOL), выкл/вкл

Для того, чтобы изменить:

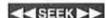
Функция запрограммирована заранее в положении «вкл».

- Держите нажатой кнопку TP/PTY и одновременно включайте аудиосистему.
- Выбрать SP D VOL при помощи .
- Выбрать ON/OFF поворотом кнопки VOL.
- Выждать 10 секунд или коротко нажать на одну из нижних кнопок аудиосистемы, например, RADIO/BAND, для подтверждения выбора.

Громкость выкл/вкл

Для того, чтобы изменить:

Функция запрограммирована заранее в положении «вкл».

- Держите нажатой кнопку TP/PTY и одновременно включайте аудиосистему.
- Выбрать LOUDNESS при помощи .
- Выбрать ON/OFF поворотом кнопки VOL.
- Подождите 10 секунд или коротко нажмите на одну из нижних кнопок аудиосистемы, например, RADIO/BAND, для подтверждения выбора.

Контроллеры на руле

Для наиболее простого обращения с Аудиосистемой и обеспечения повышенной безопасности при вождении, можно, используя кнопки на руле, дистанционно управлять функциями, которые используются наиболее часто.

Функция кнопок:

NEXT:

Положение-RADIO - смена ускоренного выбора 1 ⇒2 ⇒...⇒6⇒1 ⇒...

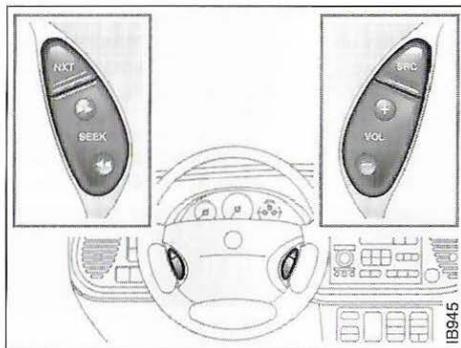
Положение КД - отсутствие функции.

Положение чейнджера КД - смена диска в магазине 1⇒2 ⇒...⇒6⇒1⇒...

<< SEEK >>:

Положение RADIO - автоматический/ручной поиск.

Положение проигрывателя КД -/чейнджера КД - смена дорожки/ускоренное проигрывание.



Кнопки регулирования для Аудиосистемы на руле управления

SRC (SOURCE):

Переключение между RADIO ⇒ КД ⇒ (чейнджер КД) RADIO⇒ повторными нажатиями.

VOL +/-:

Регулирование громкости звучания.

Блокировка от кражи

Аудиосистема снабжена электронной блокировкой на случай кражи. Установленный код действует только для того автомобиля, в котором установлена Аудиосистема. Каждый раз при включении Аудиосистемы происходит автоматическая проверка соответствия кода.

Если код не соответствует, дисплей показывает:

20°C 8 NOV
RADIO LOCKED

Если установлен чейнджер КД, он тоже имеет код.

Если при включении чейнджера КД, код его не соответствует, дисплей показывает:

20°C 8 NOV
CDC LOCKED

Если чейнджер КД будет устанавливаться позднее или если главный узел аудиосистемы и/или чейнджер КД необходимо переставить на другой автомобиль (Saab 9-3), необходимо обратиться к официальному дилеру Saab для получения правильного кода для главного узла/чейнджера КД.

Технические данные**Регулировка тембра**

Низкие частоты _____ ± 12 дБ при 40 Гц
 Высокие частоты _____ ± 10 дБ при 15000 Гц

Выходная мощность _____ 4 x 20 Вт
 4 x 12 Вт при 1% THD
 (полное гармоническое
 искажение) и 13,5 В

Радиоприемник

Радиосистема _____ PLL - система двойного
 синтез-тюнера.
 Приемник RDS

Возможности ускоренного выбора

FM _____ 3 x 6
 AM _____ 2 x 6

Частотный диапазон

FM _____ 87,5 МГц – 108 МГц
 MW (СВ) _____ 531 кГц – 1602 кГц
 LW (ДВ) _____ 153 кГц – 279 кГц

Шаги поиска

Автоматический поиск _____ УКВ 100 кГц
 СВ 9 кГц
 ДВ 9 кГц
 Поиск в ручном режиме _____ УКВ 50 кГц
 СВ 9 кГц
 ДВ 3 кГц

**Проигрыватель компакт-дисков (КД) и
чейнджер КД**

1-битовая система и 8-разовая
 дискретизация
 Частотный диапазон _____ 5-20000 Гц
 $\pm 0,5$ дБ
 Стереоразделение _____ 45 дБ
 Дисторция _____ $< 0,008\%$
 Динамический диапазон _____ > 95 дБ (1 кГц)
 Число дисков в чейнджере КД - 6 штук

**Усилитель (автомобили с
доп.колонками в передних дверях)**

Выходная мощность _____ 2 x 40 Вт
 (2 x 30 Вт 1% THD 50 Гц)
 Разделительная частота _____ 110 Гц (-3 дБ)

- Спецификации соответствуют стандарту EIA Interim.
- Поскольку компания постоянно совершенствует свою продукцию, она сохраняет за собой право на изменения технических характеристик и моделей без предварительного уведомления.

Антенна

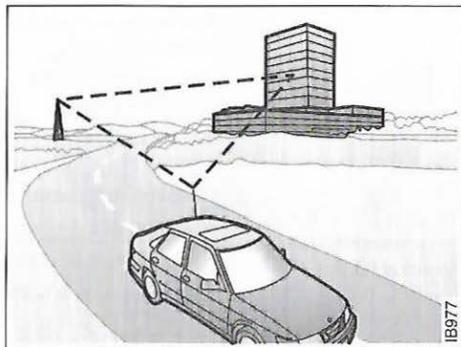
Антенна Аудиосистемы - электроприводная.

ВАЖНО

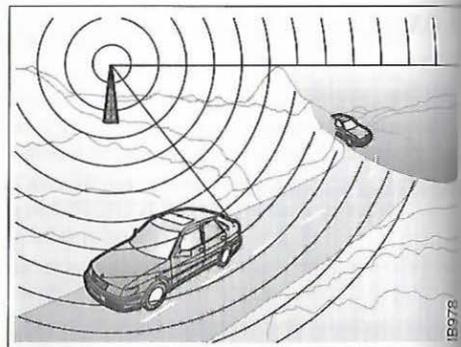
Выключайте радиоприемник перед мойкой автомобиля на автоматической мойке.

Очистка электроприводной антенны, см. раздел Мойка на стр. 219.

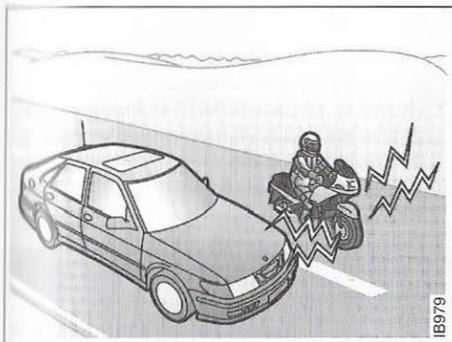
Груз на крыше может отрицательно влиять на телефонную связь.

**Многолучевое распространение**

Если радиоволны передатчика FM встречаются на пути, например, большое здание, они отражаются от него и достигают антенны автомобиля с небольшой задержкой по времени, если сравнить с прямыми радиоволнами; это явление называется многолучевым распространением. Иногда оно принимается за помехи, смотри также «Антенна для разнесенного приема».

**«Зона молчания»**

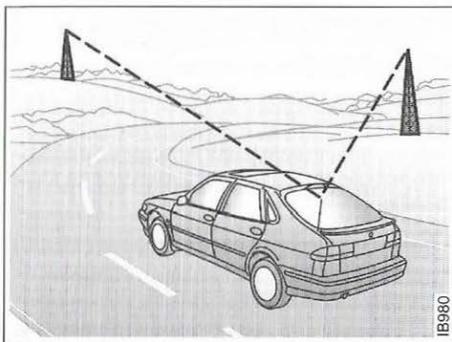
Радиоволны на диапазоне частот FM направляются прямо из передатчика, поэтому за большими зданиями или горами могут иметь место «зоны молчания» - зоны отсутствия приема



IB979

Источники помех, FM

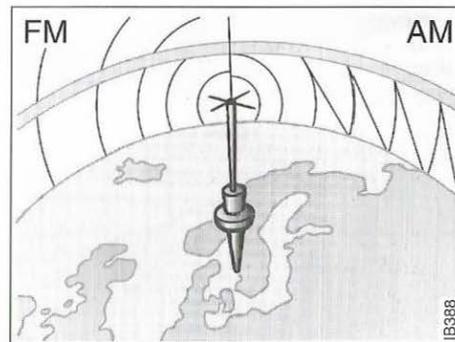
Прием на диапазоне частот FM может происходить с помехами, например, от электрических систем других автомобилей, особенно в случае слабого передатчика FM. Помехи могут исходить и от мобильного телефона.



IB980

Перекрестная модуляция

При прослушивании слабого передатчика, когда более сильный находится поблизости, оба они будут приняты антенной автомобиля. Такие помехи от сильного передатчика будут слабо слышны на заднем фоне прослушиваемой Вами программы.



IB388

Радиоволны, FM/AM

Радиоволны на диапазоне частот FM направляются прямо из передатчика. Они не следуют по поверхности земли, поэтому сила их уменьшается с увеличением расстояния от передатчика. Для того, чтобы прием был хороший, требуется много передатчиков.

Радиоволны на диапазоне частот AM, напротив мечутся между поверхностью земли и атмосферой, что обеспечивает передатчикам значительно больший диапазон охвата.



Источники помех, АМ

На прием в диапазоне частот АМ могут влиять среди всего прочего электрические системы других автомобилей, линии электропередач, молнии.

Установка мобильного телефона

(дополнительное оборудование)

Saab 9-3 подготовлен для установки мобильного телефона. Подготовка имеется на двух уровнях:

- подготовка к установке телефона (ТЕЛ 0).
- подготовка к подсоединению «безручного» телефона (ТЕЛ 1).

ТЕЛ 1 предусматривает, что автомобиль оснащен аудиосистемой Saab 9-3.

ТЕЛ 0 и ТЕЛ 1:

- Установка должна выполняться только фирменной станцией обслуживания Saab.
- Консоль для установки мобильного телефона имеется в качестве аксессуара.
- Информацию о том, какие мобильные телефоны приспособлены для установки данного типа, можно получить у Вашего дилера Saab.

Груз на крыше может ухудшать телефонную коммуникацию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Помните, что ведение телефонного разговора во время езды отвлекает внимание водителя от окружающего транспорта, что может стать причиной аварии.
- Не пользуйтесь телефоном в отвлекающих дорожных ситуациях. Выключите телефон при плотном движении.
- Остановите автомобиль в подходящем месте для ведения телефонного разговора.
- Пользуйтесь «безручным» телефоном.
- Избегайте напряженных и интенсивных телефонных разговоров.
- Изучите действующие в Вашей стране правила пользования мобильным телефоном во время движения.
- Не пользуйтесь мобильным телефоном при заправке топливом. Пары топлива чрезвычайно взрывоопасны.
- Не пользуйтесь мобильным телефоном в грозовую погоду, что избежать повреждения слуха при ударе молнии.

Подготовка к установке телефона (ТЕЛ 0)

- Мобильный телефон/«безручный» телефон подсоединяется к проводке автомобиля.
- При активировании телефона аудиосистема замолкает *).
- Во время телефонного разговора SID показывает TELEPHONE *).

TELEPHONE

- Батарея телефона заряжается, когда зажигание находится в положении ON, а телефон - в держателе.
- *) Если автомобиль имеет Аудиосистему Saab 9-3.

Подготовка к подсоединению «безручного» телефона (ТЕЛ 1, только при наличии аудиосистемы Saab 9-3)

- Мобильный телефон/«безручный» телефон подсоединяется к проводке автомобиля.
- На крыше смонтирована наружная антенна.
- Антенный кабель для внешней антенны проложен.
- Микрофон для «безручного» телефона встроен в переднюю потолочную консоль (9-3 Кабриолет: микрофон расположен в передней потолочной стойке).
- При активировании телефона Аудиосистема замолкает.
- Телефонный звук поступает через динамики аудиосистемы.
- Во время телефонного разговора SID показывает TELEPHONE.

TELEPHONE

- Громкость звука при телефонном разговоре можно регулировать кнопками на руле или ручкой громкости аудиосистемы, см. также «Положение настройки звука» на стр. 114.
- Если звук нечистый, подрегулируйте громкость с помощью регулятора громкости *телефона*.
- Батарея телефона заряжается, когда зажигание находится в положении ON, а телефон - в держателе.

Информация о пользовании телефоном дана в руководстве по эксплуатации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для уменьшения опасности травм головы в случае столкновения в обшивке стоек и между крышей и потолком имеется энергопоглощающий материал. (Кабриолет: передняя стойка крыши и верхняя часть балки лобового стекла). Запрещено вносить какие-либо изменения в этих зонах. Работы в этих зонах могут выполняться только на фирменной станции обслуживания Saab.

Мобильный телефон и радиосвязь**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Нельзя с уверенностью отрицать возможность того, что излучаемое электромагнитное поле, например, от мобильного телефона в салоне автомобиля, может быть вредным для здоровья. Рекомендуется наружная антенна.

Не пользуйтесь мобильным телефоном при заправке топливом. Пары топлива чрезвычайно взрывоопасны.

ВАЖНО

Излучаемое электромагнитное поле может повлиять на работу электросистем автомобиля, например, аудиосистемы.

Мобильные телефоны и автомобильные радиостанции **без** отдельных внешних антенн создают в салоне электромагнитное поле.

Поэтому Saab рекомендует обязательно подключать мобильные телефоны и автомобильные радиостанции к **внешним антеннам**.

Кроме того, внешние антенны обеспечивают лучшие условия приема и трансляции, а также больший диапазон охвата.

Мобильные телефоны и автомобильные радиостанции, которые не включены в стандартное оборудование Saab, могут вызывать помехи в электрических системах автомобиля и служить причиной появления ложных предупреждений.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для указаний по монтажу обратитесь на официальную станцию техобслуживания автомобилей Saab.

При неясных предупреждениях об опасности/индикации обратитесь для проверки на официальную станцию техобслуживания автомобилей Saab.

Коды неисправностей**ВАЖНО**

Соблюдать осторожность при устранении причины неисправности. Если есть сомнения, обратитесь на официальную станцию техобслуживания автомобилей Saab.

Аудиосистема имеет встроенную функцию диагностики. Если появляется неисправность, регистрируется код неисправности, который помогает работникам станции техобслуживания в поиске неисправностей. Ниже приведены некоторые коды неисправностей, с которыми можно справиться самому.

| Код неисправности | Возможная причина |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| CD/CDC ERROR 12/17/19 | Компактный диск загрязнен, неправильно повернут или с дефектом. |

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проигрыватель КД/Чейнджер КД являются продуктами лазерной техники 1 класса

- Сервис и ремонт должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Вредное для здоровья лазерное излучение может иметь место при повреждении оболочки.

ВАЖНО

Любая работа с Аудиосистемой должна выполняться только на официальной станции техобслуживания автомобилей Saab.

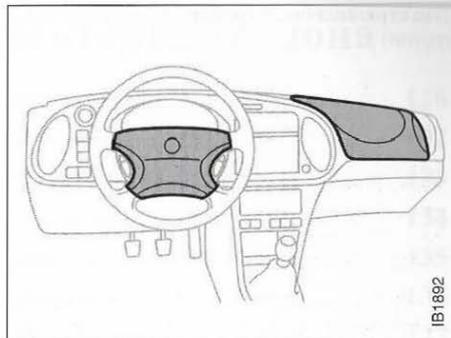
Перенастройка шага частот Северная Америка/Европа

Если автомобиль перевозится из Европы в Северную Америку, необходимо адаптировать перепад частот радио.

- Нажать на середину кнопки  и удерживать ее нажатой, одновременно включив радиоприемник.

Хранимые в памяти станции на кнопках ускоренного выбора стираются и заменяются предварительно настроенными частотами.

В положении «Северная Америка» никакие функции RDS не работают.



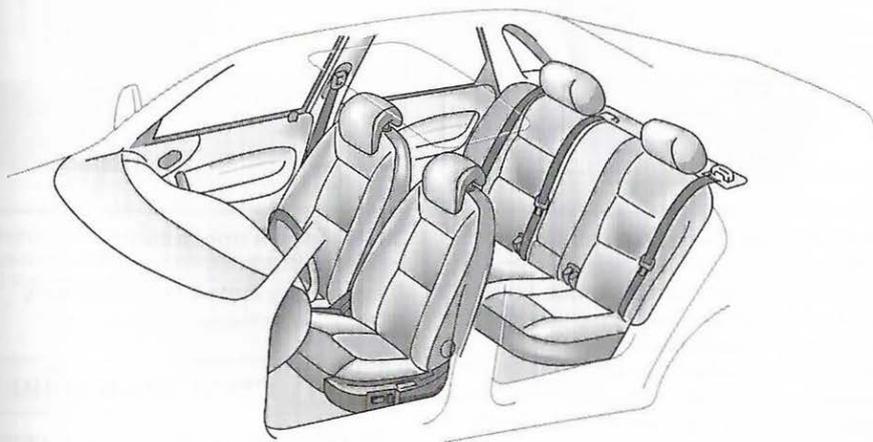
IB1892

Аксессуары и прочее оборудование запрещено монтировать на маркированных поверхностях, где подушка безопасности может надуваться при столкновении

(Эта страница была сознательно оставлена
пустой)

Интерьер салона

| | |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Кресла | 126 |
| Стеклоподъемники..... | 132 |
| Регулировка руля | 133 |
| Солнечный люк | 134 |
| Внутреннее освещение..... | 135 |
| Держатель для банок | 136 |
| Пепельницы..... | 137 |
| Отделение для перчаток... | 137 |
| Зеркала заднего вида..... | 139 |
| Багажник | 140 |
| Инструменты и запасное колесо | 144 |
| Ручное открывание крышки заливной горловины | 144 |



Кресла



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировку сиденья водителя выполнять только на стоянке.

Для удобства при езде, необходимо правильно установить кресла, регулируя их положения:

- По высоте (кресло водителя).
- В продольном направлении.
- Наклон спинки кресла.
- Жесткость опоры поясницы (кресло водителя).
- Высота подголовника.

Выполнять установку сиденья водителя рекомендуется в следующем порядке:

- 1 Высота сидения.
- 2 Положение в продольном направлении.
- 3 Наклон спинки кресла.

В заключении устанавливается положение руля, см. стр. 133.

Боковая подушка безопасности

См. стр. 29.

Подголовники

См. стр. 17.



Установка по высоте, сиденье водителя

Поднять регулятор для того, чтобы установить высоту сиденья. Регулятор возвращается в свое нейтральное положение. Повторными движениями подъема постепенно поднимают сиденье.

Нажать на регулятор, чтобы опустить сиденье. Повторными движениями нажатия вниз постепенно опускают сиденье.



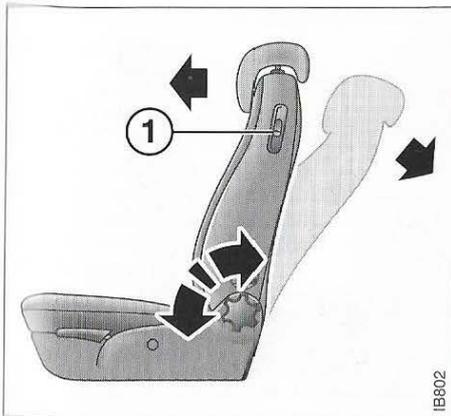
Установка в продольном направлении

Поднять регулятор и отрегулировать сиденье до желаемого положения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что сиденье зафиксировано в новом положении, иначе оно может прийти в движение во время езды. Если сиденье не зафиксировано в продольном направлении, то при столкновении не исключены травмы.



IB802

Регулировка спинки

- 1 Фиксатор, спинка кресла (модели 9-3 Купе и 9-3 Кабриолет)

Наклон спинки кресла

Спинку кресла можно устанавливать постепенно, чтобы найти наиболее оптимальное положение. Для этого поворачивать маховичок регулировки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время движения спинка кресла должна быть в вертикальном положении, обеспечивая наилучшую защиту, которую могут создать ремни безопасности и надувная подушка при резком торможении или столкновении.

Передние кресла, модели 9-3 Купе и 9-3 Кабриолет

Оба передних кресла имеют блокирующий фиксатор, расположенный на внешней боковой кромке спинки. Кресло пассажира имеет также фиксатор на стороне, обращенной к водителю для того, чтобы водитель мог наклонить спинку вперед и пропустить пассажира на заднее сиденье. Поднять фиксатор для того, чтобы наклонить спинку кресла вперед.



IB804

Опора изгиба, сиденье водителя

Опору изгиба можно устанавливать постепенно поворотами маховичка.

Передние кресла с ручной регулировкой и функцией «удобного входа», модели 9-3 Купе и 9-3 Кабриолет

Для кресел с ручной регулировкой есть функция «удобного входа», которая облегчает вход и выход пассажиров с заднего сиденья.

Функция активируется следующим образом:

- 1 Поднимите фиксатор и удерживайте его в верхнем положении при опускании спинки вперед.
- 2 Продвиньте кресло вперед. Кресло уходит в крайнее переднее положение.

Возврат в исходное положение.

- 1 Переместите кресло назад в желаемое положение.
- 2 Поднять спинку. Регулировка кресла блокируется в продольном направлении.

Проверить блокировку спинки и сиденья после возвращения кресла в исходное положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда проверяйте, чтобы фиксатор был как следует защелкнут, когда спинка поднята в вертикальное положение.
- Проверяйте также надежность фиксации положения кресла в продольном направлении. Как спинка, так и всё кресло должны быть зафиксированы, иначе существует опасность травм при торможении или столкновении, особенно, если за креслом спинка к спинке установлено детское кресло.



Переднее кресло с ручной регулировкой, модели 9-3 Купе и 9-3 Кабриолет

- 1 Фиксатор, наклон спинки вперед
- 2 Активирование функции «Easy Entry» при откидывании спинки вперед

Передние кресла с электроприводом (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для регулирования передних сидений использованы сильные электроприводы. При регулировании сидений следить за тем, чтобы никто не был зажат или травмирован.

Помните, что дети могут получить травму, если они играют с электроманеврируемыми сидениями.

При выходе из автомобиля **всегда** вынимайте ключ из замка зажигания, чтобы предотвратить травмирование детей, которые могут в Ваше отсутствие играть с электроманеврируемыми креслами.

В качестве дополнительного оборудования автомобиль может иметь передние сиденья с электроприводом.

Обоими сиденьями можно маневрировать, когда открывается одна из передних дверей, что облегчает посадку в автомобиль.

Если дверь закрыта, то, по соображениям безопасности, требуется, чтобы зажигание стояло в положении ON.

Однако, обоими креслами можно маневрировать в течение 30 секунд после закрытия обеих дверей.

Если делается поправка в течение 30 секунд, то начинается новый 30 -секундный период.



Высота сиденья,

Чтобы поднять сиденье, передвинуть передний регулятор строго вверх.

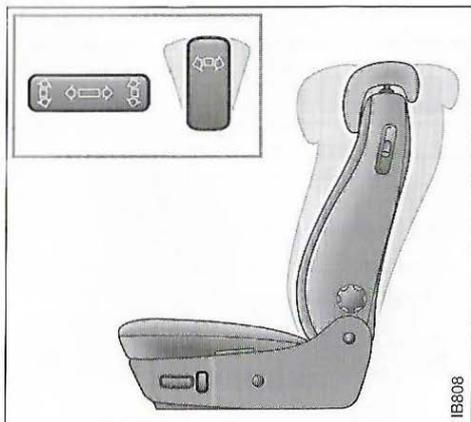
Чтобы опустить сиденье, нажать на передний регулятор.

Одним и тем же регулятором можно устанавливать высоту сиденья передней кромки и задней кромки, независимо друг от друга.



Установка в продольном направлении

Для установки сиденья в продольном направлении, переместить передний регулятор вперед или назад.



Наклон спинки кресла

Для установки наклона спинки выполнить регулировку, перемещая задний регулятор вперед или назад.

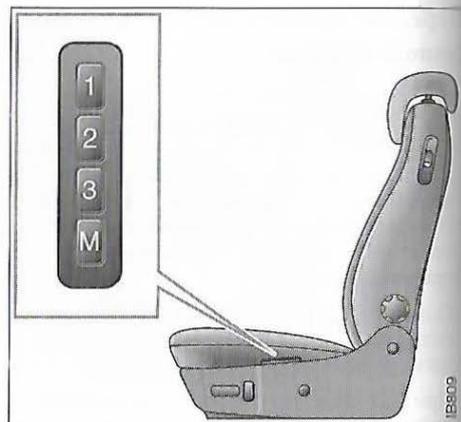
Функция памяти, некоторые модели

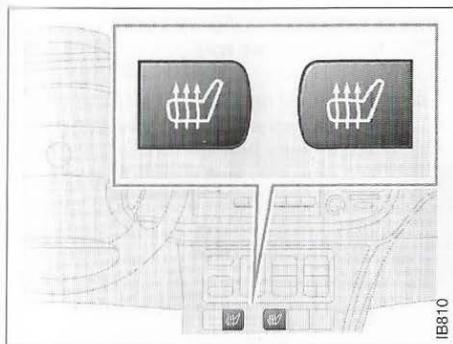
Электропривод сиденья водителя с запоминающим устройством на некоторых моделях. В память запоминающего устройства можно занести три различные установки.

- 1 Выполнить желаемую регулировку сиденья.
- 2 Занести в память эту установку, удерживая нажатыми кнопку М и одну из кнопок памяти 1, 2 или 3. В качестве подтверждения занесения в память, СИД выдаст краткий звуковой сигнал.

Для того, чтобы активировать функции памяти, необходимо удерживать нажатой нужную кнопку памяти, в то время как сиденье займет положение хранимое для него в памяти.

Если какую-то из трех занесенных в память установок необходимо изменить, выполните пункты 1 и 2.



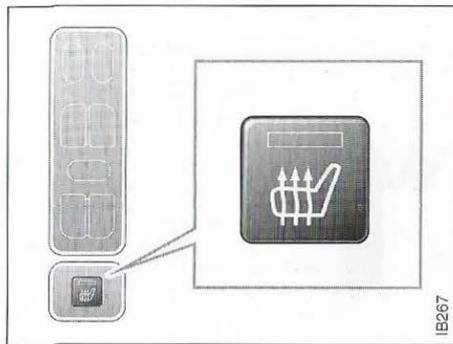


Электрообогреваемые передние кресла

(дополнительное оборудование для некоторых вариантов)

Оба передних кресла могут по дополнительному заказу оснащаться обогревом подушек сидения и спинки. Обогрев включается и выключается кнопками на приборной панели.

Обогрев регулируется термостатом, который включается, когда температура подушек сидений опускается ниже 26°C и выключается, когда их температура достигает 36°C. Отключить обогрев, когда кресла нагреты.



Электрообогрев подушек заднего сидения

(дополнительное оборудование для некоторых вариантов)

В качестве дополнительного оснащения можно установить обогрев подушек заднего сиденья.

Обогрев включается кнопкой, расположенной в задней части центральной консоли.

Продолжительность обогрева зависит от наружной температуры. Той же кнопкой можно отключить обогрев.

Кнопка, имеющая лампу-индикатор, горит, если обогрев включен.

Стеклоподъемники

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

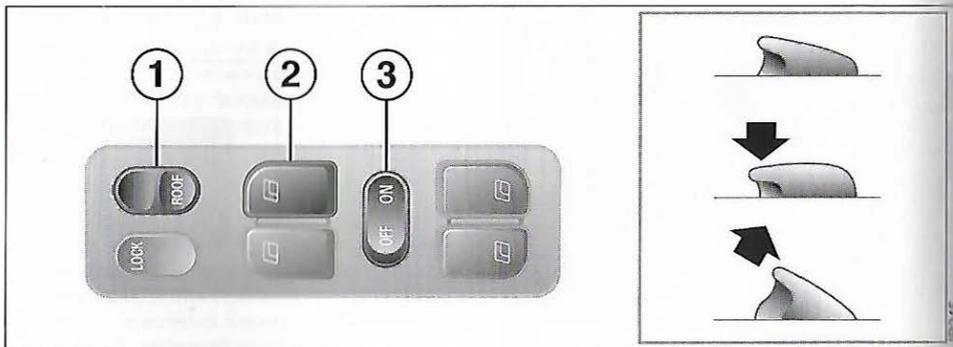
- Не забывайте, что существует опасность защемления при использовании подъемников стекол. Управляющий стеклоподъемниками обязан убедиться перед началом подъема стекол, что никто из пассажиров не высунул голову из окна и не держит руки и пальцы в проемах окон. В противном случае может быть нанесена серьезная травма.
- При выходе из автомобиля **всегда** вынимайте ключ из замка зажигания, чтобы предотвратить травмирование детей, которые могут в Ваше отсутствие играть с электроподъемниками стекол.

Моторы стеклоподъемников оснащены защитой от перегрузки. Если защита срабатывает, следует подождать несколько секунд перед тем, как снова активировать стеклоподъемники.

Чтобы опустить стекло:

Нажать на клавишу с символом окна.

Кнопки для окон передних дверей имеют второе положение для автоматического опускания. Если нажать кнопку, пройдя первое положение, то стекло полностью опускается.



- 1 Регулятор, солнечный люк (маневрирование откидной крышей, 9-3 Кабриолет)
- 2 Регулятор, стеклоподъемники, передняя дверь
- 3 Регулятор отключения стеклоподъемников задних дверей

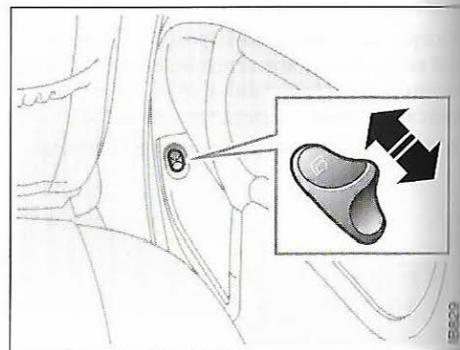
Автоматическое опускание можно прервать, если чуть поднять сторону клавиши с символом.

Чтобы поднять стекло:

Поднять сторону клавиши с символом.

Подъем можно прервать, когда стекло полностью закрыто или когда нажатие на клавишу прекращено.

Дополнительная клавиша для заднего стеклоподъемника

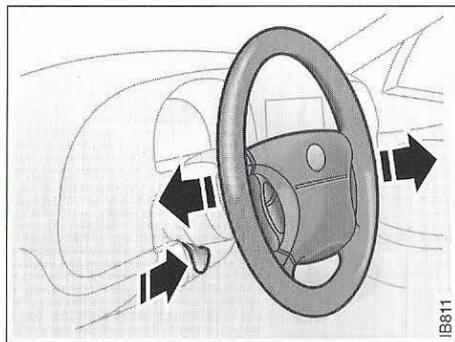


**Безопасность детей,
стеклоподъемники задних окон (ON/
OFF - ВКЛ/ВЫКЛ)**

Клавишей ON/OFF можно выбрать управление задними боковыми стеклами при помощи дополнительной клавиши в соответственной двери.

В положении ON можно управлять задними боковыми окнами при помощи дополнительной клавиши в соответствующей двери. Переключатель на задней двери имеет встроенную индикаторную лампочку, которая горит в положении ON.

В положении OFF можно управлять задними боковыми окнами при помощи переключателей на центральной консоли. В положении OFF индикатор на задней двери не горит.



Регулировка рулевого колеса

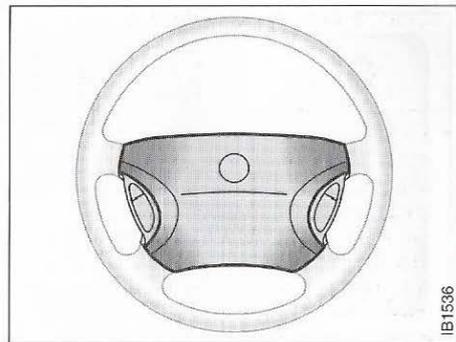
Регулировка руля

Рулевое колесо можно регулировать в продольном направлении. Высвободите замок, переместив рычаг влево.

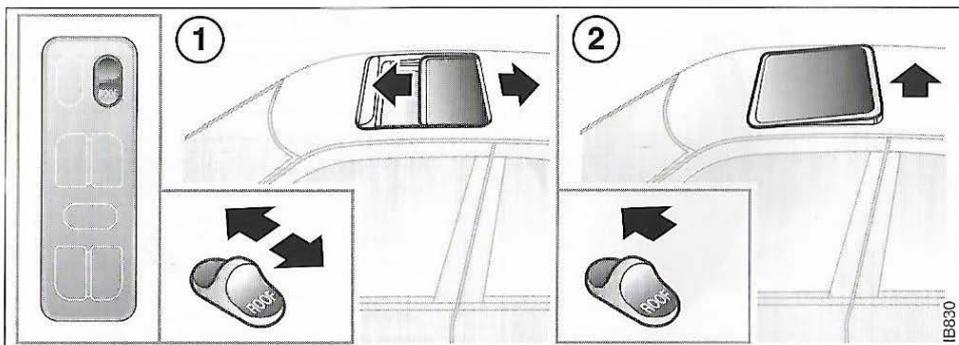
Установите рулевое колесо в удобное положение и верните рычаг в фиксированное положение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

По соображениям безопасности регулировку руля разрешено производить только в стоящем автомобиле.

**Звуковой сигнал**

Звуковой сигнал подается центральной частью руля. Нажмите около рулевого обода.



Солнечный люк

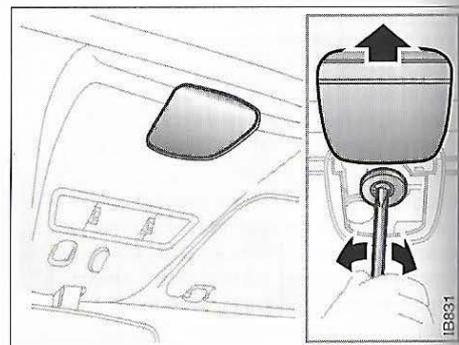


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Помните об опасности защемления при манипулировании раздвижным люком. Управляющий раздвижным люком обязан убедиться перед началом маневрирования, что никто из пассажиров не высунул голову и не держит руки и пальцы в проеме. В противном случае может быть нанесена серьезная травма.
- При выходе из автомобиля **всегда** вынимайте ключ из замка зажигания, чтобы предотвратить травмирование детей, которые могут в Ваше отсутствие играть с раздвижным люком.

Электроманипулирование раздвижным люком осуществляется регулятором ROOF на центральной консоли. Раздвижной люк можно открыть полностью или лишь часть его. Если отпустить регулятор, раздвижной люк остановится.

- 1 Для того, чтобы открыть полностью раздвижной люк из закрытого положения, проделать следующее:
 - Открывание - переместить регулятор назад
 - Закрывание - переместить регулятор вперед
- 2 Можно также выбрать открывание заднего края раздвижного люка, когда люк закрыт (положение вентиляции):
 - Открывание - переместить регулятор вперед
 - Закрывание - переместить регулятор назад



Для того, чтобы перейти с одного положения на другое, необходимо отпускать регулятор после каждого положения.

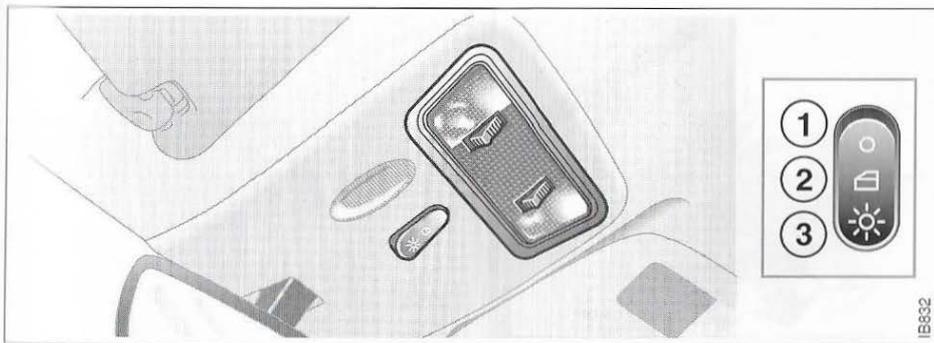
Солнечный люк имеет также внутренний солнцезащитный экран, который перемещается вручную.

Аварийное маневрирование солнечным люком

Люк можно перемещать вручную при помощи отвертки, например, в случае электронесправности. Сдвинуть назад крышку в потолочной консоли. Вставить отвертку в канавку в середине вала двигателя и поворачивать.

При повороте по часовой стрелке раздвижной люк закрывается.

Если раздвижной люк открыт у задней кромки, повернуть против часовой стрелки.



- 1 Внутреннее освещение полностью погашено
- 2 Двери определяют включение/выключение освещения
- 3 Внутреннее освещение включается независимо от положения дверей

Внутреннее освещение

Внутреннее освещение состоит из передних и задних потолочных ламп. Регулятор внутреннего освещения расположен в потолочной консоли около зеркала заднего вида.

Когда регулятор находится в среднем положении (включение/выключение задается от дверей) внутреннее освещение салона включается:

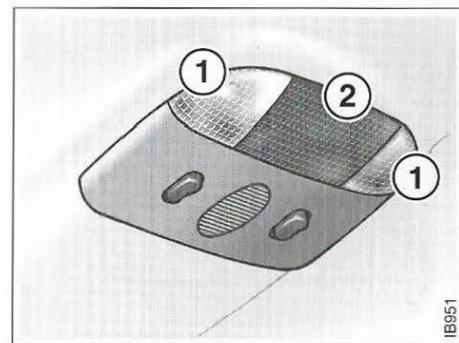
- Когда автомобиль отпирается снаружи.
- Когда открывают одну из дверей при выключенном зажигании.
- Когда вынимается ключ из замка зажигания.

Когда регулятор освещения стоит в среднем положении, освещение салона гаснет примерно через 12 секунд после закрывания дверей или включения зажигания. Освещение гаснет постепенно шагами.

В целях сохранения аккумуляторной батареи, внутреннее освещение гаснет автоматически спустя 20 минут, если двери оставлены открытыми, а регулятор стоит в положении 2 или 3 при выключенном зажигании.

На солнцезащитных козырьках имеются зеркала. В некоторых вариантах имеется также освещение около каждого зеркала. Освещение зажигается при открывании крышки.

9-3 Кабриолет: см. также стр. 53.

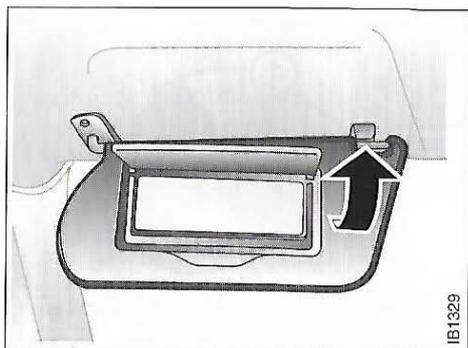


Задний фонарь

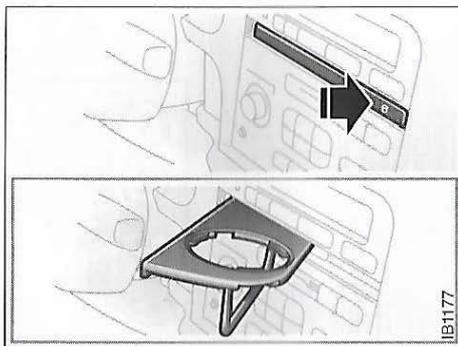
- 1 Лампы для чтения
- 2 Потолочная лампа

Освещение багажника

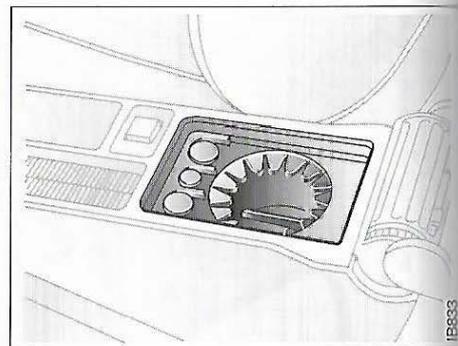
Если при помощи кнопки на лампе включено освещение багажника, оно будет включаться/выключаться при открывании/закрывании крышки багажника. Отдельно включать/выключать освещение багажника можно также кнопкой на светильнике.



Солнцезащитный козырек с зеркалом



Держатель для банок в приборной панели



Держатель для банок в средней консоли

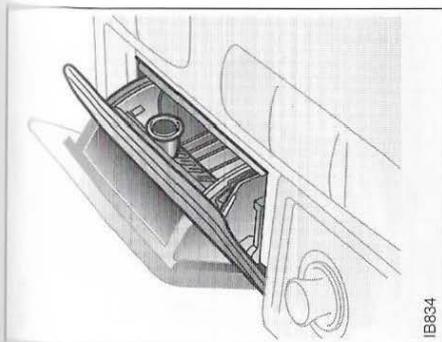
Держатель для банок (некоторые рынки)

Держатель для банок расположен в приборной панели под блоком СИД и в ящике для хранения между передними сиденьями.

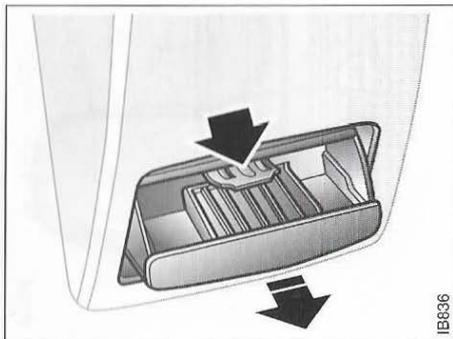
Около держателя для банок между передними сиденьями имеется также подставка для монет.

ВАЖНО

Следите, чтобы никакой жидкости не проливалось на радиоприемник при пользовании держателем для банок.



Передняя пепельница



Задняя пепельница

Пепельницы (некоторые рынки)

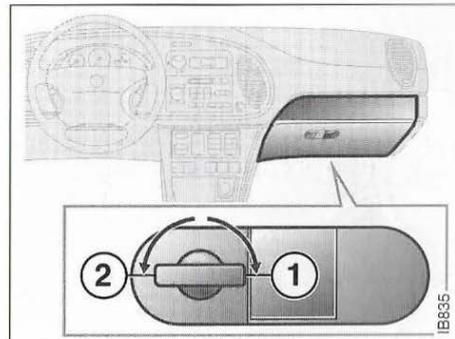
В автомобиле есть две пепельницы: одна расположена внизу в приборной панели, другая в заднем торце средней консоли. Передняя пепельница открывается легким нажатием на крышку. Для того, чтобы извлечь пепельницу, ее не нужно открывать, достаточно нажать на пружинящую кнопку снизу. Чтобы вернуть пепельницу на место, оставить ее прямо и нажать. Пепельница сзади откроется, если ее верхний кант осторожно потянуть наискосок вниз. Извлечь ее можно, если нажать на защелку и тогда пепельница открываясь,

минует положение, в котором защелка ее удерживала. Чтобы вставить их обратно, приложите их к двум направляющим штифтам по обеим сторонам проема и закройте полностью. Вывод прикуривателя можно использовать, например, для подключения мобильного телефона.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Максимальная мощность в розетке прикуривателя - 240 Вт (20 А).



Замок отделения для перчаток

- 1 Отпирание
- 2 Запирание

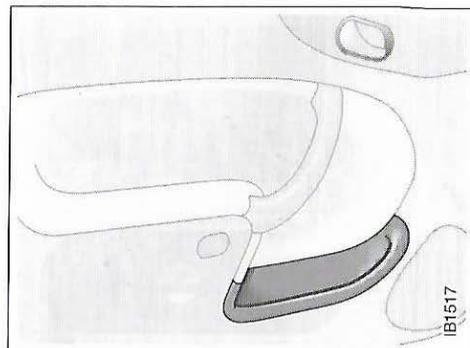
Отделение для перчаток



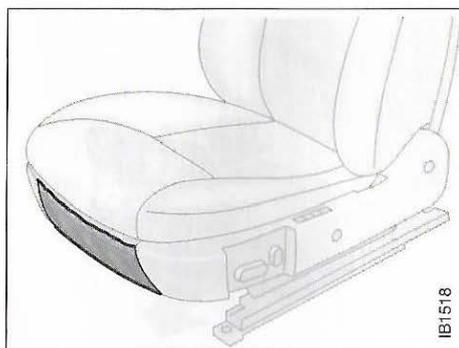
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отделение для перчаток должно быть закрыто во время езды. Это особенно актуально, если автомобиль оснащен надувной подушкой безопасности перед местом пассажира. В противном случае можно получить травмы от крышки ящика в случае столкновения.

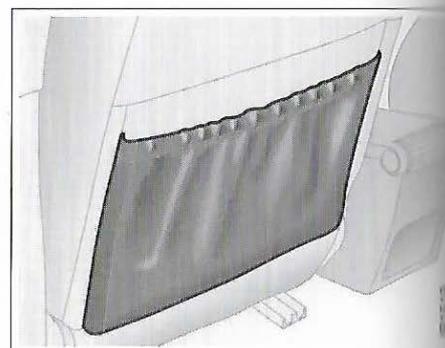
Дополнительные отделения для хранения, смотрите следующую страницу.



В дверях

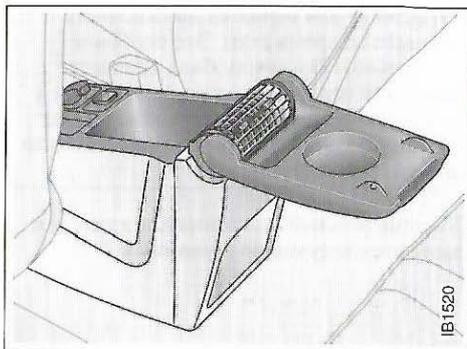


Передний край передних кресел

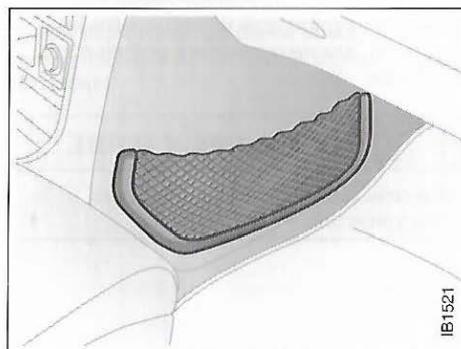


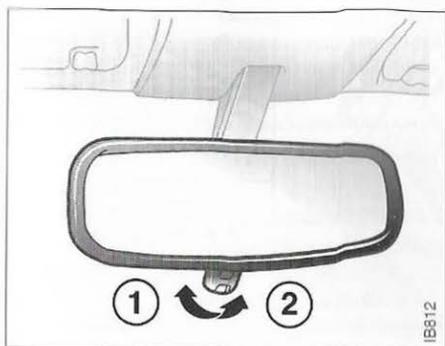
Задняя сторона передних кресел

Центральная консоль между креслами



Центральная консоль, сторона пассажира



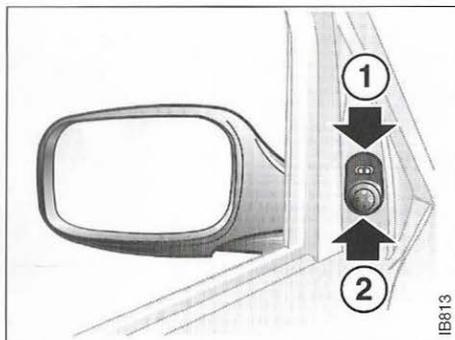


Регулятор положений зеркала

- 1 Нормальное положение
- 2 Противоослепляющее положение

Зеркала заднего вида

Внутреннее зеркало заднего вида имеет противоослепляющее положение, в которое переводится регулятором, расположенным снизу у зеркала. Установку зеркала проводить, когда оно находится в нормальном положении.



Установка положения боковых зеркал заднего вида

- 1 Выбрать правое/левое зеркало
- 2 Отрегулировать положение нажимной клавишей

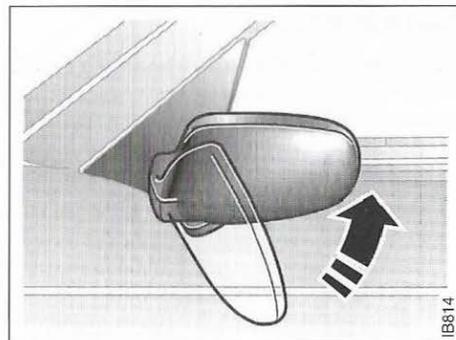
Внешние зеркала заднего вида

Электрорегулируемые внешние зеркала заднего вида устанавливаются в нужные положения регулятором на двери водителя:

- 1 Выбрать внешнее зеркало заднего вида при помощи верхней кнопки.
- 2 Отрегулировать положение зеркала по высоте и в поперечном направлении при помощи нажимной клавиши.

Стекло зеркала можно поправлять также и вручную, осторожно нажимая на него в нужном направлении.

Для некоторых рынков зеркало со стороны водителя сделано широкоугольным.



Складывание зеркала

При приложении определенного усилия зеркало складывается.

Зеркало можно также сложить вручную, что удобно при парковке в стесненных условиях, например, на автомобильных паромках. Не забудьте снова вернуть зеркало в рабочее положение.

Электрообогрев внешних зеркал заднего вида включается/выключается той же кнопкой, которая используется для электрообогрева заднего стекла.

ВАЖНО

Наружные зеркала заднего вида складываются, не забудьте сделать это перед каждой автоматической мойкой автомобиля.

Багажник

Опускание всей спинки заднего сидения

Опускание всей спинки заднего сидения легче выполнить, если передние сиденья не отодвинуты назад слишком далеко.

- 1 Потянув за петли между спинкой и подушками, опустить подушки сидений.
- 2 Поставить подушки сидений, см. рисунок, за передние сиденья.
- 3 Освободите всю спинку, включая балку ремня безопасности, нажатием на фиксатор, расположенный в ручке с **левой** стороны. Освобождение балки ремня отмечается появлением красных «предупреждающих флажков» на левой и правой сторонах балки.
- 4 Опустите всю спинку, потянув за ручку (поз. 3).

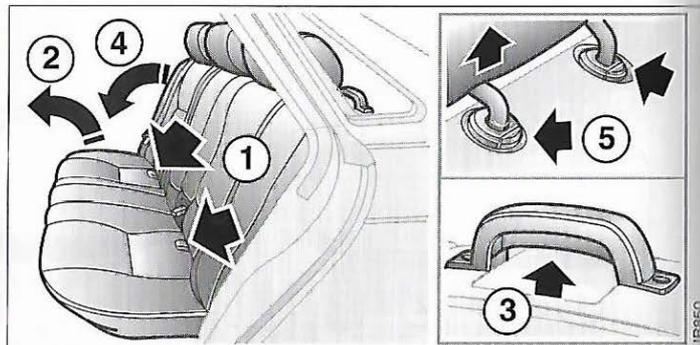
Внимание! При возврате балки ремня при помощи ручки (поз.3), необходимо убедиться в том, что она правильно зафиксирована и два красных «предупреждающих флажка» исчезли, указывая тем самым на правильность фиксации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Два красных, «предупреждающих флажка» на правой и левой сторонах балки ремня показывают, что спинка не закреплена. Не допускайте езды с незафиксированной надлежащим образом спинкой сидений, поскольку возрастает риск получения травм при резком торможении или столкновении.

Перед опусканием спинки заднего сиденья, снимите полку для вещей. В противном случае при возможном столкновении автомобиля она может отсоединиться и нанести травмы сидящим впереди людям.

- 5 Для обеспечения перевозки большего груза при опущенной спинке можно перед тем, как опустить балку ремня, снять подголовники.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра. В жаркую погоду температура в салоне и в багажнике может достигать 70-80 °С. Маленькие дети могут получить тепловой шок.

Наконечник трубы выхлопной системы может нагреваться до высокой температуры при вождении. Помните об этом при погрузке и выгрузке, чтобы, например, ребенок не обжегся.

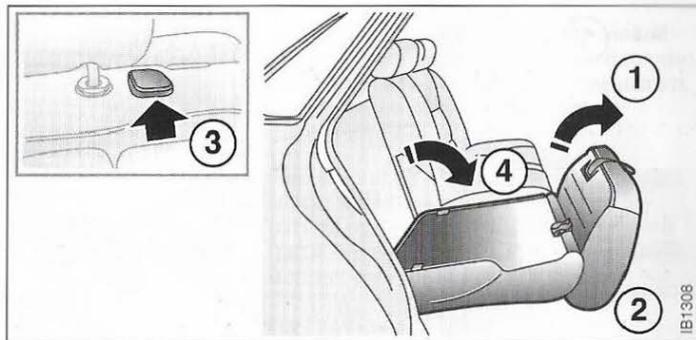
Опускание узкой части заднего сиденья

Для обеспечения большей степени гибкости заднее сиденье разделено так, что его узкую часть можно опустать отдельно.

Опускание всей спинки заднего сиденья легче выполнить, если передние сиденья не отодвинуты назад слишком далеко.

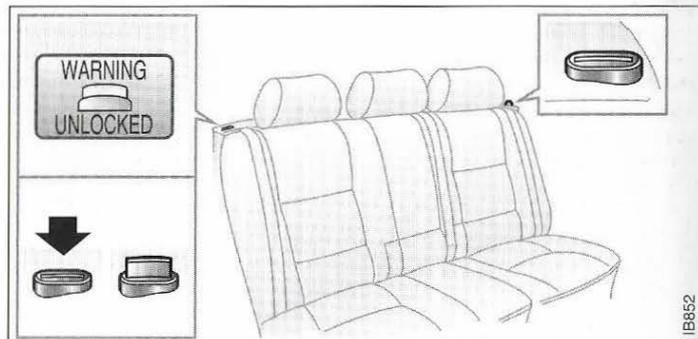
- 1 Потянув за петли между спинкой и подушками сиденья, опустить вперед подушку.
- 2 Положить подушку за переднее сиденье.
- 3 Освободите правую подушку спинки при помощи защелки на **правой** стороне балки ремня.
- 4 Опустите правую подушку спинки.

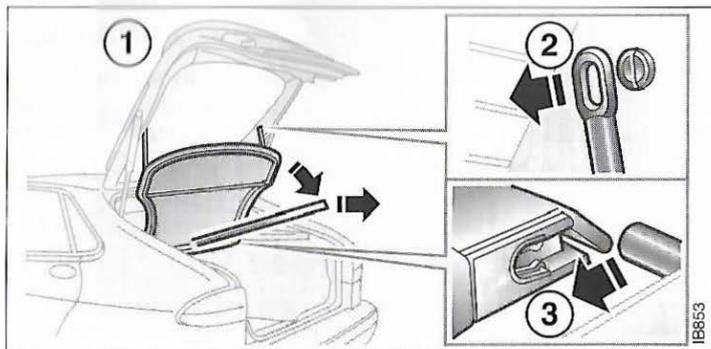
Внимание! При возврате правой подушки спинки необходимо убедиться в том, чтобы она заняла запертое положение. Следите за тем, чтобы не защемить ремни безопасности.



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

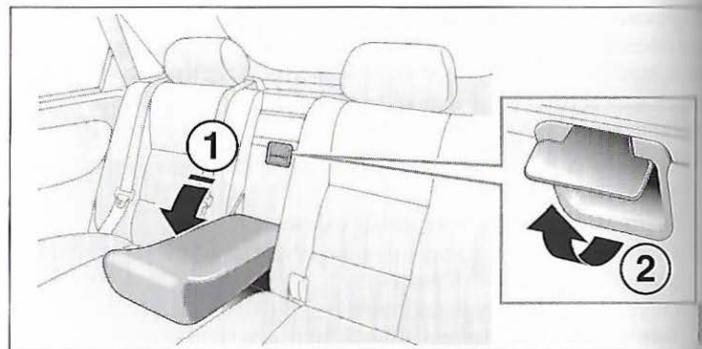
- Если снимаются подголовники, разместить их так, чтобы они были в таком положении, которое не позволит им двигаться и причинить травму.
- Не ездить на заднем сиденье без установленных и хорошо закрепленных подголовников.
- Имея дело с какой-либо системой, в которой есть подвижные детали, напр. балка ремня, помните об опасности травм - защемления.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на вещевую полку, поскольку при резком торможении или столкновении они могут упасть вперед и причинить травму.
- Когда заднее сиденье устанавливается на место, убедитесь в том, что балка ремней безопасности зафиксирована правильно с обеих сторон («предупреждающие флажки» должны исчезнуть). Это особенно важно, так как именно в этой балке расположены анкеры ремней безопасности.





Демонтаж задней полки

- 1 Открыть крышку багажника.
- 2 Снять резиновые хомуты.
- 3 Слегка приподнять вещевую полку и стянуть ее с направляющих на передней кромке кронштейна полки.

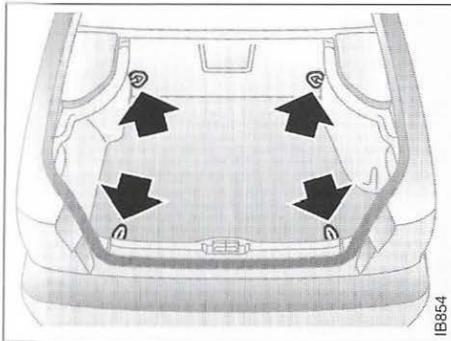


Люк для груза

В спинке заднего сиденья имеется люк для перевозки длинномерных, узких грузов.

Заглушить двигатель и задействовать стояночный тормоз перед тем, как приступить к погрузке/выгрузке длинномерных предметов. В противном случае имеется риск непреднамеренного включения рычага коробки передач и автомобиль придет в движение.

- 1 Опустите подлокотник.
- 2 Открыть крышку, для чего поднять запирающую ручку.



Петли для крепления

В багажнике имеется 4 анкерных петли, в которых закрепляется груз. Груз следует располагать как можно дальше и ниже в багажнике.

Освещение багажника

Слева в багажнике есть фонарь, который загорается и гаснет, когда крышка багажника открывается/закрывается.

Освещение можно также включать и выключать кнопкой на арматуре. Если крышка остается открытой, то освещение гаснет через 20 минут.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Крышка багажника:

Всегда надежно закрепляйте груз. Для этого можно, например, использовать нижнюю часть среднего ремня безопасности. Это уменьшит риск смещения груза и травм людей при торможении или столкновении.

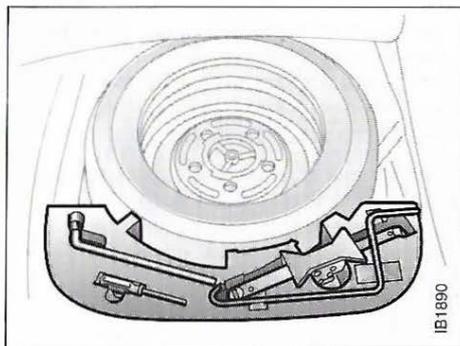
Багажник

Размещайте тяжелый багаж на дне багажника. Затем на нем можно расположить менее тяжелый и сверху легкий багаж.

Груз в багажнике необходимо закреплять, для чего там имеются четыре анкерных петли. Закрепляя груз, вы уменьшаете риск возможного получения травм при резком перемещении груза в случае столкновения или резкого торможения. Даже небольшие предметы, если они не закреплены, могут перелететь и травмировать людей в автомобиле при опущенной спинке сидения или через отверстие для длинномерного груза. Всегда закрепляйте любой груз.

Для поддержания нормальных условий для управления автомобилем, необходимо соблюдать осторожность и не превышать максимально допустимой загрузки, смотри стр. 228.

Наконечник трубы выхлопной системы может нагреваться до высокой температуры при вождении. Помните об этом при погрузке и выгрузке, чтобы, например, ребенок не обжегся.



Инструменты и запасное колесо

Инструменты и запасное колесо расположены под ковром в багажнике.

На рукоятке отвертки имеется «кнопка» для демонтажа пластмассовых заклепок определенного типа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После использования инструменты и колесо должны быть помещены на то же самое место, чтобы снизить опасность получения травм при аварии.

Ручное открывание крышки заливной горловины

Купе и 5-дверные модели

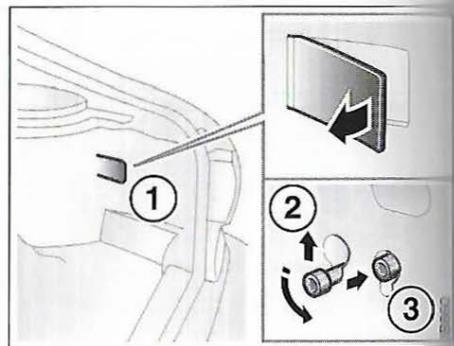
Если крышка заливной горловины не открывается от центрального замка, необходимо проделать следующее.

Проверить предохранитель 25. Если он имеет дефект или снова перегорает после замены, крышку заливной горловины можно открыть вручную согласно следующему:

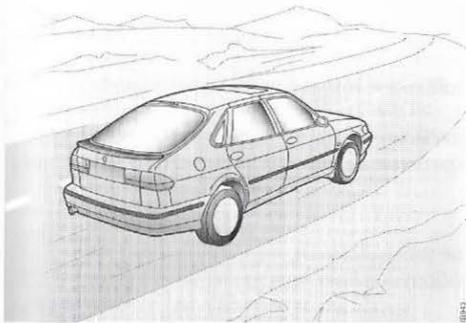
- 1 Справа на обшивке багажника есть разметка, которую можно вскрыть острым ножом и получить доступ к двум крепежным винтам, которые удерживают электродвигатель замка для крышки заливной горловины.
- 2 Слегка раскрутить винты, извлечь винты из отверстий, после чего двигатель замка освобожден от откидной крышки.

Позвольте персоналу на фирменной станции обслуживания Saab исследовать неисправность.

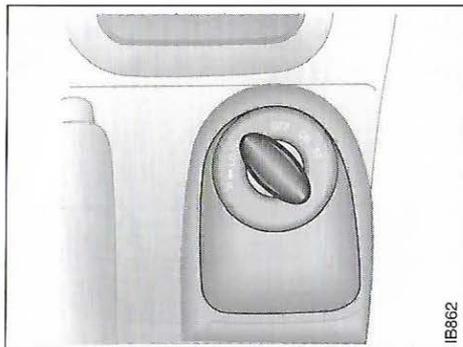
Ручное открывание люка крышки бака, 9-3 Кабриолет, см. стр. 56.



- 1 Разметка в обшивке багажника
- 2 Выкрутите винты электродвигателя замка
- 3 Вытащите винты через винтовые отверстия



| | | | |
|--------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|-----|
| Замок зажигания | 146 | Езда зимой | 171 |
| Запуск двигателя..... | 147 | Езда в жаркую погоду..... | 172 |
| Важная информация по управлению автомобилем..... | 149 | Езда с прицепом..... | 173 |
| Заправка автомобиля | 152 | Езда с грузом на крыше | 177 |
| Обкатка | 154 | Езда с грузом | 179 |
| Ручная коробка передач ... | 154 | Езда с открытой крышкой багажника | 180 |
| Автоматическая коробка передач | 155 | Езда в глубокой воде..... | 180 |
| Круиз-контроль | 162 | Буксировка | 180 |
| Торможение | 163 | Езда с компактным запасным колесом | 182 |
| Система Traction Control (TCS) | 165 | Запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора..... | 183 |
| Парковка..... | 167 | При поездках за границу ... | 184 |
| Экономичное вождение..... | 169 | | |



Замок зажигания

Замок зажигания и переключения передач расположен в центральной консоли между передними сиденьями. Для того, чтобы извлечь ключ, надо выбрать положение передачи заднего хода (положение «Р» для автомобилей с автоматической коробкой передач).

Когда селектор передач стоит в положении «N», ключ не вынимается.

Ключ от замка зажигания и переключения передач подходит и к другим замкам автомобиля. Номер ключа указан на небольшой пластмассовой бирке, которая поставляется вместе с ключами. Храните бирку с номером ключа в надежном месте.

| | |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>Положение LOCK Вложите передачу заднего хода и поверните ключ зажигания в положение LOCK. В автомобилях с автоматической коробкой передач следует выбрать положение P. Рычаг положения передач. Ключ можно вынуть только в этом положении. Стояночные фонари, предупредительные мигающие сигналы и внутреннее освещение могут загораться.</p> |
| | <p>Положение OFF Рычаг переключения передач не заблокирован. Компоненты системы электрооборудования подключены.</p> |
| | <p>Положение ON Вся система электрооборудования подключена. Не оставляйте ключ в положении ON, когда двигатель не работает. Поверните ключ в положение OFF, чтобы отключить систему электрооборудования. При повороте ключа в положение ON загораются предупреждения и индикаторы в главном приборе. Они должны погаснуть прим. через 3 секунды. Автомобили с дизельным двигателем: Функция накаливания активируется, когда температура охлаждающей жидкости ниже +5°C. Подождите пока не  погаснет контрольная лампа.</p> |
| | <p>Положение запуска - ST Включается стартер. Когда ключ отпущен, он под действием пружины возвращается в положение ON. Тем самым блокируется повторный пуск. Если двигатель не запустился, то перед новой попыткой следует повернуть ключ сначала назад в положение между OFF и LOCK, прежде чем повернуть его в положение старта.</p> |

ВАЖНО

Грязь, крошки и пролитая жидкость могут повредить замок зажигания. Поэтому не следует ставить на центральную консоль то, что может засорить ее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, покидая автомобиль, если в нем остались дети.
- Перед тем, как вынуть ключ из замка зажигания, всегда натягивайте рычаг ручного тормоза.

Если двигатель не запускается

Если SID показывает текст KEY NOT ACCERTED (ключ не опознан) при неудавшейся попытке старта, то причиной может быть неисправность передатчика в ключе или приемника в замке зажигания. Необходимо предпринять следующее:

- Повернуть ключ назад в положение LOCK.
- Повернуть ключ в положение ON.
- Нажать на одну из кнопок пульта дистанционного управления (светодиод перестает мигать).
- Запустить двигатель.

Попробуйте второй ключ. Если он работает нормально, то первый ключ имеет дефект. Проверить на официальной станции техобслуживания Saab.

Запуск двигателя**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При запуске двигателя:
 - Сядьте в кресло водителя.
 - Полностью выжмите педаль сцепления. Если рычаг положения передач не находится в нейтральном положении, то педаль сцепления должна быть полностью выжата, иначе автомобиль может дернуться вперед или назад, что может привести к аварии.
 - Никогда не запускайте двигатель снаружи, например, через спущенное окно. Это может привести к серьезным травмам.
- Вложите передачу заднего хода (R) (положение P в автомобилях с автоматической коробкой передач), чтобы вынуть ключ зажигания. Ключ можно вынуть только в этом положении.
- Окись углерода (CO) - ядовитый газ без запаха и цвета. Помните о его опасности при запуске двигателя в гараже. Следите за тем, чтобы двери гаража были открыты.

- Если в выхлопной системе есть течь, существует опасность отравления угарным газом.
- Не следует отдыхать или спать в припаркованном автомобиле с включенным двигателем. Существует опасность случайного контакта с педалью газа, что может привести к повреждениям двигателя.

В связи с заменой масла и/или заменой фильтра в систему смазки может попасть воздух. Это может произойти и если автомобиль долго не эксплуатировался.

В таких случаях примерно на 15 минут может появиться тикающий звук, исходящий от гидравлических толкателей клапанов. Никакой неисправности при этом нет.

Однако, не следует повышать обороты двигателя 3000 об/мин до тех пор, пока этот звук не прекратится.

Запуск двигателя

Избегайте разгонять холодный двигатель на высокие обороты или перегружать его. Начинайте движение только после того, как погаснут предупреждающие и контрольные лампы.

Двигатель имеет автоматическое устройство холодного старта и запускается следующим образом:

Автомобили с ручной коробкой передач

- 1 Выжать педаль сцепления. Не трогать педаль газа.
- 2 Запустите двигатель. Дайте ключу зажигания sprужинить назад, когда двигатель запущен и работает ровно (при сильном морозе может потребоваться, чтобы стартер работал до 50 секунд).

Дайте двигателю поработать на холостом ходу прим. 10 секунд. Не давайте полный газ ранее, чем через 3 минуты после запуска двигателя.

Автомобили с автоматической коробкой передач

- 1 Рычаг переключения передач должен находиться в положении P или N.
- 2 Удерживайте нажатой педаль тормоза.
- 3 Запустите двигатель. Дайте ключу зажигания sprужинить назад, когда двигатель запущен и работает ровно (при сильном морозе может потребоваться, чтобы стартер работал до 50 секунд).

Дайте двигателю поработать на холостом ходу прим. 10 секунд. Не давайте полный газ ранее, чем через 3 минуты после запуска двигателя.

Автомобили с дизельными двигателями (рынки некоторых стран)

- 1 Выжать педаль сцепления. Не трогать педаль газа.
- 2 Запустите двигатель. Дайте ключу зажигания sprужинить назад, когда двигатель запущен и работает ровно (при сильном морозе может потребоваться, чтобы стартер работал до 60 секунд).

Дайте двигателю поработать на холостом ходу прим. 10 секунд. Не давайте полный газ ранее, чем через 2-3 минуты после запуска двигателя.

Для того, чтобы легче запустить двигатель при низкой температуре и снизить выброс отработанных газов, в каждом цилиндре есть свеча накаливания. Лампа-индикатор «Индикация, свеча накаливания» загорается, когда ключ зажигания поворачивается в положение ON, если температура охлаждающей жидкости ниже +5°C, см. стр. 65.

Период активности свечей накаливания зависит от температуры охлаждающей жидкости. При +4°C она задействована в течение примерно 1 сек, при -20°C - 10 сек.

Запуск дизельного двигателя в холодную погоду

Для длительной эксплуатации автомобиля в холодном климате рекомендуется использовать обогреватель двигателя.

При очень низких температурах (ниже -25°C) стартер должен работать до тех пор, пока двигатель сам не сможет держать около 1000 об/мин.

Даже, если создается первое впечатление, что зажигание сработало после нескольких секунд, может оказаться необходимым прокручивать стартер довольно длительное время, чтобы двигатель набрал силу. Может потребоваться работа стартера в течение до прим. 60 секунд, см. также «Езда зимой», стр. 171.

Для того, чтобы сократить время обогрева салона, автомобили с дизельным двигателем оснащены дополнительным обогревателем, смонтированным в двигательном отсеке. Обогреватель управляется наружной температурой и температурой охлаждающей жидкости двигателя. Обогреватель имеет собственную выхлопную трубу, которая выходит посередине под автомобилем. Обогреватель запускается одновременно с двигателем, если наружная температура ниже $+5^{\circ}\text{C}$, а температура двигателя ниже $+75^{\circ}\text{C}$ см. также стр. 243.

Если уровень топлива ниже 10 литров, то дизельный обогреватель не запускается.

Топливный обогреватель двигателя и салона, см. стр. 243.

Советы по запуску бензинового двигателя

Если в мороз Вы сделали несколько безуспешных попыток запустить двигатель, следует полностью выжать педаль акселератора, одновременно проворачивая стартер в течение 5-10 секунд для того, чтобы не допустить попадания в двигатель слишком обогащенной топливной смеси.

После этого двигатель запускается обычным образом. Не нажимайте на педаль акселератора.

Если сразу после запуска двигатель глохнет (например, Вы слишком рано отпустили педаль сцепления), не следует нажимать на педаль акселератора при повторном запуске двигателя.

Каждый раз, когда выключается двигатель, происходит автоматическая чистка свечей зажигания. Если несмотря на это, попытки запустить двигатель безуспешны, отпустите ключ зажигания, чтобы он спружинил назад. Эти послужит началом процесса еще более эффективной очистки свечей зажигания, на что уходит примерно 5 секунд. После этого запустите двигатель обычным способом. Не нажимайте на педаль акселератора (при полностью выжатой педали газа перекрывается подача топлива).

Важная информация по управлению автомобилем

Модели Турбо с бензиновым двигателем

1 Запуск двигателя и вождение.

- Чтобы избежать преждевременного износа, никогда не выжимайте полностью педаль акселератора до тех пор, пока двигатель не прогреется. Если стрелка манометра постоянно заходит в красную зону, двигатель может внезапно потерять мощность, поскольку система защиты ограничивает давление наддува. Немедленно обратитесь на официальную станцию техобслуживания автомобилей Saab.
- При определенном давлении воздуха (высокая наружная температура и/или большая высота над уровнем моря) стрелка может входить в первую часть красного поля без того, чтобы это означало наличие неисправности.
- Защитная функция (прерывание подачи топлива) ограничивает обороты двигателя, см. стр. 66.

2 Остановка двигателя.

- Не увеличивайте обороты двигателя непосредственно перед остановкой. Перед выключением зажигания двигатель всегда должен работать на холостых оборотах.

3 Регулирование давления наддува.

- Система оптимально работает на топливе с октановым числом RON 95. Для автомобилей с двигателем 205 л.с.: RON 98. Одним из преимуществ регулирования давления нагнетания является то, что двигатель вполне безопасно может также работать и на более низкооктановых сортах бензина, но не ниже RON 91. Однако, при этом мощность двигателя несколько снижается и следует избегать большой нагрузки на двигатель. Для достижения оптимальной мощности необходимо использовать топливо рекомендованного сорта, а именно RON 95 (для автомобилей с двигателем 205 л.с. рекомендуется RON 98). Максимальное давление турбонаддува регулируется на основе тенденции двигателя к детонации. Кратковременная детонация в двигателе вполне нормальна. Она может иметь место, когда на двигатель сильно нагружен при оборотах 3000 об/мин, а продолжительность детонации зависит от качества используемого топлива.
- При более низком октановом числе могут иметь место отдельные постукивания. Эта регулируемая форма стука с последующим регулированием давления нагнетания означает лишь, что регулирование давления нагнетания функционирует нормально и не повреждает двигатель.

ВАЖНО

Если двигатель постоянно стучит при нагрузке, в системе возникла неисправность. Незамедлительно обратитесь для проверки на официальную станцию техобслуживания автомобилей Saab.

Limp-Home

Система управления двигателем автомобиля имеет диагностическую функцию, которая проверяет определенное число внутренних функций после выключения двигателя. Если в дроссельной заслонке обнаруживается неисправность, система управления двигателем переводит дроссельную заслонку в положение Limp-Home. В результате этого, к примеру, ухудшается регулировка холостого хода, не функционирует система поддержания постоянной скорости, ограничивается мощность компрессора А/С. При запуске в положении Limp-Home, когда наружная температура ниже прим. 0°C, требуется небольшое газование при запуске двигателя.

Если диагностическая функция обнаруживает какую-либо неисправность в системе управления двигателем, то в главном приборе загорается индикатор  «Индикация неисправности, двигатель (CHECK ENGINE)», см. стр. 63. Автомобиль необходимо, как можно скорее, проверить на официальной станции техобслуживания Saab.

ВАЖНО

Если лампа CHECK ENGINE  начинает мигать, следует немного отпустить педаль газа. Если лампа не перестает мигать в течение 5 секунд, следует как можно быстрее остановиться в подходящем месте и выключить двигатель. Автомобиль следует отбуксировать от места остановки до станции обслуживания Saab.

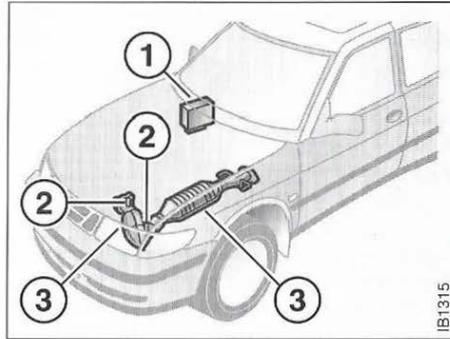
Мигающая лампа CHECK ENGINE указывает на сбой зажигания, в результате которых может быть поврежден катализатор.

Важная информация относительно автомобилей с бензиновым двигателем и катализатором

Катализатор - компонент очистки отработанных газов, встроенный в выхлопную систему. Активная часть катализатора состоит из вставки с ячейками, стенки которых покрыты благородным металлом.

ВАЖНО

Заливать можно только неэтилированный бензин. Этилированный бензин разрушает катализатор и кислородный датчик, что ведет к резкому ухудшению их функционирования.



Система управления двигателем с катализатором

- 1 Блок управления двигателем
- 2 Кислородный датчик (Лямбда-зонд)
- 3 Катализатор

Чтобы обеспечить нормальную работу и избежать повреждений катализатора и находящихся рядом компонентов, необходимо соблюдать следующее:

- Постоянно поддерживать автомобиль в хорошем состоянии, проводить регулярное техобслуживание по Программе ТО. Это особенно касается топливной системы и системы зажигания.
- Внимательно следить за работой двигателя и цилиндров, потерей мощности или какими-то другими симптомами ухудшения работы двигателя. При первом же признаке неисправности снизить скорость и, как можно скорее, обратиться на официальную станцию техобслуживания Saab.

- Если есть трудности при запуске двигателя, например, при морозной погоде или разряженной аккумуляторной батарее, двигатель можно запустить буксировкой автомобиля (только автомобили с ручной коробкой передач) или от другой аккумуляторной батареи. Однако, сразу после запуска двигателя важно, чтобы двигатель работал на всех цилиндрах. Если этого не происходит, дать двигателю поработать на холостых оборотах в течение 5 минут, чтобы его работа стала более равномерной. Если после этого двигатель работает неравномерно, необходимо остановить двигатель, чтобы серьезно не повредить катализатор. Обратитесь на официальную станцию техобслуживания Saab.

- Не парковать автомобиль на сухой траве или иных легко воспламеняющихся материалах, поскольку горячий катализатор может стать причиной пожара.
- Никогда не начинать движение, если имеют место сбои зажигания!
- Если автомобиль с прогретым двигателем запускается буксировкой, он должен начать работу на всех цилиндрах сразу же после того, как он заведется. Прекратите буксировку, если двигатель не запускается сразу.
- При невыполнении этих инструкций можно повредить катализатор и связанные с ним элементы, а также вызвать нарушение гарантийных условий.

Заправка автомобиля

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использовать бензин только как топливо для двигателя, но не для других целей.
- Бензин - легковоспламеняющееся вещество, он может стать причиной тяжелых ожогов. Никогда не допускайте открытого огня в непосредственной близости к бензину. При заправке автомобиля запрещается курить.
- Не пользуйтесь мобильным телефоном при заправке топливом. Пары топлива чрезвычайно взрывоопасны.

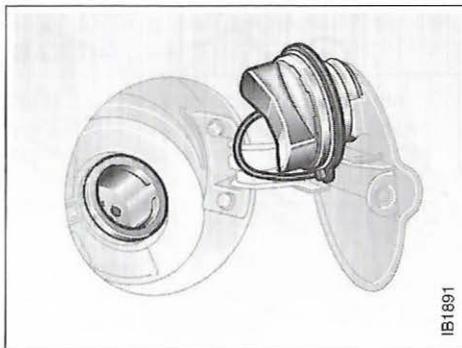
Следует использовать качественное топливо известных нефтяных компаний.

Все бензиновые двигатели Saab могут работать на топливе с октановым числом от RON 91 до RON 98 (RON = Research Octane Number).

Автомобили с бензиновым двигателем

Следует использовать топливо требуемого качества, неэтилированный бензин RON 91-98. Для оптимальной работы двигателя рекомендуется следующее:

- **RON 95** для 2,0t 150 л.с. и 2,0 Турбо 185 л.с.
- **RON 98** для 2,0 Турбо 205 л.с.
- **Дизельное топливо** для 2,2 TiD.



В бензине могут содержаться примеси, содержащие кислород. Чаще всего это бывает спирт или простой эфир какого-либо типа. Максимальное содержание кислорода регламентируется действующим в стране законодательством.

Если примесь является спирт, то Saab одобряет макс. содержание 5 % метанола или 10 % этанола. Содержание наиболее часто встречающегося типа эфира - МТБЭ (метил-третично-бутиловый эфир) - может достигать макс. 15 % по объему.

Крышка заливной горловины расположена в правом заднем крыле.

Выключите двигатель.

Вставьте заправочный наконечник через фланец в заливную трубу и пусть его первая метка (кольцо, выступ или первый виток пружины) покоится на фланце. Не поднимайте наконечник во время заправки. Закончите заправку, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.

ВАЖНО

Не заливать бензин до самого верха в заправочную горловину, бензин требует пространство для расширения, например, в жаркую погоду.

Закручивайте крышку заливной горловины до тех пор, пока не услышите хотя бы три щелчка.

Наилучший способ избежать конденсата в баке (а вместе с тем и риска, связанного с помехами при вождении) - иметь всегда хорошо заполненный бак.

В холодное время года для предотвращения образования конденсата, рекомендуется несколько раз добавлять карбюраторный спирт.

Ручное открывание крышки заливной горловины. Купе и 5-дверные модели, см. стр. 144.

Ручное открывание люка крышки бака, 9-3 Кабриолет, Кабриолет, см. стр. 56.

ORVR (Onboard Refueling Vapor Recovery)

Автомобиль оснащен системой, которая называется ORVR (Onboard Refueling Vapor Recovery). Эта система улавливает пары топлива при заправке. Пары топлива собираются в угольном фильтре. Когда автомобиль находится в движении, воздух втясывается через угольный фильтр и уносит с собой пары топлива. Эта газовая смесь

подается далее в систему всасывания и сжигается в двигателе.

ВАЖНО

В автомобилях, оснащенных системой ORVR, нельзя сливать бензин из бака через шланг, опущенный в бак через трубу заправочной горловины. Заправочная горловина содержит чувствительные компоненты (например, обратный клапан), которые могут быть повреждены при опускании шланга в трубу.

Автомобили с дизельным двигателем

Пользуйтесь только дизельным топливом, предназначенным для двигателей. Дизель для отопления, морских судов и пр. применять запрещено. Дизельное топливо должно иметь цетановое число не менее 45. Никакие присадки (улучшающие текучесть) или другие средства нельзя добавлять к дизельному топливу.

Старайтесь не заправлять автомобиль от дизельных насосов, предназначенных для заправки грузовых автомашин, поскольку это мощные насосы и при заправке создают пену, из-за которой насос отключается слишком рано.

Закончите заправку, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.

ВАЖНО

Не заливать бензин до самого верха в заправочную горловину, бензин требует пространство для расширения, например, в жаркую погоду.

При низкой температуре окружающего воздуха дизельное топливо может дать парафиновый осадок, который затруднит запуск двигателя. Убедитесь, что используется правильное дизельное топливо.

Если автомобиль встал из-за того, что кончилось топливо

Если автомобиль встал из-за того, что кончилось дизельное топливо, необходимо предпринять следующее:

- Залить минимум 5 литров дизельного топлива. Если автомобиль наклонен, требуется большее количество.
- Проворачивайте стартер непрерывно, пока двигатель не запустится, это может занять до 60 секунд.
- Не трогайте педаль газа.

Это требуется для того, чтобы дизельный насос выкачивал дизельное топливо из бака к двигателю.

Обкатка

Требуется некоторое время, чтобы поршни, стенки цилиндров и подшпипники притерлись и приобрели ровные, износостойкие поверхности.

Если новый двигатель работает с большими нагрузками, то постепенный процесс притирания становится невозможным и срок службы автомобиля, особенно двигателя сокращается.

В течение первых 2000 км не следует превышать число оборотов более 5000 об/мин, для дизельного двигателя - 4000 об/мин.

Первые 3000 км не следует водить автомобиль на полном газу, за исключением очень коротких моментов.

Притирание новых тормозных колодок

Новые тормозные колодки требуют периода притирания примерно 150 км при эксплуатации преимущественно в городе, и около 500 км при езде по шоссе.

Чтобы продлить срок службы тормозных колодок, по возможности избегайте резкого торможения в этот период.

Ручная коробка передач

При переключении передач необходимо сначала полностью выжать педаль сцепления, а затем плавно ее отпустить. Не рекомендуется вести автомобиль, держа руку на рычаге переключения передач, поскольку это ведет к повышенному износу коробки передач.

При переходе с 5-ой на 4-ю передачу старайтесь не нажимать на рычаг в боковом направлении. Это предотвратит неосторожное включение 2-ой передачи, которое может привести к резкому повышению оборотов двигателя и его возможному повреждению.

Для того, чтобы включить передачу заднего хода R, необходимо сначала поднять фиксатор на рычаге переключения передач.

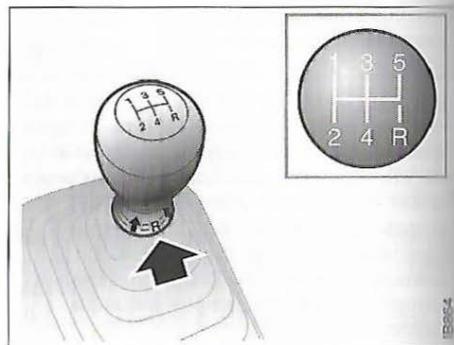


Таблица показывает, при какой скорости необходимо переходить на более высокую передачу для обеспечения наименьшего расхода топлива.

ВАЖНО

При включении передачи заднего хода убедитесь, что автомобиль стоит неподвижно и педаль газа полностью отпущена. Перед тем, как включить заднюю передачу, следует четко отвести рычаг переключения вправо через нейтральное положение.

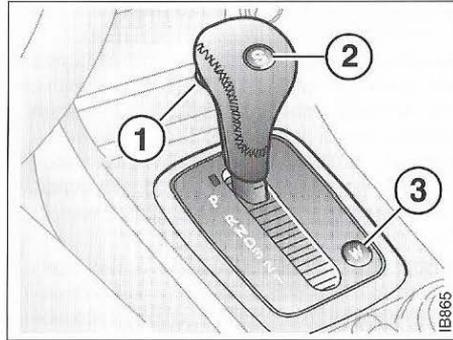
| Нанесение воска | Скорость |
|-----------------|-----------|
| 1 - 2 | 25 км/час |
| 2 - 3 | 40 км/час |
| 3 - 4 | 65 км/час |
| 4 - 5 | 75 км/час |

Автоматическая коробка передач



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Возьмите за привычку всегда держать ногу на педали тормоза при переводе рычага переключения передач из положения Р, чтобы предотвратить движение автомобиля.
- Не переводите рычаг переключения передач в положение Р, R или N, пока автомобиль находится в движении. Это может привести к аварии или повреждению коробки передач, когда снова выбирается положение вождения.
- Никогда не покидайте автомобиль с рычагом переключения передач в положение вождения, даже если задействован ручной тормоз.
- Если автомобиль оставляется с включенным двигателем, ставьте рычаг переключения передач в положение Р и натягивайте ручной тормоз.



Рычаг переключения передач

- 1 Блокирующее положение
- 2 Кнопка спортивного режима SPORT
- 3 Кнопка зимнего режима WINTER

Автоматическая коробка передач имеет электронный блок управления, который получает информацию о положении дроссельной заслонки и скорости автомобиля. Электронный блок управления контролирует также гидравлическое давление в коробке передач для обеспечения переключения передач наиболее мягким образом.

На крышке вокруг рычага переключения передач и на главном приборе есть шкала и символы, показывающие выбранное положение передачи.

Ключ зажигания можно вынимать только в положение Р.

Когда автомобиль стоит на месте, двигатель должен работать на холостых оборотах при переключении положения рычага селектора передач.

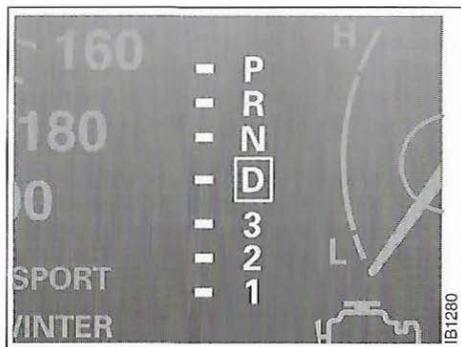
Педали тормоза должны быть нажаты для того, чтобы селектор передач можно было переместить из положения Р.

Если газовать одновременно с перемещением рычага селектора передач, это может привести к чрезмерному износу коробки передач.

ВАЖНО

После вложения передачи следует всегда подождать, пока передача войдет в зацепление (автомобиль начинает немного тянуть), перед тем, как давать газ.

Для перемещения рычага переключения передач между некоторыми положениями необходимо поднять фиксатор рычага.



Индикация положений передач в главном приборе

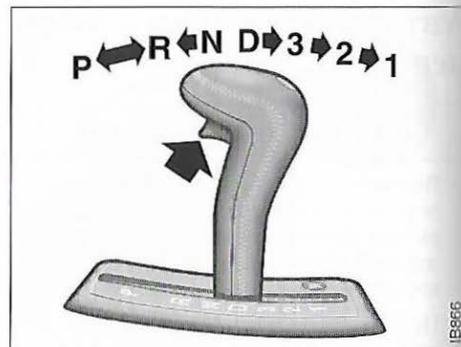
Коробка передач имеет три программы (режима) вождения: нормальную, спортивную и зимнюю.

Нормальная программа выбирается автоматически, когда запускается двигатель, эта программа обеспечивает наибольшую экономию топлива.

Спортивная программа обеспечивает такое изменение угла заслонки, что при одинаковом газовании достигается более высокая мощность. В результате этого изменения моменты переключения передач адаптируются к повышению тяги двигателя. При выборе спортивной программы загорается индикаторная лампа SPORT в главном приборе, см. стр. 161.

Зимняя программа предпочтительна при старте/езде по скользкому покрытию, поскольку блок управления коробки передач выбирает 3-ю передачу в качестве стартовой. При выборе зимней программы загорается индикаторная лампа WINTER в главном приборе. Когда ключ зажигания поворачивается в положение OFF, коробка передач возвращается к нормальной программе, см. стр. 161.

Адаптивная схема переключения - это функция в нормальной и спортивной программах коробки передач, которая заключается в том, что передачи адаптируются к актуальным условиям вождения. Блок управления коробки передач определяет нагрузку на двигатель и температуру в коробке передач и выбирает одну из четырех схем переключения, чтобы избежать ненужных повышений и понижений передачи и нежелательного повышения температуры в коробке передач.



Заблокированные положения передач

Shift Lock стояночного тормоза

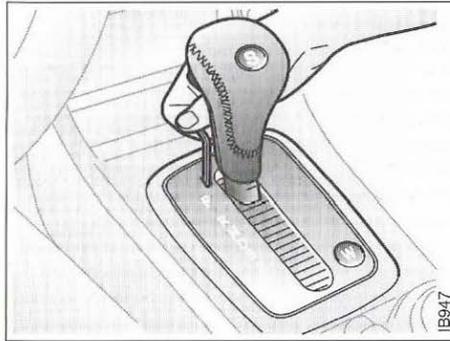
Коробка передач имеет предохранительную функцию, называемую «Shift Lock стояночного тормоза». Для того, чтобы переместить рычаг из положения P, следует нажать на педаль тормоза, одновременно нажимая на блокировку на рычаге селектора передач.

Shift Lock стояночного тормоза, отключение

ВАЖНО

Вследствие электрической неисправности может случиться, что селектор передач не перемещается из положения P, даже если зажигание стоит в положении ON. Для того, чтобы переместить рычаг из положения P (например, для буксировки автомобиля на короткое расстояние), необходимо сделать следующее.

- 1 Натяните стояночный тормоз.
- 2 Ключ зажигания должен быть повернут в положение ON.
- 3 Пользуясь небольшим инструментом, например, отверткой, прижмите маленькую кнопку около буквы P на селекторе передач, чтобы можно было вдавить блокировку селектора передач.
- 4 Переведите селектор передач из положения P в положение N.
- 5 Уберите инструмент.
- 6 Отпустите стояночный тормоз, если автомобиль будет перемещаться сразу, в противном случае он должен быть натянут.



Проверьте предохранитель 12, см. стр. 208. Если он цел, то может быть разряжен аккумулятор.

Если неисправность устраняется заменой предохранителя или аккумулятора, то нет необходимости обращаться на станцию Saab.

Если предохранитель снова перегорает при активировании функции Shift Lock стояночного тормоза, то следует обратиться на станцию Saab.

Lock-up

Коробка передач имеет т.н. функцию Lock-up. Это означает, что в положениях передачи 3 и 4 преобразователь момента отключается, в результате чего обороты двигателя падают, и соответственно, уменьшается расход топлива.

Когда вступает в действие функция «Lock-up», возникает ощущение дополнительного переключения передач.

Kick-down

Когда педаль акселератора выжимается полностью, происходит понижение передачи для достижения максимального ускорения, например, при обгоне.

После этого происходит повышение передачи до ближайшей высокой передачи при максимальном числе оборотов двигателя, если водитель не отпускает педаль газа до того, как обороты достигнут максимальных.



Индикация неисправности, автоматическая коробка передач

Индикаторная лампа загорается в главном приборе, если в коробке передач возникла неисправность (см. стр. 64). Обратитесь на фирменную станцию Saab.

Блок управления коробки передач активирует функцию limp-home для того, чтобы защитить коробку передач от дополнительных повреждений. Это означает, что коробка передач стартует на 4-й передаче.

Положения SPORT и WINTER нельзя активировать, если коробка передач находится в режиме limp-home.

Переключение передач следует делать вручную.

Для функции limp-home действительно следующее:

| | | | | | |
|------------|--------|-----|-----|-----|-----|
| Положение: | R | D | 3 | 2 | 1 |
| Передача: | Задняя | 4-я | 4-я | 3-я | 3-я |

ВАЖНО

Если блок управления коробки передач активирует режим Limp-Home (аварийное положение для коробки передач), то тяга двигателя будет очень слабой в положениях D и 3, коробка передач работает только на 4-й передаче. Для облегчения вождения можно вручную выбрать положение 1 с помощью рычага селектора передач. В этом случае коробка передач начинает движение на 3-й передаче. Когда автомобиль находится в движении, можно выбрать положение D или 3.

Перегрето масло в коробке передач

Если масло в коробке передач перегрето во время езды, то на SID загорается сообщение: TRANSMISSION OVERHEATING (перегрев коробки передач). В этом случае следует остановиться в подходящем месте, выключить двигатель и держать капот открытым до тех пор, пока не погаснет сообщение. При последующем вождении следует выбрать заблокированное положение передачи, дающее обороты двигателя прим. 3000 об/мин.

Масло в коробке передач может перегреваться при больших нагрузках, например, при езде с прицепом в горной местности на неправильно выбранной передаче. Это приводит к чрезмерно частым переключениям передач. Попробуйте выбрать положение 1, 2 или 3. Если наружная температура высока, то это способствует повышению температуры масла. Может быть также неисправен масляный радиатор.

Обращайтесь на фирменную станцию обслуживания Saab для проверки.

Езда по пересеченной местности с тяжелым грузом

Масло в коробке передач может перегреваться при больших нагрузках, например, при езде с прицепом на крутых подъемах на неправильно выбранной передаче, что приводит к чрезмерно многочисленным повышением и понижениям передачи. Чтобы избежать перегрева масла в коробке передач, следует в таких ситуациях всегда ездить по нормальной программе, поскольку при этом активируется адаптивная схема переключения.

Высокая температура воздуха либо неисправность масляного радиатора также могут быть причиной слишком высокой температуры масла. Повышенная температура масла уменьшает срок службы масла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

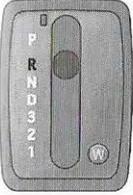
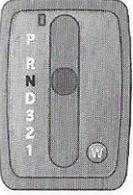
Для сохранения тормозов пользуйтесь возможностью торможения двигателем (положение 1, 2 или 3) при езде на длинных и/или крутых спусках.

Не допускайте перегрева тормозов, они могут отказать!

Буксировка

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач, см. стр. 180.

Положения передач

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Р Для того, чтобы переместить селектор передач из положения Р, следует нажать педаль тормоза, повернуть ключ зажигания в положение OFF и поднять блокиратор на селекторе передач. Положение Р можно выбрать только когда автомобиль стоит на месте. Рычаг селектора передач заперт, и коробка передач заблокирована. Двигатель можно запустить.</p> |
|  | <p>Р Положение R можно выбрать только когда автомобиль стоит на месте. Это положение нельзя выбрать, не подняв блокиратор. Перед тем, как нажимать на газ, подождите немного, чтобы успела включиться передача заднего хода.</p> |
|  | <p>Н В положении N нет никакого сцепления между двигателем и коробкой передач. Двигатель можно запускать. Стояночный тормоз должен быть натянут, чтобы автомобиль не двигался. Чтобы избежать повышения температуры в двигателе и коробке передач, следует выбрать положение N при длительной остановке (например, в дорожной пробке). При остановке на светофоре следует оставлять селектор передач в положении D.</p> |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Д Положение D нормально используется при движении вперед. Коробка передач переключается автоматически между передачами 1-4. Положения точек переключения передач зависят от положения педали газа и скорости. Подождите немного, чтобы передача вошла в зацепление, перед тем, как давать газ.</p> |
|  | <p>3 В этом положении 4-я передача заблокирована. Автомобиль стартует на 1-й передаче, а затем переключается автоматически между передачами 1-3. Если из положения D переводить рычаг в положение 3, происходит понижение до 3-й передачи и достигается более сильное торможение двигателем. Понижение передач вручную при скорости более 150 км/час не допускается.</p> |
|  | <p>2 Это положение предпочтительно, когда водитель желает использовать тормозное действие двигателя на крутых спусках. Коробка передач автоматически переключается между первой и второй передачами. Передачи 3 и 4 заблокированы. Понижение передач вручную при скорости более 110 км/час не допускается.</p> |
|  | <p>1 Положение 1 следует выбирать, когда требуется сильно торможение двигателем на очень крутых уклонах. Понижение передачи вручную на скорости выше 50 км/час не допускается. В положении 1 остальные передачи заблокированы.</p> |

Если рычаг перемещается из положения D в 1, происходит мгновенное понижение до 3-й передачи. Снижение до 2-й произойдет примерно при 115 км/час и до 1-й примерно при 60 км/час.

В положении 1 остальные передачи заблокированы (не включаются).

Мы не рекомендуем вручную переключать на пониженные передачи на скользкой дороге.

Если имеет место сильное прокручивание одного из ведущих колес, то крутящий момент двигателя значительно понижается, чтобы предотвратить повреждение коробки передач.

ВАЖНО

- В положении 3 не следует производить понижение передачи вручную на скорости выше 150 км/ч.
- В положении 2 не следует производить понижение передачи вручную на скорости выше 110 км/ч.

Адаптивные схемы переключения

Адаптивная схема переключения выбирается автоматически в зависимости от нагрузки на двигатель и температуры в коробке передач. Функция имеется в нормальной и спортивной программах. Переключения передач происходят при более высоких оборотах, а передача остается включенной дольше, если блок управления не чувствует уменьшения нагрузки. Такие схемы переключения предназначены для предотвращения ненужных повышений-понижений передач, например, при езде на длинных подъемах с прицепом, а также для предотвращения перегрева масла в коробке передач. Адаптивные схемы переключения выбираются также автоматически, если перегрето масло в коробке передач; это обеспечивает защиту коробки передач от повреждений, а также понижение температуры масла в коробке передач.

Адаптивные схемы переключения не активируются на скоростях выше 150 км/ч. Если адаптивная схема переключения активирована, когда скорость превышает 150 км/ч, то эта схема сохраняется до тех пор, пока блок управления не «решит», что следует включить более подходящую схему переключения.

Адаптивные схемы переключения отключаются в следующих случаях:

- Выбрана программа WINTER.
- Двигатель выключается.
- Нагрузка уменьшается настолько, что адаптивная схема переключения больше не требуется.
-  Загорается «Индикация неисправности, автоматическая коробка передач», см. стр. 158.

Функции SPORT и WINTER



Спортивная программа выбирается кнопкой S, рычаг переключения передач должен находиться в положении N, D, 3, 2 или 1.

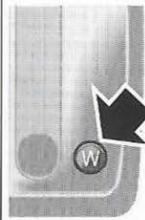
При одинаковом положении педали акселератора происходит более позднее переключение на повышенную передачу и более раннее переключение на пониженную передачу.

Выключение спортивной программы происходит, когда:

- Нажимается кнопка S
- Выбирается положение P или R.
- Двигатель выключается.
- Выбрана программа WINTER.



Загорается «Индикация неисправности, автоматическая коробка передач», см. стр. 158.



Зимняя программа WINTER выбирается кнопкой W. Эта программа облегчает трогание с места/вождение на скользкой дороге, поскольку при этом автомобиль начинает движение на 3-ей передаче, избегая пробуксовывания колес.

Выбрать зимнюю программу WINTER можно после запуска двигателя, рычаг переключения не должен стоять в положениях 2 или 1.

ВАЖНО. Функцию Kick-down можно активировать в режиме WINTER, что может означать понижение передачи до 1-ой или 2-ой.

Выключение программы WINTER происходит, когда:

- Нажимается кнопка W.
- Двигатель выключается.
- Рычаг селектора передач переводится в положение 2 или 1.
- Произошел перегрев масла в коробке передач.



Загорается «Индикация неисправности, автоматическая коробка передач», см. стр. 158.

Круиз-контроль

(Аксессуар/дополнительное оборудование)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь системой круиз-контроль на мокрых и/или скользких дорогах, при интенсивном движении транспорта, либо на извилистых дорогах.

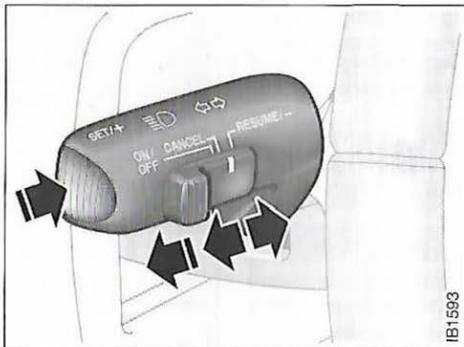
Установите регулятор в положение OFF, если система не будет использоваться, чтобы предотвратить случайное включение системы.

Некоторые модели оснащены системой поддержания постоянной скорости, Круиз-контроль.

По соображениям безопасности (функционирование тормозной системы) необходимо нажать один раз на тормоз после запуска двигателя перед тем, как включать систему круиз-контроль.

Система имеет следующие функции:

- OFF (система отключена, система всегда стоит в положении OFF, когда запускается двигатель).
- ON (система вкл.).
- SET/+ (фиксирование желаемой скорости).
- CANCEL (временное отключение).
- RESUME/- (возврат к ранее выбранной скорости).



Индикатор CRUISE в главном приборе загорается в положении ON и гаснет в положении OFF. Он мигает один раз при выборе CANCEL.

Установка желаемой скорости

Установите регулятор в положение ON. Разогнать автомобиль до желаемой скорости (самая низкая - 40 км/час) и нажмите кнопку SET/+.

Увеличение установленной скорости.

Этого можно сделать тремя способами:

- Разогнать автомобиль до желаемой скорости. После этого нажать кнопку SET/+.
- Удерживать кнопку SET/+ нажатой до тех пор, пока не будет достигнута нужная скорость.
- Одно или несколько коротких нажатий на кнопку SET/+ увеличивают скорость шагами по 1,6 км/час.

Временное увеличение скорости

Для увеличения выбранной скорости, например, с целью обгона, достаточно просто нажать на педаль акселератора. Если после этого отпустить педаль акселератора, скорость автомобиля возвращается к установленной ранее скорости.

Снижение скорости

Скорость можно снизить следующим образом:

- Кнопкой RESUME/-, которую нужно удерживать нажатой, пока не достигнута нужная скорость.
- Одним или несколькими короткими последовательными нажатиями на кнопку RESUME/- (скорость понижается шагом в 1,6 км/ч).

Повторное включение

Можно снова включить ранее выбранную скорость, переведя регулятор в положение RESUME/-. Выбранная скорость стирается из памяти при выключении двигателя.

Выключные

Система круиз-контроль выключается:

- при нажатии педали тормоза или сцепления.
- при переводе регулятора в положение CANCEL.
- при переводе регулятора в положение OFF.
- в положениях P, R или N (автомобили с автоматической коробкой передач).
- при выключении двигателя.

Торможение

Для того, чтобы избежать перегрева тормозов, например, при езде с высоких склонов в гористой местности, следует использовать эффект торможения двигателем, переключившись для этого на более низкую передачу. В автомобилях с автоматической коробкой передач перевести рычаг переключателя передач в положение 1 или 2.

Можно увеличить срок службы тормозов, планируя вождение так, чтобы избежать длительных торможений, а вместо этого тормозить коротко и эффективно.

Акустическое предупреждение об износе

Внешние тормозные колодки на передних колесах имеют акустическое предупреждение об износе. Когда остается 3 мм, раздается скрежещущий звук при торможении. При этом следует как можно быстрее заменить тормозные колодки.

Замену тормозных колодок следует производить на фирменной станции Saab.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Возьмите за правило периодически проверять работу тормозов во время движения. Это особенно важно при езде в дождливую погоду через лужи, при езде по снегу, по мокрой дороге или слякоти, содержащей соль. В этих условиях можно иногда заметить определенную задержку торможения. Чтобы уменьшить этот эффект, можно очищать тормозные диски, периодически слегка притормаживая. Это следует также делать после мойки автомобиля и в очень влажную погоду.

Избегайте парковку автомобиля с мокрыми тормозными дисками. Если дорожная ситуация это позволяет, то непосредственно перед парковкой автомобиля следует довольно резко затормозить, чтобы тормозные диски и тормозные колодки нагрелись и высохли.

Тормозная система оснащена сервоустройством, усиливающее действие которого можно использовать только при работающем двигателе.

Если торможение автомобиля происходит при неработающем двигателе, например, при буксировке, то требуется примерно в 4 раза большее усилие на педаль. Педаль при этом чувствуется жесткой и неподдающейся.

Мы не рекомендуем в зимнее время ездить на дисках с большими проемами, поскольку при этом детали тормозов более подвержены воздействию грязи и соли.

Антиблокировочная система тормозов (ABS)

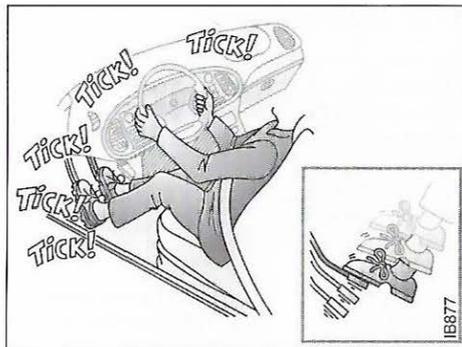


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никакая система ABS не может преодолеть законы природы. Возьмите за правило не использовать безопасность, предоставляемую системой ABS, для повышения скорости движения.

Для того, чтобы сократить тормозной путь, насколько это возможно и повысить устойчивость курса на сухой, мокрой и скользкой дороге, необходимо нажимать на педаль тормоза **как можно сильнее**.

Антиблокировочная система тормозов - ABS (Antilock Braking System) автоматически регулирует давление тормозов на каждом колесе. Давление торможения уменьшается автоматически непосредственно перед блокировкой колеса, с тем, чтобы затем снова повыситься до того момента, когда колесо как раз собирается заблокироваться. Электронный блок тормозной системы получает информацию от колесных датчиков через каждый дециметр движения автомобиля. Эта информация постоянно обрабатывается для того, чтобы обеспечить наиболее точное давление торможения, регулировка которого происходит до 12 раз в секунду.



Торможение с ABS.

При работе системы появляется пульсирующее движение педали тормоза и одновременно слышится тикающий звук

В тормозной системе имеется электронная функция (EBD = Electronic Brake-force Distribution), которая распределяет тормозное давление между передними и задними колесами оптимальным образом, что позволяет достигнуть наилучшего тормозного эффекта, независимо от скорости и нагрузки.

Тормозная система ABS имеет встроенную функцию диагностики, которая зажигает предупредительную лампу ABS при возникновении неисправности, см. стр. 62.



Торможение с ABS - объездной маневр

Тормозная система ABS не укорачивает тормозной путь на гравийном покрытии и снегу/льду, но поскольку колеса никогда не блокируются полностью, водитель сохраняет возможность управлять автомобилем. При работе системы ABS чувствуется пульсирующее движение педали тормоза и одновременно слышится тикающий звук, что вполне нормально.

Держите педаль тормоза **полностью** нажатой (на педаль тормоза нельзя нажимать слишком сильно) и вырুলите.

Никогда не отпускайте педаль тормоза, пока автомобиль не остановится или опасность не останется позади!

Это очень важно.

На скользкой дороге система ABS активируется уже после легкого нажатия на педаль тормоза. Таким образом, путем опробования тормозов, водитель может получить информацию о состоянии дорожного покрытия, а затем приспособить к нему свой стиль вождения.

Потренируйтесь в торможении, используя систему ABS, в подходящем месте, например, на скользком тренировочном треке.

Система Traction Control (TCS)

(дополнительное оборудование для некоторых моделей)

Функционирование системы

Назначение системы Traction Control - сводить к минимуму пробуксовывание колес и, таким образом, обеспечивать оптимальную тягу автомобиля и повышать проходимость и стабильность курса.

Система TCS использует информацию, поступающую от колесных датчиков системы ABS, чтобы определить, вращаются ли ведущие колеса быстрее задних. Затем проверяется, одинакова ли скорость вращения ведущих колес по отношению друг к другу. Если ведущие колеса вращаются с разной скоростью, то вращающееся быстрее колесо тормозится до тех пор, пока ведущие колеса не начинают вращаться с одинаковой скоростью.

Если ведущие колеса вращаются с одинаковой скоростью, но быстрее задних колес, то происходит уменьшение крутящего момента двигателя для устранения разницы.

Регулировка происходит до тех пор, пока колеса не будут вращаться с одинаковой скоростью.

Преимущества системы TCS проявляются, когда трение между дорожным покрытием и передними колесами настолько мало, что одно или оба колеса теряют сцепление с дорогой:

- В начале движения и при ускорении система функционирует в качестве электронной блокировки дифференциала, когда ведущие колеса имеют различное дорожное покрытие.
- В начале движения и при ускорении на скользком дорожном покрытии (прерывается возможное пробуксовывание колес). Система функционирует также при движении задним ходом.
- При прохождении поворота, если внутреннее ведущее колесо вращается быстрее любого другого колеса.
- При обгоне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При нормальном стиле вождения система TCS помогает улучшить комфорт и безопасность вождения автомобиля, но это не следует воспринимать как повод для повышения скорости. Всегда соблюдайте обычные меры предосторожности при прохождении поворотов и езде по скользкой дороге.

TCS OFF

Индикаторная лампа  в главном приборе загорается в следующих случаях:

- В системе возникла неисправность, поэтому система отключилась.
- Возникла неисправность в системе ABS.
- Система отключена вручную.

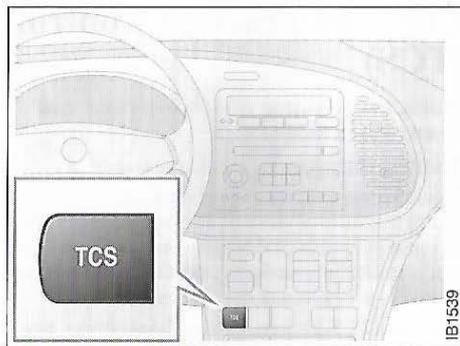
Когда ключ зажигания поворачивается в положение ON, лампа загорается на прим. 4 секунды, пока система выполняет самопроверку.

Индикация, TCS

Когда ключ зажигания поворачивается в положение ON, лампа загорается на прим. 4 секунды, пока система выполняет самопроверку.

Индикаторная лампа  в тахометре загорается, когда работает система TCS, т.е. когда не все колеса вращаются с одинаковой скоростью.

Тот факт, что система TCS вступила в действие, должен восприниматься как превышение границ трения для шин/дорожного покрытия и необходимость соблюдения особой осторожности.

**Отключение системы TCS**

Когда двигатель запущен, система TCS включена.

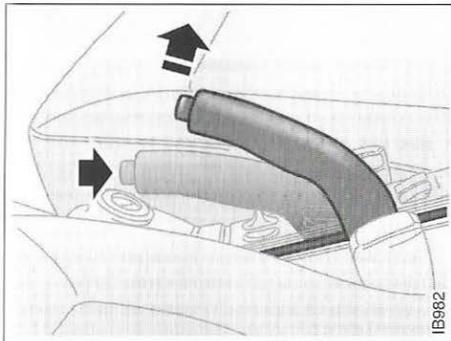
Систему можно отключить вручную с помощью кнопки TCS (в главном приборе

загорается индикаторная лампа , скорость не должна превышать 60 км/ч.

Отключение системы может быть необходимо, например, при быстрой езде. Система снова включается с помощью кнопки TCS.

Если в системе ABS возникает неисправность, система TCS отключается.

Система поддержания постоянной скорости отключается, когда продолжительность регулировки системы TCS составила 1 секунду.



Стояночный тормоз

Рычаг стояночного тормоза находится между передними сиденьями. Он действует на задние колеса. Когда натянут стояночный тормоз, горит лампа-индикатор в главном приборе.

Для расцепления тормоза, слегка потяните рычаг вверх и нажмите на кнопку. Затем опустите рычаг.

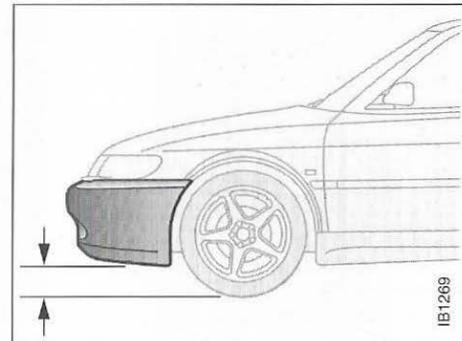
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При парковке **всегда** пользуйтесь ручным тормозом.
- Перед тем, как вынуть ключ из замка зажигания, **всегда** натягивайте рычаг стояночного тормоза.
- Не пользуйтесь стояночным тормозом во время езды.

Парковка

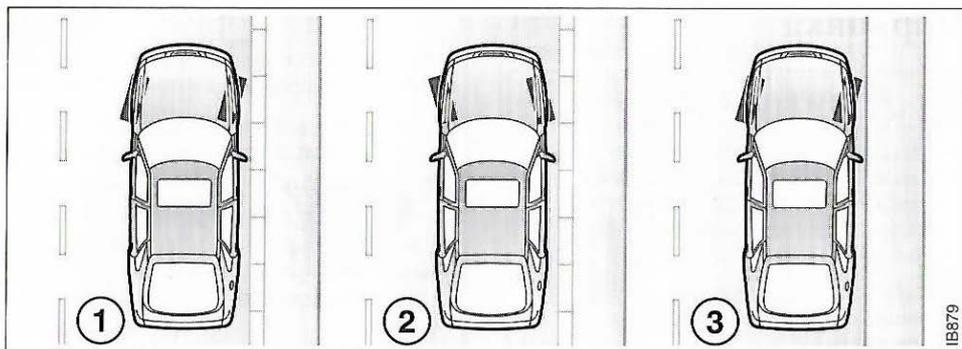
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не оставляйте грудных детей или животных в автомобиле без присмотра. В жаркую погоду температура в салоне и в багажнике может достигать 70–80 °С.
- Паркуйте автомобиль так, чтобы он не мешал движению и не создавал опасности.
- Не парковать автомобиль на сухой траве или иных легко воспламеняющихся материалах, поскольку горячий катализатор может стать причиной пожара.
- Не забудьте натянуть стояночный тормоз.
- Вложите передачу заднего хода (положение Р в автомобилях с автоматической коробкой передач), выньте ключ из замка зажигания и закройте автомобиль.



ВАЖНО

Saab 9-3 Aero: Форма кузова и относительно низкий клиренс автомобиля требуют осторожности, например, при парковке, чтобы не повредить нижнюю часть переднего бампера.



1 Спуск с бордюром тротуара - Поверните колеса в направлении к бордюру и медленно подавайте автомобиль вперед, пока колеса не коснутся бордюра тротуара.

2 Подъем с бордюром тротуара - Поверните колеса в направлении от бордюра и медленно подавайте автомобиль назад, пока колеса не коснутся бордюра тротуара.

3 Подъем или спуск с бордюром тротуара - Поверните колеса в направлении к бордюру так, чтобы автомобиль мог начать движение, не двигаясь к середине дороги.

Парковка на уклоне

На крутых уклонах следует повернуть передние колеса так, чтобы автомобиль, если он придет в движение, можно было остановить бордюром тротуара.

Постановка на длительную стоянку

Если автомобиль не будет в эксплуатации 3-4 месяца, рекомендуется выполнить следующее:

- Опорожните бачок и шланги стеклоомывателя.
- Вымыть и натереть воском автомобиль. Резиновые уплотнения капота, крышек и дверей очистить и смазать глицерином.
- После мойки автомобиля для предотвращения коррозии высушите тормозные диски торможением. Если это

позволяет дорожная ситуация, выполните относительно резкое торможение перед парковкой автомобиля.

- Чтобы избежать образования конденсата в топливном баке, следует залить полный бак.
 - При необходимости долить охлаждающей жидкости и обеспечить защиту от замерзания зимой.
 - Поставьте автомобиль в закрытом сухом помещении с хорошей вентиляцией. Стояночный тормоз в этом случае натягивать не нужно! Установите под колеса колодки, если необходимо.
 - Отсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи. При морозе необходимо извлечь аккумуляторную батарею и хранить в непромерзаемом помещении.
 - Если нет возможности установить автомобиль на подставки, следует накачать давление в шинах до прим. 3 бар.
- Немного приоткройте окна дверей и укройте автомобиль покрывалом, но не из пластика.

Экономичное вождение

Факторы, влияющие на расход топлива

На расход топлива в большой степени влияют общие условия движения, погода, покрытие дороги, состояние автомобиля, скорость и стиль вождения, и многое другое.

Обкатка

В период обкатки (первые 5000-7000 км) расход топлива может быть несколько выше показателей, указанных в разделе «Технические данные».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не выключайте двигатель в движении, поскольку при этом резко уменьшается тормозная способность и сервоусиление рулевого управления.

Климат

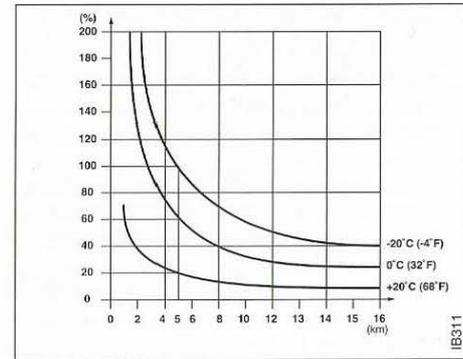
Летние погодные условия дают более экономное потребление топлива. Расход топлива может быть на 10 % ниже, чем зимой. В холодную погоду потребление топлива увеличивается, поскольку больше времени требуется на достижение нормальной рабочей температуры двигателя. Кроме того, требуется больше времени на прогрев трансмиссии и ступиц колес.

Экономичность зависит и от расстояния поездки. Короткие расстояния, не более 5-8 км не дают двигателю достаточно времени для достижения нормальной рабочей температуры. На расход топлива может влиять и сильный ветер.

График следует читать так (приведенный пример касается автомобилей с двигателем, работающим на бензине):

Если прогретый автомобиль расходует 1,0 литр топлива на 10 км пути, то фактический расход через 5 км после запуска холодного двигателя:

- 1,2 литра/10 км (увеличение на 20%) при температуре наружного воздуха +20°C.
- 1,6 литра/10 км (увеличение на 60%) при температуре наружного воздуха 0°C.
- 2,0 литра/10 км (увеличение на 100%) при температуре наружного воздуха -20°C.



Повышение расхода топлива при холодном старте по сравнению с прогретым двигателем при различных температурах

Как показывает график, расстояние, покрываемое автомобилем после запуска холодного двигателя и температура внешнего окружающего воздуха оказывают большое воздействие на расход топлива.

При коротких пробегах, скажем, 5–8 км, т.е. при использовании автомобиля, например, для поездки из дома на работу и с работы домой, средний расход топлива на 60-80 % выше нормального расхода топлива.

Техника вождения

- Для обеспечения наилучшей экономичности, как с точки зрения расхода топлива, так и с точки зрения износа, требуется регулярное техобслуживание автомобиля.
- Высокая скорость, ненужные ускорения, частые торможения и понижения передач приводят к повышению расхода топлива.
- Расход топлива повышается при: езде на дорогах с многочисленным автотранспортом, холодных запусках двигателя, езде на шипованных шинах, движении с грузом на верхнем багажнике или прицепом.
- Не прогревайте двигатель, когда автомобиль стоит на месте.
На холостых оборотах двигатель прогревается значительно дольше. Износ двигателя наибольший в фазе разогрева. Поэтому следует начинать движение сразу после запуска двигателя, избегая высоких оборотов.
- Старайтесь водить насколько возможно ровно и предсказуемо. Действуйте в соответствии с дорожной ситуацией.
- При езде на низкой передаче при заданной скорости расход топлива выше за счет более высоких оборотов. Поэтому следует всегда переключаться на наивысшую допустимую в данных условиях передачу и ехать на высокой передаче как можно дольше.

- Проверяйте давление в шинах раз в месяц. Неправильное давление повышает износ шин. Лучше иметь немного завышенное давление, чем слишком низкое.
- Регулярно проверяйте расход топлива. Повышенный расход топлива может свидетельствовать о появлении какой-либо неисправности и о необходимости проверить автомобиль на фирменной станции Saab.

Практические дорожные испытания показали, что выполнение вышеуказанных рекомендаций существенно помогает сократить расход топлива.

Дорожное покрытие

На влажном дорожном покрытии увеличивается расход топлива. Расход топлива также выше при езде по гравии, чем по ровной асфальтированной дороге. Расход топлива увеличивается при езде по сильно пересеченной местности. Топливо, сэкономленное при езде на спуске, меньше дополнительного расхода при езде на подъеме.

Обогреватель двигателя (аксессуар)

Применение обогревателя двигателя выгодно для автомобиля и для окружающей среды, о чем свидетельствуют некоторые преимущества:

- меньший расход топлива.
- меньший износ двигателя.
- салон обогревается быстрее.
- выброс отработанных газов значительно сокращается на коротких расстояниях.

Обогреватель двигателя эффективен при наружной температуре до +15 – +20°C. Чем теплее погода, тем короче требуется подключение обогревателя. Более 1,5 часов держать обогреватель включенным невыгодно.

Когда электрический обогреватель салона не используется, его следует хранить в багажнике.

Обогреватель двигателя и салона, см. стр. 243.

Езда зимой

В холодную погоду прежде, чем тронуться в путь, проверьте следующее:

- что стеклоочистители не примерзли.
- что снег удален с забора воздуха в систему отопления между капотом и лобовым стеклом.
- что замки смазаны, при необходимости, маслом для предотвращения замерзания. Используйте для этого молибден-сульфидное масло (MoS_2). Если замки замерзли, соблюдайте осторожность, чтобы не сломать ключ при попытке их открыть. Сначала нагрейте ключ или воспользуйтесь средством, которое плавит лед.
- Карбюраторный спирт должен добавляться при заправке несколько раз в течение зимнего сезона, чтобы предотвратить замерзание конденсата в баке и нарушений в подаче топлива. Опасность образования конденсата меньше, когда бак заполнен.

Когда наружная температура ниже точки замерзания, и автомобиль стоит на открытом воздухе, карбюраторный спирт не помогает, поскольку он не плавит лед, который уже образовался. Поэтому следует поставить автомобиль в теплое помещение, чтобы лед в баке расплавился. Затем добавьте карбюраторный спирт, заправляя полный бак. Причиной образования конденсата являются перепады температуры, либо из-за перемены погоды, либо из-за того, что автомобиль попеременно паркуется на улице и в гараже.

Автомобили с дизельным двигателем:

Убедитесь в том, что топливо зимнего качества. При очень низких наружных температурах в топливе могут выпадать кристаллы парафина, которые засоряют топливный фильтр, в результате чего топливо не поступает в двигатель. Автомобиль следует поставить в теплое помещение, чтобы кристаллы расплавились, см. также «Автомобили с дизельным двигателем», стр. 153.

- При езде по скользким дорогам очень важно, чтобы шины и тормоза были в хорошем состоянии.
- Проконтролируйте защиту от замерзания охлаждающей жидкости двигателя, см. стр. 193.

Бортовой компьютер предупреждает об опасности скользкой дороги. Дополнительная информация приведена на стр. 69.

Автомобиль оснащен шинами, которые обеспечивают наилучшее возможное сцепление как на мокром, так и на сухом дорожном покрытии. Это было достигнуто за счет некоторого уменьшения трения при езде по снегу и льду. Поэтому для езды в таких условиях мы рекомендуем использовать специальные зимние шины.

Такие шины, особенно шипованные, обеспечивают хорошее сцепление на зимних дорогах.

Изучите национальные правила, касающиеся использования зимних шин различного типа, а также цепей для езды по снегу. В некоторых странах запрещено ездить на шипованных шинах. Если потребуется установка зимних шин, то на всех колесах они должны быть одинакового типа. О подходящем типе шин для вашего автомобиля проконсультируйтесь на ближайшей станции обслуживания Saab.

Помните о том, что резина стареет. Зимние шины необходимо менять на новые до того, как они изнашиваются, поскольку со временем они теряют свои фрикционные свойства. Код даты шин, см. стр. 213.

При заносе передних колес на автомобиле с ручной коробкой передач, чтобы наилучшим образом справиться с ситуацией, примените принцип свободного вращения колес (при котором колеса не тянут и не тормозят) и осторожно направляйте автомобиль в нужном направлении.

На автомобилях с автоматической коробкой передач, ослабьте давление на педаль газа и направляйте автомобиль в нужном направлении.

При заносе задних колес следует крутить руль в том же направлении, в котором заносится зад автомобиля.

Езда с цепями для снега

Цепи для езды по снегу можно устанавливать на диски и шины, которые мы рекомендуем в разделе «Технические данные», см. стр. 237. Обращайтесь к официальному дилеру Saab по поводу установки цепей на колеса.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При использовании цепей на колесах не рекомендуется превышать скорость 50 км/час.
- Цепи могут нарушить боковую устойчивость автомобиля.
- Нельзя устанавливать цепи на задние колеса.

ВАЖНО

- Регулярно проверяйте износ звеньев.
- Проверьте, чтобы цепи не задевали колесную нишу при полном развороте.

См. раздел Технические данные, стр. 237, для информации о допустимых размерах колес для монтажа снежных цепей.

Езда в жаркую погоду

- Перед выездом всегда проверяйте уровень охлаждающей жидкости. При холодном двигателе уровень не должен лежать выше отметки «KALT/ COLD».
- Закончив поездку, дайте двигателю поработать на холостых оборотах 2-3 минуты.

Если стрелка термометра заходит в красную область:

- 1 Остановите автомобиль, но не выключайте двигатель. Никогда **не** снимайте крышку расширительного бачка системы охлаждения, даже если он пустой. Температура должна теперь падать, но если она продолжает расти, когда двигатель работает на холостых оборотах, необходимо его выключить.

- 2 Если двигатель работает на холостом ходу, а стрелка термометра двигается вниз, подождите, пока стрелка не будет показывать нормальную температуру (примерно посередине шкалы) перед тем, как выключать двигатель. Если требуется пополнение, **осторожно** открутите крышку расширительного бачка.

Долейте по необходимости смесь 50% антифриза и 50% воды. Применяйте антифриз, одобренный Saab.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не открывайте полностью крышку расширительного бачка при прогревом двигателя. Открывайте постепенно! Избыточное давление в системе охлаждения может вызвать выброс горячей охлаждающей жидкости и пара.

- 3 Контролировать систему охлаждения автомобиля следует на фирменной станции Saab.
Автомобили с дизельным двигателем: Предохранительная функция предотвращает перегрев двигателя при высокой нагрузке. Если температура двигателя повышается настолько, что стрелка термометра заходит в красное поле, то мощность двигателя уменьшается.

Езда с прицепом

Сцепное устройство

Сцепное устройство имеется в качестве аксессуара. Оно предназначено для буксирования прицепа максимальным весом 1600 кг.

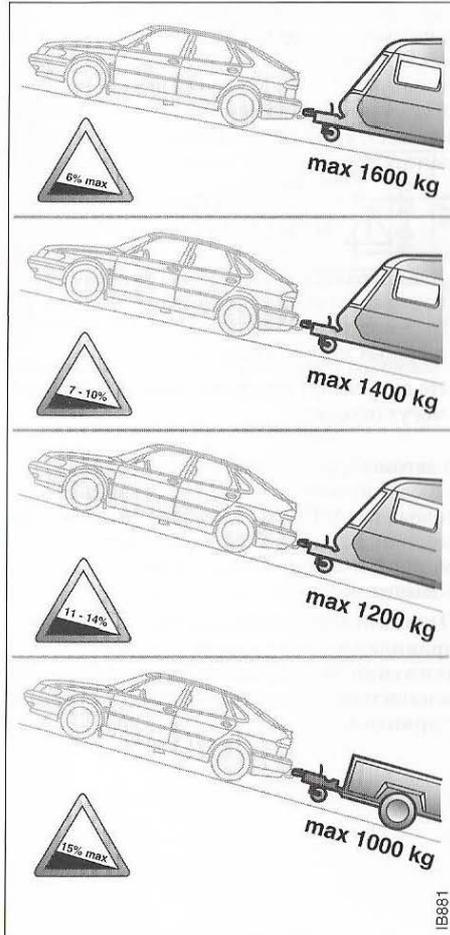
Электрическое соединение, предназначенное для сцепного устройства находится под обивкой около заднего левого комби-фонаря. Saab рекомендует:

- Применяйте оригинальное буксировочное устройство Saab, которое сконструировано и испытано Saab.
- Обращайтесь к дилеру Saab по вопросам сцепного устройства для Вашего автомобиля.

ВАЖНО

Следует применять оригинальное сцепное устройство Saab, поскольку сцепные устройства других изготовителей могут повредить электросистему автомобиля.

Проконсультируйтесь относительно подключения электросистемы сцепного устройства с Вашим дилером Saab.



Вес прицепа

Рекомендуемый макс. вес прицепа при различной крутизне подъема, см. рисунок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На подъемах свыше 15% не следует ездить с прицепом. Нагрузка на ведущие/передние колеса будет столь мала, что они могут начать пробуксовывать, делая езду невозможной.

Автомобиль и прицеп не всегда можно удержать на месте только с помощью ручного тормоза, колеса могут начать скользить по дорожному покрытию.

Указанные веса прицепов и крутизна подъемов основываются на условиях трогания на подъеме, и поэтому действительны только для коротких периодов времени.

Рекомендации по вождению на крутых подъемах

Ограничения, исходя из мощности охлаждающей системы при высоких температурах наружного воздуха около +30°C.

| Подъем в % | Макс. вес прицепа в кг | Ограничение времени в минутах |
|------------|------------------------|-------------------------------|
| 6-7 | 1500 | никакого |
| 8-9 | 1500 | макс. 15 |
| 10-15 | 850 | макс. 15 |

При вождении автомобиля с автоматической коробкой передач на длинном подъеме важно помнить следующее.

При длительной езде с прицепом по пересеченной местности следует пользоваться нормальной программой. Адаптивная схема переключения препятствует перегреву коробки передач.

Если температура охлаждающей жидкости двигателя растет, это показывает термометр в главном приборе.

Должно также происходить следующее:

- Компрессор А/С отключается
- меняется режим переключений в коробке передач
- CHECK-сообщение TRANSMISSION OVERHEATING (перегрев коробки передач) показывается на SID

Если SID показывает сообщение TRANSMISSION OVERHEATING

(перегрев коробки передач), то следует остановиться в подходящем месте до тех пор, пока сообщение не погаснет. При последующем продолжении движения следует выбрать фиксированное положение передачи, которое обеспечивает обороты двигателя прим. 3000 об/мин, см. стр. 159.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для сохранения тормозов пользуйтесь возможностью торможения двигателем (положение 1, 2 или 3) при езде на длинных и/или крутых спусках.

Не допускайте перегрева тормозов, они могут отказаться!

В автомобиле с автоматической коробкой передач нельзя постоянно использовать положение WINTER при езде с прицепом по холмистой пересеченной местности из-за опасности перегрева коробки передач и повышенного расхода топлива.

Ознакомьтесь с действующими в стране правилами в отношении скорости движения, веса прицепов и их тормозного оснащения, а также правилами движения с прицепом.

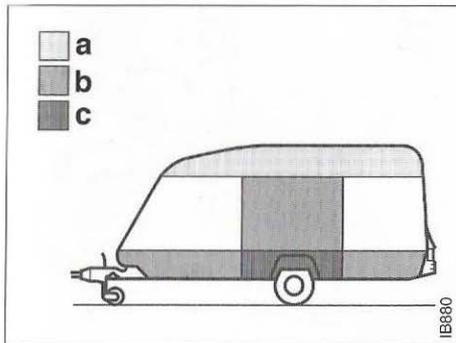
Вождение

Всегда соблюдайте особую предосторожность при езде с прицепом, поскольку ходовые качества автомобиля изменяются, и тормозная способность ухудшается. Тормоза, подвеска и амортизаторы прицепа имеют большое значение для устойчивости на дороге, см. также «Езда с грузом», стр. 179.

При езде на крутых спусках следует пользоваться положением передачи 1.

ВАЖНО

Если загорается индикаторная лампа  «Индикация неисправности, автоматическая коробка передач» в главном приборе, то с прицепом ездить нельзя.



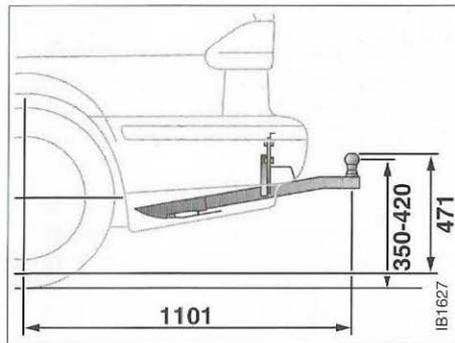
Распределение груза в домике на колесах

- a Легкий
- b Средний
- c Тяжелый

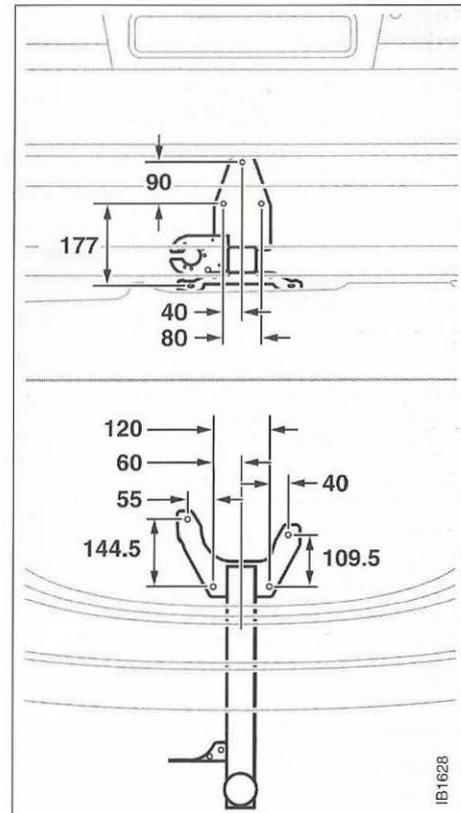
Давление на шарик

Большое влияние на управляемость автомобиля с прицепом оказывает то, как распределен груз в прицепе. На одноосном прицепе, если возможно, следует сосредоточить груз над колесной осью и располагать его как можно ниже.

Груз следует распределять таким образом, чтобы нагрузка на шарик сцепного устройства была 50–75 кг. Учтите, что эта нагрузка входит в общую грузоподъемность автомобиля и поэтому груз в багажнике необходимо уменьшить на ту же величину.



Точки крепления оригинального сцепного устройства Saab



Точки крепления оригинального сцепного устройства Saab

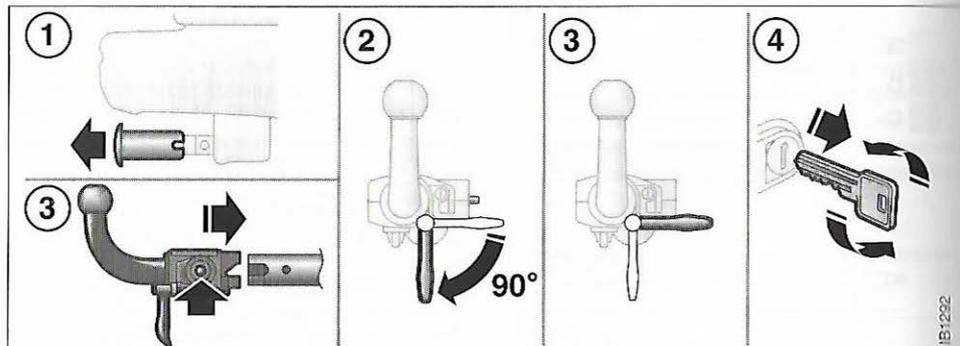
Инструкции к съемному буксирному устройству (аксессуар)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения надежного монтажа буксирного устройства нужно сделать следующее:

- Следите за тем, чтобы палец сцепления **всегда** был чистым и хорошо смазанным, проконсультируйтесь с дилером Saab относительно подходящей смазки.
- Защитная крышка **всегда** д.б. смонтирована, когда буксирное устройство демонтировано.
- Буксирное устройство должно **всегда** монтироваться и демонтироваться легко, не застревая.
- Красный индикаторный штифт должен **всегда** находиться в своем внутреннем положении, когда смонтировано буксирное устройство.
- Буксирное устройство **всегда** должно быть заперто ключом, когда оно смонтировано на автомобиле. Кроме того, ключ должен быть вытасчен.



Монтаж

- 1 Снимите защитную крышку.
- 2 Повернуть ручку буксирного устройства по часовой стрелке в блокирующее положение. Красный сигнальный штифт выдвигается при этом в крайнее внешнее положение.
- 3 Надвиньте буксирное устройство на палец сцепления и вдавите его в запертое положение. Ручка возвращается при этом в горизонтальное положение, а сигнальный штифт уходит в своё внутреннее положение и не выступает.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что сигнальный штырь находится во внутреннем положении и не выступает, а ручка вернулась в горизонтальное положение.

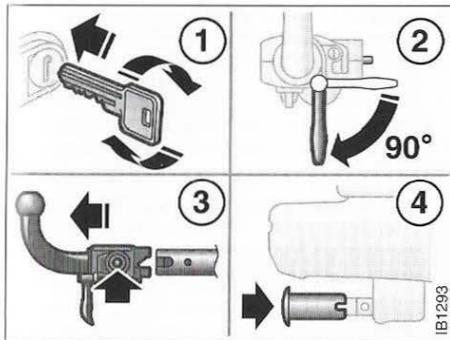
Смонтированное буксирное устройство должно быть заперто ключом.

- 4 Вставьте ключ до конца и поверните против часовой стрелки. Выньте ключ и установите на место накладную крышку замка. Буксирное устройство теперь зафиксировано на автомобиле.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Буксирное устройство **всегда** должно быть заперто ключом, когда оно смонтировано на автомобиле. Кроме того, ключ должен быть вытасчен.



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При подцеплении прицепа его трос безопасности следует крепить в отверстиях около электрического подсоединения.

Демонтаж

- 1 Снимите накладную крышку замка, вставьте ключ до конца и поверните его по часовой стрелке. Буксирное устройство теперь не зафиксировано на автомобиле.
- 2 Повернуть ручку буксирного устройства по часовой стрелке в блокирующее положение. Красный сигнальный штифт выдвигается при этом в крайнее внешнее положение.
- 3 Стяните буксирное устройство с пальца сцепления. Сигнальный штифт уходит в своё внутреннее положение, а ручка возвращается в горизонтальное положение.
- 4 Установите на место защитную крышку пальца сцепления.

В тех случаях, когда буксирное приспособление демонтировано, его следует хранить рядом с запасным колесом.

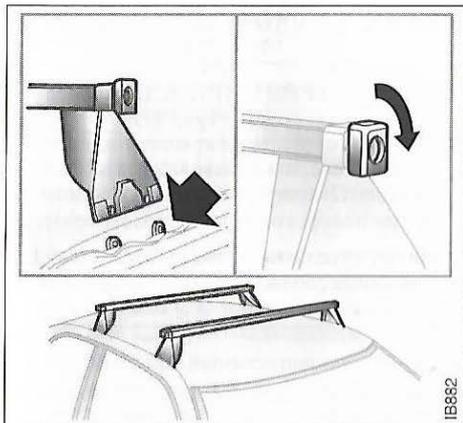
Езда с грузом на крыше

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При езде с грузом на крыше меняется центр тяжести и аэродинамика автомобиля. Помните об этом при прохождении поворотов и при боковом ветре.
- Выбирайте поэтому скорость движения соответственно актуальным условиям.

Максимально допустимый вес груза на крыше - 100 кг. Примите во внимание, что груз крыши должен учитываться как часть максимально допустимой нагрузки автомобиля/давления на оси.

Специально сконструированный держатель груза, выдерживающий нагрузки, можно приобрести у Вашего дилера Saab. Необходимо прочно закреплять груз на багажнике крыши.

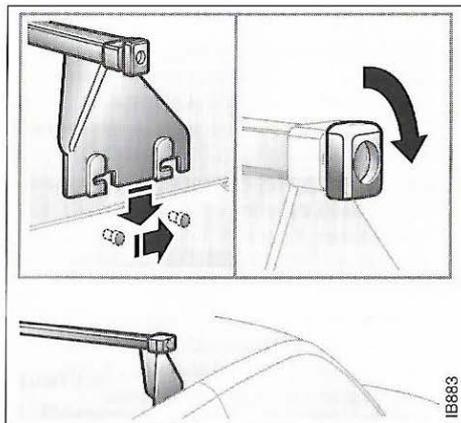


Отверстия для крепления багажника на крыше, впереди для моделей Купе и впереди и сзади для моделей с 5 дверями

Монтаж багажника на крыше (аксессуар)

Опорные ножки багажника крыши маркированы согласно виду на автомобиль сверху, а стрелка показывает место размещения ножки.

- 1 Наденьте прилагаемую пластмассовую защиту на регулируемую опорную ножку (на сторону, имеющую колесико для затягивания) для того, чтобы предохранить лакокрасочное покрытие при монтаже опор багажника.
- 2 Откройте все двери автомобиля. Отогните резиновую накладку и найдите



Крепление багажника на крыше, заднее, модели Купе

крепёжные отверстия. На моделях Купе необходимо снять крышки с задних креплений.

- 3 Осторожно расположите багажник на крыше так, чтобы зафиксированная опорная ножка была направлена на Вас. Удерживайте ножку приподнятой, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие. Отогните резиновую накладку и вставьте штифты опорной ножки в отверстия крепления. При установке задней части багажника на моделях Купе следует надеть опорную ножку с усилием на выступы в креплении и сдвинуть вперед.

- 4 Аккуратно закройте двери с этой стороны автомобиля, чтобы опорные ножки удержались на своем месте.
- 5 Перейдите на другую сторону автомобиля и снимите пластмассовую защиту с регулируемой опорной ножки. Отогните резиновую накладку и вставьте выступы опорной ножки в отверстия крепления. При установке задней части багажника на моделях Купе следует надеть опорную ножку с усилием на выступы в креплении и сдвинуть вперед.
- 6 Закрепите багажник, закрутив ручную колесико по часовой стрелке.

Езда с грузом

Динамические характеристики автомобиля зависят от нагрузки.

- Располагайте тяжелый груз как можно дальше впереди и как можно ниже в багажнике.
- Крепите груз за анкерные скобы, см. стр. 143.
- Тяжелый груз смещает центр тяжести автомобиля назад, и автомобиль больше кренится при быстрых маневрах.
- Никогда не превышайте допустимый груз в багажнике на крыше, даже если багажник вмещает больше.
- Следите за правильным давлением воздуха в шинах – лучше чуть завышенное давление, чем заниженное.
- Автомобиль с грузом имеет более длинный тормозной путь, поэтому следует держать должное расстояние от движущегося впереди транспортного средства.
- Груз должен быть рассчитан так, чтобы полный вес или давление на оси автомобиля не превышались, см. стр. 228.
- Груз на крыше может отрицательно влиять на телефонную коммуникацию.

Шины

ВАЖНО

Проверяйте давление в шинах **не менее раза в месяц**. Слишком низкое давление в шинах определенно является главной причиной следующего:

- Повреждения дисков.
- Преждевременного износа шин.
- Повреждения боковых стенок шин.

Давление в шинах должно соответствовать актуальной нагрузке и скорости; см. заднюю сторону обложки либо табличку с давлением в шинах на стр. 239.

Указанные давления касаются **холодных** шин. Под этим подразумевается, что шины имеют температуру окружающего воздуха.

Давление увеличивается в разогретых шинах (например, при быстрой езде по шоссе) прим. на 0,3 бар. Давление меняется на 0,1 бар при изменении температуры шин на 10°C.

Никогда не сбрасывайте давление, если шины теплые. Если проверка давления проводится на теплых шинах, его можно только увеличивать.

При слишком низком давлении шины изнашиваются больше, чем при несколько завышенном.

Если ниппель негерметичен после, например, проверки давления, его легко выкрутить и заменить на новый.

Примечание! Не забывайте корректировать давление в шинах в соответствии с рекомендациями (см. заднюю сторону книги) при существенном изменении нагрузки или скорости.

Езда с открытой крышкой багажника

Избегайте ездить с полностью или частично открытой крышкой багажника, поскольку выхлопные газы могут всасываться в салон. Если совершенно необходимо проехать с открытой крышкой/дверью багажника, то следует закрыть все окна и солнечный люк и установить вентилятор салона на максимальную скорость.

Езда в глубокой воде

ВАЖНО

Не проезжайте через лужи глубже 30 см и не быстрее, чем на холостом ходу, поскольку вода может засасываться в двигатель. При попадании воды в систему всасывания двигатель может быть поврежден. Функции электросистемы также могут быть нарушены.

Буксировка



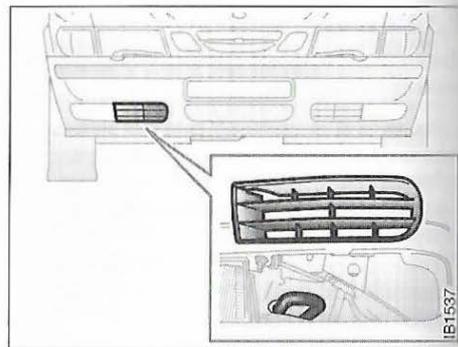
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Буксирующий автомобиль должен быть тяжелее буксируемого.
- В буксируемом автомобиле недопустимо присутствие пассажиров.
- Помните о том, что тормозное сервоустройство не работает, когда выключен двигатель. При торможении нужно прикладывать значительно большее усилие, чем обычно.
- Сервоуправление тоже не функционирует, если двигатель выключен, поэтому управление автомобилем затруднено.
- Для выполнения спасательных работ, связанных с буксировкой неисправных транспортных средств должна привлекаться профессиональная помощь.

Транспортировка автомобиля

ВАЖНО

При транспортировке автомобиля (на другом транспортном средстве) с пониженным шасси (спортивное шасси) следует быть особо осторожным, чтобы не повредить спойлер и/или днище.



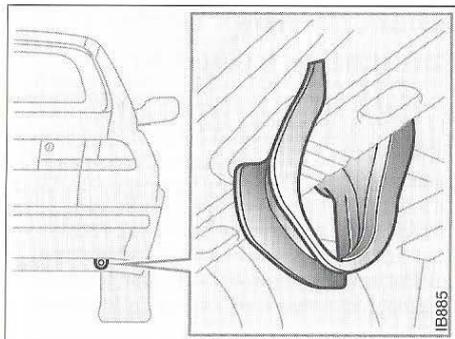
Передняя буксировочная скоба

Автомобиль оборудован передней и задней скобами для крепления буксирного троса. Чтобы опеспечить доступ к передней скобе, расположенной на правой стороне автомобиля, следует сжать решетку и вытянуть ее.

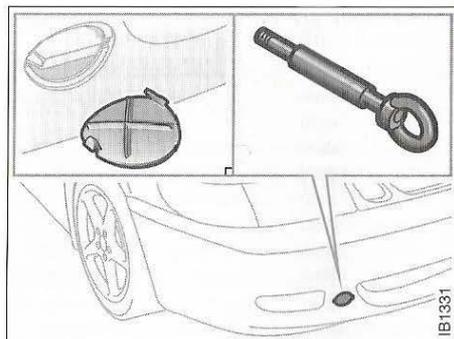
Если автомобиль имеет приспособление для буксировки прицепа, его можно использовать и для буксирования другого автомобиля.

ВАЖНО

Не перепутайте переднюю буксировочную скобу с маслопроводом сервоуправления.



Задняя буксировочная скоба



*Передняя буксировочная скоба,
Saab 9-3 Aero*

Saab 9-3 Aero

Передняя буксировочная скоба хранится в пакете около запасного колеса. Снимите пластмассовую крышку отверткой, которая входит в набор инструментов автомобиля, и прикрутите буксировочную скобу.

Буксировка автомобиля с ручной коробкой передач

Рычаг переключения передач должен стоять в нейтральном положении. Включите стояночные фонари.

Едьте осторожно и никогда не превышайте допустимые при буксировке пределы скорости.

Старайтесь ехать так, чтобы буксировочный трос был натянут, это позволяет избежать рывков. Для этого водитель буксируемого автомобиля должен по необходимости притормаживать.

ВАЖНО

Если автомобиль буксируется на задних колесах, то ручной тормоз не должен быть натянут.

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач

Следующие правила необходимо соблюдать при буксировке автомобиля с автоматической коробкой передач.

Рычаг переключения передач должен быть в нейтральном положении. Включите стояночные фонари.

Едьте осторожно и никогда не превышайте допустимые при буксировке пределы скорости.

Старайтесь ехать так, чтобы буксировочный трос был натянут, это позволяет избежать рывков. Для этого водитель буксируемого автомобиля должен по необходимости притормаживать.

ВАЖНО

Автомобиль следует буксировать передом в направлении движения.

Если автомобиль буксируется на задних колесах, то ручной тормоз не должен быть натянут.

- 1 Рычаг переключения передач должен быть в нейтральном положении.
- 2 Необходимо соблюдать существующие в стране правила в отношении скорости буксирования.

Если правилами разрешено, максимальная скорость при буксировке должна быть 50 км/час. Максимальное расстояние для буксирования - 50 км. Для более дальних буксировок следует пользоваться услугами специального транспорта.

Двигатель автомобиля нельзя запускать путем буксирования или толкания. В экстренном случае двигатель можно завести способом, описанным в разделе «Запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора», см. стр. 183.

Езда с компактным запасным колесом

При езде с компактным запасным колесом (T115/70 R16) необходимо соблюдать следующее.

Запасное колесо имеет небольшой вес и с ним легко обращаться при замене. Не используйте его дольше, чем требуется, поскольку его максимальный пробег рассчитан примерно на 3500 км. При первой же возможности замените его на стандартное колесо.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Скорость не должна превышать 80 км/ч, поскольку имеется опасность перегрева шины и ухудшения ходовых качеств.

Давление воздуха в шине д.б. 4,2 бар.

При езде на компактном запасном колесе помните о следующем:

- Автомобиль имеет пониженный клиренс.
- Автомобиль нельзя водить, установив одновременно более одного компактного запасного колеса.
- Не наезжайте на бордюры тротуаров.
- Не пользуйтесь цепями для езды по снегу.
- Не устанавливайте колпаки ступиц, которые закрывают предупреждающий текст.

ВАЖНО

Чтобы предотвратить повреждения легкосплавных дисков, можно временно положить спущенное колесо наружной стороной вверх в пространстве для запасного колеса, но **только** для транспортировки до ближайшей мастерской.

Общее правило гласит, что любой тяжелый груз должен быть как следует закреплен в багажнике, см. стр. 143.

Если автомобиль имеет SID 2 с бортовым компьютером, то можно пользоваться функцией «Предупреждение о скорости», поскольку нельзя ехать быстрее 80 км/ч, см. стр. 72.

Запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора

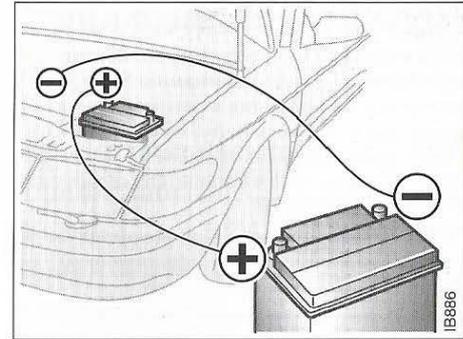


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не подсоединяйте минусовой кабель к минусовому полюсу разряженного аккумулятора. Подсоединяйте его к металлической детали на двигателе: например, к подъемной скобе двигателя. Гремучий газ, образующийся вокруг аккумулятора, может воспламениться от искры.
- Не наклоняйтесь над аккумулятором. Аккумулятор может взорваться.

При временном подсоединении посторонней аккумуляторной батареи, например, для запуска двигателя, необходимо правильно подсоединить провода, чтобы избежать искрения.

- 1 Выключите зажигание и все потребители тока (освещение, электрообогрев заднего стекла и пр.).
- 2 Выключите двигатель в оказывающем помощь автомобиле.
- 3 Сначала подсоедините положительный полюс внешнего аккумулятора к положительному полюсу разряженного аккумулятора.
- 4 После этого подсоедините отрицательный полюс внешнего аккумулятора к



точке заземления, например, к петле подъемной скобы двигателя, в автомобиле с разряженным аккумулятором.

- 5 Запустить двигатель в автомобиле, который оказывает помощь.
- 6 После этого запустите двигатель в автомобиле с разряженным аккумулятором, дайте ему поработать и отсоедините дополнительный аккумулятор, выполнив процедуры в обратном порядке.

При поездках за границу

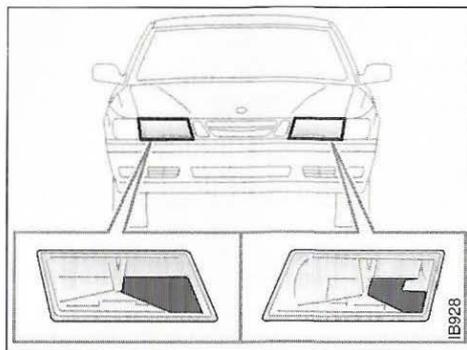
Saab выпустил брошюру **Европейский справочник по обслуживанию Saab**, в которой даны указания и рекомендации перед поездкой за границу. В ней имеется также список адресов станций обслуживания Saab в Европе. Обращайтесь к Вашему дилеру Saab.

Перед длительной поездкой рекомендуется проверить автомобиль на официальной станции техобслуживания Saab.

Возьмите с собой в поездку несколько важных запасных частей, например, лампы, щетки стеклоочистителей, предохранители, поливиниловые ремни.

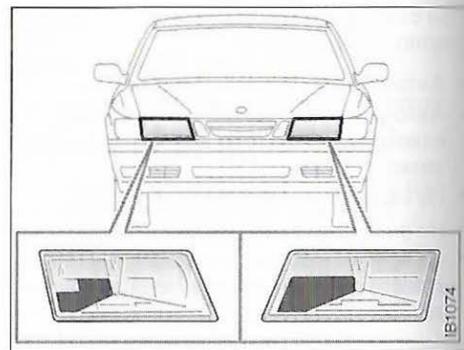
Перед поездкой можно самостоятельно проверить следующее:

- Убедитесь в хорошей работе двигателя.
- Проверьте отсутствие течей масла или топлива из двигателя и коробки передач.
- Проверьте уровни охлаждающей жидкости и масла для сервоуправления. Проверьте также отсутствие течи.
- Убедитесь в хорошем состоянии поливиниловых ремней. Провести их замену при признаках износа.
- Убедитесь, что аккумуляторная батарея заряжена.
- Проверьте износ протектора и давление шин. Не забудьте запасное колесо.
- Возьмите с собой запасной ключ/ дистанционное управление и храните его отдельно, см. также стр. 34



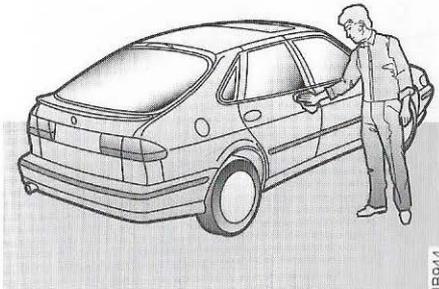
Заклеивание тейпом стекла фары в автомобилях с правосторонним управлением, которые временно водятся в левостороннем движении

- Убедитесь, что максимальная разрешенная для Ваших шин скорость не превышаете при езде в странах, не имеющих ограничения скорости, см. раздел «Обозначения шин», стр. 212.
- Проверьте тормоза.
- Проверьте все лампы.
- Проверьте комплект инструментов в автомобиле.
- В зимнее время: проверьте, разрешена ли езда на шипованной резине в той стране, куда Вы едете.



Заклеивание тейпом стекла фары в автомобилях с левосторонним управлением, которые временно водятся в правостороннем движении

- Убедитесь в том, что знак аварийной остановки - треугольник - находится в автомобиле. Ознакомьтесь с правилами дорожного движения (относительно знаков аварийной остановки) той страны, куда Вы собираетесь.
- Если Вы отправляетесь в страны, не имеющие неэтилированного бензина или бензина с достаточным октановым числом, посоветуйтесь с Вашей станцией обслуживания Saab. Следует сделать некоторую корректировку двигателя.

Уход за автомобилем

IB944

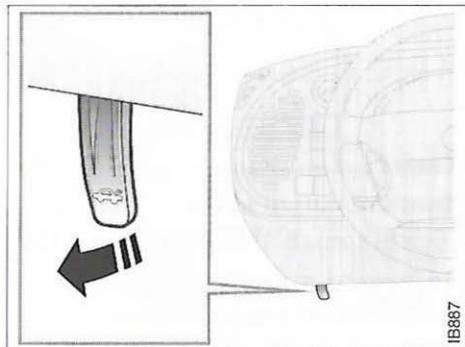
| | | | |
|------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------|-----|
| Капот | 186 | Замена ламп накаливания | 200 |
| Двигательный отсек, бензиновый двигатель | 187 | Предохранители | 206 |
| Двигательный отсек, дизельный двигатель | 188 | Колеса..... | 211 |
| Двигатель | 189 | Ремни безопасности | 217 |
| Моторное масло..... | 190 | Обивка | 218 |
| Воздушный фильтр | 192 | Текстильные ковры | 218 |
| Масло для коробки передач | 192 | Двигательный отсек..... | 219 |
| Охлаждающая жидкость .. | 193 | Мойка | 219 |
| Тормозная жидкость/ жидкость сцепления и тормозные колодки | 194 | Нанесение воска и полирование..... | 220 |
| Сервоусилитель рулевого управления..... | 195 | Восстановление лака..... | 220 |
| Аккумуляторная батарея. | 195 | Антикоррозийная обработка..... | 222 |
| Приводной ремень | 197 | Программа техобслуживания | 223 |
| Стеклоочистители и омыватели | 198 | Утилизация материалов автомобиля..... | 223 |
| Щетки стеклоочистителей | 198 | Кондиционирование воздуха (A/C)..... | 225 |

Капот

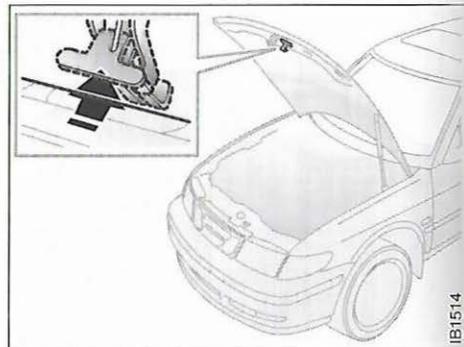
Рукоятка для отпирания капота находится под приборной панелью. Чтобы открыть капот:

- 1 Потянуть рукоятку.
- 2 Капот чуть приоткроется и будет удерживаться защелкой у передней кромки.
- 3 Нажать на защелку вверх и поднять капот.

Чтобы закрыть капот, нужно просто опустить капот с высоты примерно 20 см, без особого нажатия на него. Проверьте, чтобы капот был надежно закрыт.



Ручка высвобождения защелки капота



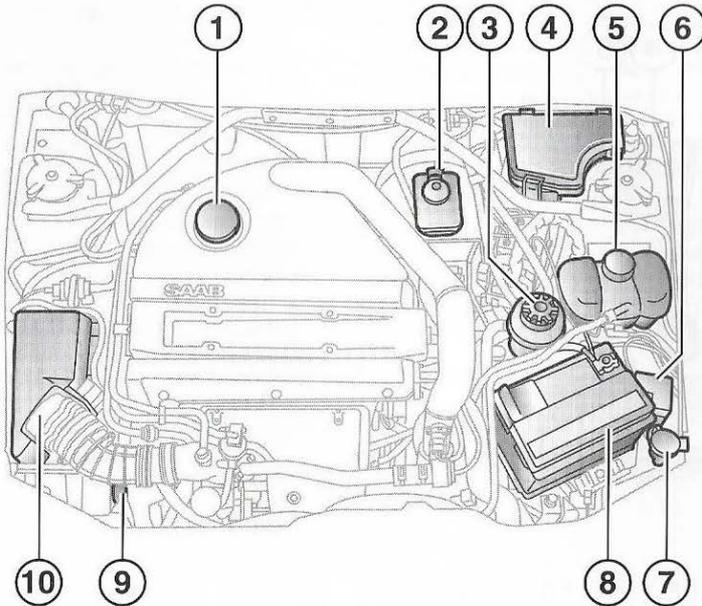
Нажимная пластинка для защелки капота



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

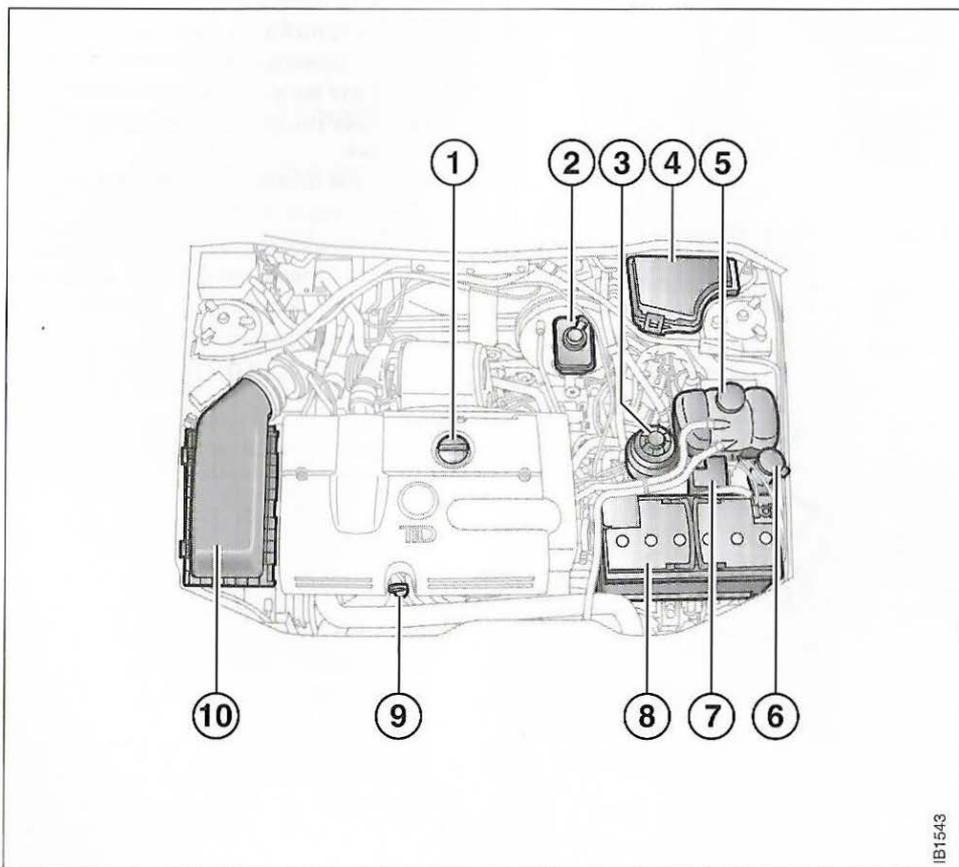
Не держите пальцы между капотом и защелкой безопасности, если капот опускается, но не закрывается полностью.

Двигательный отсек, бензиновый двигатель



- 1 Масломерный шуп, двигатель
- 2 Бачок с тормозной жидкостью
- 3 Бачок для масла, сервоуправление
- 4 Передняя токораспределительная коробка
- 5 Бачок для охлаждающей жидкости
- 6 Макси-предохранители
- 7 Бачок омывающей жидкости
- 8 Аккумуляторная батарея
- 9 Приводной ремень
- 10 Воздушный фильтр

Двигательный отсек, дизельный двигатель



- 1 Долив масла, двигатель
- 2 Бачок с тормозной жидкостью
- 3 Бачок для масла, сервоуправление
- 4 Передняя токораспределительная коробка
- 5 Бачок для охлаждающей жидкости
- 6 Бачок омывающей жидкости
- 7 Макси-предохранители
- 8 Аккумуляторная батарея
- 9 Масломерный шуп, моторное масло
- 10 Воздушный фильтр

Двигатель

Бензиновый двигатель

Бензиновый двигатель представляет собой четырехцилиндровый рядный двигатель поперечного расположения с двумя распредвалами верхнего расположения и 16 клапанами.

Двигатель имеет два балансировочных вала, которые снижают нежелательный шум.

Балансировочные валы приводятся в движение цепным приводом и вращаются в два раза быстрее коленчатого вала. Они создают усилия и моменты, противоположные тем, которые создаются поршнями и шатунами, что происходит дважды на каждом обороте двигателя. В результате гасится вибрация от движущих частей двигателя и одновременно снижается нежелательный шум.

Коробка передач составляет один узел с двигателем и расположена на левой стороне двигателя. Все модели переднеприводные.

Дизельный двигатель

Дизельный двигатель - это поперечно расположенный четырехцилиндровый рядный двигатель с одним верхним распредвалом и 16 клапанами.

Двигатель имеет два балансировочных вала, которые снижают нежелательный шум.

Балансировочные валы приводятся в движение цепным приводом и вращаются в два раза быстрее коленчатого вала. Они создают усилия и моменты, противоположные тем, которые создаются поршнями и шатунами, что происходит дважды на каждом обороте двигателя. В результате гасится вибрация от движущих частей двигателя и одновременно снижается нежелательный шум.

Коробка передач составляет один узел с двигателем и расположена на левой стороне двигателя. Saab 9-3 TiD переднеприводной.

Моторное масло

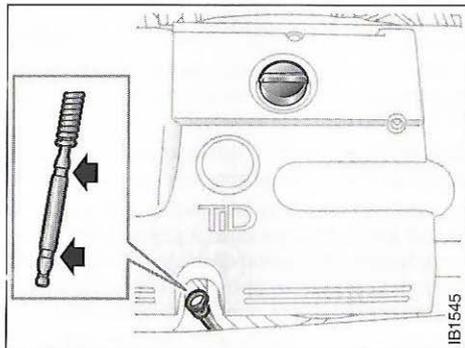
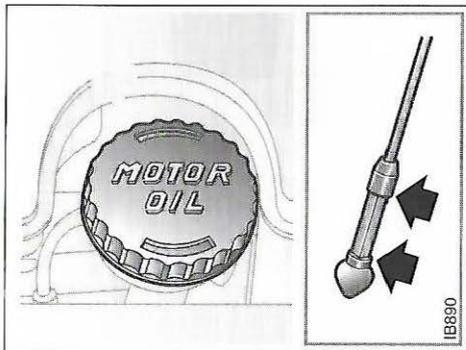
Проверка уровня масла

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе. Это следует делать, когда автомобиль стоит на ровной поверхности и двигатель прогрет, спустя примерно 2-5 минут после выключения двигателя. Перед проверкой уровня масла извлеките масломерный щуп и протереть его чистой тряпкой.

Не следует допускать, чтобы уровень масла уходил за отметку MIN масломерного щупа, но и не превышал его отметку MAX, поскольку это может привести к чрезмерному расходу масла.

Расстояние между отметками MIN и MAX соответствует примерно 1 литру.

*Масломерный щуп и крышка
маслозаправочной горловины,
бензиновый двигатель*



*Масломерный щуп и крышка
маслозаправочной горловины,
дизельный двигатель*

Бензиновый двигатель: При необходимости долейте масло рекомендованного качества через трубку для замера уровня. После контроля как следует закрутите крышку.

Дизельный двигатель: Вполне нормально, что дизельные двигатели расходуют определенное количество масла. Поэтому между плановыми техобслуживаниями обычно необходимо доливать масло. Регулярно проверяйте уровень масла.

В период обкатки (прим. 5000 км), а также при вождении на высокой скорости и езде с прицепом расход масла может дополнительно увеличиться.

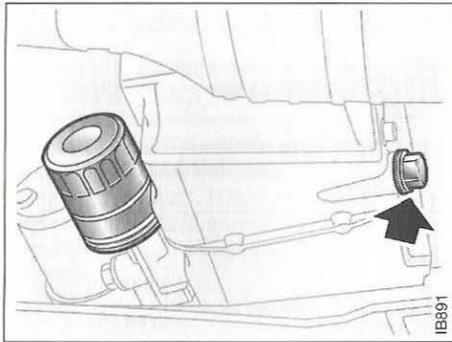
Рекомендуемое качество масла, см. стр. 231.

Замена моторного масла

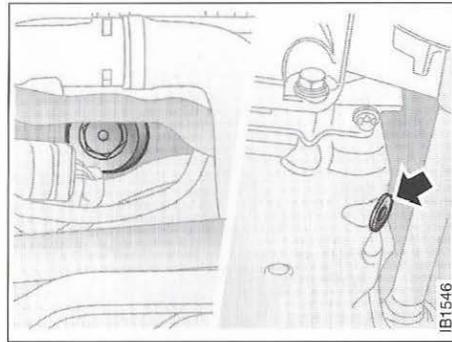


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Продолжительный и частый контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных повреждений кожи, не исключена опасность заболевания раком.
- Избегать контакта масла с кожей настолько это возможно. После каждого контакта необходимо тщательно промыть место контакта водой и мылом.
- Хранить масло в недоступном для детей месте.
- Не прикасаться к турбоагрегатам и/или патрубку, которые могут быть очень горячими после езды.
- Не брызгайте масло на горячие детали двигателя, оно может загореться. Исползованное моторное масло особенно легко воспламеняется.
- Проявите заботу об окружающей среде. Не выливайте отработанное масло на землю или в систему водостока. Следите за тем, чтобы обращение с отработанным маслом и масляным фильтром происходило экологичным способом.



Масляный фильтр и сливная пробка, бензиновый двигатель



Масляный фильтр и сливная пробка, дизельный двигатель. Нижнее перекрытие двигателя демонтировано

Замену моторного масла и масляного фильтра следует производить согласно Программе ТО.

Масло из двигателя следует сливать, когда двигатель горячий. Автомобиль должен стоять на ровной поверхности.

Бензиновый двигатель:

- 1 Открутите пробку сливного отверстия, расположенного на нижней стороне поддона картера, и дайте маслу стечь в подходящую емкость в течение не менее 10 минут. Соблюдать осторожность: масло может быть горячим.
- 2 После слива масла открутите и снимите масляный фильтр.
- 3 Привинтите новый фильтр (вручную).
- 4 Закрутите обратно пробку сливного отверстия с новой прокладкой.
- 5 Залейте новое моторное масло.

Дизельный двигатель:

- 1 Демонтируйте нижнее перекрытие двигателя.
- 2 Открутите пробку сливного отверстия, расположенного на нижней стороне поддона картера, и дайте маслу стечь в подходящую емкость в течение не менее 10 минут. Соблюдать осторожность: масло может быть горячим.
- 3 Открутите крышку держателя фильтра.
- 4 Замените фильтр.
- 5 Закрутите крышку. Следите, чтобы прокладка в крышке лежала правильно.
- 6 Закрутите обратно пробку сливного отверстия с новой прокладкой.
- 7 Залейте новое моторное масло.

Информация о качестве и количестве масла дана в разделе Технические данные на стр. 231.

Проверить уровень согласно приведенным выше инструкциям.

ВАЖНО

Более частая замена (через каждые 10 000 км) двигательного масла и масляного фильтра рекомендуется, когда автомобиль эксплуатируется в следующих условиях:

- Много езды на холостых оборотах.
- Возжение с частыми запусками и остановками двигателя, движение в основном в дорожно-транспортных условиях города.
- Короткие расстояния в холодную погоду, когда двигатель не успевает прогреться.

Масло для коробки передач

Механическая коробка передач

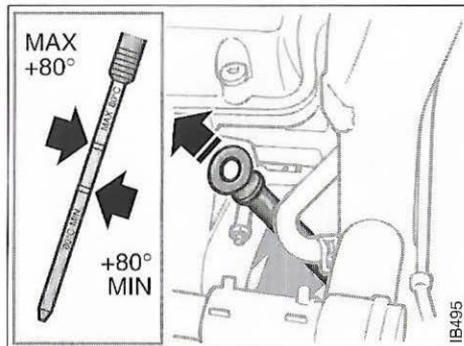
Проверку/долив масла для коробки передач следует выполнять согласно Программе ТО.

Автоматическая коробка передач

Проверку/долив масла для коробки передач следует выполнять согласно Программе ТО.

Проверить уровень масла следующим образом:

- 1 Поставьте автомобиль на ровной поверхности и запустите двигатель на холостых оборотах.
Натяните стояночный тормоз.
При проверке уровня масла, коробка передач должна иметь рабочую температуру (около $+80^{\circ}\text{C}$), которая достигается примерно через 20 км движения.
- 2 Дайте двигателю поработать на холостом ходу, вложите положение D и подождите не менее 15 секунд. Затем вложите положение R и подождите не менее 15 секунд. Затем повторите то же самое в положении P.
- 3 Прочистить масломерный щуп тряпкой без ворса и установить на место.



Масломерный щуп, автоматическая коробка передач

- 4 Уровень масла должен лежать между отметками MIN и MAX на стороне масляного щупа с отметкой $+80^{\circ}\text{C}$.
- 5 При необходимости долейте масло типа Texaco Texamatic Dexron III через трубку масляного щупа. Расстояние между отметками соответствует объему прим. 0,4 литра.
- 6 При низкой температуре окружающего воздуха (ниже $+10^{\circ}\text{C}$) температура $+80^{\circ}\text{C}$ никогда не достигается, поэтому допускается нормальный уровень на 20 мм ниже максимального уровня для $+80^{\circ}\text{C}$.

Воздушный фильтр



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене пользуйтесь воздушным фильтром, рекомендованным Saab Automobile AB.

Охлаждающая жидкость

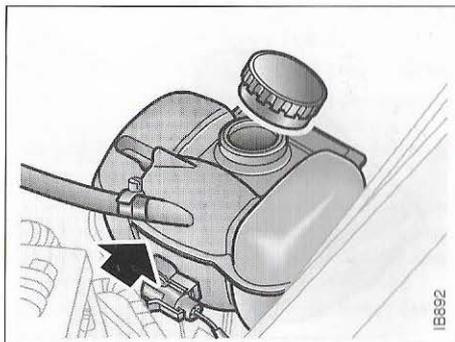


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдать осторожность при открывании капота, если двигатель перегрелся (жидкость кипит). Никогда не отворачивать крышку расширительного бачка, если двигатель горячий, дать ему возможность остыть.

В системе охлаждения создается избыточное давление. Поэтому откручивать крышку расширительного бачка нужно очень осторожно, чтобы сбросить давление полностью перед тем, как открыть крышку.

Будьте осторожны при доливке гликоля. Попадание гликоля на горячие поверхности может вызвать пожар.



Расширительный бачок системы охлаждения

Если расширительный бачок пустой, налить только часть жидкости, прогреть двигатель, а затем долить остальное.

Система охлаждения

Система охлаждения заполняется на заводе-изготовителе жидкостью, содержащей 50% специального антифриза и ингибитора коррозии. Эта концентрация обеспечивает наилучшее охлаждение. Меньшая концентрация увеличивает опасность коррозии.

Однако, при сильных морозах, может понадобиться более высокая концентрация. Для защиты от замерзания при температурах -50°C требуется 60%-ная концентрация антифриза.

Обычно охлаждающую жидкость не требуется заменять на протяжении срока службы автомобиля. Охлаждающая

жидкость этого типа имеет красноватый оттенок, и её не следует смешивать с другой охлаждающей жидкостью. Оригинальную охлаждающую жидкость Saab следует использовать круглый год. Пользуйтесь только охлаждающей жидкостью, рекомендованной Saab.

ВАЖНО

Перед заливом антифриза его следует смешать с питьевой или дистиллированной водой в умеренном количестве.

Если добавить неразбавленный антифриз, есть опасность повреждения двигателя в результате замерзания, поскольку антифриз не смешивается достаточно быстро с охлаждающей жидкостью без полной циркуляции, которая наступает после открывания термостата.

Расширительный бачок прозрачный, что облегчает контроль.

Уровень должен лежать несколько выше отметки «KALT/COLD» (холодный), когда двигатель холодный.

Если SID показывает сообщение «FILL COOLANT LIQUID (долить охлаждающую жидкость)», то следует проверить уровень в расширительном бачке. Если необходимо, долейте в равных долях чистую воду и охлаждающую жидкость, рекомендуемую Saab.

Тормозная жидкость/ жидкость сцепления и тормозные колодки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

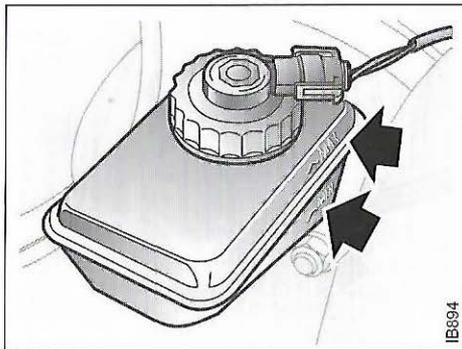
После долгого использования тормозная жидкость теряет свои свойства, поскольку она поглощает воду, что, в свою очередь, увеличивает опасность коррозии и парообразования. Это может значительно ухудшить тормозной эффект. Поэтому её необходимо заменять согласно графику в программе техобслуживания.

Проверка

Бачок для жидкости тормозов и сцепления прозрачный, что облегчает контроль уровня. Этот уровень должен быть между отметками MAX и MIN.

При необходимости долейте тормозную жидкость типа DOT4. Не применяйте DOT 5.

Для долива использовать тормозную жидкость, которая хранилась в герметично закрытой емкости.



IB694

Уровень жидкости немного падает, поскольку тормозные колодки изнашиваются. Уровень MAX в бачке соответствует количеству тормозной жидкости, которое требуется при новых тормозных колодках. При умеренном уменьшении уровня в результате износа колодок доливать жидкость не требуется.

Замена тормозной жидкости должна производиться на фирменной станции Saab.

Рабочие тормоза саморегулирующиеся, тогда как стояночный тормоз требует ручной регулировки. Очень важно, чтобы регулировка тросов и тормозных колодок ручного тормоза производилась только на фирменной станции Saab.

Нет возможности по слишком большому перемещению педали тормоза или рычага ручного тормоза обнаружить, что тормозные колодки изношены и требуют замены. Поэтому очень важно контролировать

толщину тормозных колодок регулярно согласно программе техобслуживания.

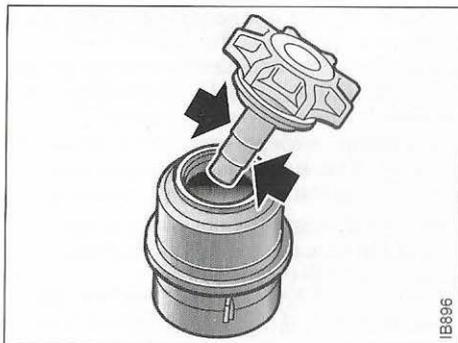
ВАЖНО

Старайтесь не проливать тормозную жидкость на поверхности с лакокрасочным покрытием, она может их повредить.

Акустическое предупреждение об износе

Внешние тормозные колодки на передних колесах имеют акустическое предупреждение об износе. Когда остается 3 мм, раздается скрежещущий звук при торможении. При этом следует как можно быстрее заменить тормозные колодки.

Замена тормозных колодок должна производиться на фирменной станции Saab. Устанавливайте только оригинальные тормозные колодки Saab, чтобы сохранить оптимальные тормозные характеристики.



IB896

Бачок для масла, сервоуправление

Сервоусилитель рулевого управления

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не доливайте масло для сервоуправления выше отметки MAX. Слишком высокий уровень может привести к образованию течи.
- Масло на горячих деталях двигателя может загореться.

Уровень в бачке сервоуправления следует проверять по Программе ТО.

При контроле колеса должны стоять прямо. Вытрите вокруг крышки перед тем, как откручивать её. Открутите крышку и вытрите мерный щуп. Полностью закрутите крышку перед контролем уровня.

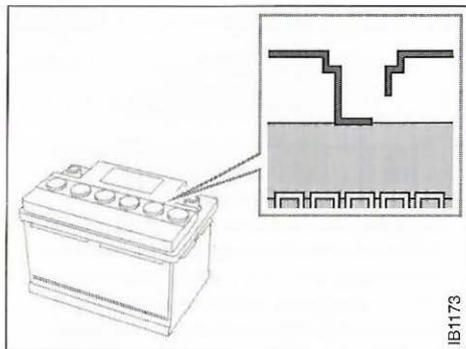
Уровень должен лежать между отметками MAX и MIN, когда температура масла равна прим. +20°C. Если температура масла ниже, уровень может быть ниже, а при более высокой температуре уровень может быть выше.

Доливайте «Жидкость для сервоусилителя CHF 11S».

Аккумуляторная батарея

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе с аккумуляторной батареей помните о возможной опасности взрыва. Аккумуляторная батарея выделяет газообразный водород, который вместе с кислородом образует гремучий газ. Поэтому вблизи аккумуляторной батареи никогда не допускайте искр или открытого пламени.
- При работе с аккумуляторной батареей всегда носить маску для лица и защитные очки, так как батарея содержит агрессивную серную кислоту.
- Если кислота попала в глаза, на кожу или одежду, промойте место контакта большим количеством воды. Если брызги попали в глаза или большое количество попало на кожу, обратитесь к врачу.



IB1173

Правильный уровень жидкости в аккумуляторе

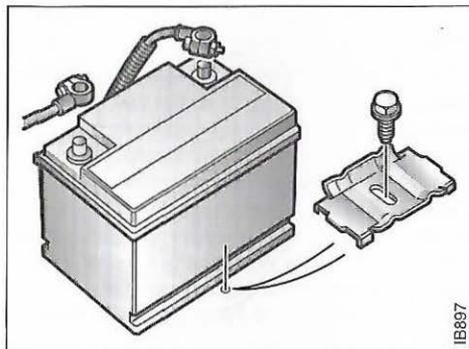
Уровень жидкости и уровень зарядки аккумулятора следует контролировать регулярно.

ВАЖНО

Никогда не доливайте воду из-под крана в аккумулятор.

Водопроводная вода содержит соли и минералы, который ускоряют коррозию пласти аккумулятора, что сокращает срок службы аккумулятора.

Уровень зарядки следует контролировать ареометром. Плотность электролита при полностью заряженной батарее д.б. 1,28. плотность 1,18 соответствует прим. 50%-ной зарядке.



IB897

Отсоединение аккумуляторной батареи

ВАЖНО

Разряженная аккумуляторная батарея может замерзнуть, хранить аккумуляторные батареи в местах, недоступных температуре замерзания.

При многочисленных коротких поездках может потребоваться дополнительная подзарядка аккумулятора. Это можно делать с помощью зарядного устройства либо проехав несколько десятков километров по шоссе.

Стандартно оснащенный автомобиль с полностью заряженной батареей может стоять без эксплуатации максимум 40 дней с сохранением достаточного напряжения для запуска двигателя. Дополнительно установленное оборудование (звуковая сигнализация, мобильный телефон и т.п.) может ограничить это время до 15 дней. Всегда подсоединяйте положительный (красный) кабель к плюсовому полюсу, а отрицательный (черный) кабель к минусовому полюсу аккумулятора. При быстрой зарядке аккумулятора следует отсоединить оба кабеля.

ВАЖНО

- Не путайте + и – аккумулятора при подсоединении.
- Электросистема автомобиля может быть повреждена, если какой-нибудь из проводов аккумуляторной батареи или генератора отсоединяются при работающем двигателе.

Приводной ремень



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

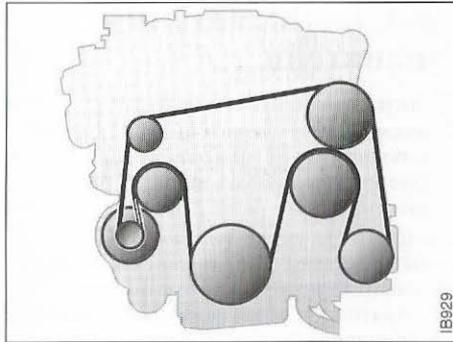
- При работающем двигателе держите руки и края одежды подальше от приводного ремня.
- Перед проверкой приводного ремня всегда выключайте двигатель.
- Вентилятор охлаждения может включиться даже после выключения двигателя.

ВАЖНО

Электросистема автомобиля может получить повреждения, если отсоединяется один из проводов генератора при работающем двигателе.

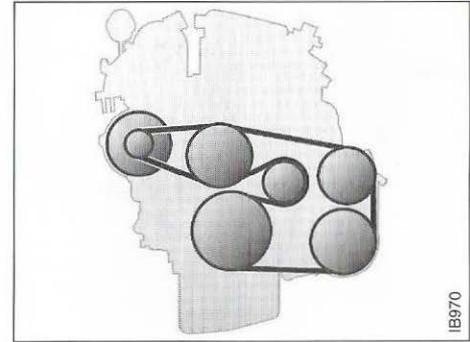
Генератор переменного тока расположен с правой стороны двигателя. Он приводится в работу при помощи поливинилового ремня. Поливиниловый приводной ремень приводит в действие также насос для охлаждающей жидкости, компрессор А/С и насос сервоуправления.

Очень важно, чтобы ремень имел правильное натяжение. Натяжение ремня поддерживается автоматическим натяжителем.



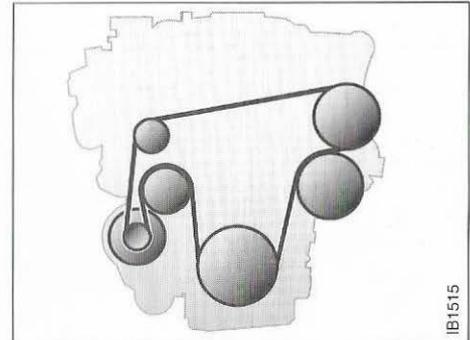
Приводной ремень, бензиновый двигатель
(автомобили с компрессором А/С)

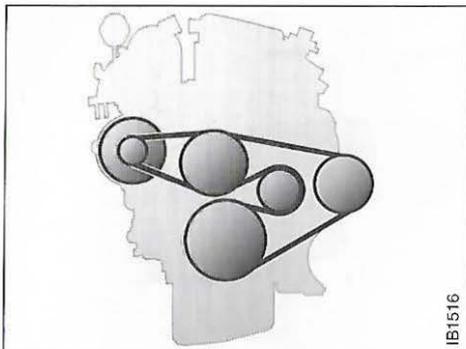
См. также стр. 61 «Предупреждение о зарядке аккумулятора».



Приводной ремень, дизельный двигатель
(автомобили с компрессором А/С)

Приводной ремень, бензиновый двигатель
(автомобили без компрессора А/С)





*Приводной ремень, дизельный двигатель
(автомобили без компрессора А/С)*

Стеклоочистители и омыватели

Щетки стеклоочистителей

Проверяйте и регулярно очищайте щетки стеклоочистителей. Для очистки рекомендуется использовать омывающую жидкость Saab.

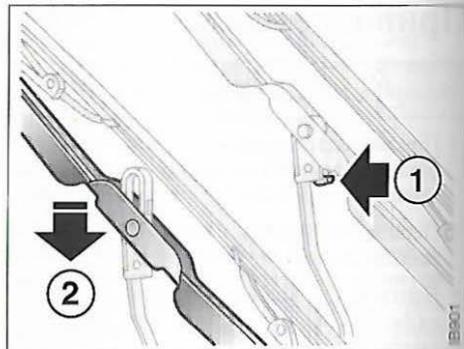
При плохом качестве очистки следует вымыть лобовое стекло жидкостью Saab; это особенно важно после автоматической мойки автомобиля, поскольку включенные в цикл различные обработки ваксой загрязняют лобовое стекло.

Если качество очистки по-прежнему неудовлетворительное, следует заменить щетки.



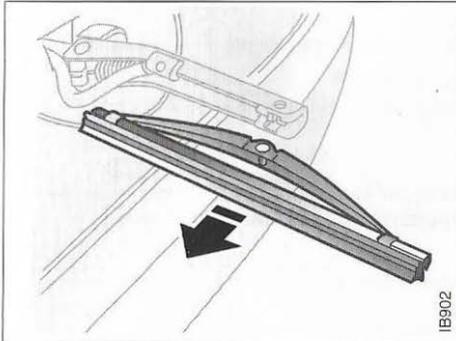
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны: попадание стеклоомывающей жидкости на горячие поверхности может вызвать пожар.



Лобовое и заднее стекло

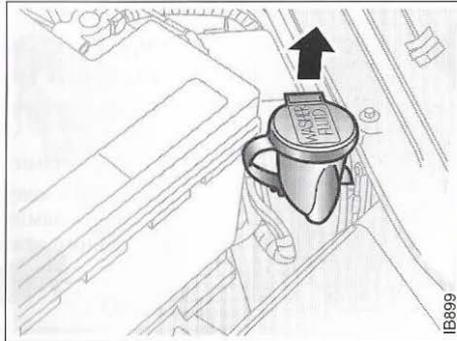
- 1 Нажать на защелку (1).
- 2 Потяните дворник вниз, чтобы высвободить его с рычага. Снимите вес, дворник с рычага.



IB902

Очиститель фар

- 1 Отогнуть рычаг щетки.
- 2 Освободить щетку, стягивая ее в направлении от рычага очистителя.
- 3 При установке новой щетки вставить ее в держатель рычага и нажать так, чтобы она вошла.



IB999

Бачок для омывающей жидкости

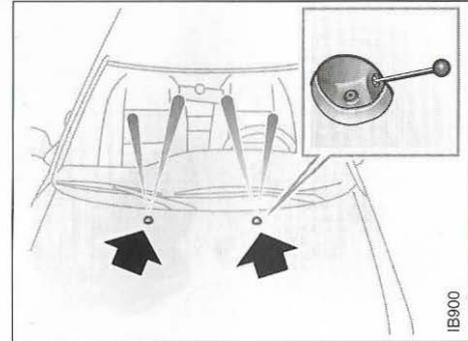
Омыватель

Бачок вмещает 4,7 литра.

Когда SID показывает сообщение «WASHER LIQUID LEVEL LOW (низкий уровень жидкости стеклоомывателя)», остается прим. 1,4 литра.

Долить в бачок жидкость Saab для омывания и воду согласно рекомендациям на упаковке для того, чтобы улучшить очистку и уменьшить риск замерзания.

Примечание: Если автомобиль, оснащенный очистителем заднего стекла, был в движении с пустым бачком, то после наполнения бачка необходимо сначала промыть переднее стекло перед тем, как приступить к мытью заднего стекла.

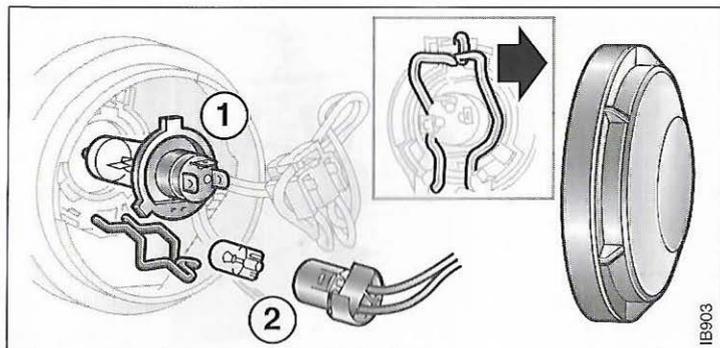


IB900

Форсунки стеклоомывателей

Жиклеры (форсунки) омывателя регулируются, при необходимости их можно прочистить иголкой.

Жиклер омывателя для заднего стекла расположен в правой части высокорасположенного светового сигнала торможения.



- 1 Лампа фары
- 2 Лампа стоячного фонаря

Замена ламп накаливания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заменой ламп в моторном отсеке выключить двигатель, иначе вращающиеся части могут травмировать пальцы и руки.

Вентилятор двигателя может включиться даже при выключенном двигателе.

ВАЖНО

Перед заменой ламп выключить зажигание, чтобы исключить возможность короткого замыкания.

Фары

- 1 Открутите крышку на задней стороне фары.
- 2 Отсоедините электросоединения.
- 3 Отцепите пружинный зажим, сначала подайте его вперед, затем в сторону.
- 4 Извлеките лампу.
- 5 Установить новую лампу, не касаясь пальцами стекла лампы. Подогнать лампу в отражателе и закрепить при помощи пружинного зажима.

ВАЖНО

Не устанавливайте лампы накаливания мощностью выше 60/55 Вт, поскольку рефлектор фары и проводка автомобиля не рассчитаны на большую мощность.

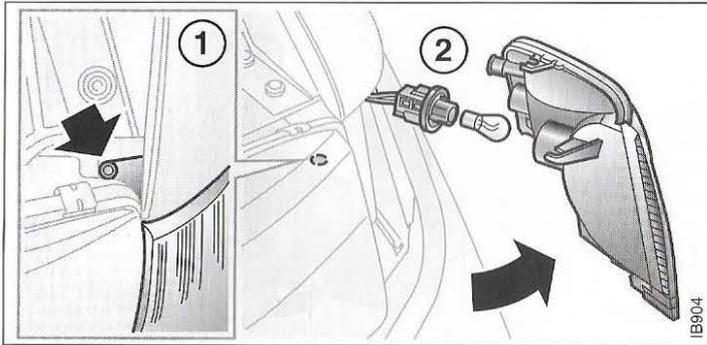
Примечание:

При замене следует устанавливать лампу того же типа (напр. Long-life).

Стоячные фонари

Лампа стоячного фонаря находится в том же корпусе, что и фары.

- 1 Вытяните патрон лампы из корпуса фонаря.
- 2 После этого извлеките лампу из патрона.

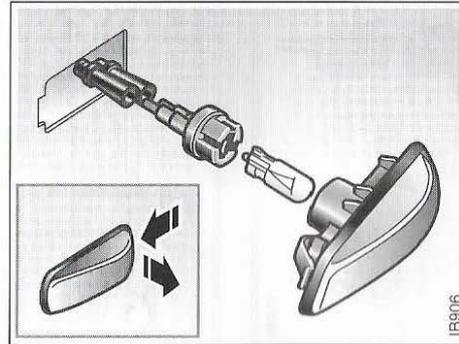


- 1 Крепежный винт
- 2 Лампа указателей поворота

Передние указатели поворота

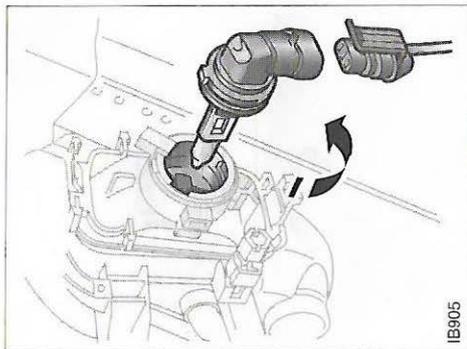
Замена указателей поворота требует демонтажа всего фонаря.

- 1 Ослабьте винт (1) (удалять его не надо).
- 2 Осторожно извлеките весь корпус фонаря.
- 3 Захватите два пластмассовых язычка и поверните патрон против часовой стрелки.
- 4 Извлеките патрон из корпуса фонаря и замените лампу.
- 5 Убедитесь, что новая лампа держится надежно и имеет хороший контакт.
- 6 При установке корпуса фонаря убедитесь, что направляющие выступы на задней кромке вошли внутрь кромки кузова.
- 7 Вставьте фонарь к фаре, убедитесь, что передний фиксатор зашел под винт. Закрутите винт (1).



Боковые указатели поворота

- 1 Сдвиньте рассеиватель вперед так, чтобы можно было извлечь его заднюю часть.
- 2 Замените лампу накаливания.
- 3 При установке убедитесь, что канавка пружины вошла в зацепление с кромкой листа и резиновая прокладка расположена правильно.



IB905

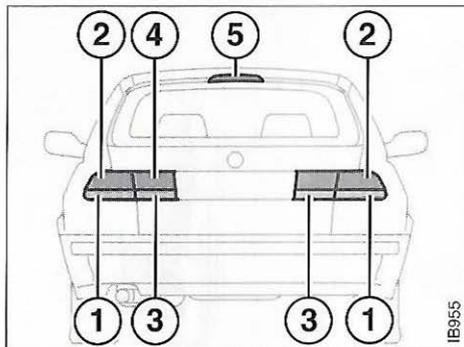
Противотуманные фары впереди

- 1 Поверните патрон лампы немного против часовой стрелки.
- 2 Отсоедините электросоединения.
- 3 Извлеките лампу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

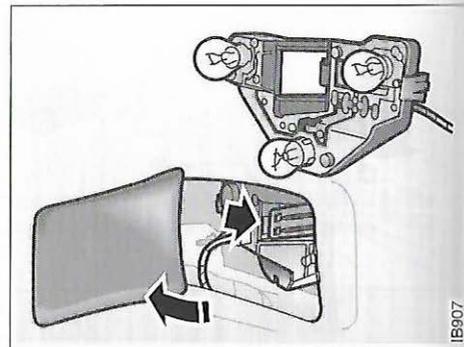
- Никогда не залезайте под автомобиль, когда он приподнят и опирается только на домкрат.
- Всегда пользуйтесь подпорками. См. информацию о домкрате на стр. 214 и 215.



IB905

Задние фары

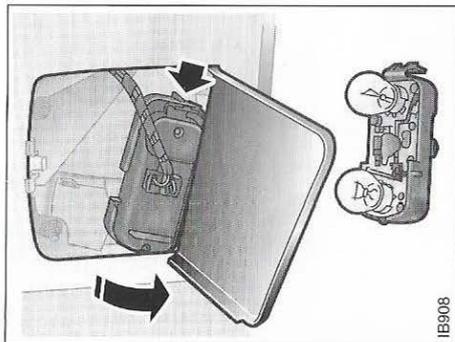
- 1 Указатели поворотов
- 2 Задний габаритный огонь/сигнал торможения
- 3 Задний габаритный сигнал
- 4 Противотуманный задний фонарь
- 5 Высокорасположенные сигналы торможения



IB907

Сигналы торможения, задние габаритные фары и указатели поворотов

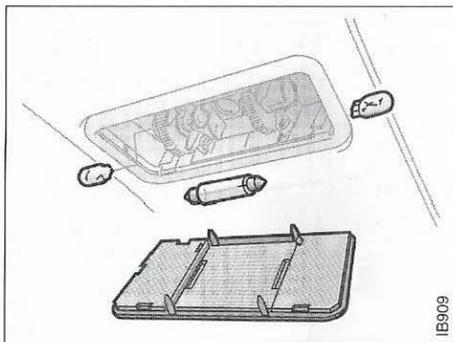
- 1 Откройте люк в обшивке багажника.
- 2 Отвести в сторону пластмассовый язычок, который удерживает патрон лампы.
- 3 Осторожно извлечь весь патрон из фонаря. Заменить перегоревшую лампу.
- 4 При установке патрона фонаря на место, убедитесь, что его пластмассовые чеки захватили надежно.



IB908

Сигналы заднего хода и задний противотуманный фонарь

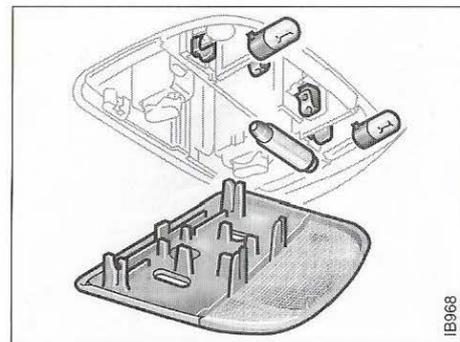
- 1 Откройте люк на внутренней стороне крышки багажника.
- 2 Нажать вниз на пластмассовый язычок, удерживающий патрон лампы.
- 3 Осторожно извлечь весь патрон из фонаря. Заменить перегоревшую лампу.
- 4 Вставляя на место патрон, сначала необходимо подогнать его в нижний край. Затем вставить патрон так, чтобы пластмассовый язычок надежно захватил.



IB909

Освещение на потолке, впереди

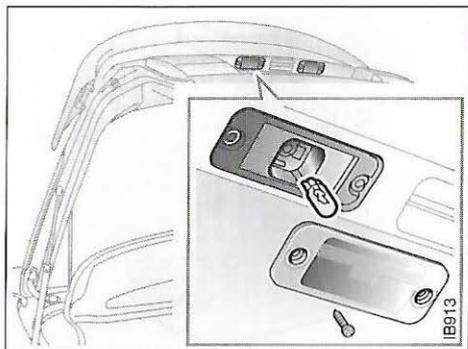
- 1 Осторожно вставить под одну сторону отвертку и осторожно отгибать вверх. Снять стекло.
- 2 Замените лампу накаливания.



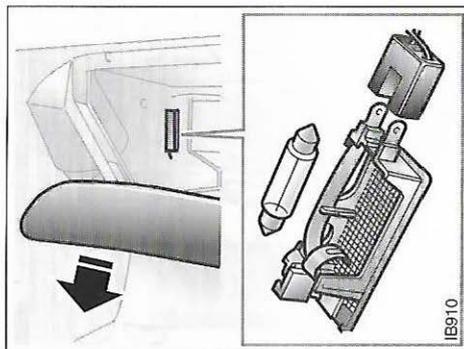
IB9068

Освещение на потолке, сзади

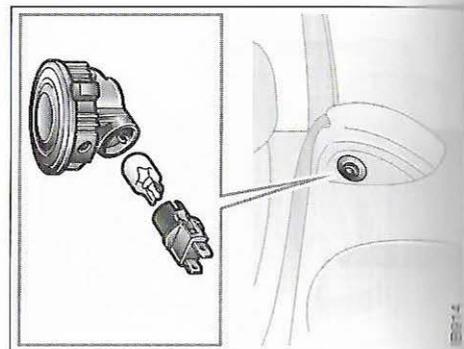
- 1 Освободить всю консоль потолка, потянув вниз сначала за заднюю кромку, а потом за стороны переднего канта.
- 2 Заменить лампу.



Освещение номерного знака (стекло смонтировано двумя винтами)

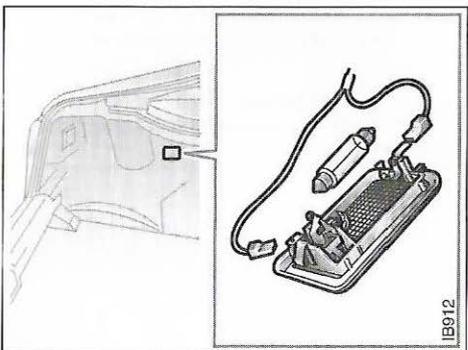


Освещение отделения для перчаток (отделите весь кожух лампы короткой отверткой с нижнего края)



Лампы для чтения, заднее сидение (9-3 Кабриолет)

Освещение багажника (отделите весь кожух лампы отверткой с одного края)



Лампа для чтения, Кабриолет 9-3

Освободить весь фонарь, вставив отвертку в разъем и осторожно отжимая его наружу. Извлечь патрон из его зажима и заменить лампу.

Установить патрон в зажим и вставить весь фонарь на место.

Другие фонари

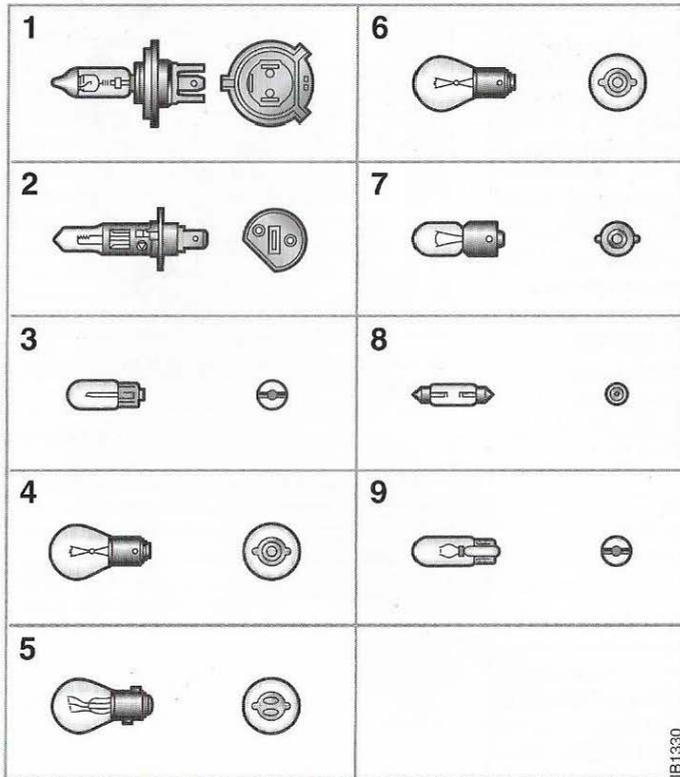
Для замены ламп в остальных фонарях мы рекомендуем Вам обратиться на станцию техобслуживания Saab.

Таблица ламп накаливания

| j | Название | Вт | |
|---|-------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | H4 | 60/55 | Фары |
| 2 | H1 | 55 | Противотуманные фары впереди |
| 3 | W1, 2W | 1,2 | Подсветка пепельницы, прикуривателя, предупреждающая сигнализация о ремне безопасности |
| 4 | P21W | 21 | Задний противотуманный фонарь; задний габаритный сигнал |
| 5 | P21/5W | 21/5 | Сигналы торможения/задние габаритные огни |
| 6 | PY 21W | 21 | Передние и задние указатели поворотов |
| 7 | T4W | 4 | Лампы для чтения, задние |
| 8 | R10W | 10 | Фонарь на потолке; фонарь багажника; освещение отделения для перчаток |
| 9 | WY5W W5W | 5 | Боковые мигающие фары (желтые) освещение номерного знака; стояночные фары; лампы для чтения, передние; лампы для чтения, задние (9-3 Кабриолет) |

ВАЖНО

Не меняйте мощность ламп при замене.



Предохранители

Предохранители установлены в двух электрораспределительных панелях: одна под крышкой в приборной панели, другая в задней части моторного отсека.

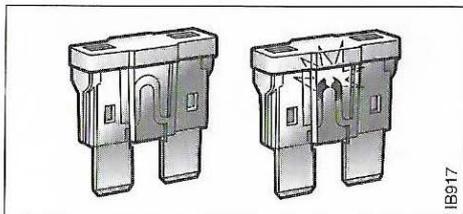
Предохранитель выходит из строя, если его металлический проводок перегорел. Для того, чтобы констатировать это, необходимо извлечь предохранитель.

Предохранители легче всего извлекать клещами, которые имеются в токораспределительной коробке в приборной панели.

Наденьте клещи на предохранитель.

Зажмите предохранитель и вытащите прямо вверх.

Целый предохранитель/перегоревший предохранитель



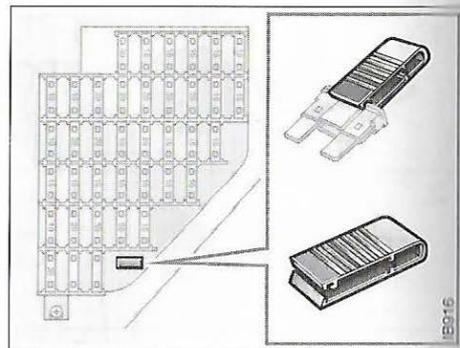
IB917



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности короткого замыкания/пожара в системе электрооборудования следует соблюдать следующее:

- Проконсультируйтесь на станции техобслуживания Saab перед тем, как модернизировать или подключать какое-либо электрическое оборудование. Неправильная установка может вывести электросистему из строя.
- Никогда не устанавливайте предохранитель более высокого номинала, чем это указано в схеме, см. стр. 208. Цвет предохранителя указывает на его номинал.
- Если часто сгорает один и тот же предохранитель, следует проверить электросистему автомобиля на официальной станции техобслуживания Saab.
- Если перегорает предохранитель МАХI, это указывает на то, что в электросистеме автомобиля имеется значительная неисправность: автомобиль необходимо проверить на официальной станции техобслуживания Saab.



IB016

Щипцы для захвата предохранителя при замене

Предохранители MAXI

Предохранители MAXI расположены на электрораспределительной панели в моторном отсеке. Проверка этих предохранителей выполняется так же, как и всех других.

Назначение предохранителей MAXI - предотвращать большие повреждения в электросистеме автомобиля. Каждый предохранитель MAXI защищает несколько электрических цепей/функций и поэтому они имеет большее «число ампер», чем обычные предохранители. В поставку автомобиля комплект запасных предохранителей MAXI не входит.

ВАЖНО

Если перегорает предохранитель MAXI, это указывает на то, что в электросистеме автомобиля имеется значительная неисправность: автомобиль необходимо проверить на официальной станции техобслуживания Saab.

DICE / TWICE

DICE = Dashboard Integrated Central Electronics. Электронный блок интегрированной центральной панели.
TWICE = Theft Warning Central Electronics. Электронный блок интегрированной центральной противоугонной системы.

Блоки управления DICE / TWICE - это электронные блоки управления и контроля. DICE управляет следующим:

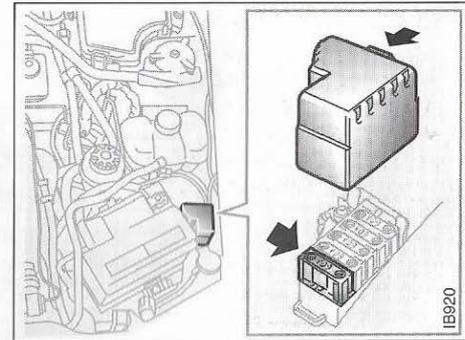
- Передний свет и внутреннее освещение.
- Освещение приборов.
- Интервальная очистка лобового стекла.
- Электрообогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.

TWICE управляет следующим:

- Центральный замок.
- Противоугонная сигнализация.
- Имобилизация.
- Проверка ламп.
- Электрообогрев заднего сидения.
- Предупреждение о ремне.
- Электроманеврируемое кресло пассажира.

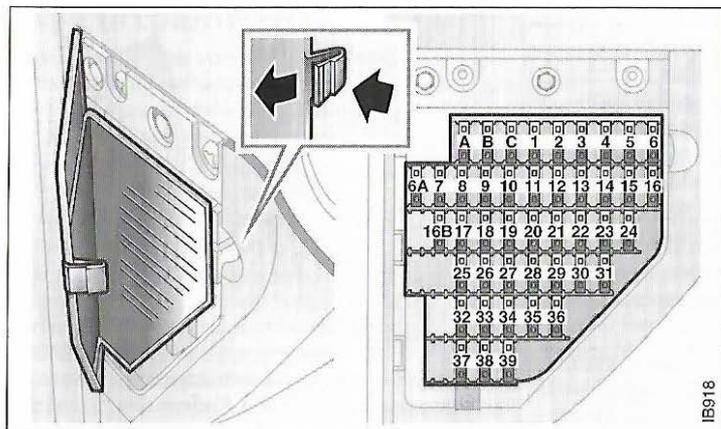
Эти блоки управления осуществляют связь по электросети автомобиля, так называемой шине данных, которую можно рассматривать в качестве носителя информации, передающего и получающего информацию от компонентов, входящих в блоки управления DICE / TWICE.

Если в каком-либо из этих компонентов появляется неисправность, то в



Макси-предохранитель для системы откидной крыши, 9-3 Кабриолет

соответствующем блоке управления устанавливается код неисправности. Этот код упрощает поиск неисправностей персоналу на станции техобслуживания Saab.



Панель предохранителей у торца приборной доски

Предохранители в приборной панели

| № | Ток, А | Функция |
|---|--------|-------------------------------------------------------------------------|
| A | — | — |
| B | 10 | Сигналы торможения, прицеп |
| C | 30 | Вентилятор салона, АСС |
| 1 | 30 | Электрообогрев заднего стекла и зеркал заднего обзора |
| 2 | 20 | Указатели поворотов |
| 3 | 30 | Вентилятор салона, автомобиля с панелью ручного регулирования |
| 4 | 15 | Освещение багажника, электропривод радиоантенны, освещение выключателей |

| | | |
|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 30 | Электроуправляемое переднее кресло, правое |
| 6 | 30 | Прикуриватель |
| 6A | 7,5 | Автоматическая коробка передач |
| 7 | 30 | Задние стеклоподъемники, установка боковых зеркал заднего вида, раздвижная крыша |
| 8 | 15 | Задний очиститель |
| 9 | 7,5 | Панель АСС |
| 10 | 10 | Звуковой сигнал |
| 11 | 7,5 | DICE / TWICE |
| 12 | 20 | Сигналы торможения; передние противотуманные фары |
| 13 | 15 | Диагностика; радиоприемник |
| 14 | 30 | Передние стеклоподъемники, откидной верх (Кабриолет) |
| 15 | 20 | Предупреждающий свет |
| 16 | 30 | Электроуправляемое переднее кресло, левое |
| 16B | 30 | Блок управления, система двигателя |
| 17 | 15 | Блок управления, система двигателя; DICE/TWICE; главный прибор/SID; память электроманеврируемого сидения водителя; телефон; система поддержания постоянной скорости |
| 18 | 10 | Надувная подушка безопасности |
| 19 | 10 | ABS; А/С; выключатель, противотуманный задний фонарь |
| 20 | 20 | Электрообогреваемые передние кресла; выключатель, электрообогрев заднего стекла |

| № | Ток. А | Функция |
|----|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 21 | 10 | Выключатель, ручное управление А/С; откидной верх (9-3 Кабриолет) |
| 22 | 15 | Мигающие фары; Круиз-контроль |
| 23 | 20 | Откидной верх (9-3 Кабриолет); телефон |
| 24 | 7,5 | Радиоприемник |
| 25 | 30 | Центральная блокировка замков; усилитель |
| 26 | 30 | Блок управления, система двигателя |
| 27 | 15 | Мигание дальним светом фар; АСС |
| 28 | 10 | Блок управления, система двигателя |
| 29 | 10 | Правый стояночный фонарь; освещение номерного знака |
| 30 | 10 | Левый сигнал торможения |
| 31 | 20 | Задние габаритные сигналы; очистители лобового стекла, регулирование длины луча |
| 32 | 15 | Бензонасос |
| 33 | 15 | Электрообогрев заднего сидения |
| 34 | 10 | SID; блок управления, автоматическая коробка передач |
| 35 | 15 | DICE/TWICE; главный прибор; освещение салона |
| 36 | 10 | Реле, пусковой двигатель |
| 37 | 15 | Подогрев топливного фильтра, дизельный двигатель; Limp-Home |
| 38 | 25 | Кислородный датчик (Lambda-sond) |
| 39 | - | - |
| - | - | Запас |

Держатели реле

под приборной панелью около рулевого колеса

| Поз. | Функция |
|------|--------------------------------------------------------------------|
| A | Электрообогрев заднего сидения |
| B | Сигналы заднего хода, автомобили с автоматической коробкой передач |
| C1 | Подогрев топливного фильтра, дизельный двигатель |
| C2 | Двигатель блокировки, багажник |
| D1 | Задний очиститель |
| D2 | Омывание заднего стекла |
| E | Замок-выключатель зажигания |
| F | - |
| G1 | Звуковой сигнал |
| G2 | Очиститель лобового стекла (прерывистый режим) |
| H | Обогреваемое заднее стекло |
| I | Бензонасос |
| J | - |
| K | Пусковое реле |
| L | Главное реле (система впрыска) |

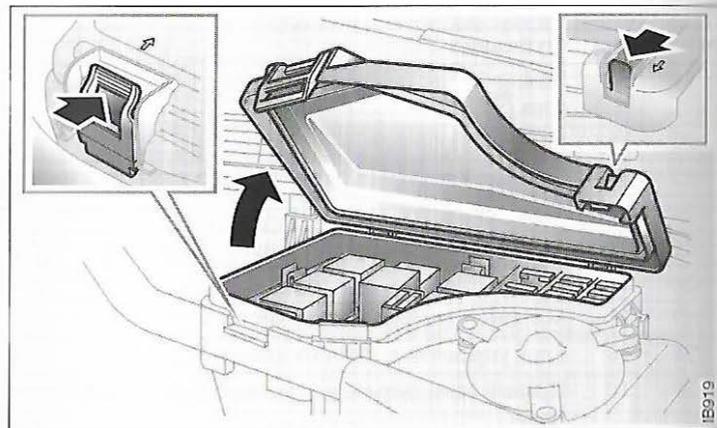
Предохранители и реле

Электрораспределительная панель в моторном отсеке

| № | Ток, А | Функция |
|--------|--------|--------------------------------------------|
| 1 | – | – |
| 2 | 15 | Передние противотуманные фонари |
| 3 | 40 | Охлаждающий вентилятор, малая скорость |
| 4 | 10 | Вакуумный насос |
| 5 | 15 | Компрессор А/С |
| 6 | 10 | Ближний свет, слева |
| 7 | 10 | Ближний свет, справа |
| 8 | 10 | Дальний свет, слева |
| 9 | 10 | Дальний свет, справа |
| 10 | 7,5 | Очиститель фар |
| 11 | 10 | Регулировка луча света фар |
| 12 | – | Дополнительный свет |
| 13 | – | – |
| 14 | 10 | Дополнительный обогреватель; водяной насос |
| 15 | 15 | Дополнительный обогреватель |
| MAXI 1 | 30 | Охлаждающий вентилятор, высокая скорость |
| MAXI 2 | 50 | ABS |

Поз. Ток, А Функция

| | |
|----|-----------------------------|
| А | Ближний свет |
| В | Дальний свет |
| С1 | Дополнительный обогреватель |
| С2 | – |

*Предохранители и реле в моторном отсеке (левая сторона)*

| | |
|----|------------------------------------------------|
| D | Охлаждающий вентилятор, малая скорость |
| E | Проверка ламп (переднее реле нити накаливания) |
| F1 | 60А MAXI |
| F2 | – |
| G1 | Очиститель фар |
| G2 | Передние противотуманные фонари |
| H | – |
| I | Охлаждающий вентилятор, высокая скорость |
| J | Компрессор А/С |

Колеса

Альтернативные шины и диски

При желании заменить имеющиеся и поставить другие шины или диски на автомобиль, следует проконсультироваться о возможностях с дилером Saab.

Сочетания дисков и шин, не рекомендованные Saab, могут отрицательно повлиять на управляемость автомобиля и торможение на мокром и сухом дорожном покрытии.

ВАЖНО

Широкие диски и/или низкопрофильные шины могут приводить к следующему:

- Шины и колесные диски могут быть повреждены выбоинами на дороге и т.п.
- Перегрузка пружин, амортизаторов, подшипников колес и креплений кузова.
- Шина может касаться деталей шасси и кузова.
- Пределы нагрузки и скорости для шин нельзя превышать, см. стр. 212.
- Диски диаметром более 17" устанавливать запрещено. Максимально допустимый выступ - 49 мм, Aero - 45 мм.

Шины и диски точно соответствуют спецификациям данного автомобиля и в значительной степени способствуют проявлению его лучших свойств на дороге.

Не следует считать, что сочетание дисков и шин оптимально только потому, что их разрешено устанавливать на автомобиле.

Для того, чтобы спидометр давал правильные показания, его следует перепрограммировать при смене размера колес.

Обращайтесь на фирменную станцию обслуживания Saab.

Давление воздуха в шинах

ВАЖНО

Проверяйте давление в шинах **не менее раза в месяц**. Слишком низкое давление в шинах определено является главной причиной следующего:

- Преждевременного износа шин.
- Повреждения боковых стенок шин.
- Повреждения дисков.

Давление в шинах должно соответствовать нагрузке скорости (см. заднюю обложку этой книги). Наклейка с давлением в шинах, см. стр. 239. Рекомендуемые значения даются для холодных шин. Под холодными шинами подразумевается, что шины имеют ту же температуру, что и окружающий воздух. Давление растет в горячих шинах (например, при быстрой езде по шоссе) прим. на 0,3 бар. Когда температура шин

меняется на 10 гр. С, давление меняется на 0,1 бар.

Никогда не сбрасывайте давление, если шины теплые. Если проверка давления проводится на теплых шинах, его можно только увеличивать.

При слишком низком давлении шины изнашиваются больше, чем при несколько завышенном.

Если ниппель негерметичен после, например, проверки давления, его легко выкрутить и заменить на новый.

Примечание! Не забывайте корректировать давление в шинах при существенном изменении нагрузки или скорости.

Перестановка колес



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке **одной** новой пары шин их следует монтировать сзади, поскольку курсовая устойчивость автомобиля (при, например, торможении/заносе) в таком случае лучше при меньшем износе задних шин. Не меняйте сторону при перестановке вперед бывших в употреблении задних колес.

Ввиду привода на передние колеса, передние шины изнашиваются больше, чем задние.

Когда шины заменяются на новые, это следует делать хотя бы попарно, чтобы на одной оси стояли одинаковые шины.

Колеса следует маркировать: Л (левое), П (правое), - при переходе с летних шин на зимние и наоборот. Это нужно для того, чтобы при следующей установке колеса были смонтированы с тем же направлением вращения. Устанавливайте лучшие шины сзади.

Храните колеса только в лежачем или подвешенном состоянии, **не** в стоячем положении.

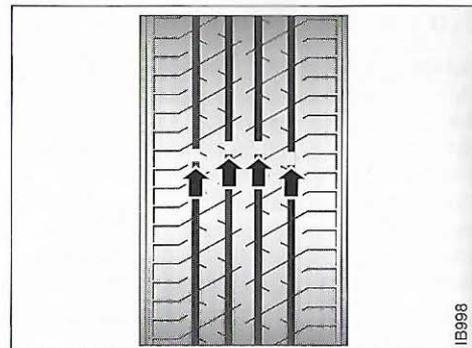
Обозначения шин

Например, шина с отметкой 195/60 R15 88V означает;

- 195 ширина шины в мм
- 60 профильное соотношение между высотой и шириной шины в процентах
- R радиальный корд
- 15 диаметр обода 15 дюймов
- 88 код нагрузки
- V код скорости

Прочие коды скорости

- S шина рассчитана на макс. скорость 180 км/час
- T шина рассчитана на макс. скорость 190 км/час
- H шина рассчитана на макс. скорость 210 км/час
- V шина рассчитана на макс. скорость 240 км/час
- W шина рассчитана на макс. скорость 270 км/час
- Y шина рассчитана на макс. скорость 300 км/час

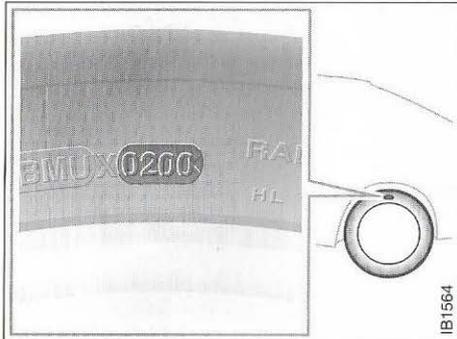


Индикатор износа шин

Индикатор износа шин

На шине имеются, так называемые, индикаторы износа шин: когда остается 1,6 мм протектора, появляются гладкие поперечные полосы без рисунка, которые обозначают, что пора менять шины.

Ознакомьтесь с действующими в Вашей стране правилами в отношении глубины протекторов и типов зимних шин, которые разрешены.



IB1564

Код даты

Код даты шин

Шины имеют характеристику «свежести». Когда шины стареют, они постепенно твердеют, в результате чего ухудшается сцепление с дорогой. Это особенно заметно на зимних шинах.

На шине стоит код даты, из которого видно, когда она изготовлена. Две первые цифры указывают номер недели, а две последние цифры - год. Символ «<» указывает на год.

Код даты 0200 означает, что шина изготовлена в течение календарной недели 02 в 2000 году.

Компактное резервное колесо

Зapasное колесо весит немного и замена его выполняется легко. Использовать его можно только в том случае, когда проколото обычное колесо. Максимальный пробег для компактного запасного колеса - 3500 км.

Скорость при этом не должна превышать 80 км/час.

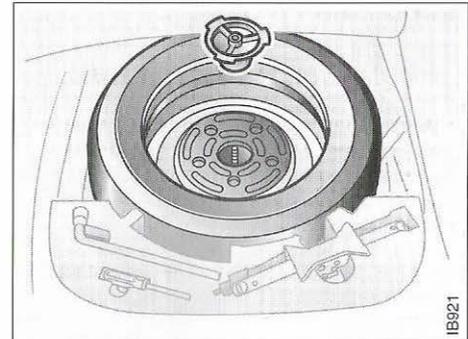
Давление воздуха д.б. 4,2 бар. Кладите замененное колесо в специальное пространство под крышкой в багажнике.

Езда с компактным запасным колесом, см. стр. 182.

Как только спущенное колесо отремонтировано, сразу же установить его вместо запасного колеса.

Запасное колесо, инструменты и домкрат лежат под крышкой в багажнике.

Перед выполнением замены извлеките сначала комплект инструментов, а затем запасное колесо



IB921

Запасное колесо (под ковриком в багажнике)

ВАЖНО

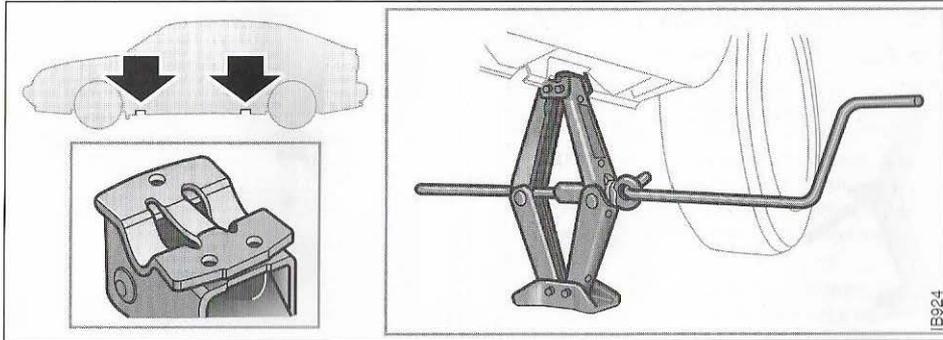
Чтобы предотвратить повреждения легкосплавных дисков, можно временно положить спущенное колесо наружной стороной вверх в пространстве для запасного колеса, но **только** для транспортировки до ближайшей мастерской.

Общее правило гласит, что любой тяжелый груз должен быть как следует закреплен в багажнике, см. стр. 143.

Замена колес

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Автомобильный домкрат использовать только при замене колеса и установке цепей на колеса. Для проведения сервиса и ремонта ставить под колеса колодки.
 - Никогда не работать под автомобилем, когда он поднят только домкратом.
 - Особую осторожность соблюдать на склонах и подъемах. ВАЖНО! Надо ставить какие-нибудь клиновидные упорные колодки под колеса.
 - Установите какие-нибудь клиновидные упорные колодки перед и позади колеса, расположенного по диагонали от колеса, подлежащего замене.
 - При замене колеса у обочины дороги, включить аварийную сигнализацию.
 - Задействовать стояночный тормоз. На автомобилях с ручной коробкой передач выбрать 1-ю передачу или передачу заднего хода, на автомобилях с автоматической коробкой передач перевести рычаг переключения передач в положение P.
 - Нельзя находиться в автомобиле, если он поднят домкратом.
- Никогда не запускать двигатель, если автомобиль поднят домкратом.
 - Убедитесь, что домкрат стоит на ровной и устойчивой поверхности.
 - Домкрат должен храниться правильно, под ковриком в багажнике, а не лежать свободно в багажнике, поскольку он может нанести травму при возможном столкновении.
 - Домкрат автомобиля следует использовать только для Вашего автомобиля марки Saab 9-3.
 - Если автомобиль в течение нескольких лет ездил только на легкосплавных дисках, и производится замена на стальные диски, следует очистить резьбы под колесные болты в тормозных дисках перед монтажом колес с более тонкими стальными дисками. Песок, соль и ржавчина засоряют резьбы внутри отверстий, в результате чего не достигается требуемый момент затягивания.



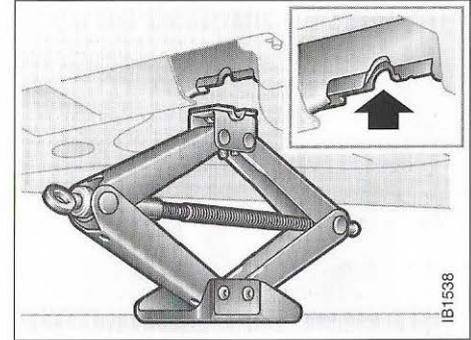
Расположение домкрата

При необходимости поднять автомобиль домкрат следует устанавливать в одно из четырех креплений (передние или задние) под балками порогов.

Если используется т.н. гаражный домкрат, то подъемную плиту следует помещать под обычные точки подъема, посередине под передней несущей рамой двигателя. Если автомобиль оснащен буксирным устройством, то домкрат следует помещать под задней буксировочной скобой.

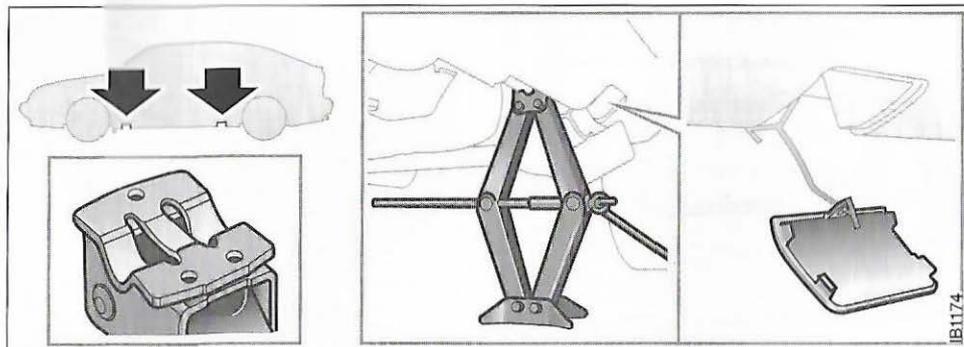
ВАЖНО

- Не устанавливайте домкрат под заднюю ось или под заднюю часть пола.
- Применяйте только рекомендованные пункты на стр. 216.



Расположение домкрата у кузова

- 1 Натяните стояночный тормоз и вложите первую или заднюю передачу (положение Р для автомобилей с автоматической коробкой передач). **Saab 9-3 Aero:** Крепления домкрата (передние и задние) расположены за люком, который снимается. См. стр. 216.
- 2 Отрегулируйте домкрат на подходящую высоту перед тем, как поставить его под углубление в пороге. Убедитесь, что головка домкрата правильно входит в выемку во фланце балки порога, а опора домкрата всей своей нижней частью прочно стоит на земле. Подкручивайте ручку домкрата до того момента, пока он не начнется подъем автомобиля.
- 3 Снимите колпак ступицы, аккуратно отжав его отверткой и выталкивая наружу. Ослабьте болты колеса на половину оборота.
- 4 Ручкой домкрата поднимите колесо так, чтобы оно не касалось земли. Открутите полностью болты и снимите колесо.
- 5 Очистите контактные поверхности между колесным диском и ступицей.
- 6 Смонтируйте колесо и затяните болты крест-накрест, как показано на рис. 217. Затяните колесные болты настолько, чтобы колесный диск и болты колеса заняли правильные положения.



Расположение домкрата, Saab 9-3 Aero. Крепления домкрата (передние и задние) расположены за люком, который следует снять. Снимите люк, взявшись за его нижний край и дернув наружу. При обратном монтаже сначала вставьте крепления на верхнем краю, а затем вдавите люк

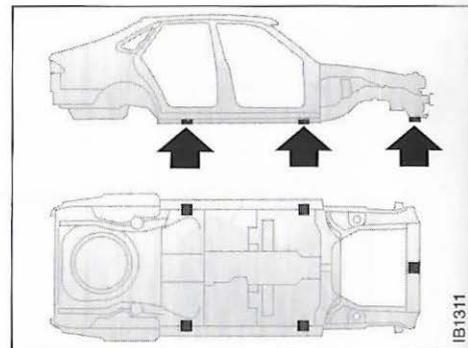
- 7 Опустите автомобиль и затяните колесные болты крест-накрест с правильным моментом затягивания.
Момент затягивания:
 Диски из легкого сплава: 110 Нм.
 Стальные диски: 110 Нм.

ВАЖНО

Никогда не перетягивайте болты, используя ударный гайковерт: это может повредить колесо и привести к тому, что позднее болты нельзя будет открутить автомобильным инструментом.

- 8 Проехав несколько километров, проверить и подтянуть колесные болты.
Момент затягивания:
 Диски из легкого сплава: 110 Нм
 Стальные диски: 110 Нм.

В зимнее время мы не советуем использовать диски с большими отверстиями, поскольку детали тормозов при этом более доступны для попадания на них соли и грязи.

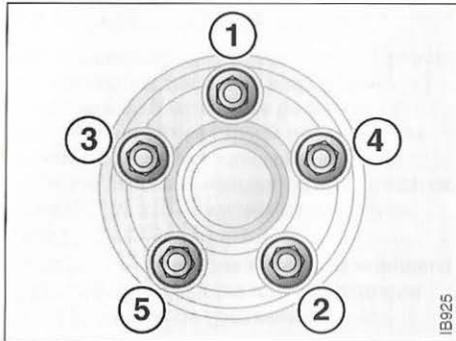


Точки подъема для гаражного домкрата

ВАЖНО

Если снова устанавливается полностью покрывающий колпак ступицы, необходимо всегда подобрать воздушный клапан к тому пазу, который есть в колпаке ступицы.

Езда с цепями для снега, см. стр. 172.



Последовательность затяжки болтов колеса

Сплющивание на шинах

Все шины нагреваются при езде, особенно в длительных поездках или в тяжелых условиях движения. Когда автомобиль паркуется после подобной поездки и шины остывают, на них могут появиться, так называемые, «плоские участки». Такое явление может произойти и с автомобилем, который не эксплуатировался в течение длительного времени.

Это значит, что поверхность шины, соприкасающаяся с землей, становится немного сплюсненной, что вызывает вибрацию, напоминающую дисбаланс в шинах.

Такие плоские участки исчезают, когда шины нагреваются после 20-25 км езды по шоссе/дороге.

Ремень безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремень безопасности и натяжители ремней, а также прочие компоненты системы следует после каждого столкновения контролировать на фирменной станции Saab.

Никогда не вносите никаких изменений и не ремонтируйте ремни безопасности сами, это следует делать на фирменной станции обслуживания Saab.

Регулярно проверяйте функционирование ремней безопасности следующим образом:

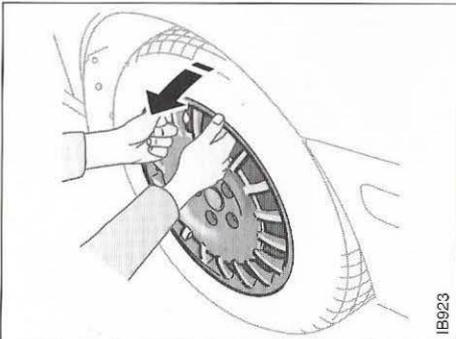
- Наденьте ремень и резко дерните за диагональную часть. Ремень должен заблокироваться и не вытягиваться.

Крепления в полу не должны быть повреждены коррозией.

На лентах ремней не должно быть порванных нитей.

Не допускайте попадания на ремни безопасности таких веществ, как, например, полирующие вещества, масло или химикаты. Если ремень загрязнился, его необходимо промыть теплой водой с синтетическим моющим средством или заменить.

Снятие колпака ступицы



Обивка

Чтобы удалить пух и волосы со спинок и сидений, подлокотников и потолка, использовать влажную тряпку без ворса или одежную щетку. Пятна можно удалить, намочив тряпку в мыльном растворе. Использовать теплую воду.

Если применяется пятновыводитель для удаления пятен, очистку вести движениями от краев к середине пятна, чтобы не образовался круг - грязное пятно, если все-таки такой круг образуется или, если грязь остается, обычно они исчезают после последующего промывания теплым мыльным раствором или просто теплой водой.

Мокрые пятна от пролитых напитков или негустого масла необходимо немедленно промакнуть бумажными салфетками или туалетной бумагой, а затем обработать пятновыводителем.

Для удаления пятен от масел и жиров, рекомендуется воспользоваться растворителем для лаков и красок, используя щетку средней жесткости.

Чистка и уход за кожаной обивкой

Обычно кожаная обивка обрабатывается для улучшения ее внешнего вида, но также и с целью ее защиты и продления срока службы. Если обивка светлых тонов, то места наиболее изношенные и грязные резко отличаются по цвету. Даже, если это и не влияет на прочность кожи (часто блеск кожи, вызванный ее потертостью, считается желательным) грязные поверхности ухудшают общее впечатление.

Кожаную обивку следует чистить и обрабатывать при техосмотре автомобиля весной и осенью. В очень жарком и сухом климате её следует обрабатывать чаще. Подходящее чистящее средство - Saab Leather Care Lotion.

Не пользуйтесь неизвестными полировочными материалами, растворителями, аэрозолями, царапающим мылом и горячей водой.

Кожаная обивка будет долго оставаться чистой и привлекательной.

Текстильные ковры

Текстильные ковровые покрытия необходимо регулярно пылесосить. Коврики можно также чистить щеткой или губкой с использованием специального шампуня.

Вне помещений нельзя использовать пылесосы без защитного заземления.

Двигательный отсек

Двигательный отсек следует чистить средством для чистки двигателя и промывать теплой водой. Накрывайте фары. Не пользуйтесь мойкой струей под большим напором. Избегайте попадания воды на изоляцию капота, поскольку она становится тяжелой и может ложиться на двигатель, когда закрывается капот.

Не использовать бензин в качестве моющего и очищающего средства при выполнении ремонта или техобслуживания. Подходящими в этом случае являются обезжиривающие средства, не вредные для окружающей среды.

Мойка

Кузов необходимо мыть часто. Новый автомобиль рекомендуется осторожно мыть вручную или в автоматической мойке без щеток, где используется слабое моющее средство. При ручной мойке следует использовать только холодную воду и чистую, мягкую щетка. Поэтому в первое время следует избегать автоматических моек с щетками. Через 5-6 месяцев лакокрасочное покрытие затвердеет. Вы можете пользоваться подходящим автомобильным шампунем при мойке автомобиля, добавляя его в теплую воду.

Не направляйте струю высокого давления на близком расстоянии на сколы от камней, царапины и другие повреждения лака, чтобы краска не отслаивалась.

Пятна от помета птиц следует смывать, как можно быстрее, поскольку они могут вызвать обесцвечивание, которое трудно удалить полировкой. Накрывать в таком случае грязное место бумажной салфеткой и оставить ее на несколько минут. После этого от пятна легче избавиться.

Для удаления пятен от асфальта, смочить тряпку в бензин-растворителе. Не использовать чистящие средства, так как они могут высушить лак и краску.

ВАЖНО

Не пользуйтесь спиртовыми растворителями для очистки передних и задних фонарей, поскольку они могут способствовать образованию трещин в стекле.

Днище автомобиля нужно тоже промывать регулярно, а особенно тщательно делать это в конце зимы. Если автомобиль обычно моется на станциях автоматической мойки, не имеющих приспособлений для мытья днища, необходимо тщательно проделать это вручную.

Не мойте и не сушите автомобиль под лучами солнца. Желательно сразу после мойки протереть автомобиль насухо, во избежание появления подтеков на покрытии. Чистку стекол внутри проводить с использованием средств, предусмотренных для мытья оконных стекол. Это особенно важно, когда автомобиль новый, поскольку может происходить некоторое испарение от обивки и декоративной отделки.

Хорошо прочищенные стекла способствуют меньшему их запотеванию.

Внешняя очистка стекол делается с помощью стеклоомывающей жидкости Saab. Это особенно важно после автоматической мойки, поскольку обработки ваксой загрязняют лобовое стекло и ухудшают качество его очистки.

ВАЖНО

- После мойки автомобиля проверяйте функционирование тормозов. Мокрые тормозные диски ухудшают тормозной эффект.
- Если автомобиль оснащен электроприводимой радиоантенной, то перед автоматической мойкой автомобиля следует всегда выключать радио.
- Электроуправляемую антенну необходимо протирать примерно раз в месяц чистой и сухой тряпкой.
ВАЖНО! Нельзя использовать никаких масел или очищающих продуктов, основанных на силиконе.
- Стационарные антенны следует снимать перед автоматической мойкой.

Нанесение воска и полирование

Не использовать воск в первые 3-4 месяца для полирования нового автомобиля. Кузов не следует полировать, пока краска не окислится и не станет матовой. Абразивные полирующие составы использовать на новом автомобиле только в исключительных случаях. Перед нанесением воскового состава и полировкой хорошо промыть и очистить поверхность, на которую он будет нанесен.

Восстановление лака

Поврежденное покрытие следует обработать как можно быстрее. Антикоррозийная гарантия не распространяется на коррозию, появившуюся в результате наличия необработанных повреждений. Чем скорее повреждение будет обработано, тем меньше риск появления коррозии.

Повреждения лакокрасочного характера, появившиеся в результате столкновения, как правило и для достижения лучшего результата, требуют работы специалистов по их устранению.

Небольшие царапины или повреждения от попадания камня можно устранить самому. Необходимые инструменты и материалы - кисти, грунтовку, краски - можно приобрести у дилера Saab.

Если повреждение не вошло в металл и даже остался неповрежденный слой краски, можно сразу, после удаления грязи кончиком ножа, нанести восстановительный слой.

Если появилась ржавчина, например, от попадания отбрасываемых колесами камней, сначала необходимо кончиком ножа очистить от ржавчины всю поврежденную поверхность, если возможно, до металла и после этого нанести кистью два тонких слоя (первичной) грунтовки.

Затем несколькими тонкими слоями нанести краску основного цвета так, чтобы поврежденное место сравнялось с окружающей поверхностью.

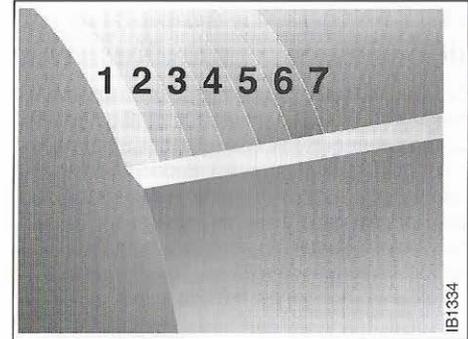
Грунтовку и краску необходимо тщательно размешать перед нанесением на поврежденное место. Дать просохнуть каждому слою перед нанесением следующего.

Двухслойный лак

Двухслойный лак наносится в два приема. Первый слой - основа, содержит, кроме всего прочего, пигмент, металлическую пудру и связывающее вещество. Второй слой - специальный чистый лак, который придает покрытию окончательный блеск и предохраняет основной слой от воздействия влаги и загрязнений.

Восстановление повреждений от попадания камней можно устранить следующим образом:

После очистки нанесите грунтовку, после этого основной слой и, наконец, чистый лак. Лучший результат достигается, если грунтовку нанести в два или три слоя.



Структура лакокрасочного покрытия

- 1 Лист кузова
- 2 Цинк (некоторые детали) 7,5 мкм
- 3 Слой фосфата
- 4 Анодирование ED 28 мкм
- 5 Промежуточный слой 35 мкм
- 6 Металлик/основная твердая краска 15 мкм
- 7 Чистый лак 40 мкм

Антикоррозийная обработка

На заводе-изготовителе весь автомобиль подвергается антикоррозийной обработке в несколько приемов, кроме всего прочего, следующими средствами и способами - эмалирование электролитическим погружением, нанесение полистирольного защитного покрытия против камней и коррозии и нанесение покрытия, проникающего в полости и детали кузовов.

Помимо обычных средств защиты от коррозии: краска, обработка днища, обработка отверстий, - металлические поверхности кузова оцинкованы, это касается капота, дверей, днища и т.д.

Антикоррозийное покрытие нижней части кузова автомобиля и колесных ниш особенно подвержено износу и повреждениям, степень которых несомненно зависит от условий езды. Грязь и особенно соль, которой посыпают дороги, являются причиной начала коррозии.

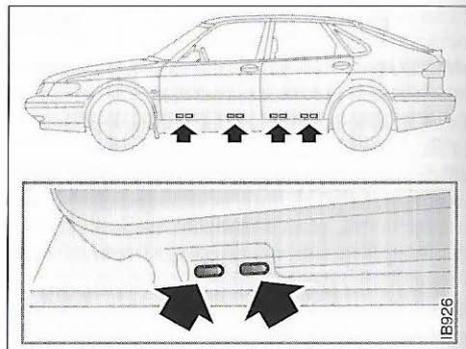
Поэтому следует часто промывать шлангом днище и проверять состояние автомобиля на коррозию. Даже если на автомобиль распространяется гарантия после антикоррозийной обработки, это не освобождает владельца от необходимости проводить обычное техобслуживание покрытия и, если требуется, небольшой ремонт.

После очистки и сушки нанести с помощью кисти или распылителя антикоррозийный состав на все изношенные или поврежденные детали/части.

После истечения срока действия антикоррозийной гарантии мы рекомендуем продолжать ухаживать за покрытием с тем, чтобы длительное время не иметь проблем, вызванных коррозией.

Покрытые лаком/эмалью пазы кузова, особенно на дверях и крышках, в большой мере подвержены воздействию внешней коррозии от дорожной грязи и соли, и внутренней коррозии, вызываемой влагой (и не только в результате конденсации).

Поэтому необходимо содержать все пазы в чистоте и при первых признаках коррозии обрабатывать затронутые места антикоррозийным составом, нанося его кистью или распылителем. Посоветуйтесь с Вашим дилером Saab.



Дренажное отверстие в двери

Программа техобслуживания

Периодическое техобслуживание

Для поддержания высоких эксплуатационных свойств каждый автомобиль нуждается в регулярном техобслуживании и уходе. Программа технического обслуживания (ТО), разработанная для Вашего автомобиля, включает те меры, которые совершенно необходимы и должны приниматься через указанные в ней промежутки времени. Программа Saab Dedicated Service составлена так, чтобы при минимальных затратах обеспечить Вашему автомобилю полноценный уход.

ВАЖНО

Интервалы технического обслуживания (ТО), выбраны с учетом обеспечения безопасности на дороге, надежной эксплуатации, экономичной работы и в соответствии с существующими законами о контроле за вредными выбросами.

При правильном соблюдении Оригинальной Программы ТО Saab гарантируется сохранение затрат на обслуживание.

Обращаясь на станцию техобслуживания, оставьте работнику свою Книгу по гарантии и сервису, а забирая автомобиль, убедитесь в том, что штампы проставлены на правильных местах в Книге по гарантии и сервису. Saab Dedicated Service сохраняет ценность подержанным и перепродаваемым автомобилям.

Содержание Программы ТО может со временем подвергаться изменениям, однако, официальная станция техобслуживания всегда будет иметь актуальные сведения о Вашем автомобиле.

Утилизация материалов автомобиля

Легковой автомобиль содержит 65-75 % металла, 10-15 % пластмассы, 5% резины и небольшие количества стекла, дерева, бумаги и текстильных материалов.

Некоторые детали можно использовать повторно, а другие, подвергнув химической переработке, можно использовать в новых изделиях или в качестве источников энергии.

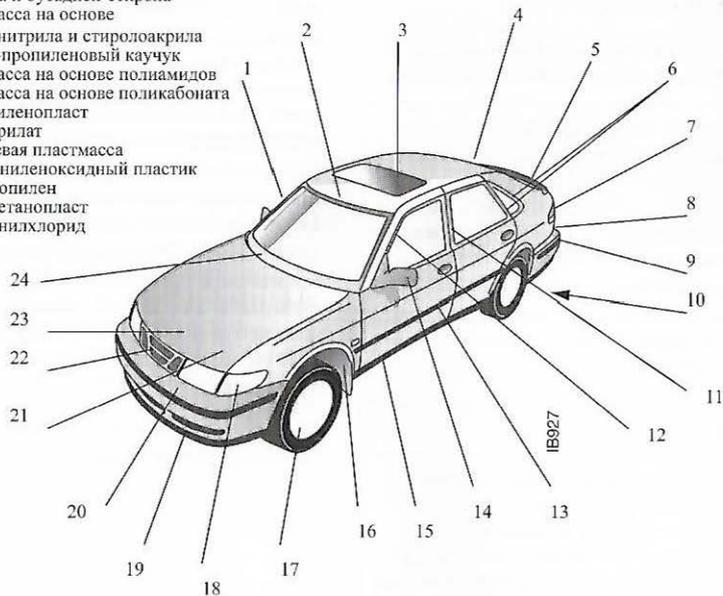
Автомобили Saab 9-3 созданы с учетом того, что многие их материалы и компоненты можно сортировать и восстанавливать после окончательной утилизации автомобиля. Для облегчения сортировки на пластмассовых деталях указан тип пластмассы, из которого они изготовлены.

Примерно 90% материалов автомобиля можно восстановить, однако, процент восстановления будет зависеть от принятой в Вашей стране программы утилизации. Все основные предприятия, связанные с утилизацией, на рынках стран нашего сбыта получают от Saab подробную информацию о проведении переработки материалов с максимальной выгодой.

Перед отправкой автомобиля в утиль, слить масло и другие жидкости вредные для окружающей среды. Отметить, что для кондиционирования воздуха (системы A/C, ACC) Saab 9-3 использует хладагент R134a, который не содержит хлора.

- 1 Обшивка А-стойки: PC/ABS
- 2 Облицовка, ветровое стекло: PP, PP/EPDM
- 3 Уплотнения: EPDM
- 4 Герметизация заднего стекла: PUR
- 5 Декоративная панель: ABS
- 6 Облицовка стоек C/D: PP
- 7 Задний фонарь: PMMA
- 8 Угловая панель: PPO/PA
- 9 Задний бампер:
оболочка - PP/EPDM
сердцевина - расширяющийся PP
- 10 Топливный бак: PE
- 11 Герметизация бокового окна: PP/EPDM
- 12 Обшивка А-стойки, текстиль: полстетироль
- 13 Боковые молдинги: PVC
- 14 Боковое зеркало: ABS
- 15 Облицовка порога: PP/EPDM
- 16 Подкрыльник: PP
- 17 Колпак ступицы: PA
- 18 Мигающие лампы: PMMA
- 19 Передний спойлер: PP/EPDM
- 20 Передний бампер:
оболочка - PP/EPDM
сердцевина - расширяющийся PP
- 21 Бачок омывателя стекла: PE
- 22 Решетка: ABS
- 23 Кожух вентилятора: PP
- 24 Крышка зазора капота: PC/ASA

| | |
|------|-------------------------------------------------------|
| ABS | пластмасса на основе акрилонитрила и бутадиен-стирола |
| ASA | пластмасса на основе акрилонитрила и стиролакрила |
| EPDM | этилен-пропиленовый каучук |
| PA | пластмасса на основе полиамидов |
| PC | пластмасса на основе поликарбоната |
| PE | полиэтиленопласт |
| PMMA | полиакрилат |
| POM | ацеталевая пластмасса |
| PPO | полифениленоксидный пластик |
| PP | полипропилен |
| PUR | полиуретаноласт |
| PVC | поливинилхлорид |



Кондиционирование воздуха (А/С)

(Аксессуар/дополнительное оборудование)

ВАЖНО

- Конструкция системы А/С рассчитана на хладагент R134a.
- Обращение с хладагентом требует специального инструмента и особой процедуры замены.
- Весь ремонт системы А/С необходимо производить на той станции техобслуживания, которой официально разрешено проводить эту работу.
- Никогда нельзя смешивать хладагенты R 134a и R12.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В системе А/С создается избыточное давление. Не снимать/не ослаблять никакие соединения в системе А/С.
- Вытекающий газ может повредить зрение и нанести другие личные травмы.

Поиск неисправностей

Если в устройстве кондиционирования воздуха возникает неисправность, можно провести следующую проверку самому. Если и после этого система не работает, обратитесь на официальную станцию техобслуживания Saab.

Примечание.

Когда включен компрессор А/С, поступающий воздух обезвоживается. В результате на испарителе образуется конденсат. Конденсат сливается под автомобилем. Во время стоянки автомобиля под ним может образовываться небольшая лужа воды, поскольку конденсат капает на землю. Чем теплее и выше влажность воздуха, тем больше образуется конденсата.

Если охлаждение недостаточное:

- Проверьте, чтобы регуляторы температуры и распределения воздуха были правильно выставлены, см. раздел «Климатическая система с ручным управлением», стр. 83.
- Убедитесь, что конденсатор (установленный перед радиатором) не забит грязью или насекомыми.
- Проверьте, чтобы приводной ремень компрессора не проскальзывал, стр. 197.
- Проверьте, чтобы предохранители вентиляторов охлаждения и компрессора были целы, стр. 208.

Уход и техобслуживание

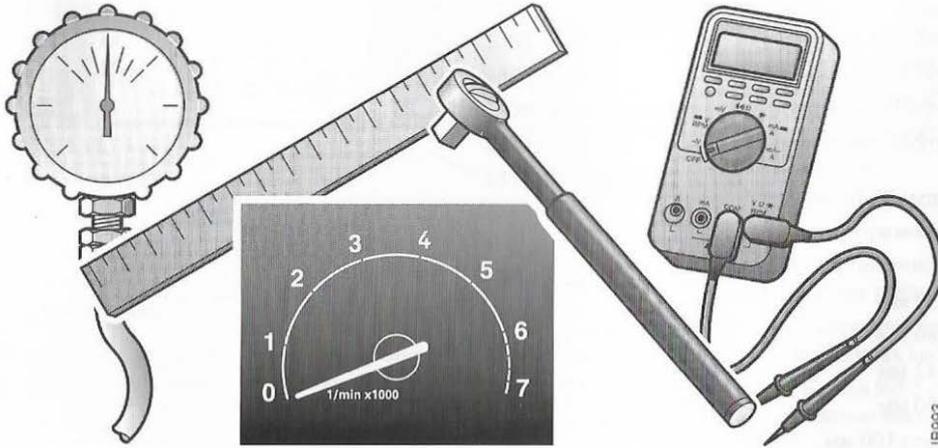
- Приводной ремень компрессора следует проверять при проведении очередного сервиса.
 - Конденсор и радиатор необходимо очищать от грязи и насекомых. При мойке автомобиля промойте и ополосните конденсор (перед радиатором) и радиатор как через решетку радиатора, так и изнутри моторного отсека, не применяйте напорный шланг.
- Старайтесь не омывать двигатель, когда он горячий.**

Обратите внимание на то, что на радиатор нельзя ставить сетку или что либо подобное, поскольку это значительно ухудшает охлаждение, но при вождении в сильные морозы можно использовать защитный чехол.

- В холодное время года следует включать кондиционирование воздуха (касается системы климата с ручным управлением) 1-2 раза в месяц на 5-10 минут при езде на шоссе после того, как двигатель прогрелся. Такая мера способствует уменьшению риска появления течей. Компрессор смазывается смазочным средством, которое циркулирует с хладагентом.

Примечание. Установка не включается при температуре наружного воздуха ниже 0°C. Включите установку А/С, когда автомобиль стоит в теплом помещении.

(Эта страница была сознательно оставлена
пустой)



Технические данные

| | |
|----------------------------------------|-----|
| Общие данные | 228 |
| Двигатель | 230 |
| Моторное масло | 231 |
| Топливо..... | 232 |
| Варианты двигателя | 233 |
| Электросистема..... | 234 |
| Приводные ремни | 234 |
| Ручная коробка передач... | 235 |
| Автоматическая коробка передач..... | 235 |
| Подвеска колес | 236 |
| Рулевое управление..... | 236 |
| Тормозная система | 236 |
| Диски и шины | 237 |
| Декларация расхода топлива | 238 |
| Таблички и наклейки | 239 |

Общие данные

Общая длина, включая бампер:

9-3 Купе/9-3 5-дв./9-3 Кабриолет _____ 4629 мм

9-3 Аеро _____ 4639 мм

Ширина с учетом боковых зеркал _____ 1936 мм

Наибольшая высота _____ 1428 мм

Наибольшая высота при маневрировании
откидной крышей (Кабриолет) _____ прим. 2200 мм

Осевое расстояние _____ 2605 мм

Колесная база:

передние, 9-3 Купе/9-3 5-дв./9-3 Кабриолет 1452 мм

передние, 9-3 Аеро _____ 1460 мм

задние, 9-3 Купе/9-3 5-дв./9-3 Кабриолет 1442 мм

задние, 9-3 Аеро _____ 1450 мм

Клиренс про полной загрузке _____ около 100 мм

Кол-во мест, вкл. водительское

9-3 Купе/9-3 5-дв. _____ 5

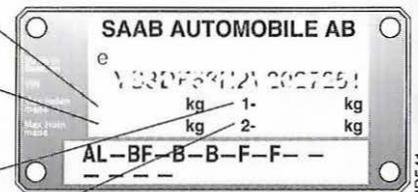
9-3 Кабриолет _____ 4

Диаметр поворота _____

(замеренный у крайнего угла автомобиля) 11,1 м

между тротуарными кантами _____ 10,5 м

Общий вес

Макс. вес экипажа
(= общий вес + макс.
вес прицепа)Макс. нагрузка на
ось, переднююМакс. нагрузка на
ось, заднюю

Примите во внимание, что максимально допустимое давление на переднюю и заднюю оси запрещено превышать.

Допустимая нагрузка (помимо водителя) = полный вес – рабочий вес.

Рабочий вес автомобиля (вес в снаряженном состоянии + водитель 70 кг) и грузоподъемность указаны в регистрационных документах («Сертификат соответствия»).

Табличка с номером шасси в моторном отсеке

Длина багажного помещения

поднятое заднее сидение, 9-3 Купе/9-3 5-дв. 940 мм

опущенное заднее сидение, 9-3 Купе/
9-3 5-дв. _____ 1705 мм

Вместимость багажника (по SAE)

с вещевой полкой, 9-3 Купе/9-3 5-дв. _____ 451 дм³всё заднее сидение опущено, 9-3 Купе/
9-3 5-дв. _____ 1303 дм³9-3 Кабриолет, откидной верх поднят _____ 354 дм³9-3 Кабриолет, откидной верх опущен _____ 285 дм³

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Вес в снаряженном состоянии (включая полный бак, бачок омывателя, инструменты и запасное колесо): | |
| 9-3 Купе _____ | 1305-1470 кг |
| 9-3 Аеро, Купе _____ | 1395-1435 кг |
| 9-3 5-дв. _____ | 1325-1490 кг |
| 9-3 Аеро, 5-дв. _____ | 1415-1455 кг |
| 9-3 Кабриолет _____ | 1370-1485 кг |
| 9-3 Аеро, Кабриолет _____ | 1455-1475 кг |
| Общий вес: | |
| 9-3 Купе _____ | 1830-1890 кг |
| 9-3 Аеро, Купе _____ | 1850 кг |
| 9-3 5-дв. _____ | 1850-1910 кг |
| 9-3 Аеро, 5-дв. _____ | 1870 кг |
| 9-3 Кабриолет _____ | 1790-1830 кг |
| 9-3 Аеро, Кабриолет _____ | 1810 кг |

Макс. нагрузка на ось

| | |
|---------------|---------|
| передн. _____ | 1045 кг |
| задн. _____ | 875 кг |

Распределение массы:

| | |
|-------------------------------------|---------------|
| Вес порожняком, впереди/сзади _____ | около 62/38 % |
| Общий вес, впереди/сзади _____ | около 58/42 % |

Максимально допустимый вес груза в багажнике:

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 9-3 Купе и 9-3 5-дв., рабочий вес плюс 4 пассажира весом каждый 70 кг _____ | 60 кг |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|

Сокращение числа пассажиров на заднем сидении на одного позволяет увеличить вес груза на 45 кг.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 9-3 Кабриолет при весе порожняком и 3 пассажирах весом каждый 70 кг. _____ | 55 кг |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 9-3 Купе и 9-3 5-дв. при весе порожняком и полностью откинутом заднем сидении _____ | 215 кг |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Нельзя превышать общий вес и нагрузку на оси. Обратите внимание на то, что установка некоторых дополнительных принадлежностей (например, чейнджера для компакт-дисков, устройства для буксирования) уменьшает грузоподъемность в соответствующей степени.
- При транспортировке грузов очень важно их закреплять, особенно когда спинка заднего сидения полностью или частично опущена.

Максимально допустимый вес груза на багажнике крыши _____ 100 кг

Вес прицепа:

Прицеп с тормозами _____ макс. 1600 кг

Прицеп без тормозов _____ макс. 750 кг

Рекомендуемая нагрузка на сцепное устройство _____ 50-75 кг

Максимально допустимая скорость, прицеп с тормозами _____ 100 км/час

Вышеуказанные максимальные веса и пределы скорости - это те, которые допускает Saab Automobile AB.

Примите во внимание, что национальные нормы могут ограничивать допустимые веса и скорости, см. стр. 173.

Двигатель**Тип**

Бензиновый двигатель _____ 4 цил., 2 верхних распредвала, 16 клапанов и 2 балансирных оси

Дизельный двигатель _____ 4 цил., 1 верхний распредвал, 16 клапанов и 2 балансирных оси

Диаметр цилиндра:

Бензиновый двигатель _____ 90 мм

Дизельный двигатель _____ 84 мм

Ход поршня:

Бензиновый двигатель _____ 78 мм

Дизельный двигатель _____ 98 мм

Объем цилиндра:

Бензиновый двигатель _____ 1,985 дм³

Дизельный двигатель _____ 2,171 дм³

Обороты холостого хода _____ 900 об/мин

Антифриз _____ Антифриз, одобренный Saab

Объем жидкости, система охлаждения:

Бензиновый двигатель _____ 8,5 л

Дизельный двигатель _____ 8,3 л

Моторное масло

Рекомендуемое качество масла:

Для регулярных замен масла рекомендуются масла, имеющиеся у дилеров Saab. Эти масла удовлетворяют требованиям, предъявляемым самыми высокими нормами в классификациях API и ACEA.

Основные рекомендации для бензиновых двигателей Saab SAE 5W-30 или 0W-30, 5W-40

Эти масла должны быть частично или полностью синтетического типа и должны удовлетворять требованиям по качеству ACEA A3/B3, API SJ или выше.

Рекомендуются также полностью синтетические масла с вязкостью 0W-40/50 хорошо известной марки, качеством не ниже требований ACEA A3/B3, особенно при экстремальных условиях эксплуатации.

Основные рекомендации для дизельных двигателей Saab

Для Saab 9-3 2,2 TiD рекомендуется применять моторное масло Saab 5W-40 либо частично или полностью синтетические моторные масла, которые удовлетворяют требованиям ACEA A3/B3, B4 и имеют вязкость 0W-40 или 5W-40.

Спецификации масел

Качество масел для бензиновых двигателей классифицируется согласно стандартам API (American Petroleum Institute) и ACEA (European Automobile Manufacturers Associations).

API классифицирует двигательные масла по буквенной системе, где SH было введено в 1993 г., а SJ - в 1996 г. Классификация SJ удовлетворяет более высоким требованиям по качеству, а также требованию по пониженному содержанию фосфора. Новая классификация API SL 2001 удовлетворяет еще более жестким требованиям.

Это классификации масел для бензиновых двигателей комбинируются чаще всего с соответствующими классами для дизельных двигателей. Классификация масел для дизельных двигателей начинается с буквы «С» (Commercial). Пример классификации моторного масла: API SH/CD, SJ/CF или SL/CF.

По номенклатуре ACEA масла делятся на класс А для бензиновых двигателей и класс В для дизельных двигателей легковых автомобилей. Имеется еще один класс для тяжелых дизельных двигателей. Каждый класс имеет уровни качества. Сегодня применяются уровни 1, 2 и 3 для масел для бензиновых двигателей, где 2 и 3 обычно охватывают частично и полностью синтетические масла. Вводятся новые классы: например, был введен четвертый уровень В4, который, помимо прочего, содержит тесты и требования, цель которых улучшить работу дизельных двигателей с прямой инжекцией.

Таким же образом, как и в системе API, спецификации для бензиновых и дизельных двигателей комбинируются в продуктах, которые можно использовать для обоих типов двигателей.

Поэтому качество может иметь обозначение ACEA A2/B2 или ACEA A3/B3, B4.

Вязкость

Вязкость масла (текучесть) классифицируется по шкале SAE. Современные масла для легковых автомобилей - это т.н. «мультиградусные» масла; это означает, что они имеют свойства, облегчающие запуск двигателя и смазку в холодную погоду, одновременно с чем масло имеет вязкость, достаточную для создания прочной пленки масла на всех местах посадки под высокой нагрузкой и при высокой температуре. Для мультиградусных масел указывается две вязкости: например, 5W-30, где 5W должно удовлетворять требованию по вязкости при -20°C , тогда как 30 должно удовлетворять требованию по вязкости при 100°C .

Объем масла, включая фильтр (при замене масла):

| | |
|----------------------------|-------|
| Бензиновый двигатель _____ | 4,0 л |
| Дизельный двигатель _____ | 5,5 л |

Топливо

Объем топливного бака:

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| Дизельный двигатель _____ | 68 л |
| Бензиновый двигатель _____ | 64 л |
| Бензиновый двигатель _____ | Неэтилированный RON 91-98. |

Для наилучших силовых качеств рекомендуется следующее:

| | |
|------------------------------------------|----------|
| 2,0t 150 л.с. и 2,0 Турбо 185 л.с. _____ | RON 95 |
| 2,0 Турбо 205 л.с. _____ | RON 98*) |

Дизельный двигатель:

Пользуйтесь только дизельным топливом, предназначенным для двигателей. Отопительное масло, дизель для судов и пр. применять нельзя. Дизельное топливо должно иметь цетановое число не менее 45.

*) При заправке RON 95, когда наружная температура выше $25-30^{\circ}\text{C}$, может происходить некоторое снижение мощности.

Варианты двигателя

2,0t Escorpower (150 л.с.)

| | |
|--------------------------------------------------------------|---------------------|
| Мощность, ЕЕС при 5500 об/мин _____ | 110 кВт (150 л.с.) |
| Максимальный крутящий момент, ЕЕС при 1800-3500 об/мин _____ | 240 Нм (24,5 кгс.м) |
| Степень сжатия _____ | 8,8:1 |

2,0 Турбо Escorpower, (185 л.с.)

| | |
|---------------------------------------------------------|---------------------|
| ручная коробка передач | |
| Мощность, ЕЕС при 5500 об/мин _____ | 136 кВт (185 л.с.) |
| Максимальный крутящий момент, ЕЕС при 2100 об/мин _____ | 263 Нм (26,8 кгс.м) |
| Степень сжатия _____ | 8,8:1 |

2,0 Турбо Escorpower, (185 л.с.)

| | |
|---------------------------------------------------------|---------------------|
| автоматическая коробка передач | |
| Мощность, ЕЕС при 5750 об/мин _____ | 136 кВт (185 л.с.) |
| Максимальный крутящий момент, ЕЕС при 2000 об/мин _____ | 250 Нм (25,5 кгс.м) |
| Степень сжатия _____ | 8,8:1 |

2,0 Турбо Escorpower, (205 л.с.)

| | |
|---------------------------------------------------------|---------------------|
| ручная коробка передач | |
| Мощность, ЕЕС при 5500 об/мин _____ | 151 кВт (205 л.с.) |
| Максимальный крутящий момент, ЕЕС при 2200 об/мин _____ | 280 Нм (28,9 кгс.м) |
| Степень сжатия _____ | 8,8:1 |

2,0 Турбо Escorpower, (205 л.с.)

| | |
|---------------------------------------------------------|---------------------|
| автоматическая коробка передач | |
| Мощность, ЕЕС при 5750 об/мин _____ | 151 кВт (205 л.с.) |
| Максимальный крутящий момент, ЕЕС при 1900 об/мин _____ | 250 Нм (25,5 кгс.м) |
| Степень сжатия _____ | 8,8:1 |

2,2 TiD

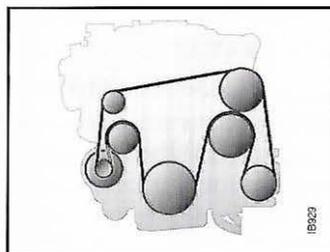
| | |
|---------------------------------------------------------|---------------------|
| Мощность, ЕЕС при 4300 об/мин _____ | 92 кВт (125 л.с.) |
| Максимальный крутящий момент, ЕЕС при 1900 об/мин _____ | 280 Нм (28,6 кгс.м) |
| Степень сжатия _____ | 18,5:1 |

Электросистема

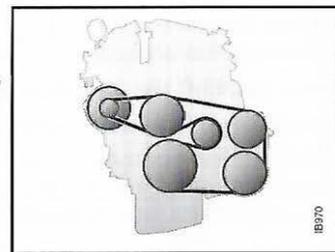
| | |
|------------------------------------------|-----------------|
| Напряжение _____ | 12 В |
| Емкость аккумуляторной батареи: | |
| Бензиновый двигатель _____ | 60 Ампер-час |
| Дизельный двигатель _____ | 85 Ампер-час |
| Стартер _____ | 1,4 кВт |
| Генератор, макс. ток зарядки/напряжение: | |
| Бензиновый двигатель без А/С _____ | 90 А/14В |
| Бензиновый двигатель с А/С _____ | 130 А/14 В |
| Дизельный двигатель _____ | 120 А/14 В |
| Последовательность зажигания: | |
| Бензиновый двигатель _____ | 1-3-4-2 |
| Свечи зажигания: | |
| 2,0t 150 л.с. _____ | NGK BCPR 6ES-11 |
| Зазор между электродами свечи: _____ | 1,05 мм |
| 2,0 Турбо 185 л.с. и 205 л.с. _____ | NGK PFR 6H-10 |
| Зазор между электродами свечи: _____ | 0,95 мм |

Приводные ремни

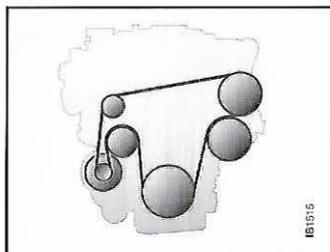
| Варианты двигателя | внешняя длина |
|-------------------------------------------|---------------|
| Бензиновый двигатель, без компрессора А/С | 1805 мм |
| Бензиновый двигатель, с компрессором А/С | 2345 мм |
| Дизельный двигатель, без компрессора А/С | 1805 мм |
| Дизельный двигатель, с компрессором А/С | 1902 мм |



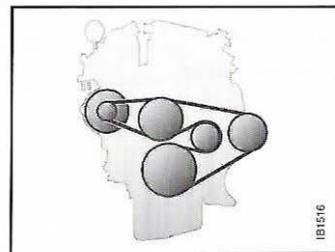
Приводной ремень, бензиновый двигатель, с компрессором А/С



Приводной ремень, дизельный двигатель, с компрессором А/С



Приводной ремень, бензиновый двигатель без компрессора А/С



Приводной ремень, дизельный двигатель без компрессора А/С

Ручная коробка передач

| | |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тип _____ | с 5 передачами, полностью синхронизированная с главной передачей заднего моста и дифференциалом |
| Сорт масла (для долива) _____ | Синтетическое масло Saab для механической коробки передач |
| Объем масла _____ | 1,8 л |
| Скорость (км/час) при 1000 об/мин на 5-ой передаче: | |
| 2,0 Турбо 185 л.с. и 205 л.с. _____ | 42-43 |
| 2,2 TiD и 2,0t 150 л.с. _____ | 44-46 |

Автоматическая коробка передач

| | |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тип _____ | Электронноуправляемая 4-ступенчатая автоматическая коробка передач с преобразователем момента и дифференциалом |
| Положения рычага переключения передач _____ | P R N D 3 2 1 |
| Общий объем масла _____ | 7,2 литра |
| Объем масла при замене _____ | 3,25 литров |
| Тип масла _____ | Texaco Texamatic Dexron III (на основе минерального масла) |
| Тип сцепления _____ | Гидравлически управляемое дисковое сцепление, тормозные ленты и обгонные муфты |
| Скорость (км/час) при 1000 об/мин на 4-ой передаче: | |
| 2,0t 150 л.с., 2,0 Турбо 185 л.с. и 205 л.с. _____ | 40-41 |

Подвеска колес

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Рессоры, передние и задние _____ | Винтовые рессоры |
| Общее растяжение пружины | |
| передн. _____ | 163 мм |
| задн. _____ | 212 мм |
| Амортизаторы, передние и задние _____ | Газонаполнительные амортизаторы |

Рулевое управление

| | |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Рулевое управления _____ | Сервоуправляемая передача типа зубчатой рейки с телескопической осью руля |
| Количество оборотов руля, от упора до упора _____ | 3,0 |
| Тип масла _____ | Жидкость для сервоусилителя CHF 11S |

Тормозная система

| | |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Рабочий тормоз (ABS) _____ | Гидравлич. дисковые тормоза с вакуумным усилителем, 2-хконтурная диагонально разделенная система |
| Стояночный тормоз _____ | Действует на задние колеса |
| Тормозная жидкость _____ | Согласно спец. DOT 4 |
| Диаметр дисков: | |
| передн. _____ | 288 мм |
| задн. _____ | 286 мм |
| Общая поверхность трения тормозных колодок: | |
| передн. _____ | 224 см ² |
| задн. _____ | 92 см ² |

Диски и шины

Размеры дисков:

9-3 Купе/9-3 5-дв./9-3 Кабриолет _____ 6 x 15, 6,5 x 15,
6,5 x 16 или 7 x 17

Обратитесь к официальному дилеру Saab, если Вы намерены устанавливать иные диски вместо тех, которые входят в стандартное оснащение автомобиля.

Размеры шин (летом):

Диск 6 x 15 _____ 195/60 R15

Диск 6,5 x 16 _____ 205/50 R16

Диск 7 x 17 _____ 215/45 ZR17

Размеры шин (зимой):

Диск 6 x 15 _____ 185/65 R15 M+S
195/60 R15 M+S

Диск 6,5 x 16 _____ 205/50 R16 M+S

Компактное резервное колесо:

Размеры ободов _____ 4 x 16

Размеры шин _____ T115/70 R16

Макс. пробег _____ 3500 км

Макс. скорость _____ 80 км

ВАЖНО

Цепи для езды по снегу

Цепи для езды по снегу **нельзя** устанавливать на задние колеса, их можно только использовать согласно нижеследующим комбинациям колес/шин:

Диск

Шины

6 x 15 _____ 185/65 R15
185/65 R15 M+S
195/60 R15
195/60 R15 M+S

6,5 x 15 _____ 195/60 R15
195/60 R15 M+S

6,5 x 16 _____ 205/50 R16 или 205/50 R16 M+S

Макс. скорость со смонтированными цепями для снега - 50 км/ч.

Обратитесь к официальному дилеру Saab относительно выбора цепей для езды по снегу.

ВАЖНО

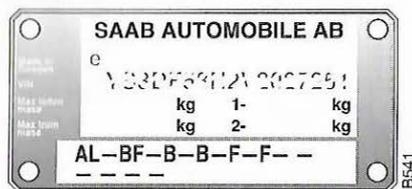
9-3 Купе/9-3 5-дв./9-3 Кабриолет: Запрещено устанавливать колесные диски диаметром более 17". Выступ колесных дисков не должен превышать 49 мм.

9-3 Aero: Диски диаметром более 17" монтировать нельзя. Выступ дисков не должен превышать 45 мм.

Декларация расхода топлива

| | В городе (л/100 км) CO ₂ г/км | Шоссе (л/100 км) CO ₂ г/км | Смешанное (л/100 км) CO ₂ г/км |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 2,0т Escorower, ручн. _____ | 12,1 (287) | 6,3 (151) | 8,5 (201) |
| 2,0т Escorower, автомат _____ | 14,8 (352) | 7,5 (178) | 10,2 (243) |
| 2,0 Турбо 185 л.с., ручн., _____ | 12,6 (300) | 6,6 (157) | 8,8 (210) |
| 2,0 Турбо 185 л.с., автомат _____ | 14,6 (347) | 7,4 (176) | 10,1 (240) |
| 2,0 Турбо 205 л.с., ручн., Купе/5-дв. _____ | 13,0 (312) | 6,6 (160) | 9,0 (216) |
| 2,0 Турбо 205 л.с., ручн., Кабриолет _____ | 13,2 (313) | 6,7 (160) | 9,1 (217) |
| 2,0 Турбо 205 л.с., автомат | 14,8 (356) | 7,1 (172) | 10,0 (240) |
| 2,2 TiD, ручн., Купе/5-дв. _____ | 8,9 | 4,6 | 6,2 (164) |

Величины могут меняться в течение года выпуска.



позиция: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

номер шасси: Y S 3 D E 5 5 H 7 2 2 005543

| | | | | |

1 2 3 4 5 6 = идентификационные коды для определенных деталей шасси

- 1 - Географическая область** _____ Y = Северная Европа
- 2 - Страна** _____ S = Швеция
- 3 - Изготовитель автомобиля** _____ 3 = Saab Automobile AB
- 4 - Производственная серия** _____ D = 9-3
- 5 - Серия модели** _____ C = 9-3 с подушкой безопасности для водителя
D = 9-3 с подушкой безопасности для водителя и пассажира
E = 9-3 SE с подушкой безопасности для водителя
F = 9-3 SE с подушкой безопасности для водителя и пассажира
G = 9-3 Aero с подушкой безопасности для водителя
H = 9-3 Aero с подушкой безопасности для водителя и пассажира

- 6 - Вариант кузова** _____ 3 = 3-дверный
5 = 5-дверный
7 = Кабриолет
- 7 - Коробка передач** _____ 5 = Механ., 5 передач
8 = Автомат., 4 передачи
- 8 - Вариант двигателя** _____ C = 2,0t 150 л.с.
D = 2,2 TiD
H = 2,0 Турбо 185 л.с.
K = 2,0 Турбо 205 л.с.
- 9 - Контрольная цифра** 0-9 или X
- 10 - Год модели** _____ 2 = 2002
- 11 - Место изготовления** 2 = Трельхеттан
7 = Нюстад
- 12 - Заводской номер** _____ 000001-999999

Автомобиль имеет «Сертификат соответствия ЕЕС» - документ, дающий более точную спецификацию по Вашему автомобилю.

Некоторые системы в автомобиле могут быть перепрограммированы на Вашей официальной станции обслуживания Saab, чтобы они больше подходили Вам и Вашей манере использования автомобиля.

Центральная блокировка замков (стр. 34)

Некоторые функции определены с законодательством и не подлежат перепрограммированию.

Обратитесь на официальную станцию техобслуживания Saab за информацией.

- Уровень громкости сирены при запира-нии/отпираии, высокий/низкий.
- Число миганий при запираии/отпираии, 1-7.
- TSL-запирание с помощью дистанцион-ного управления, да/нет.
- Одним нажатием кнопки на дистанцион-ном управлении отпирается дверь води-теля – двумя нажатиями отпираются все двери (т.н. отдельное отпираие), да/нет.
- Запирание крышки багажника, когда автомобиль начинает движение, 2-14 км/ч, да/нет.
- Блокировка отпираии крышки багажника когда автомобиль движется, да/нет.
- Автоматическое запирание крышки багажника через 1 секунду - 4 минуты, если она не открывается после отпираии, да/нет.
- Автоматическое запирание крышки багажника, когда она закрывается, да/нет.

Информационный Дисплей Saab, SID (стр. 69 / 72)

- Показываемая температура наружного воздуха может регулироваться.

Различные функции

- Выбор времени включения электрообогрева заднего сидения.
- Указатель температуры двигателя в главном приборе может регулироваться.
- Стрелка указателя количества топлива в главном приборе может регулироваться.
- Очистители лобового стекла делают дополнительный мах после омывания, да/нет.
- Функция «Follow Me Home» («проводить до дома») может изменяться между 20 и 50 сек.
- Выбор скорости, когда происходит отключение функции Night Panel (Панель с подсветкой приборов).

Следующие изменения можно сделать самостоятельно:

Автоматическая система управления климатом, АСС

Можно изменить системные установки температуры, скорости вентилятора и распределения воздуха при запуске, см. «Программирование I» стр. 93 и «Программирование II» стр. 94.

Saab 9-3 Аудиосистема (см. стр. 114)

- Самый высокий уровень громкости, когда включается аудиосистема.
- Самый низкий уровень громкости, когда активируется встроенный телефон.
- Самый низкий уровень громкости, когда происходит прием дорожного сообщения или трансляции РТУ.
- Громкость в зависимости от скорости автомобиля.
- Громкость.

Противоугонная сигнализация (см. стр. 41)

Можно отключить сенсорный датчик, реагирующий на разбивание окон в автомобиле, и датчик наклона (дополнительное оборудование/аксессуар).

(Эта страница была сознательно оставлена
пустой)

Обогреватель двигателя и салона

(аксессуар)

Топливный обогреватель:

Автомобили с дизельным двигателем:

Автомобили с дизельным двигателем в качестве стандартного оснащения имеют дизельный обогреватель, который может использоваться также в качестве стояночного обогревателя. Для этого требуется монтажный комплект (аксессуар), обратитесь к Вашему дилеру Saab.

Время работы дизельного обогревателя - макс. 60 минут.

Если Вы хотите сократить время цикла, например, до 30 минут, необходимо запрограммировать время пуска на 30 минут до выезда. При начале движения обогрев прерывается вручную, см. «Прервать обогрев вручную, если двигатель не запущен».

Обогреватель имеет собственную выхлопную трубу, которая выходит посередине под автомобилем. Во время работы обогревателя иногда может наблюдаться дым выхлопного газа. Он может варьироваться в зависимости от погодных условий.

Если количество топлива становится менее 10 литров, то стояночный обогреватель не запускается.

Автомобили с бензиновым двигателем:

Бензиновый обогреватель имеется в качестве аксессуара.

Время работы стояночного обогревателя - макс. 30 минут.

Если Вы хотите сократить время цикла, например, до 15 минут, необходимо запрограммировать время пуска на 15 минут до выезда. При начале движения обогрев прерывается вручную, см. «Прервать обогрев вручную, если двигатель не запущен».

Для обогревателей обоих типов действительно следующее:

Обогреватель обогревает и двигатель, и салон. Установите поэтому регулятор отопления на максимальное тепло, а регулятор распределителя в положение оттаивания (стрелка регулятора должна указывать прямо вверх). Если автомобиль оснащен АСС, то это устанавливается автоматически. Время пуска обогревателя программируется в SID.

ВНИМАНИЕ! Стояночный обогреватель потребляет энергию аккумулятора. Поэтому рекомендуется проехать на автомобиле не меньше времени, чем время, в течение которого работал обогреватель, чтобы аккумулятор успел восстановиться. Это особенно важно в холодную погоду, когда аккумулятор и так работает с большой нагрузкой. Если наружная температура ниже -20°C , время работы обогревателя не должно превышать 30 минут. Проверяйте регулярно зарядку аккумулятора, при необходимости подзаряжайте. Рекомендуется включать стояночный обогреватель даже в летнее время хотя бы раз в месяц. Это предотвращает нарушения в работе в результате образования отложений топливных паров.

Электрический обогреватель двигателя с розеткой 220 В в салоне:

Одновременно с электрообогревателем двигателя запитывается розетка 220 В в салоне.

Если монтируется комплект аксессуара (обращайтесь к Вашему дилеру Saab) для управления времени, действительно следующее:

Электрический обогреватель двигателя имеет цикл в макс. 180 мин.

Если Вы хотите сократить время цикла, например, до 30 минут, необходимо запрограммировать время пуска на 30 минут до выезда. При начале движения обогрев прерывается вручную, см. «Прервать обогрев вручную, если двигатель не запущен».

Программирование времени пуска:

- Ключ зажигания должен быть вынут.
- Можно запрограммировать три времени запуска (А, В и С).
- **Время запуска - это время включения обогревателя, но не время, к которому прогрев должен быть закончен.**

SID 1

- 1 Нажмите на  или .
- 2 Пройдите вперед к "A ---:--- HEAT" при помощи  или .
- 3 Удерживайте нажатыми кнопки CLEAR +  до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал, "---:---" начинает мигать.
- 4 Установите желаемое время пуска кнопками  и .
- 5 Сохраните время пуска, удерживая нажатыми кнопки CLEAR +  до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал.

При желании иметь несколько времен пуска повторите этапы 2 - 5 для "B ---:--- HEAT" и "C ---:--- HEAT".

Активирование запрограммированного времени пуска:

- 1 Нажмите на  или .
- 2 Пройти вперед до запрограммированного времени пуска.
- 3 Спустя пару секунд появляется "START" и время пуска.
- 4 Дисплей гаснет через несколько секунд.
- 5 Проверка времени пуска при погасшем дисплее осуществляется путем нажатия одной из клавиш CLEAR, SET,  или .

Если двигатель запускается до момента включения обогревателя, активированная команда запуска стирается.

Для отменения активированного времени пуска: повторите этап 1 и 2, но вместо этого выберите "HEATER OFF".

Запуск вручную, если двигатель не запущен:

- 1 Нажмите на  или .
- 2 Пройдите вперед к "MANUAL START" при помощи  и .
- 3 Обогреватель запускается спустя пару секунд после того, как Вы отпустили кнопки. SID показывает "HEATER ON 60" (оставшееся время подключения).

Прервать обогрев вручную, если двигатель не запущен:

SID показывает "HEATER ON" и оставшееся время подключения.

- 1 Пройдите вперед к "HEATER OFF" при помощи кнопок  или .
- 2 Когда отпускаете кнопку, обогрев прерывается.

Запуск вручную, если двигатель не запущен:

- 1 Нажмите одновременно на  и  до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал.
- 2 Обогреватель включается, когда кнопки отпускаются. SID показывает "HEATER".

Прервать обогрев вручную при работающем двигателе:

- 1 Нажмите одновременно на  и  до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал.
- 2 Обогреватель выключается, когда кнопки отпущены. Текст "HEATER" исчезает в SID.

SID 2**Программирование времени пуска:**

- 1 Нажмите на  или .
- 2 Пройдите вперед к "A ---:--- HEAT" при помощи  или .
- 3 Удерживайте кнопку SET нажатой до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал, "---:---" начинает мигать.
- 4 Установите желаемое время пуска кнопками  и .
- 5 Сохранить время пуска, удерживая кнопку SET нажатой до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал.

Если требуется запрограммировать несколько времен старта, то пункты 2 - 5 повторяются для

"B ---:--- HEAT" и
"C ---:--- HEAT".

Активирование запрограммированного времени пуска:

- 1 Нажмите на  или  для освещения дисплея.
- 2 Пройдите вперед до запрограммированного времени пуска с помощью  или .
- 3 Спустя пару секунд появляется "START" и время пуска.
- 4 Дисплей гаснет через несколько секунд.
- 5 Проверка времени пуска при погасшем дисплее осуществляется путем нажатия одной из клавиш CLEAR, SET,  или .

Если двигатель запускается до момента включения обогревателя, активированная команда запуска стирается.

Для отменения активированного времени пуска: повторите этап 1 и 2, но вместо этого выберите "HEATER OFF".

Запуск вручную, если двигатель не запущен:

- 1 Нажмите на  или .
- 2 Пройдите вперед к "MANUAL START" при помощи  или .
- 3 Обогреватель запускается после того, как Вы отпустили кнопки. SID показывает "HEATER ON 60" (оставшееся время подключения).

Прервать обогрев вручную, если двигатель не запущен:

SID показывает "HEATER ON" и оставшееся время подключения.

- 1 Пройдите вперед к "HEATER OFF" при помощи кнопок  или .
- 2 Обогрев прекращается, когда кнопки отпущены.

Запуск вручную, если двигатель не запущен:

- 1 Нажмите одновременно на  и  до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал.
- 2 Обогреватель включается, когда кнопки отпускаются. SID показывает "HEATER".

Прервать обогрев вручную при работающем двигателе:

- 1 Нажмите одновременно на  и  до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал.
- 2 Обогреватель выключается, когда кнопки отпущены. Текст "HEATER" исчезает в SID.

(Эта страница была сознательно оставлена
пустой)

Алфавитный указатель

А

| | |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Аварийное маневрирование откидной крышей, Кабриолет _____ | 50 |
| Аварийное маневрирование солнечным люком _____ | 134 |
| Аварийные мигающие сигналы _____ | 80 |
| Автоматическая коробка передач _____ | 155 |
| Автоматическая система управления климатом, АСС _____ | 87 |
| Автомобильный транспорт _____ | 180 |
| Аккумуляторная батарея _____ | 195 |
| Антиблокировочная система тормозов _____ | 164 |
| Антикоррозийная обработка _____ | 222 |
| Антипробуксовывание _____ | 165 |
| АСС _____ | 87 |
| Аудиосистема _____ | 98 |
| А/С _____ | 85 |
| АСС, рекомендации _____ | 95 |
| Airbag _____ | 26 |

Б

| | |
|------------------------------------------|-----|
| Багажник _____ | 140 |
| Багажник, Кабриолет _____ | 54 |
| Безопасность детей _____ | 18 |
| Безопасность детей, задняя дверь _____ | 38 |
| Бензиновый стояночный обогреватель _____ | 243 |
| Блокировка старта _____ | 35 |
| Боковая подушка безопасности _____ | 29 |

| | |
|------------------------------------|-----|
| Боковые подушки безопасности _____ | 29 |
| Бортовой компьютер, SID _____ | 69 |
| Буксирное устройство _____ | 173 |
| Буксировка _____ | 180 |

В

| | |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Важная информация по управлению автомобилем, модели Турбо _____ | 149 |
| Важная информация, автомобили с катализатором _____ | 151 |
| Варианты двигателя _____ | 233 |
| Вес прицепа _____ | 173 |
| Внешние зеркала заднего вида _____ | 139 |
| Внутреннее зеркало заднего вида _____ | 139 |
| Внутреннее освещение _____ | 135 |
| Воздушный фильтр _____ | 192 |
| Восстановление лака _____ | 220 |
| Вспомогательный аккумулятор, запуск двигателя прикуриванием _____ | 183 |
| Встроенное детское сидение _____ | 24 |
| Выньте ключ _____ | 146 |

Г

| | |
|----------------------|----|
| Главный прибор _____ | 60 |
| Главный свет _____ | 77 |

Д

| | |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Давление на шарик, буксирное устройство _____ | 175 |
| Датчик разбивания стекла, противопогонная сигнализация _____ | 41 |
| Двигатель, описание _____ | 189 |

| | |
|------------------------------------------------|-----|
| Двигатель, технические данные _____ | 230 |
| Двигательный отсек, бензиновый двигатель _____ | 187 |
| Двигательный отсек, дизельный двигатель _____ | 188 |
| Двигательный отсек, чистка _____ | 219 |
| Декларация расхода топлива _____ | 238 |
| Держатель груза на крыше _____ | 177 |
| Держатель для банок _____ | 136 |
| Держатель для стаканов _____ | 136 |
| Держатель для чашек _____ | 136 |
| Детские кресла _____ | 18 |
| Детское кресло, ISO-fix _____ | 22 |
| Дизельный стояночный обогреватель _____ | 243 |
| Диски и шины, размеры _____ | 237 |
| Длительная поездка _____ | 184 |
| Дозаправка топливом _____ | 152 |
| Домкрат _____ | 215 |
| DICE/TWICE _____ | 207 |

Е

| | |
|------------------------------------------|-----|
| Езда в глубокой воде _____ | 180 |
| Езда в жаркую погоду _____ | 172 |
| Езда зимой _____ | 171 |
| Езда с грузом _____ | 179 |
| Езда с грузом на крыше _____ | 177 |
| Езда с компактным запасным колесом _____ | 182 |
| Езда с открытой крышкой багажника _____ | 180 |
| Езда с прицепом _____ | 173 |
| Если двигатель не запускается _____ | 147 |

Ж

| | |
|------------------------------------|-----|
| Жидкость для омывания стекол _____ | 198 |
|------------------------------------|-----|

Жидкость сцепления _____ 194

З

Заднее сидение, опускание спинки _____ 140

Задний противотуманный свет _____ 79

Задняя полка _____ 142

Замена батарейки, пульт
дистанционного управления _____ 38

Замена колес _____ 214

Замена ламп накаливания _____ 200

Замена моторного масла _____ 190

Замена щеток стеклоочистителей _____ 198

Замки _____ 34

Замок зажигания _____ 146

Замок, крышка багажника, Кабриолет _____ 54

Запасное колесо _____ 144

Заправка автомобиля _____ 152

Запуск двигателя _____ 147

Запуск двигателя от
вспомогательного аккумулятора _____ 183Запуск дизельного двигателя в
холодную погоду _____ 149

Звуковой сигнал _____ 133

Зеркала заднего вида _____ 139

Зеркало для макияжа _____ 139

И

Иммобилизация _____ 35

Индикатор износа, шины _____ 212

Индикаторные лампы _____ 60

Индикация положения передач,
автоматическая коробка передач _____ 68Индикация противоугонной
сигнализации _____ 43

Инструменты _____ 144

ISO-fix (детское кресло) _____ 22

К

Кабриолет _____ 45

Калибровка, АСС _____ 93

Капот _____ 186

Качество топлива _____ 232

КД-плеер _____ 108

Климатическая система с ручным
управлением _____ 83Климатическая система, ручное
управление _____ 83

Ключ _____ 34

Ключ, вынимание _____ 146

Кнопка звукового сигнала _____ 133

Коды неисправности, Аудиосистема _____ 122

Конденсат, А/С _____ 85

Конденсат, АСС _____ 88

Кондиционирование воздуха _____ 85

Контроль ламп, главный прибор _____ 65

Коробка передач, автоматическая _____ 155

Коробка передач, ручная _____ 154

Краткий указатель, противоугонная
сигнализация _____ 44

Крепление груза _____ 143

Кресла _____ 126

Кресло водителя с памятью _____ 130

Круз-контроль _____ 162

Крышка багажника, открывание _____ 39

Kick-down _____ 157

Л

Лампы для чтения, Кабриолет, замена _____ 204

Лампы на потолок _____ 135

Люк в крыше _____ 134

Люк для груза _____ 142

Люк для лыж _____ 142

Limp-home, автоматическая коробка
передач _____ 158**М**

Манометр турбодавления _____ 67

Масло для коробки передач, качество _____ 235

Масло для коробки передач, проверка _____ 192

Масло для сервоусилителя, качество _____ 236

Масло для сервоусилителя, проверка _____ 195

Мешок откидной крыши, Кабриолет _____ 54

Многоклиновой ремень _____ 197

Мобильный телефон, установка _____ 120

Мойка _____ 219

Моторное масло, замена _____ 190

Моторное масло, качество _____ 231

Моторное масло, объем _____ 232

Моторное масло, проверка _____ 190

Н

Наклейки и таблички _____ 239

Нанесение воска и полирование _____ 220

Натяжители ремней _____ 15

Номер двигателя _____ 239

Номер коробки передач _____ 239

Номер шасси _____ 239

О

| | |
|---------------------------------------------------------|----------|
| Обивка, чистка _____ | 218 |
| Обкатка _____ | 154 |
| Обогреватель _____ | 243 |
| Обогреватель двигателя _____ | 170, 243 |
| Обогреватель двигателя и салона _____ | 243 |
| Обогреватель салона _____ | 243 |
| Обозначения шин _____ | 212 |
| Общие указания по технике безопасности, Кабриолет _____ | 46 |
| Объем масла, двигатель _____ | 232 |
| Омыватель заднего стекла _____ | 82 |
| Омыватель лобового стекла _____ | 81 |
| Опускание откидной крыши _____ | 47 |
| Опускание откидной крыши, Кабриолет _____ | 47 |
| Освещение багажника _____ | 135, 143 |
| Освещение багажника, замена _____ | 204 |
| Освещение номерного знака, замена _____ | 204 |
| Освещение отделения для перчаток _____ | 204 |
| Освещение приборов _____ | 80 |
| Освещение салона _____ | 135 |
| Отделение для перчаток _____ | 137 |
| Отделение для хранения _____ | 137 |
| Откидывание заднего сидения _____ | 140 |
| Охлаждающая жидкость _____ | 193 |
| Очиститель заднего стекла _____ | 82 |
| Очиститель лобового стекла _____ | 81 |

П

| | |
|-------------------------------|-----|
| Память, кресло водителя _____ | 130 |
| Парковка _____ | 167 |

| | |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Парковка на уклоне _____ | 168 |
| Пепельницы _____ | 137 |
| Передние кресла с электроприводом _____ | 129 |
| Передние противотуманные фары _____ | 79 |
| Переключатель указателей направления движения _____ | 78 |
| Перепрограммирование функций _____ | 241 |
| Перестановка колес _____ | 212 |
| Периодическое техобслуживание _____ | 223 |
| Петли для крепления _____ | 143 |
| Петли для крепления груза _____ | 143 |
| Подголовники _____ | 17 |
| Поднимание откидной крыши вручную, Кабриолет _____ | 50 |
| Поднимание откидной крыши, Кабриолет _____ | 49 |
| Подушка безопасности _____ | 26 |
| Поездки за границу _____ | 184 |
| Поиск неисправностей в А/С и АСС _____ | 225 |
| Постановка на длительную стоянку _____ | 168 |
| Предохранители _____ | 206 |
| Предохранители МАХI _____ | 207 |
| Предупредительные лампы _____ | 60 |
| Предупредительный свет _____ | 77 |
| Предупредительный треугольник _____ | 80 |
| Предупреждающие таблички _____ | 8 |
| Приводной ремень _____ | 197 |
| Прикуриватель _____ | 137 |
| Программа техобслуживания _____ | 223 |
| Программирование, АСС _____ | 93 |
| Прокол, замена колеса _____ | 214 |
| Противоугонная защита, сигнализация _____ | 40 |
| Противоугонная сигнализация _____ | 40 |

| | |
|--------------------------------------------|----|
| Противоугонная сигнализация, функции _____ | 43 |
| Противоугонное запирающее устройство _____ | 37 |
| Пульт дистанционного управления _____ | 34 |

Р

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Радио _____ | 102 |
| Размеры шин _____ | 237 |
| Расход топлива _____ | 238 |
| Регулировка дальности света фар _____ | 78 |
| Регулировка руля _____ | 133 |
| Регулировка, руль _____ | 133 |
| Рекомендации для автомобилей с автоматической коробкой передач, езда с прицепом _____ | 174 |
| Рекомендации, АСС _____ | 95 |
| Рекомендуемые шины _____ | 237 |
| Ремень безопасности _____ | 12 |
| Ремень безопасности, проверка _____ | 217 |
| Реостат _____ | 80 |
| Рециркуляция _____ | 85 |
| Ручка открывания двери _____ | 34 |
| Ручная коробка передач _____ | 154 |
| Ручное открывание люка крышки бака, 9-3 Кабриолет _____ | 56 |
| Ручной тормоз _____ | 167 |
| RDS-радио _____ | 102 |

С

| | |
|----------------------------------------------|----|
| Светодиод, сигнализация _____ | 44 |
| Свеча накаливания, дизельный двигатель _____ | 65 |

| | |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Сенсорный датчик наклона, противоугонная сигнализация _____ | 41 |
| Сигнал дальнего света _____ | 77 |
| Сигнал, звук _____ | 133 |
| Сигнализация _____ | 40 |
| Сигналы заднего хода _____ | 78 |
| Система поддержания постоянной скорости _____ | 162 |
| Система Traction Control (TCS) _____ | 165 |
| Скоростные коды, шины _____ | 212 |
| Советы по запуску бензинового двигателя _____ | 149 |
| Солнечный люк _____ | 134 |
| Сообщение CHECK _____ | 74 |
| Сообщения на SID, Кабриолет _____ | 52 |
| Сообщения SID, сигнализация _____ | 44 |
| Спидометр _____ | 66 |
| Сплющивание на шинах _____ | 217 |
| Стеклоомыватели _____ | 81 |
| Стеклоочистители _____ | 81 |
| Стеклоподъемники _____ | 132 |
| Стояночные фонари _____ | 77 |
| Стояночный обогреватель _____ | 243 |
| Стояночный тормоз _____ | 167 |
| Счетчик общего пробега _____ | 66 |
| Счетчик текущего пробега _____ | 66 |
| Счетчик топлива _____ | 68 |
| SAHR, подголовники _____ | 17 |
| SID _____ | 69 |
| SRS (airbag) _____ | 26 |

Т

| | |
|--------------------------------|-----|
| Таблица ламп накаливания _____ | 205 |
|--------------------------------|-----|

| | |
|------------------------------------|-----|
| Таблица предохранителей _____ | 208 |
| Таблица реле _____ | 209 |
| Таблички и наклейки _____ | 239 |
| Тахометр _____ | 66 |
| Текстильные ковры, чистка _____ | 218 |
| Телефон _____ | 120 |
| Термометр _____ | 67 |
| Технические данные _____ | 228 |
| Торможение _____ | 163 |
| Тормоза _____ | 163 |
| Тормоза ABS _____ | 164 |
| Тормозная жидкость, качество _____ | 236 |
| Тормозная жидкость, проверка _____ | 194 |
| Транспортировка автомобиля _____ | 180 |
| TCS _____ | 165 |
| TSL-запирание _____ | 37 |

У

| | |
|----------------------------------------|-----|
| Указатели направления движения _____ | 78 |
| Установка, мобильный телефон _____ | 120 |
| Утилизация материалов автомобиля _____ | 223 |

Ф

| | |
|-------------------------------------------|-----|
| Факторы, влияющие на расход топлива _____ | 169 |
| Форсунки стеклоомывателей _____ | 199 |
| Функции, перепрограммирование _____ | 241 |

Ц

| | |
|------------------------------|-----|
| Центральный замок _____ | 34 |
| Цены для езды по снегу _____ | 237 |

Ч

| | |
|-----------------------------|-----|
| Часы _____ | 71 |
| Чистка обивки _____ | 218 |
| Чистка откидной крыши _____ | 57 |
| CHECK GEARBOX _____ | 158 |

Щ

| | |
|-------------------------------|-----|
| Щетки стеклоочистителей _____ | 198 |
|-------------------------------|-----|

Э

| | |
|------------------------------------------------------|-----|
| Экономичное вождение _____ | 169 |
| Электрические стеклоподъемники _____ | 132 |
| Электрический обогреватель двигателя _____ | 243 |
| Электронная блокировка запуска двигателя _____ | 35 |
| Электрообогрев заднего сидения _____ | 131 |
| Электрообогрев заднего стекла _____ | 86 |
| Электрообогрев наружных зеркал заднего вида _____ | 86 |
| Электрообогреваемые передние кресла _____ | 131 |
| Электросистема, технические данные _____ | 234 |

Топливо

Неэтилированные
и бензин: RON 91-98

Для достижения максимальной
мощности рекомендуется:

2,0т 150 л.с. и
2,0 Турбо 185 л.с.: RON 95
2,0 Турбо 205 л.с.: RON 98

Дизельный
двигатель:

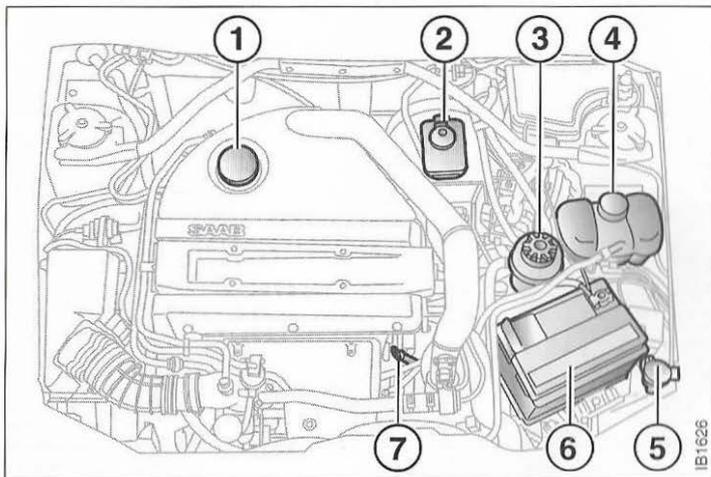
Дизельное топливо, низшее
цетановое число: 45.

Объем топливного
бака:

Дизельный
двигатель: 68 литров
Бензиновый
двигатель: 64 литра

Вставьте заправочный пистолет
за фланец в заправочной горловине
и оставьте его первое
маркированное положение
(кольцо, приливы или первый
виток пружины) на фланце.

Не поднимайте заправочный
пистолет во время заправки.
Закончите заправку, когда
пистолет отстреливает в первый
раз.



Внимание! Не заполняйте топлив-
ном заправочную горловину,
топливо должно иметь
пространство для расширения.

1 Моторное масло

Тип:

Моторное масло Saab или
моторное масло, отвечающее
одному из двух следующих
уровней качества:

- API - SJ/CF, SH/CD или
SL/CF.
- ACEA - A3/B3/B4.

Вязкость:

См. раздел «Технические
данные».

2 Жидкость тормозов/ сцепления

Тормозная жидкость DOT 4.

3 Сервоусилитель

Тип масла: Жидкость для
сервоусилителя CHF 11S.

4 Охлаждающая жидкость

Уровень не должен быть ниже
отметки MIN на расширитель-
ном бачке.

Долейте при необходимости
смесь в равных долях
охлаждающей жидкости Saab и
воды.

Будьте осторожны при откры-
тии капота, если двигатель
закипает. Никогда не откручи-
вайте крышку расширитель-
ного бачка полностью, если
двигатель горячий.

В системе охлаждения соз-
дается избыточное давление.
Поэтому откручивать крышку
расширительного бачка
нужно очень осторожно, чтобы
сбросить давление полностью
перед тем, как открыть
крышку.

5 Омывающая жидкость

6 Аккумуляторная батарея

7 Масло в автоматической коробке передач

Texaco Texamatic Dexron III
Контроль уровня - см. в разделе
«Уход за автомобилем».

Рекомендуемое минимальное давление, холодные шины

| Размер шин | Груз/скорость (км/ч) | Передние и задние бар |
|--------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 195/60 R15 V | 1-3*) чел./0-160 | 2,2/32 |
| | 4-5**) чел./0-160 | 2,2/32 |
| | 1-5***) чел./160- | 2,5/36 |
| 205/50 R16 W | 1-3*) чел./0-160 | 2,3/33 |
| | 4-5**) чел./0-160 | 2,3/33 |
| | 1-5***) чел./160- | 2,8/41 |
| 215/45 R17 W | 1-3*) чел./0-160 | 2,3/33 |
| | 4-5**) чел./0-160 | 2,3/33 |
| | 1-5***) чел./160- | 2,9/42 |
| 185/65 R15 M+S зимние шины | 1-3*) чел./0-160 | 2,2/32 |
| | 4-5**) чел./0-160 | 2,2/32 |
| 195/60 R15 M+S зимние шины | 1-3*) чел./0-160 | 2,2/32 |
| | 4-5**) чел./0-160 | 2,2/32 |
| 205/50 R16 M+S зимние шины | 1-3*) чел./0-160 | 2,3/33 |
| | 4-5**) чел./0-160 | 2,3/33 |
| T115/70 R16 запасное колесо | Макс. 80 | 4,2/60 |

*) Кабриолет: 1-2 чел.

**) Кабриолет: 3-4 чел.

***) Кабриолет: 1-4 чел.

Под холодными шинами подразумевается, что шины имеют температуру окружающего воздуха.

Величины давления воздуха в вышеприведенной таблице действительны при температуре 20°C.

Давление растет в горячих шинах (например, при быстрой езде по шоссе) и, соответственно, снижается при низких температурах.

Каждый раз при изменении температуры на 10 градусов давление воздуха повышается соответственно понижается на 0,1 бар (10 кПа).

ВАЖНО

Более частая замена (каждые 10000 км) двигательного масла и масляного фильтра рекомендуется, когда автомобиль эксплуатируется в следующих условиях:

- Много езды на холостых оборотах.
- Вождение с частыми запусками и остановками двигателя, движение в основном в дорожно-транспортных условиях города.
- Короткие расстояния в холодную погоду, когда двигатель не успевает прогреться.



Saab Automobile AB, Trollhattan, Sweden

RU MY2002 Заказ № 42 10 40

Отпечатано в Швеции на бесхлорной бумаге 2001-06.

© Copyright Saab Automobile AB, 2001.

Все данные и иллюстрации в данной книге основаны на спецификациях, действительных на момент окончательной редакции. Модельный ряд, технические данные и оборудование варьируются на различных рынках и могут быть изменены без предварительного уведомления.

Примите во внимание, что на рисунках в данной книге могут быть показаны автомобили с дополнительным оборудованием. Ваш дилер Saab даст Вам точную информацию о том, какая комплектация действительна для Вашей страны.

Saab 93

Руководство по
эксплуатации

